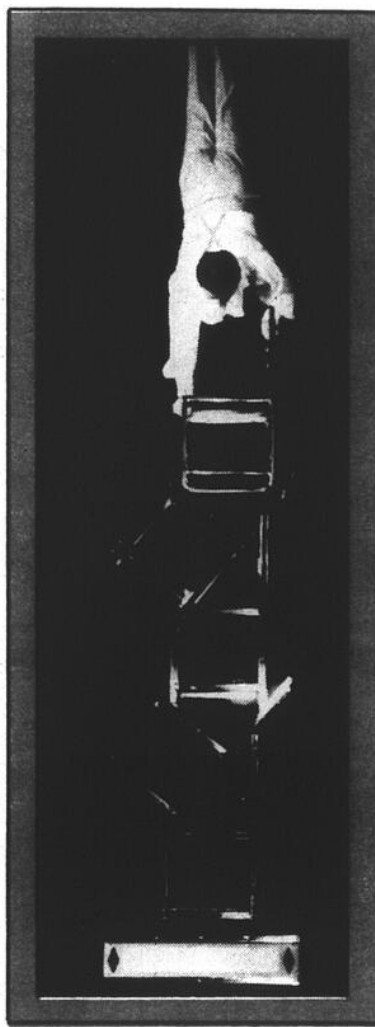




Avec des numéros bien à eux, les saltimbanques du Cirque du Bonheur ont réussi à captiver les spectateurs qui s'étaient rassemblés à l'aréna de Saint-Jean, le lundi 16 mai dernier. (Photos Jacques Paul)



Une échelle faite de chaises superposées. Oseriez-vous aller vous installer sur la plus haute?



Que serait le cirque sans son traditionnel roi de la jungle.

Prouesses, cabrioles, magie et sensations fortes sous le chapiteau

Ils font des cabrioles, des numéros abracadabrants et des prouesses surprenantes suspendus entre ciel et terre, sans compter leurs nombreux tours de magie... Mais surtout ils nous plongent au coeur de l'enfance. Lorsque tous les rêves étaient permis.

Les clowns, trapézistes et dompteurs d'animaux du Cirque du Bonheur ont ravi l'assistance lors de



**céline
BORDUAS**

leur représentation du 16 mai dernier donnée à l'aréna de Saint-Jean. Avec des numéros hors de l'ordinaire la vingtaine de saltimbanques ont su faire briller les yeux des spectateurs, petits et grands.

L'aréna était pratiquement remplie ce lundi-là. On venait se distraire en ce début de semaine. Un auditoire qui «embarquait» dans le feu de l'action sans se faire prier et tapait souvent des mains. Comme pour maintenir la cadence et pousser les artistes de l'arène à démontrer au mieux leur adresse.

■ Guillaume en piste

En outre le maître de piste, nul autre que le populaire Guillaume Lemay-Thivierge, a obtenu la cote d'amour des enfants. Malgré le fait que le «micro» rende mal les présentations du jeune comédien, on passait facilement à côté. On voulait

surtout voir.

Certains numéros étaient particulièrement réussis. Entre autres l'étonnant cheval savant qui après avoir «pris une tasse» avec son maître Gaylord Maynard - il vide une bouteille sous les yeux de la foule - titube pour ensuite s'écrouler, complètement «ivre».

Également Irma Krystal qui se fait pendre par les cheveux, la trapéziste Lorraine Saint-Jules qui se balance dans le ciel ainsi que Alexander et ses dociles babouins. À tour de rôle ils ont fait montre de leur savoir-faire. Et chaque fois on retenait notre souffle.

Bien sûr les exécutions ne sont pas du calibre du Cirque du Soleil mais avec leur spectacle de presque deux heures, les membres du Cirque du Bonheur ont fort bien atteint leur but. Soit captiver l'assistance.



Non ce n'est pas un chien mais bien un loup qui s'exécute sous les directives de Princesse Moon Spirit.

SOMMAIRE

Alcool	B-21	Le notaire	B-21	Clinique de prévention	B-60
Astrologie	B-16	Poly-express	B-4	Datés à retenir	B-59 à B-61
Belle chaque jour	B-20	Québec peut vous aider	B-19	Naissances	B-61
Gens d'ici	B-8 à B-10	Sentez-vous bien	B-12	Nécrologie	B-61 et B-63
La boustifaille	B-13	Sexo-Santé	B-12		
Le doc	B-15	Venez jouer dehors	B-20		
L'Église d'ici	B-24	Voyages	B-18		

NOS JEUX

Bridge à la carte	B-58	Le johannais philatélique	B-57
Jeux de lettres	B-58	Petites annonces	B-26 à B-58



Deux musiciens de chez nous partent en tournée

Deux gars d'ici, les musiciens Robert Piette et François Brière se sont joints récemment à la troupe du Cirque du Bonheur. D'ici le 26 juin, date finale de la tournée en province, ils suivront les nomades de villes en villes.

céline BORDUAS

Robert est trompettiste et François batteur. Leur rôle? Donner le ton au spectacle et une dimension musicale. Entourés du chef d'orchestre Charles Schlarbaum et d'une claviériste de Montréal, leur mandat est d'accrocher les numéros des artistes.

Que serait en effet le cirque sans la trame sonore pour l'appuyer, les roulements de tambour pour intensifier la prochaine exécution de l'équilibriste ou le coup de cloche pour ponctuer une taloche servie par le clown?

Drôle la vie de bohèmes, de musiciens de cirque? «Peut-être quand on regarde de l'extérieur», disent les musiciens de chez-nous, trop occupés à leur travail qui leur réclame d'être continuellement attentifs.



Le trompettiste Robert Piette et le batteur François Brière, deux gars de chez nous en compagnie de Guillaume Lemay-Thivierge, avant d'entrer en piste avec le reste de la bande.

■ Le bon moment

«L'attention est primordiale surtout en ce qui concerne les percussions», dit Robert Piette en pointant son collègue. À lui rien ne doit lui échapper.

En fait, chaque moment de suspense qui se prépare, chaque passage qui mérite d'être amplifié, reviennent au batteur. S'il omettait le *kaboum* qui fera d'autant plus sursauter les gens de

la salle qu'il arrivera au bon moment, le spectacle serait vide.

Ce qui plaît aux gars de notre région c'est l'expérience du cirque. Celle qu'ils inscriront à leur carnet de route respectif. «L'emphase



«L'emphase qu'on met à jouer dépend de l'enthousiasme des artistes du cirque et de celle des spectateurs.»

qu'on met à jouer dépend finalement des réactions de ceux qui performant sur la scène et eux de l'enthousiasme de la foule», font-ils savoir.

«Le stress commence tranquillement à tomber

mais au début c'était un défi puisqu'on a été avisés à 24 heures de la première représentation», raconte le batteur. La règle d'or: la concentration.

Il est à noter que le Cirque du Bonheur est

une formation récente d'un an qui regroupe des gens de Floride et aussi du Québec. Une partie des fonds qu'ils recueilleront lors de leur tournée par ici sera versée au profit de la Société canadienne de la Croix-Rouge.

LE MASSAGE

Une thérapie qui détend vos muscles et libère toutes les tensions accumulées par le «stress»

- NERVOUSITÉ • TENSION
- INSOMNIE • FATIGUE
- CELLULITE

Jean-Marie Benoit
165 B, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

BAIN DE VAPEUR POUR LA DÉTENTE
SOUPLESSE - CIRCULATION
HONORAIRES RAISONNABLES

TÉL.: 347-2223

Écrivez-vous à un massage, thérapeute de 30 ans d'expérience

SUPER-PROMOTION PROVIGO - COCA-COLA

Tirage au sort d'une magnifique planche à voile, d'une valeur de 1 200\$.

Nous vous présentons l'heureuse gagnante:

(De gauche à droite)
M. Robert Langevin, gérant du Provigo Pépin de Saint-Jean-sur-Richelieu; Mme Manon L'Homme, gérante du Provigo L'Homme de Saint-Luc; M. Germain Laplante, propriétaire du Provigo Laplante d'Iberville; Mme Johanne Beauvais, gagnante d'Iberville; M. Jean Daigneault, superviseur de Coca-Cola; M. Mario Bessette, gérant du Provigo 40 d'Iberville; (n'apparaissant pas sur la photo) M. Jacques Dugas, gérant du Provigo 429, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu.
(Publicité)

SALAISSON

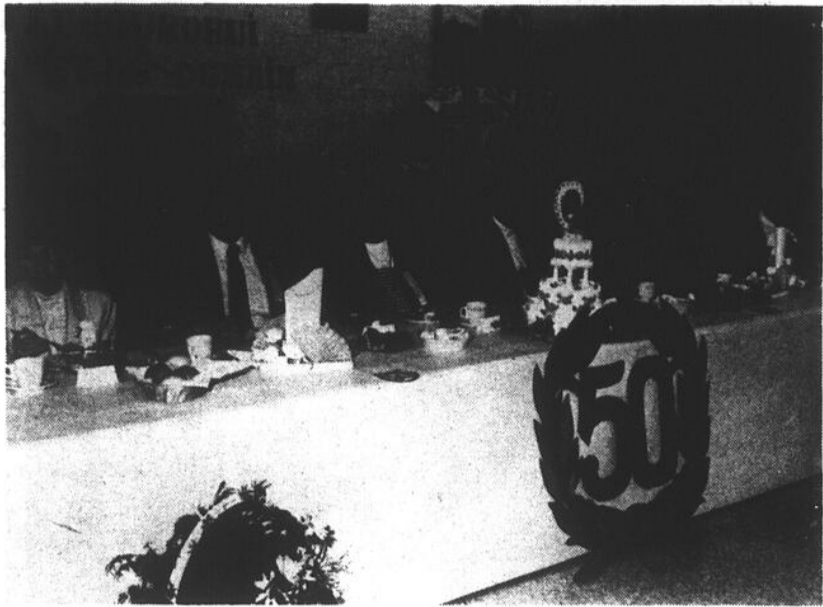
CHAGNON

boucherie-charcuterie

SUPER-SPÉCIAUX

Bifteck mariné 1⁸⁹ ch.	Cubes pour brochettes 3⁸⁹ lb 8,58\$ kg	Tournedos au poulet 2²⁵ ch.
Bifteck au poivre 1⁸⁹ ch.		Rôti parisien 3⁵⁹ lb 7,91\$ kg
Salami au boeuf 4,39\$ kg 1⁹⁹ lb	Bifteck minute 3³⁹ lb 7,47\$ kg	Saucisses porc et boeuf 3,51\$ kg 1⁵⁹ lb
Bacon extra-maigre 4,17\$ kg 1⁸⁹ lb		

Ouverte le dimanche 204, rue Jean-Talon Saint-Luc 348-6378 Ouverte le dimanche



La table d'honneur de ce 50e était composée de Georgette Guertin, vice-présidente du Cercle des Fermières au niveau fédéral; le maire et sa femme, Jean-Claude et Louise Dépôt, le curé de la paroisse, Jean-Paul Savard, les deux doyennes du Cercle, Mmes Louise et Marie-Jeanne Campbell et la présidente du Cercle local, Solange Fournier. N'apparaît pas sur la photo la responsable du comité d'orientation Jeanne Fortin. (Photos François Ménillo)

Le Cercle de Fermières de Saint-Sébastien fête ses 50 ans

Le Cercle des Fermières de Saint-Sébastien ont fêté le dimanche 24 avril leur 50e anniversaire.

ghislaine CHOQUETTE

Une centaine de personnes ont assisté aux festivités entourant ce 50e qui se tenait au Centre communautaire de Saint-Sébastien. «Nous sommes satisfaits du nombre de

personnes qui sont venues étant donné que nous sommes seulement 26 membres», indique la présidente du Cercle de Saint-Sébastien, Solange Fournier.

L'animatrice Diane Duval, a fait la lecture de deux adresses destinées aux deux doyennes du Cercle, Mmes Louise Surprenant et Marie-Jeanne Campbell.



Une centaine de personnes ont assisté au 50e anniversaire d'existence du Cercle des Fermières de Saint-Sébastien au Centre communautaire de la municipalité.



La super-fraîcheur
Laitue romaine pr. E.-U. 2/ **99¢**



Fèves vertes pr. E.-U. **79¢** lb



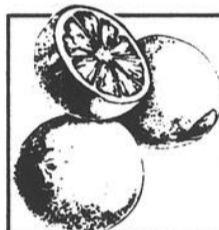
Brocoli pr. E.-U. Gr. 14 **99¢** ch.



Pommes vertes -Granny Smith- pr. Chili. Gr. 110 **69¢** lb



Citrons pr. Espagne Gr. 120 6/ **89¢**



Melon miel pr. E.-U. Gr. 10 **99¢** ch.



PÂTISSERIE

Pain blé entier **1 49**
100%, 638 g

Muffins assortis 6/ **2 39**

CHARCUTERIE

Terrines assorties «Tour Eiffel» **3 39** lb

Poitrine de dinde «Schneider» **6 79** lb

Poulet pressée **1 69** lb

Fromage Brie Suprême **8 49** lb

CENTRE DE JARDINAGE

Vaste choix de boîtes à fleurs et légumes

- engrais • fumier
- plants de rosiers
- plantes suspendues
- semences à jardin et à gazon



SPÉCIAL Boîte à fleurs **2 59**

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

NOUVEL HORAIRES:

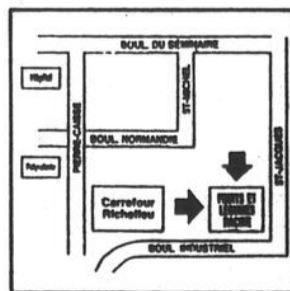
Lundi, mardi, mercredi et dimanche: 9h à 20h30

Jeudi et vendredi: 9h à 21h30 - Samedi: 9h à 19h

AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

Spéciaux en vigueur

18 au 22 mai 1988



FRUITS ET LEGUMES

RACINE

773, rue Saint-Jacques
(pres du boul. Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 346-2440





poly-express

POLYVALENTE MARCEL-LANDRY



Du badminton...à Beauport

Après avoir terminé au premier rang de la ligue du Haut-Richelieu ainsi qu'au sommet des quatre ligues régionales, Marcel-Landry a eu le privilège de se rendre à Beauport pour participer au tournoi provincial.

Les participants chez les juvéniles étaient: Chantal Charest, Nicole Gagnon, Chantal Bélanger, Eric Circé, Sylvain Deslauriers ainsi que Patrick Loubert. Dans la catégorie cadets on retrouvait: Sonia Vigneault, Sophie Loubert, Marco Duval, Martin Falcon, Jean-François Chénard et Hugo Hamel. Sophie Sylvain et Jean Campbell représentaient les benjamins.

Les filles ont terminé 8^e sur un total de 14 tandis que les garçons ont terminé 7^e sur un même total. Au classement cumulé Marcel-Landry a pris 7^e la position sur 14 régions.

Le double masculin juvénile, composé de Sylvain Deslauriers et de Patrick Loubert, a fini en 4^e position. Ils ont perdu la médaille de bronze contre le Saguenay-Lac Saint-Jean. Le double mixte cadet, composé de Sophie Loubert et de Hugo Hamel, a terminé aussi en 4^e position, la médaille de bronze leur a filé entre les doigts contre Laval. En simple benjamin, Jean Campbell a perdu en

quart de finale contre le représentant de la région de l'Outaouais.

Dans l'ensemble, l'entraîneur Pierre Trudeau trouve cette performance très satisfaisante, étant donné que nos représentants en étaient à leur première participation à un tel tournoi. La fiche de 2 victoires et 10 défaites en prolongation s'expliquerait par ce manque d'expérience. Mais leur performance est très encourageante pour les années à venir... et Marcel-Landry compte bien se reprendre.

Annie Chouinard

pensée de la semaine

Si vous cherchez l'amour dans l'argent, vous trouverez que ce n'est pas payant.

L'avenir ouvre ses portes à celui qui saura bâtir un seuil.

Hier n'est que le maître de demain.

Chantal VILLENEUVE



Parmi les meilleurs au pays

Concours Canadien de Mathématiques. Douze (12) élèves de notre école ont reçu des certificats de distinction pour s'être classés parmi les meilleurs au Canada à ce prestigieux concours. Plus de 60 000 élèves canadiens étaient inscrits à cette épreuve. De gauche à droite, on reconnaît Lucy Barry (enseignante), Valérie Bessette, Christian Goyette, Anissa Laplante, Patrick Charbonneau, Geneviève Breton, Jacques Audette, Emmanuelle

Jourdenais, Jean-Claude Goyette, France Ravenelle, Nadine Davignon, Marie-Claude Duval, Andrée Clouâtre (enseignante) et Martin Goyette. À leur niveau respectif, Geneviève Breton (5^e sec.), Jean-Claude Goyette (4^e sec.) et Emmanuelle Jourdenais (3^e sec.) ont terminé en première position pour Marcel-Landry.

Sydney McGRAIL



«Nos» étoiles!

Nous avons l'honneur de vous informer de la toute récente victoire de l'Équipe-Étoile d'Improvisation de la polyvalente Marcel-Landry lors d'un tournoi qui s'est déroulé le vendredi 29 avril à la polyvalente André-Lauréndeau de Saint-Hubert.

En plus de Marcel-Landry, cinq équipes de la région se sont rencontrées. Il s'agissait des équipes de l'école Beauport, du collège Charles-

Lemoine, de Ville-Marie, de Sainte-Trinité et de Saint-Hubert.

Après les matches préliminaires, l'équipe de Marcel-Landry s'est retrouvée en finale, opposée à celle du collège Ville-Marie, et cette rencontre s'est terminée par le pointage de 5 à 1 en faveur de notre polyvalente.

Il faudrait signaler que l'équipe de Marcel-Landry n'avait jamais pré-

senté une si bonne performance. Félicitations à tous... et en particulier à Mario Bisailon (Bonne fête Bizz) qui s'est mérité la première étoile du tournoi.

Lynn O' Cain et

Hélène Bessette

Une victoire

Lundi, le 9 mai, l'équipe de Pantologie de 3^e secondaire de Marcel-Landry rencontrait celle de Marcellin-Champagnat en finale de section dans une série de deux parties au total des points. Après avoir perdu la première partie, Marcel-Landry se ralliait superbement pour enlever la deuxième par 340 à 280 et provoquer une égalité de 630 à 630 au total cumulé.

Une première supplémentaire de 10 questions fut jouée et se termina par 30 à 30. La victoire nous échappa lorsqu'une réponse, pourtant acceptable, ne fut pas retenue par les arbitres. En deuxième supplémentaire, Marcellin-Champagnat l'emporta 50 à 20. Une victoire aurait permis à notre équipe de participer à la finale de la ligue, le 13 mai.

Les Sébastien Cadieux, Luc Choinière, Nadine Davignon et Emmanuelle Jourdenais ont raison d'être fiers. La première année de participation de l'école à la ligue de Pantologie en fut toute une. Il faut aussi remercier les nombreux élèves qui ont travaillé dans l'ombre pour les appuyer et sans lesquels nous n'aurions pas obtenu autant de succès.

L'Équipe

DIRECTEMENT DU FABRICANT SANS INTERMÉDIAIRE

SUPREME

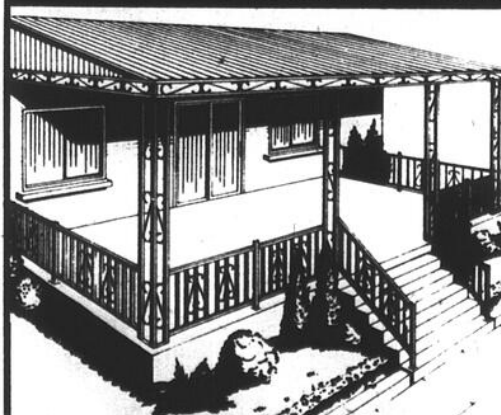
AUVENTS - RAMPES - BALCONS

À NE PAS CONFONDRE

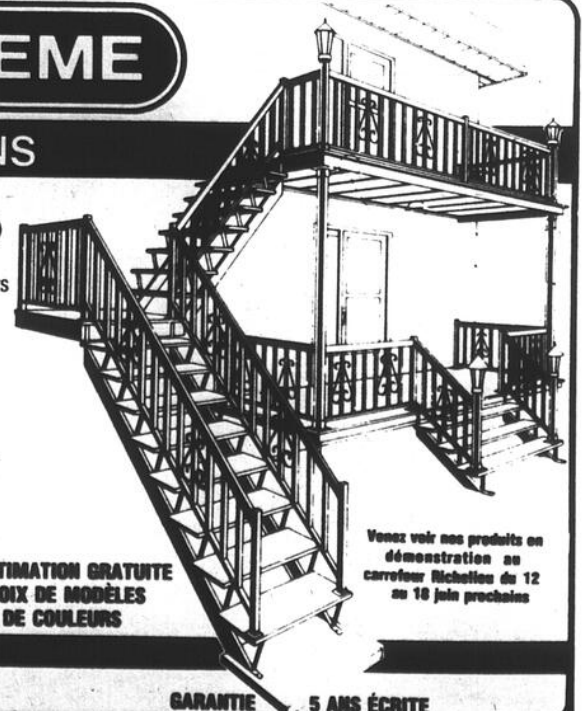
en affaires depuis 1969 **SUPREME** vous offre des produits de qualité supérieure, dans une gamme toujours grandissante

DIRECTEMENT DU FABRICANT

- AUVENTS EN ALUMINIUM OU EN FIBRE DE VERRE
- RAMPES EN ALUMINIUM (3 modèles)
- BALCONS, ESCALIERS
- PLANCHERS ET MARCHES EN FIBRE DE VERRE
- FABRIQUÉS SUR MESURE
- RÉNOVATION EXTÉRIEURE (aucun entretien requis)



LES PRODUITS ALUMINIUM



ESTIMATION GRATUITE CHOIX DE MODÈLES ET DE COULEURS

Venez voir nos produits en démonstration au carrefour Richelieu du 12 au 18 juin prochains

GARANTIE 5 ANS ÉCRITE

11535, 4^e avenue, R.-D.-P. Montréal



Emile Levy

648-1100

SANS FRAIS

1 - 800 - 361-1026

Déjà la mode et les accessoires d'automne

Quelques mots sur la mode qui sera bientôt ici... la mode d'automne. Les acheteurs dans les boutiques ont déjà fait leur choix parmi les collections et quelques tendances ont déjà pris forme dans les inventaires des acheteurs.



manon DENICOURT

Les accessoires

L'accessoire sera plus qu'important, il sera dominant et donnera le ton ou accentuera de manière déterminante le style d'un vêtement ou le look.

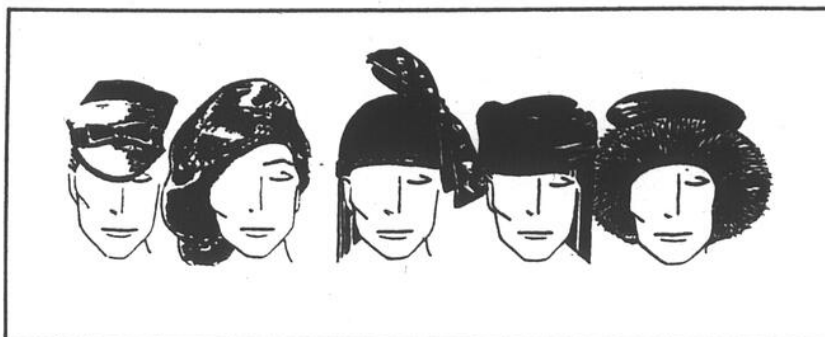
Pour la tête, nous retrouvons les casquettes militaires, les larges bérets, les turbans et les chapeaux cosaques avec des insérés de fourrure. Le drapé des foulards de jersey ou de lainage gardera la place conquise l'hiver dernier. Les gants seront plus raffinés avec des appliqués stylisés, des roses, des lanières de

tissus, etc.

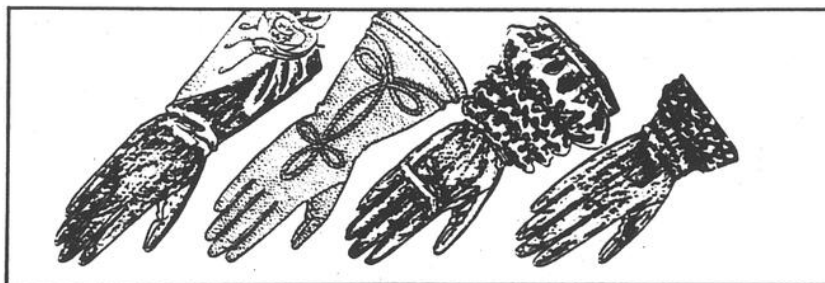
Les ceintures apporteront beaucoup d'intérêt par leur design et la combinaison de cuir souple et de cuir travaillé. Les imitations de cuirs croco et de serpent sont également très présents. Les bracelets enveloppent le bras par ses câbles de velours; ils se porteront pour retenir la manche, très près du coude.

Les bas obtiendront une place privilégiée. Ils auront des appliqués très subtiles à la cheville qui retiendra l'attention. Qu'il soit de couleur ou à motifs, le bas devra nous

procurer cette continuation très fluide entre le soulier et le ourlet. La longueur des jupes donnent plus d'impact à la jambe qui était, depuis longtemps, caché par des vagues de tissus.



Les chapeaux version automne 88.



Les gants qui ajouteront la touche finale.

Nos gagnants

Daniel Gilbert de Saint-Jean-sur-Richelieu a remporté deux paires de billets pour assister au match de baseball entre les Padres de San Diego et les Expos de Montréal qui se déroulait hier (mardi) au Stade Olympique.

D'autre part, Denis Fournier, Sylvie Lalonde et Pierre Dagenesse, tous de Saint-Jean-sur-Richelieu, ont assisté le 21 mai au Supermotocross Laurentide au Stade Olympique. Ils ont gagné chacun une paire de billets pour cet événement.

Pour des raisons hors de notre contrôle, le spectacle de Jeunesse à Aujourd'hui, qui devait être présenté au Colisée; le vendredi 27 mai, a été annulé. Les coupons reçus seront valides pour le concours donnant droit à une paire de billets à la pièce de théâtre «La passion de Narcisse Mondou» qui sera présentée à l'auditorium du cégep. Nous vous prions d'accepter nos excuses pour ce contretemps.

Nos félicitations aux gagnants et bonne chance aux lecteurs participant à nos différents concours hebdomadaires.

SOUPER AU HOMARD



Au Chalumeau,
864, Route 104,
Mont Saint-Grégoire
Le samedi, 11 juin 1988 à 20h00
Gagnez une des deux paires de billets
(Valeur \$25.00 du billet)
(Gracieuseté: Au Chalumeau et LE CANADA FRANÇAIS.)

Nom:

Adresse:

Code postal:

Téléphone:

Attribution des prix: le vendredi 27 mai 1988 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 173, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X2 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.»

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

La maison de tissus EN VIGUEUR JUSQU'AU 28 MAI 1988

Bouclair

JOURS D'ÉCONOMIE

7277

PATRONS SIMPLICITY ET STYLE

* Achetez-en un et obtenez-en un d'égale valeur

GRATUIT

* disponible dans certains magasins seulement

ÉPARGNEZ 50%

«COTON»

RAYURES VISION

100% coton. Choix d'uni et d'imprimé. Laver à la machine. 115 cm.

349^{m.}

Ord. 699^{m.}

ÉPARGNEZ 33 1/3%

«POLY-COTON»

MONTE CARLO

65% polyester; 35% coton. Carreaux tissés-teints de teintes pastel sur fond blanc. Laver à la machine. 115 cm.

399^{m.}

Ord. 599^{m.}

ÉPARGNEZ 33 1/3%

«TRICOT DE COTON»

ACHAT SPÉCIAL

Mélange polyester et coton. Choix de teintes unies et d'imprimés. Lavable. 140-150 cm.

333^{m.}

Ord. 499^{m.}

ÉPARGNEZ 30%

«POLY-COTON»

FROISSÉ BUCATTO

65% polyester, 35% coton. Tissé-teint à carreaux sur fond blanc. Laver à la machine. 110-115 cm.

489^{m.}

Ord. 699^{m.}

ÉPARGNEZ 25%

«imprimés de coton»

nuance et paradox

100% coton. Vaste choix d'imprimés abstraits. Lavable à la machine. 115 cm.

674^{m.}

Ord. 899^{m.}

ÉPARGNEZ 25%

«CREPE»DANUBE

UNI

100% polyester. Léger Crêpe de Chine froissé. Choix d'uni ou d'imprimé. Laver à la machine. 113-114 cm.

824^{m.}

Ord. 1099^{m.}

IMPRIMÉ

974^{m.}

Ord. 1299^{m.}

ÉPARGNEZ 33 1/3%

SUR NOTRE SÉLECTION COMPLÈTE DE FILS KOBAN ET D'ÉLASTIQUES

LAVAL
1720, boul. des Laurentides
667-3120
3350, boul. St-Martin
687-9480

ST-LÉONARD
4490, Jean-Talon Est
725-9175

MONTRÉAL-NORD
5630, Henri-Bourassa Est
227-1113

LACHINE
3100, rue Notre-Dame
637-1102

LASALLE
Place Newman
365-7337

DOLLARD-DES-ORMEAUX
Mail West Island
683-4711

TERREBONNE
1350, chemin Moody
471-9494

GREENFIELD PARK
Les Galeries Taschereau
672-4372

ST-JEAN
180, St-Joseph
348-1145

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 26 mai 1988 B-5

Toujours heureuse après 60 ans de vie religieuse

Le 11 février, Soeur Marie-Ange Provost (Marie-de-la-Réparation) des Missionnaires de l'Immaculée-Conception, célèbre à la maison Sainte-Bernadette, ses soixante ans de vie religieuse.

Âgée de quatre-vingt-trois ans, elle réside depuis 1980 à Saint-Jean avec trente-deux de ses compagnes.

À l'âge de vingt ans, en 1925, elle entra chez les Soeurs de l'Immaculée-Conception dans un but bien précis: pour devenir missionnaire. Elle savait déjà où elle irait exercer son apostolat: en Chine, auprès des lépreux.



daniel SIMARD

Toutefois, la Providence devait en décider autrement. Ce n'est qu'en 1949 qu'elle vit son rêve d'adolescente enfin se réaliser, alors qu'elle partit pour Haïti.

Affectée à un dispensaire dans un des quatorze postes que comptait sa communauté dans ce pays, elle y demeura pendant plus de quinze ans

à soigner les malades. Car dans l'intervalle, de 1945 à 1948, Soeur Provost avait fait ses études d'infirmière à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

De retour au pays en 1965, après son stage dans les Antilles, elle a continué à s'occuper des malades. De ses soeurs religieuses dans sa communauté. Pendant deux ans à la Maison-Mère, avant de continuer à faire le même travail à leur maison de Pont-Viau.

Puis ce fut le départ pour Saint-Jean en 1980. Elle vint rejoindre des compagnes qui avaient mis un terme à leur vie de missionnaire. Ce fut pour elle un «sacrifice», que de rompre définitivement avec tout ce qui avait été au coeur de sa vie.

Elle l'a accepté avec générosité, comme elle l'avait fait jeune religieuse, peu de temps après avoir fait profession en 1928.

La tuberculose sévissait à cette époque. Soeur Marie-Ange Provost, dont la santé avait toujours été fragile depuis son enfance, ne fut pas épargnée.

■ Nomingue

Elle qui ne pensait alors qu'à la Chine, se retrouva plutôt à Nomingue, dans une résidence de sa communauté. Il n'y avait plus grand'chose à faire dans son cas, pour qu'elle retrouve la santé, à part le grand air, le repos et une saine alimentation.

C'était sans compter sur la détermination de Soeur Marie-Ange. Graduellement, elle reprit ses forces. Quand elle quitta le Nord, elle dirigeait une équipe d'employés de plusieurs personnes affectées à différents travaux.

Soeur Provost ne s'est jamais arrêtée. Ce n'est pas à son âge qu'elle compte le faire. Si elle a finalement consenti à limiter ses activités à la Maison Sainte-Bernadette, encore, a-t-il fallu l'intervention de la supérieure. Elle aime être utile et surtout rendre service. Elle y parvient fort bien.



Âgée de quatre-vingt-trois ans, Sr Marie-Ange Provost, (Marie-de-la-Réparation) des Missionnaires de l'Immaculée-Conception, a célébré ses soixante ans de vie religieuse, en février. Elle réside à la Maison Sainte-Bernadette de Saint-Jean depuis 1980, avec une trentaine de religieuses qui ont été missionnaires comme elle.

Malgré tout, comme ce fut le cas tout au long de sa vie religieuse, la prière demeure toujours au centre de sa vie. Ce qui ne l'empêche pas pour autant de prêter une oreille attentive et discrète aux gens qui souffrent dans leur corps et dans leur âme.

Sa «retraite» si on peut l'appeler ainsi est à l'image de ce que fut son action dans sa communauté.

■ Famille

Il va sans dire, Soeur Marie-Ange Provost est demeurée très attachée à l'oeuvre des Soeurs missionnaires de l'Immaculée-Conception. Le rôle qu'elle y remplit en est la meilleure preuve. Elle en est fière.

Comme elle l'est de sa propre famille. Née et élevée à Sherrington, elle est la dernière d'une famille de quatorze enfants. Un est décédé à la naissance. Treize ont survécu: cinq garçons et huit filles. Six d'entre elles sont devenues religieuses.

«Cinq de mes soeurs sont entrées en religion avant moi, souligne notre interlocutrice. Si nous avons été élevées dans une famille chrétienne, enchaîne Soeur Marie-Ange, jamais nos parents ne nous ont influencées dans notre choix.»

On l'aura deviné, l'exemple de ses aînées, heureuses chez les religieuses, n'a pas été sans aider Soeur Provost à décider du milieu de vie où elle serait la plus heureuse.

Elle n'a jamais regretté son choix. Après plus de soixante ans de vie religieuse, elle en retire encore tout autant de satisfaction et de consolation.

«J'ai eu mes joies et mes peines. Dont la mort de mon neveu, l'abbé Clément-Marie Provost qui est décédé en 1982 à l'âge de quarante-huit ans. Il était alors curé de L'Acadie. Nous avons également un autre prêtre dans la famille. L'abbé Martin, un des fils de ma soeur.»



Soeur Provost avec ses «amis» les déshérités en Haïti, où elle a été missionnaire de 1949 à 1965. Infirmière de formation, elle était affectée au soin des malades dans un dispensaire.

B-6 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 25 mai 1988

Le service
PHARMAPRIX
 LES GALERIES RICHELIEU
 1000, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
 Tél.: 348-6813
 Claude Lavoie, propr.
Tout pour vous plaire

Le rhume (suite)
Ce n'est plus un simple rhume si...

- présence température supérieure à 38 C
- production d'expectorations jaunâtres à verdâtres sans ou peu de congestion nasale
- sécrétions nasales jaunâtres à verdâtres qui dure plus de 7-10 jours, avec douleur aux sinus

Dans ces cas, consultez votre médecin

Quinze années en Haïti

Soeur Marie-Ange Provost n'avait pas choisi d'aller en Haïti. Bien plus, elle fut la première surprise quand on lui demanda de se rendre à un départ de missionnaires au Cap-de-la-Madeleine avec quelques-unes de ses compagnes.

Elle se demandait bien ce qu'elle allait faire là. Soeur Provost a eu la

réponse quand sa supérieure lui fit part de son obédience. C'était en 1949. Elle était en communauté depuis près de vingt-cinq ans et commençait à désespérer d'aller un jour en mission.

Inutile de dire qu'il n'y en avait pas de plus heureuse que Soeur Provost quand elle apprit la nouvelle. Même si elle ignorait ce qui l'attendait là-bas.

■ Dispensaire

Elle est la première à l'admettre. Ce n'était pas la vie de château, loin de là, au dispensaire du poste des Côteaux où elle fut affectée en Haïti. «Mais ce que je retiens surtout de toutes les années que j'ai passées à cet endroit, ce sont les qualités de ce peuple. Malgré la misère qui est leur lot, souligne Soeur Marie-Ange, ces gens-là sont demeurés joyeux et optimistes».

«Sans parler de leur générosité et de la reconnaissance qu'ils ne manquaient pas de nous témoigner», enchaîne-t-elle. Il faut dire que les religieuses étaient des exemples de dévouement à leur endroit, même si Soeur Provost n'insiste pas sur cet aspect-là. En plus, comme l'indique cette dernière, les missionnaires manifestaient beaucoup de respect et d'estime à l'endroit du peuple haïtien.

«Entre autres, rappelle-t-elle, nous leur avons enseigné à se débrouiller par leurs propres moyens. C'est ainsi, fait observer Soeur Marie-Ange Provost,

que nous avons formé des sages-femmes. Elles ont commencé par nous aider dans les accouchements que nous faisons, avant de voler de leurs propres ailes.»

«Ce qui ne gêne rien, continue-t-elle, ces dames étaient très compétentes. Elles réussissaient bien tout ce qu'elles entreprenaient. C'est dans ce sens que nous orientons notre oeuvre auprès de la population.»

■ «En chapelle»

À leur dispensaire, les religieuses de l'Immaculée-Conception avaient beaucoup d'ouvrage. Les malades venaient de loin pour se faire soigner. Autant les enfants que les adultes. Les jeunes, comme les plus âgés.

Mais ce n'était pas tout. Certains, à cause des longues distances à parcourir, ne pouvaient pas se rendre au dispen-

saire. Alors les religieuses allaient vers eux régulièrement, pour les soigner à domicile. D'où l'expression «aller en chapelle».

Ces excursions n'étaient pas des voyages de plaisir, même si Soeur Provost en garde un excellent souvenir.

«Ces jours-là, se souvient-elle, nous nous levions entre quatre et cinq heures du matin. Afin d'être prêtes à partir au plus tard à six heures. Après avoir terminé notre méditation et pris notre petit déjeuner.»

Suivaient ensuite trois longues heures de route en montagne, dans des sentiers impraticables. «Nous allions à dos d'âne. Un cheval ou toute autre monture n'aurait pas été capable de se déplacer dans ces endroits-là, tellement la route était accidentée.»

La veille, le prêtre-

missionnaire avait précédé les religieuses. «Il nous attendait vers les neufs heures dans la matinée, pour célébrer la messe. Ensuite, raconte Soeur Marie-Ange, commençait notre journée de travail. Elle était remplie. Plus souvent qu'autrement, elle se prolongeait tard dans l'après-midi. Notamment, quand quelqu'un venait nous chercher pour se rendre à la maison. Question de soigner un malade incapable de se déplacer.»

«À notre question: «Est-ce bien loin», se souvient-elle en riant, la réponse était toujours identique: «Tout près d'ici.»

Ce n'était pas tout à fait juste. Soeur Provost peut en témoigner. Elle n'en garde aucune rancune. Malgré le fait qu'elle n'appréciait pas tellement retourner au poste à la grande noirceur.



Nous devons nous rendre à dos d'âne «en chapelle» dans les montagnes, pour soigner les malades qui ne pouvaient pas se rendre au dispensaire de notre poste.»



Une des amies des religieuses de l'Immaculée-Conception au poste des Côteaux en Haïti, madame Massé. Elle se rendait fréquemment les visiter au couvent et au presbytère. Soeur Provost en garde un excellent souvenir.

BOUCHERIE POUR VOUS INC.

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4729

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Bifteck d'loyau (T-BONE) boeuf Canada cat. A-1 idéal pour barbecue Réservez tôt Super-spécial 11\$ kg 4 ⁹⁹ lb	Poulet pressé «Royal» 4,17\$ kg 1 ⁸⁹ lb	Rôti parisien boeuf Canada cat. A-1 partie de la fesse 10,12\$ kg 4 ⁵⁹ lb
Bifteck minute (steak délicaté) partie de la fesse 8,00\$ kg 3 ⁹⁹ lb	Boeuf haché maigre 85% 5 lb et plus 5,00\$ kg 2 ²⁹ lb	Cubes de boeuf POUR BROCHETTES partie de la fesse boeuf Canada cat. A 9,23\$ kg 4 ¹⁹ lb
BIFTECK TOURNEDOS (6 à 7 on.) BOEUF: 1 ⁷⁹ ch. PORC: 1 ⁹⁹ ch. POULET: 2 ²⁹ ch.	Brochette de poulet mariné 2 ⁹⁹ ch. Brochette de boeuf mariné 1 ⁷⁹ ch.	Brochette de porc mariné 1 ⁸⁹ ch. Souvlaki au porc 79 ^c ch.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultant d'une erreur typographique.

BON APPETIT!

TIRAGE D'UNE BICYCLETTE

Les derniers samedis de chaque mois du 28 mai au 29 juin, avec tout achat de 20\$ et plus (valeur de 250\$).

CARTES DE CREDIT

MAINTENANT OUVERTS

Pour des plants de fleurs ou légumes de qualité

- de la terre à jardin
- des engrais
- de la semence
- et des conseils d'experts GRATUITS

À DES PRIX IMBATTABLES

Venez nous voir durant le mois de mai

347-1622

NOUVEAU A SAINT-JEAN

Les jardins Olivier

AU MARCHÉ RACINE

773, rue Saint-Jacques (coin Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu

Je n'avais qu'une chance sur 100 de vivre

À voir, mais surtout à converser aujourd'hui avec Soeur Provost, on ne croirait jamais que dans son enfance et sa jeunesse, elle n'avait pas une très bonne santé.

«À un tel point, fait-elle remarquer, que dans mon enfance, il m'arrivait régulièrement de ne pas pouvoir terminer mon année scolaire. J'étais trop malade pour continuer plus longtemps à aller en classe. Un

résumé, confie-t-elle, je souffrais de faiblesse générale.»

■ Nominique

Malgré tout, elle a pu faire son école normale et enseigner pendant un an, avant d'entrer chez les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception à l'âge de vingt ans.

Pendant les trois ans qui ont précédé sa pro-

fession, elle a pu suivre le même régime de vie que ses compagnes. Les choses se sont gâtées par la suite, du côté santé.

Durant les années qui suivirent, Soeur Marie-Ange Provost a vécu des années plus que difficiles. A un tel point qu'en 1928, elle s'est retrouvée dans une résidence de sa communauté, nulle part ailleurs qu'à Nominique.

Devant son état de

santé, le diagnostic du médecin qui la traitait était formel. Elle n'avait qu'une chance sur cent de s'en tirer. «J'étais atteinte de tuberculose des os, raconte Soeur Provost. Ces années-là, cette terrible maladie faisait des ravages sans bon sens. Les personnes qui en étaient frappées sérieusement, déplore-t-elle, n'en avaient pas pour longtemps à vivre. J'étais du nombre, n'a-t-

elle pas oublié».

Avec l'apparition des antibiotiques, la tuberculose se traite facilement aujourd'hui. Malheureusement, tel n'était pas le cas à la période où elle sévissait des plus belles. Aucun médicament, à part des interventions chirurgicales fort risquées, pouvaient tant bien que mal soulager les victimes.

Les opérations subies par Soeur Marie-Ange n'ont pas suffi à la remettre sur pied. Restait le grand repos, une saine alimentation, mais surtout la vie au grand air.



Soeur Marie-Ange Provost en 1949, avant son départ pour les missions en Haïti. Elle venait de terminer ses études d'infirmière à l'Hôtel-Dieu de Montréal. Auparavant, elle avait passé dix-sept ans dans une maison de sa communauté.

Six religieuses dans la famille

«Chaque fois qu'une de mes soeurs entrait au couvent pour devenir religieuse, se rappelle Soeur Marie-Ange, maman pleurait. Ce fut la même chose pour moi, quand je lui ai annoncé que j'allais à mon tour suivre leurs traces. Même si j'étais la sixième de ses filles à entrer en religion.»

Tout a commencé avec la deuxième de la famille, Clara. Après avoir étudié chez les Soeurs de Sainte-Anne à Napierville, elle devint religieuse dans sa communauté. Tout comme Marie-Louise qui alla la rejoindre par la suite.

Puis Maria et Lauréna, allèrent chez les Soeurs du Bon-Pasteur des soeurs cloitrées à l'époque. Quant à Maxima qui est décédée le 2 janvier à l'âge de quatre-vingt-quatorze ans, elle se dirigea du côté des Petites Filles de Saint-Joseph.

■ Décision rapide

Si elle eut de la peine de voir partir sa dernière

filie pour le couvent, madame Provost n'en fut pas étonnée le moins du monde. Marie-Ange avait toujours été une fille pieuse et sérieuse.

«Ma décision, raconte-t-elle, je l'ai prise rapidement. J'avais fait une retraite fermée chez les SS Marie-Réparatrice. Le prédicateur m'avait confirmée ma vocation religieuse comme missionnaire.»

«Les jours qui suivirent, les choses se précipitèrent. La retraite s'est terminée le mercredi après-midi. Mademoiselle Provost s'est alors rendue à Pont-Viau, rencontrer la maîtresse des novices des Soeurs de l'Immaculée-Conception. Question de s'informer. De retour chez elle à Sherrington, elle annonça la «bonne» nouvelle à sa mère. Le lundi suivant elle était rendue chez les Soeurs de l'Immaculée-Conception.

A écouter Soeur Provost, il serait facile de conclure que sa décision a été prise sur une sorte de coup de tête. Ce fut

tout le contraire.

■ Vocation mûrie

Sa vocation, elle l'avait longuement mûrie. Notamment à l'âge de dix-sept ans, alors qu'elle étudiait à l'École Normale des Dames de la Congrégation. Un missionnaire franciscain de passage à cet endroit, avait présenté aux élèves des diapositives sur la Chine.

Certaines images avaient particulièrement frappé Marie-Ange Provost. Celles des lépreux que soignait Sr Saint-François-d'Assise, une demoiselle Clara Hébert native de Napierville.

Alors sa décision était prise, elle irait elle-même en Chine comme missionnaire. A partir de là, elle s'y prépara.

Son diplôme en poche, elle enseigna pendant un an. Dans le bout de Hemmingford. Elle pensionna dans une famille anglophone, protestante. Des gens de classe. Dans un seul but: se familiariser le plus

rapidement possible avec la langue anglaise. Pour être plus à l'aise quand elle serait missionnaire en Chine.

Finalement, en 1949, elle était prête à partir. Sa place était même réservée sur le bateau. La traversée fut annulée, il n'y avait pas assez de passagers.

«Finalement, quelques mois plus tard, tout semblait régler pour le transport. J'ai dû demeurer au Canada. La révolution communiste commençait à faire des ravages en Chine.»

C'est de cette façon qu'Haïti hérita d'une bonne missionnaire. Soeur Provost n'a pas changé.

■ Convalescence

Elle n'avait pas le choix. Elle écouta le médecin et suivit à la lettre les consignes qu'il lui avait recommandées.

Les progrès ont été lents, mais l'état de santé de Soeur Provost s'améliorait de semaine en semaine. Elle reprenait des forces graduellement.

«J'ai passé dix-sept ans à Nominique, raconte-t-elle, sans amertume. Je n'ai pas été en convalescence tout ce temps-là, s'empresse-t-elle d'ajouter.»

Du grand air, elle en a profité. Pour se reposer au début, mais pour travailler par la suite. En

autant que ses forces le lui permettaient.

Elle a commencé par donner un coup de main au jardinage, puis à faire d'autres petits travaux manuels. Pour elle qui avait été élevée sur une ferme, ces tâches n'avaient rien de nouveau.

«J'étais heureuse à Nominique. Je me plaisais dans tout ce que je faisais. Tellement, qu'à un moment donné, je suis devenue responsable d'un groupe d'employés qui travaillaient à la résidence été, comme hiver.»

■ Infirmière

Il est superflu de le dire, Soeur Provost avait retrouvé la santé. Si elle se plaisait dans les responsabilités qui lui avaient été confiées à Nominique, elle ne désespérait pas pour autant, d'aller un jour en mission.

Ses supérieurs ne l'ignoraient pas non plus. Si bien, qu'en 1945, afin de la préparer pour réaliser son rêve, elle entreprit ses études d'infirmière.

On connaît la suite.

Spécialiste de la relaxation Hypnothérapeute Psychothérapeute

stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies - «burn out» - problèmes d'ordre psychosomatique

Richard Rousseau, M. Sc.
maîtrise en service social de l'université de Montréal
72 A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
POUR RENDEZ-VOUS: 346-5056



Médecine préventive et esthétique

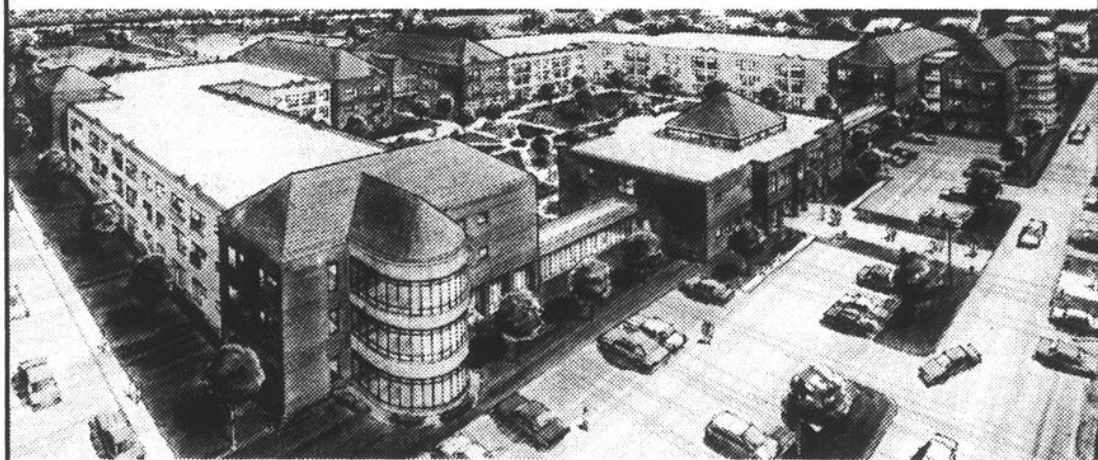
Traitement de l'obésité
et des varices
mini-chirurgie cutanée

73, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

358-4658

Heures d'ouverture:
Lundi 9h à 17h
Mardi 16h à 20h
Mercredi 12h à 20h
Jeudi 10h à 18h

CHEZ ULYSSE, IL Y A UNE PLACE POUR VOUS.



RÉSIDENCE ULYSSE POUR PERSONNES ÂGÉES, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

RÉSERVATIONS MAINTENANT
OCCUPATION : JUILLET 1988
VENEZ VISITER VOS APPARTEMENTS LE MOINS

Chez Ulysse, il y a de l'espace pour vous. Vous serez étonné de la dimension de nos appartements. Qu'il s'agisse d'un appartement studio, 1 chambre à coucher ou 2 chambres à coucher, ils sont grands. Tous les services sont

intégrés et inclus dans le prix de location.

La Résidence Ulysse Saint-Jean-sur-Richelieu est située à proximité du Centre commercial Carrefour Richelieu.

Pour plus de renseignements, communiquer au (514) 349-5862.



ULYSSE

ULYSSE, GROUPE DE GESTION DE RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES INC.

Construisons l'avenir ensemble

L'heure de la retraite n'est pas arrivée

Depuis 1980, Soeur Marie-Ange demeure à la Maison Sainte-Bernadette. Il a fallu l'intervention, tout en douceur il va sans dire, de la Supérieure pour qu'elle diminue graduellement ses activités. Elle l'a accepté de bon gré.

Toutefois, il serait faux de croire qu'elle est inactive. Loin de là. Elle s'occupe encore, entre autres, du réfectoire. «Seulement pour le petit déjeuner», fait-elle remarquer.

Si la prière et la méditation demeurent au centre de sa vie, comme ce fut le cas depuis qu'elle est en communauté, Soeur Provost demeure une religieuse disponible. Elle est à l'écoute des personnes qui ont du mal à vivre.

Comme cette dame de ses connaissances qui est venue la voir dernièrement au parloir. Déprimée, elle avait besoin de se confier. De partager ses peines, de se faire reconforter. Elle a trouvé une oreille attentive. Soeur Marie-Ange s'est contentée d'écouter.

Si elle tient encore à faire sa part avec ses compagnes pour assurer la bonne marche de la Maison Sainte-Bernadette, il est une autre tâche qui lui tient tout autant à coeur.

Ses visites régulières auprès des personnes âgées. Pour elle, cette responsabilité fait partie de ses priorités. Elle ignore peut-être jusqu'à quel point sa présence

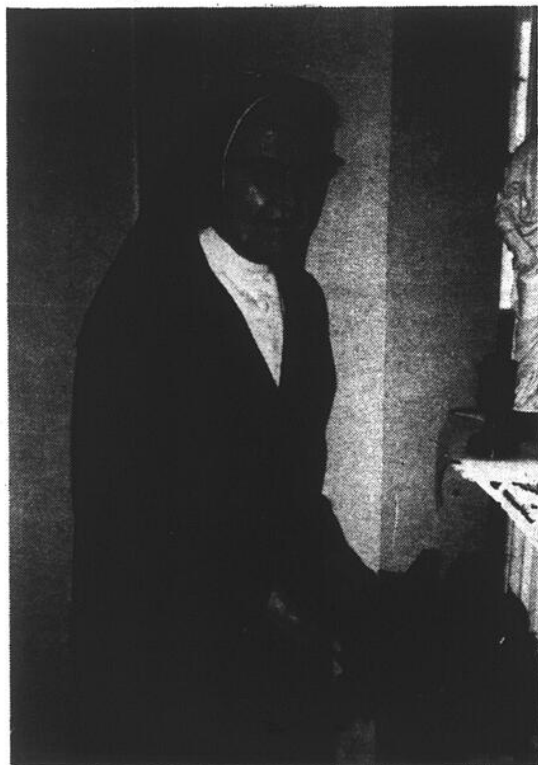
peut être précieuse auprès de ces gens qui souffrent d'isolement. Possiblement le mal qui affecte le plus les gens âgés.

Encore là, la présence de Soeur Provost se fait reconfortante. Elle poursuit son activité missionnaire auprès des siens.

Soeur Provost n'est pas à la retraite. Suffit de parler avec elle pour le vérifier. Elle est toujours aussi heureuse. Surtout reposante et rassurante.



Une trentaine de parents et d'amis, dont son neveu l'abbé Martin se sont réunis à la Maison Sainte-Bernadette, pour fêter les soixante ans de vie religieuse de Soeur Marie-Ange Provost.



Souvenir du Jubilé de Diamant, célébré à la Maison Sainte-Bernadette de Saint-Jean, le 11 février 1988.

Vous cherchez une voiture

SANS COMPTANT

à meilleur prix

348-7366

Demandez Normand

LA SAISON DES ASPERGES est commencée

Téléphoner pour vérifier la disponibilité

LA FERME DE L'OURS
2114, Grande ligne, Saint-Alexandre
Tél.: 296-4637

SUPER-VENTE

BOUCHERIE

ROYALE

<p>1 29 ch.</p> <p>Bifteck tournedos «Le Campagnard» Partie de la fesse Boeuf Canada cat. A</p>	<p>4 99 lb 11S kg</p> <p>Bifteck «Royale» partie de la fesse Boeuf Canada cat. A Super-spécial</p>
<p>1 79 ch.</p> <p>Brochette de boeuf env. 7 onces</p>	<p>4 59 lb 10,12S kg</p> <p>Rôti de boeuf parisien partie de la fesse Boeuf Canada cat. A</p>
<p>2 99 ch.</p> <p>Brochette de poulet env. 7 onces</p>	<p>2 29 lb 5,05S kg</p> <p>Boeuf haché maigre 85% env. (Steak haché) Boeuf Canada cat. A</p>
<p>2 49 lb 5,49S kg</p> <p>Jambon cuit tranché</p>	<p>2 29 lb 5,05S kg</p> <p>Jambon «Le Boucan» fesse désossée Toupie allongé</p>
<p>1 79 lb 3,95S kg</p> <p>Poulet pressé tranché</p>	<p>1 99 ch.</p> <p>Bifteck pirate env. 7 onces partie de la fesse marinée Un vrai délice!</p>
	<p>79c</p> <p>Souvlaki au porc</p>
	<p>99c</p> <p>Souvlaki au poulet</p>

777, rue Des Carrieres, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 347-2397

Des religieuses à St-Jean depuis 1935

«Les religieuses de l'Immaculée-Conception sont présentes à Saint-Jean depuis 1935, souligne Soeur Pauline Pouliot, Supérieure de la Maison Sainte-Bernadette. Nous sommes venues ici, enchaîne-t-elle, pour ouvrir une maison de retraites fermées pour femmes». Cette oeuvre s'est poursuivie jusqu'en 1970, alors que la maison a changé de vocation.

«À l'époque, avec tous les changements qu'a connus le Québec, les retraites fermées devenaient de moins en moins courues, observe Soeur Pouliot. Dans l'intervalle, résume-t-elle, l'Université de Montréal qui prenait de

l'expansion est devenue propriétaire de l'édifice qui nous servait de maison-mère, pour y loger sa faculté d'Architecture».

■ Saint-Jean

«Alors, poursuit-elle, quelques-unes des religieuses qui logeaient à cet endroit, sont venues s'installer à Saint-Jean. Certaines enseignaient. Nous avions même une maternelle et un ouvroir missionnaire».

Pendant toutes ces années, les religieuses vieillissaient. Celles qui avaient passé la majorité de leur vie en mission, revenaient définitivement au pays. Fallait les

loger.

Il y avait de l'espace à Saint-Jean. Puis, la maternelle et l'ouvroir missionnaire ont cédé la place aux missionnaires. Elles sont aujourd'hui trente-trois à la Maison Sainte-Bernadette.

«Des soeurs autonomes, rappelle la Supérieure. Toutefois, nous avons deux infirmières dans le groupe. Pour soigner les petits malades. Quand une de nos religieuses devient plus malade, elle va à notre infirmerie provinciale.»

■ Ouverture

Malgré son changement de cap, la Maison Sainte-Bernadette demeure ouverte au public. Elle se veut accueillante.

Ainsi, deux groupes de A.A. y tiennent leurs réunions hebdomadaires, en plus des membres du Puits de Jacob qui s'y réunissent tous les lundis soirs, à compter du mois d'octobre, jusqu'à la fin d'avril. Il s'agit de laïques, étudiants en théologie, qui se préparent à seconder le clergé dans son ministère.

«À travers ces transformations, précise Soeur Pouliot, nous croyons être demeurées fidèles à la spiritualité de notre fondatrice, rendre grâce au Seigneur pour tout ce qu'il nous a donné. C'est dans cet esprit qu'elle a fondé notre communauté. Tel est le message que nous avons transmis en pays de mission.»

La Supérieure de la Maison Sainte-Berna-

dette parle en connaissance de cause. Elle a été missionnaire pendant vingt-cinq ans: comme enseignante et responsable de maisons.

■ Délia Tétreault

Les Soeurs de l'Immaculée-Conception constituent le premier institut missionnaire d'origine canadienne. Il a été fondé par Délia Tétreault qui est née dans la région, à Marieville, le 4 février 1865. Elle est décédée à Montréal, le 1er octobre 1941. Malheureusement, sa santé ne lui a jamais permis d'aller en mission comme elle l'aurait tant souhaité.

Inutile de le souligner, Soeurs Provost et Pouliot parlent avec beaucoup de respect de leur fondatrice, dont elles louent les vertus.

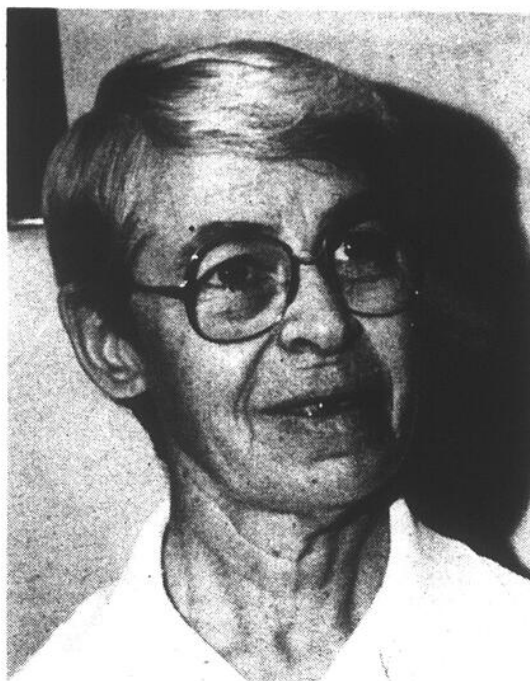
Son procès de béatification est terminé. Il fut

le premier à se tenir dans le diocèse de Montréal, depuis les modifications apportées au droit canon. Auparavant ces assises se tenaient toujours à Rome.

«L'enquête est complétée. Les documents ont été acheminés au Vatican pour révision, précise Soeur Pauline Pouliot. La liste d'attente est longue. Il y a de bonnes chances que le dossier de notre fondatrice passe devant les autres».

Il n'y aura pas de passe-droit. La spiritualité de Délia Tétreault a pesé lourd dans la balance.

C'est dans cette voie que les Soeurs de l'Immaculée-Conception ont poursuivi son oeuvre. A Saint-Jean, comme dans les quinze pays où elles ont des missions. Leur présence discrète ici demeure précieuse.



«En 1970, alors que les retraites fermées connaissaient de moins en moins de popularité, la vocation de la Maison Sainte-Bernadette a changé. En plus des trente-trois religieuses qui résident ici en permanence, des anciennes missionnaires, nous recevons différents groupes qui y tiennent leurs réunions.»



«Dans tout ce que nous faisons, nous voulons dire merci au Seigneur, au nom de tous ceux qui ne pensent pas à le faire. Telle était la spiritualité de notre fondatrice, Délia Tétreault.»

LA «FÊTE DES MÈRES» A FAIT DES HEUREUX... ET DES HEUREUSES!



La «fête des mères» a été soulignée en grande pompe récemment au carrefour Richelieu. En effet, trois Johannais se sont mérités des prix fort intéressants lors des tirages le 7 mai. Monsieur Hector Rioux s'est mérité le superbe panier «cadeaux» généreusement offert par les marchands alors que Monsieur Steve Campbell et Madame Gisèle Boutin se sont mérités chacun un vase avec arrangement floral.

On aperçoit ici Marie-André Arcand, directrice de promotion au carrefour Richelieu ainsi que Madame Gisèle Boutin.

FENETRE OUVERTE SUR LES AUBAINES

Vente se terminant le 31 mai

<p>STORES HORIZONTAUX</p> <p>30% DE RABAIS* SERIE MONACO</p>	<p>25% DE RABAIS SUR LA CONFECTION SUR MESURE</p> <p>DE TOUTES DRAPERIES EN SATIN</p>
<p>TISSU-VOILE DE LIN</p> <p>25% DE RABAIS</p>	<p>STORES VERTICAUX en tissu</p> <p>45% DE RABAIS* LIQUIDATION quantités limitées</p>

*Du prix régulier des magasins a rayons.

FENÊTRES **CONTOUR** EN VOGUE

Les spécialistes au Canada en décoration de fenêtres

VISITEZ NOS SALLES DE MONTRE OU APPELEZ-NOUS POUR UNE CONSULTATION À DOMICILE GRATUITE

St-Jean-sur-le-Richelieu
Galeries Richelieu 349-5815

CHEZ CONTOUR, LA QUALITE EST ACCESSIBLE



handi-capables

PAR CLAUDETTE BÉGIN

Outils de formation offerts sur cassettes vidéo

Nous nous intégrons en commun (NIC) a produit deux (2) outils de formation soient 2 vidéo-cassettes de formation. Il s'agit là d'une excellente opportunité de donner suite, en partie, à certains besoins de formation existants, non répondus dans les associations qui avaient été constatés lors du colloque sur la vie associative de mars 1987, organisé par la COPHAN. En 1987, le NIC a élaboré deux documents pédagogiques afin de compléter ses vidéo-grammes de formation. Par ces deux documents, le NIC souhaite offrir à ses membres de même qu'aux membres de d'autres

organismes, la possibilité d'acquérir et d'approfondir certaines connaissances qui s'avèrent essentielles au bon fonctionnement d'un organisme et des membres qui le composent. Que ce soit au niveau d'une maîtrise du processus de réunions que d'une bonne compréhension du travail et des objectifs des différents comités.

Le premier document «Comment monter un journal» d'une durée de 15 minutes qui relate et démontre le processus complet de la création d'un journal notamment «L'UNIC» journal créé, conçu et réalisé par les

membres de **Nous nous intégrons en commun**. Ce journal paraît à raison de 4 fois par année. Ce premier document vidéo en démontre toutes les étapes de conception, rédaction et fabrication-réalisation.

Un deuxième document d'une durée de 28 minutes «Les faces cachées d'une réunion» qui démontre les différentes procédures d'animation d'une réunion, notamment le rôle de l'animateur, du secrétaire et des

différents participants. De même, il aborde les procédures d'adoption d'un procès-verbal, l'ordre du jour, sa composition, etc. La mise en situation: l'accessibilité d'une caisse populaire de quartier. Traité d'une manière mi-fictive, mi-réaliste, ce document élabore les étapes de la pré-réunion, de la réunion et du processus de mise en action des décisions.

Ces deux documents seront accompagnés

d'un devis pédagogique qui en facilitera l'utilisation et en permettra une diffusion plus élargie et plus dynamique.

Cette initiative de notre organisme quant à l'utilisation de l'audio-visuel, s'inscrit au coeur de nos priorités, soit de faciliter l'intégration des personnes handicapées au sein de la société en général par une formation adéquate et actuelle de ses membres. Se prêtant tout à fait à nos visées, la vidéo a été

utilisée d'une manière à la fois pédagogique, vivante et rythmique.

Comment se procurer ces outils de formation?

Pour ce qui est du vidéo «Les faces cachées d'une réunion» ainsi que de son cahier pédagogique, vous pouvez vous le procurer dans chaque bureau régional de l'Office des Personnes Handicapées ainsi que dans votre regroupement régional.

Pour ce qui est du vidéo «Comment monter un journal», vous devez communiquer avec **Nous nous intégrons en commun (NIC)** au (514) 937-3525 et demandez Danielle Tremblay. De plus, une copie du cahier pédagogique vous sera envoyée.

Il est important de noter que les organismes qui prendront les vidéos, devront faire eux-mêmes leurs philosophies du cahier pédagogique.

CARNET SOCIAL

Lundi, 30 mai 88

Réunion mensuelle pour tous les membres de l'Association des Usagers du Transport Adapté aux Personnes Handicapées de la région (AUTAPHR) à 19 heures au restaurant Le Louvre, rue Richelieu. Pour informations supplémentaires, communiquer avec la secrétaire, madame Jocelyne Brouillette à 348-3381.

Réparation de fauteuil roulant à domicile

Sur la Rive-Sud Services adaptés G. Inc. fait la vente et location de produits spécialisés tels: fauteuil léger, Quickie, Quadra, etc. adaptation spécialisée - et réparation de fauteuil roulant à domicile. Pour de plus amples informations, contactez P.E. Bernier: 677-1673 ou J.R. Larivière: (514) 679-0907.

Mardi, 10 mai 88

Avait lieu la sortie culturelle trimestrielle pour tous les membres en règle du groupe conseillers en sensibilisation et en information pour les personnes du Haut-Richelieu (CSIPHR). Une visite du Vieux Montréal, un dîner communautaire ainsi qu'un film était à l'ordre du jour. Une journée fort appréciée par tous.

Mardi, 31 août 88

Rencontre du Comité d'intégration scolaire au 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, à 13 h 15. Information à madame Lucie Lazure au 348-5353.

中醫

Jean-Claude Petiot

BSC, MSC

Acupuncteur certifié par la Corporation des médecins du Québec

CENTRE ASCINA

946, boul. d'Iberville, Iberville Tél.: 346-5331



REBIRTH

(respiration consciente)

Henri Arenstein
psychologue

348-4845



BOUCHERIE

D'AUJOURD'HUI

Spéciaux de la semaine du 23 au 30 mai 1988



Le plus fin des restos

La porte voisine du bistro A.L. Van Houtte



Le plus fin des restos

937, boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
349-5878

PROMOTION

Accumulez vos achats chez Boucherie d'Aujourd'hui et obtenez gratuitement un ensemble de 6 couteaux Victorinox.
(à chaque tranche de 100\$ d'achat, obtenez un couteau gratuit)

Fruits de mer

Homard cuit
(canners)

3/9⁹⁵

Langoustines

2436
boîte de 1 kg

35⁹⁹
la boîte

Petit poulet frais



3 à 4 lb
GRADE A

149
3,29\$ kg lb

Boeuf

Boeuf haché maigre

5 lb et plus
environ 88%
BOEUF CANADA, CAT. A

5,05\$ kg

229 lb



Bifteck pirate
mariné idéal pour barbecue
BOEUF CANADA, CAT. A
8,80\$ kg

399 lb

Souvlaki



porc
70 gr

79¢
ch.

poulet
70 gr

89¢
ch.

agneau
70 gr

99¢
ch.

Bifteck tournedos



6/7 onces
boeuf

179
ch.

porc

199
ch.

poulet

229
ch.

Charcuterie

Pastrami

8,80\$ kg

399 lb

Fromage diète

Jaune

11\$ kg

499 lb

Jambon cuit

6,59\$ kg

299 lb

Blanc

10,10\$ kg

459 lb

Chanter peut vous aider à épancher vos frustrations!



sentez-vous bien

PAR JACINTHE LEVESQUE

Individuellement, les êtres humains apprennent à chanter avant même de parler de façon cohérente. Collectivement, la race humaine chante depuis l'aube des temps. On croit par exemple que l'Iliade et l'Odyssée ont été chantées bien longtemps avant qu'on songe à mettre les paroles sur papier. Les Grecs de l'Antiquité allaient même plus loin en définissant le degré d'humanité d'une personne en termes de musique. Ainsi, on disait d'un citoyen distingué qu'il était «musical», tandis qu'une personne ignorante et de caractère rude était traitée d'individu «non musical».

De tout temps, la musique et la chanson ont servi à cimenter la société. Malheureusement, la société dans laquelle nous vivons a réussi à perturber quelque peu cette unité musicale. Nous ne vivons plus comme autrefois dans la même ville pendant toute notre existence et par conséquent, nous ne pouvons plus nous réunir pour chanter avec nos voisins, comme on le faisait autrefois à l'église. En raison des progrès dans les transports et les communications, nous ne partageons plus automatiquement les mêmes traditions culturelles et musicales avec nos voisins. Les vieux «airs populaires» sont aujourd'hui remplacés par le palmarès hebdomadaire des quarante chansons de l'heure et la musique se vend (presque) au même comptoir que les dentifrices.

«On chantait beaucoup

plus dans les sociétés traditionnelles qu'on ne le faisait maintenant», raconte le docteur Steven Urkowitz du New York Maritime College. «Aujourd'hui, la musique vocale est devenue un produit commercial. On achète des microsillons, on assiste au concert, bref on consomme plus de musique que l'on en joue. Dans l'Angleterre de la Renaissance, des foules de 5 000 personnes se massaient dans la cathédrale Saint-Paul et unissaient leurs voix pour chanter des hymnes d'une incroyable complexité. La musique était à cette époque une question de participation.

Cependant, on ne peut nier que même aujourd'hui, ce sentiment de participation, ou du moins le désir de participer, est toujours vivant, surtout dans les courants «ethniques» du monde de la musique. Qu'on songe seulement à la musique noire ou à la musique Country et Western.

Indubitablement, la musique et la chanson possèdent donc quelque chose qui nous touche et qui nous pousse à nous joindre au chanteur et à l'auditoire dans l'expression des émotions exprimées ou reflétées. Parfois même, on n'arrive pas à discerner ce qui nous touche, mais l'attraction de la chanson est tellement forte qu'on ne peut y résister.

Cette mystérieuse aptitude des chansons à raconter l'histoire de notre vie, malgré nos réticences et nos

efforts pour la garder cachée dans notre subconscient, a encouragé certains thérapeutes à se servir de la chanson pour traiter des patients souffrant de troubles émotifs et mentaux. L'un d'entre eux est le docteur John M. Bellis, un psychiatre du Connecticut qui fait fréquemment usage des thérapies bioénergétiques dans le traitement de ses patients (celui-ci est le directeur de la Connecticut Society for Bioenergetic Analysis). Introduite par le docteur Alexandre Lowen, la bioénergétique considère qu'il existe une relation primordiale entre l'état de santé d'une personne et son état d'esprit. On croit ainsi que la répression de l'anxiété se reflète dans la musculature et qu'on ne peut la soulager tant que la tension musculaire tout comme la tension émotive n'ont pas été éliminées. Il semble donc évident que le chant, la seule forme de musique qui se sert du corps comme instrument, constitue un outil de grande valeur pour ce genre de thérapie.

«Je considère la voix comme un moyen d'épancher nos frustrations et les traumatismes apportés par la vie», confie le docteur Bellis. «Elle nous aide à intégrer notre expérience à un niveau interne, c'est-à-dire au niveau sentimental et affectif, ce qui à mon avis ne peut être accompli par la seule perspicacité des gens.»

«Il arrive parfois que des gens me confient avoir pleuré toutes les larmes de leur corps sans avoir ressenti le moindre soulagement. À mon avis, on ne devrait pas essayer de retenir ses larmes.»

La façon dont le chant peut capter et libérer les émotions en fait un outil extrêmement utile dans le traitement des enfants atar-

dés. Deux pionniers de la musicothérapie dans le traitement des enfants handicapés, Paul Nordoff et Clive Robbins, décrivent dans leur livre, Music Therapy in Special Education, les effets que peut avoir le chant sur les handicapés mentaux.

«Toutes les chansons ont un côté émotif qui peut être transmis aux enfants lorsqu'ils chantent. Ainsi, une variété de chansons véhiculant différentes qualités émotives, leur permettent de faire l'expérience d'un grand nombre de situations émotives qui surviennent dans la vie. Par exemple, la chanson peut susciter chez les enfants des sentiments d'exubérance, de plaisir ou de sérieux. Grâce aux sentiments de sérénité que le

chant peut susciter, il est possible d'intensifier et de stabiliser l'esprit troublé d'un enfant.»

«En réalité, l'énergie dégagée par la voix rayonne dans tout le corps à partir des pieds», affirme le docteur Bellis. «On peut sentir cette énergie vibrer dans un mouvement de va-et-vient à travers le corps tout entier lorsqu'on s'abandonne totalement à la musique.»

La musique peut aussi avoir des avantages thérapeutiques sur les criminels violents, si l'on en croit le docteur Chuni Roy, le directeur médical du Regional Psychiatric Center d'Abbotsford en Colombie-Britannique. Dans un article publié dans le Canadian Medical Association Journal, le

docteur Roy rapporte que la musique classique a des effets calmants sur des hommes qui ont fait de la violence, un mode de vie.

Les observations du docteur Roy viennent confirmer le fait qu'en raison de l'utilisation commerciale qu'on en fait de nos jours, la musique populaire a perdu cette qualité spirituelle que seule la musique classique a conservé. La musique classique possède quelque chose qui manque dans la vie des êtres.

Au demeurant, si l'on refuse malgré tout de chanter, on peut au moins apprendre à jouer d'un instrument.

Il ne faut surtout pas se servir de l'excuse d'être trop vieux. Pensons à tout

ce temps que nous avons passé le nez dans le journal ou devant l'écran de télévision pendant la prochaine année, tout ce précieux temps que nous pourrions occuper à nous amuser au piano ou à la guitare. L'apprentissage d'un instrument nous donnerait le sentiment d'avoir accompli quelque chose, tout en nous offrant un moyen d'exprimer nos émotions et nos anxiétés.

Ce qui pourrait probablement nous arriver de mieux serait de retrouver l'ouverture d'esprit de notre enfance envers le chant et la musique!

(Texte largement inspiré de l'encyclopédie complète des thérapies naturelles, Horizon, Rodale Press).



Octofruit[®]

Octofruit[®]

LE MAÎTRE FRUITIER

En vedette cette semaine


du dimanche 22 mai au 28 mai 1988.

TOMATES ROSES produit d'Ontario Canada no 1	2,16 kg	.98	lb
POMMES GRANNY SMITH grosseur 125 produit du Chili Canada de fantaisie	1,28 kg	.58	lb
CONCOMBRES SUPER SÉLECT produit des États-Unis Canada no 1	2/	.78	
KIWIS produit importé grosseur 49	3/	.99	
BROCOLI grosseur 14 produit des États-Unis	chacun	.78	
LAITUE EN FEUILLES produit du Québec	2/	.98	
NECTARINES grosseur 96 produit des États-Unis	3,04 kg	1.38	lb
PRUNES RED BEAUTY grosseur 4 X 5 produit des États-Unis Canada no 1	2,16 kg	.98	lb

950, boul. du Séminaire nord,
348-8834

OUVERT 7 jours sur 7

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.




sexo-santé

PAR GISÈLE LAMARRE, SEXOLOGUE

Nourrissez le désir!

Vous avez besoin d'une nouvelle tapisserie pour votre salon. Vous vous rendez au magasin afin d'en choisir une à votre goût. Qu'avez-vous alors besoin de faire pour bien évaluer votre goût par rapport à la tapisserie. Vous devez pour bien la voir, bien l'apprécier, l'éloigner de vous ou vous éloigner d'elle. Si vous avez le nez collé dessus, il est alors impossible de la contempler. Il en est de même lorsque vous voulez vous offrir un nouveau vêtement. Vous le prenez d'abord d'une main et l'éloignez de vous en tendant le bras; ainsi vous pouvez apprécier toute sa beauté.

Vous vous demandez sûrement où je veux en venir? Eh bien, ce que je veux vous faire comprendre c'est que pour apprécier quoi que ce soit, il nous faut une certaine distance; trop près on y voit rien, trop loin non plus. Nous pouvons donc transposer cela au couple.

Pourquoi désire-t-on son partenaire pendant un certain temps et que l'on s'aperçoit à un moment de notre vie que notre désir pour lui (elle) a nettement diminué? La fusion constante avec l'être aimé ne permet pas au désir de se construire car il ne se crée pas assez d'espace entre les deux partenaires pour que le désir ait le temps de se façonner. Il faut pouvoir être suffisamment éloigné l'un de l'autre pour désirer s'en rapprocher. D'ailleurs, il vous est peut-être déjà arrivé de voir votre partenaire sur la rue et de constater comme il est beau (belle). A force d'être constamment près l'un de l'autre on finit par ne plus se voir. Le

désir est quelque chose qu'il faut constamment alimenter en brisant de temps à autre les habitudes du couple. Il faut apporter un certain tourbillon de fantaisies, une atmosphère favorable au désir; par exemple, un souper à la chandelle cuisiné par celui qui le fait le moins souvent (ou même pas du tout). N'ayez pas peur de briser le rite établi souvent depuis des années; votre partenaire a sûrement envie autant que vous d'un changement dans vos habitudes de couple.

Le désir s'abreuve à de nombreuses sources qui sont soit extérieures à nous soit intérieures. Par exemple, les sources extérieures sont celles qui stimulent nos sens: l'audition peut être stimulée par de la musique douce ou rythmée, par des mots tendres, etc. La vue, par un éclairage tamisé, des vêtements sensuels, etc. L'odorat, par les parfums dégagés par la nourriture, les fleurs, les parfums délicats, l'odeur du corps de l'autre, etc. Le goût, par la nourriture, les boissons, les baisers, etc. Finalement, le toucher, par des tissus soyeux sensuels, par des caresses, etc.

Les sources intérieures du désir sont très importantes dans la vie d'un couple. Il faut que chacun des partenaires assume la responsabilité de cultiver le désir, sexuel de l'autre car la passivité et le manque de vigilance risquent de le détruire. Finalement, la distance suscite l'envie de rapprochement et vice-versa. Donc, si vous avez envie d'être près de l'autre, soyez assez loin pour susciter son désir de rapprochement.



PAR MICHÈLE TRAHAN

Crèmeux et rafraîchissant...

tout indiqué pour contrer les chaleurs de l'été! Cette tarte est facile à faire et surtout facile à conserver au congélateur: fouettez un paquet de fromage à la crème ramolli (250 g) et un pot de crème à la guimauve (250 mL), ajoutez 250 mL de sorbet à la lime et mélangez parfaitement. Incorporez délicatement 500 mL de garniture fouettée (en vente aux comptoirs réfrigérés) et 125 mL d'amandes hachées. Versez ce mélange dans une abaisse de tarte déjà cuite et placez au congélateur jusqu'à fermé. Ensuite confectionnez-en une autre parfumée avec un sorbet aux framboises et une autre avec un sorbet à l'orange... vous aurez ainsi sous la main trois desserts, trois saveurs, trois tentations...

Pommes de terre en escalopes

1 boîte de crème de céleri condensée
1/2 tasse de lait
sel et poivre
1 c. à table d'oignons hachés
5 tasses de pommes de terre cuites, tranchées
2 c. à table de beurre

- Chauffer la soupe et le lait; assaisonner au goût et ajouter les oignons.
 - Dans un grand plat graissé, disposer la moitié des pommes de terre et arroser de la moitié de la soupe; répéter l'opération.
 - Parsemer de noisettes de beurre et chauffer au four à 375F environ 15 minutes juste pour bien réchauffer le tout.
- 6 PORTIONS

Biscuits roses

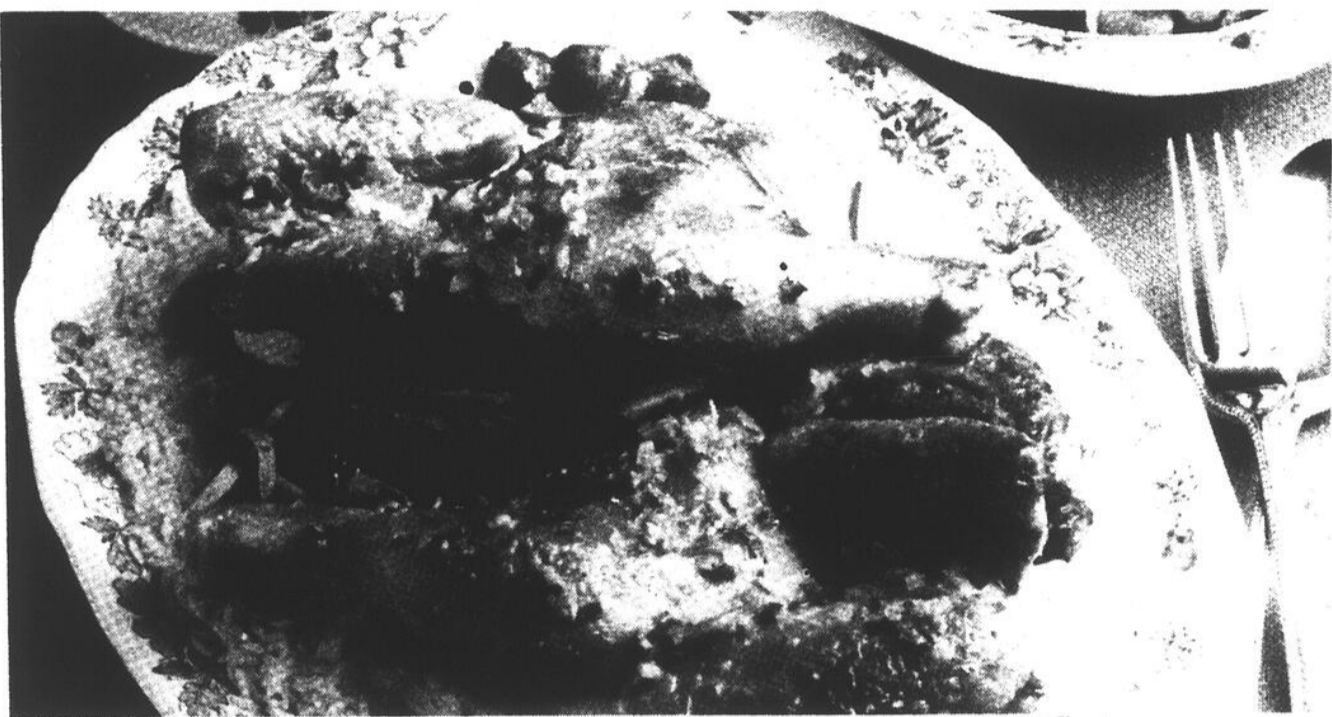
1 tasse de farine
1 c. à thé de poudre à pâte
1/2 c. à thé de bicarbonate de soude
1/2 c. à thé de sel
2 c. à thé de cannelle
1 c. à thé de muscade
3/4 tasse de beurre
1 tasse de sucre
2 oeufs
1 boîte de soupe aux tomates condensée
3 tasses de flocons d'avoine
2 tasses de raisins secs
1 tasse de noix hachées

- Chauffer le four à 350F et tamiser ensemble les 6 premiers ingrédients.
- Battre beurre et sucre en crème; ajouter les oeufs et bien battre jusqu'à ce que le mélange soit mousseux.
- Incorporer en alternant farine et soupe; ajouter avoine, raisins et noix et bien mélanger.
- Déposer par cuillerées comblées sur une plaque à biscuits et faire dorer environ 20 minutes.

Vinaigrette aux anchois

1 boîte de crème de céleri condensée
1 1/4 tasse de mayonnaise
2 c. à table de persil haché
4 anchois hachés
1 c. à thé de jus de citron

- Placer la conserve de soupe sans l'ouvrir au réfrigérateur au moins 3 heures avant de servir.
- Combiner soupe et mayonnaise; incorporer les autres ingrédients puis servir avec salade verte.



Panaché aux légumes et aux macaronis

1 c. à table de beurre
1 paquet de brocoli congelé, décongelé puis haché
1 tasse de céleri tranché
1 tasse de poulet ou de dinde haché
1 tasse de carottes hachées
1/4 tasse d'oignons hachés
1 boîte de crème de poulet condensée
1 1/4 tasse d'eau
2 tasses de macaroni partiellement cuit et égoutté
1 tasse de petits pois en boîte égouttés
parmesan râpé

- Fondre le beurre et ajouter le brocoli, le céleri, le poulet, les carottes et les oignons; cuire jusqu'à tendreté.
 - Combiner la soupe et l'eau et amener à ébullition; incorporer le macaroni, les légumes dorés et les pois.
 - Verser dans un plat à gratin et saupoudrer de parmesan; cuire au four à 350F de 25 à 30 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit légèrement doré.
- 6 PORTIONS

Boeuf au ricotta

500 g de boeuf haché
1 boîte de potage aux champignons condensée (284 mL)
250 mL de fromage ricotta
1 oeuf battu
15 mL de persil haché
1 L de nouilles aux épinards cuites et égouttées
1 boîte de tomates étuvées (540 mL)
25 mL de parmesan râpé

- Chauffer le four à 375F; cuire le boeuf, égoutter puis incorporer la soupe.
 - Mélanger ricotta, oeuf et persil; ajouter les nouilles puis la viande. Déposer la moitié de ce mélange dans un plat à gratin, couvrir avec la moitié des tomates; disposer le reste des nouilles puis le reste des tomates.
 - Saupoudrer le parmesan et cuire au four 30 minutes.
- 4 PORTIONS

Soupes à tout faire

Saviez-vous qu'une boîte de soupe peut vous composer un repas de l'entrée au dessert...

enfin, disons plusieurs boîtes de soupe! Ces petites conserves sont des mines d'or qui peuvent vous permettre de varier à l'infini la présentation des plats.

Quand arrive l'été, les bols de soupe fumante ne sont plus très populaires; toutefois, il ne faudrait pas pour autant bannir la soupe du menu.

Apprenez à l'incorporer à vos recettes que ce soit dans un potage glacé, dans des hors-d'oeuvre, dans des sauces à salade, dans des gratins...

De plus, les soupes vous permettent de recycler avec bon goût les restes; par exemple, incorporez les rondelles de saucisses fumées ou du pepperoni, des oeufs cuits durs ou des cubes de jambon cuit à une conserve de soupe...

Gratins aux courgettes et au poulet

6 cuisses de poulet
50 mL de beurre
500 mL de courgettes tranchées
125 mL de carottes tranchées
125 mL de céleri tranché
125 mL d'oignons tranchés
125 mL de champignons frais tranchés
1 tomate hachée
25 mL de féculé de maïs
2 mL de sel
2 mL de poivre
1 mL de poudre d'ail
1 boîte de soupe au poulet et au riz condensée

- Étuver le poulet dans une grande casserole dans 1,5 cm d'eau, environ 30 minutes.
 - Fondre le beurre et incorporer les légumes; faire cuire jusqu'à tendreté. Ajouter la féculé de maïs et les assaisonnements. Verser ce mélange dans une marmite, disposer le poulet sur le dessus puis verser la soupe.
 - Cuire au four environ 1 heure à 350F.
- 6 PORTIONS

Choux-fleurs en sauce

1 chou-fleur moyen cuit et égoutté (ou 2 paq. de choux-fleurs congelés 10 oz ch.)
1 boîte de crème de champignons condensée
1/2 tasse de lait
1/2 tasse de fromage cheddar râpé
1 1/4 tasse de fine chapelure

- Diviser le chou-fleur en bouquets et disposer dans un plat à gratin; mélanger la soupe, le lait et le fromage et arroser le chou-fleur.
 - Saupoudrer la chapelure et cuire au four à 350F environ 30 minutes ou jusqu'à ce que le mélange bouillonne.
- 6 PORTIONS

N • O • U • V • E • A • U • !

Votre centre de rénovation vous offre une innovation, le service d'un designer en aménagement intérieur, membre de la S.D.E.Q.

- pour des conseils gratuits...
- une planification sur plan...
- ou un montage sur carton de couleurs.

Heures ou contrat

BMR
ST-JEAN BMR INC
210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0911
658-1640

Votre designer

Annie Lamoureux

LE CENTRE
DU DESIGN
DÉCOR À TOUT



Parrainage civique lève la barrière des préjugés

La présence de personnes handicapées dans notre entourage nous met souvent mal à l'aise. Pourtant, nous pouvons apprendre énormément à leur contact. La famille de Nicole Fortier l'a compris.

ghislaine CHOQUETTE

Membre du parrainage civique depuis février dernier, la famille Fortier accueille quelques heures à toutes les semaines une petite fille de huit ans, handicapée intellectuellement.

Comme la vingtaine de familles membres du parrainage civique dans la région du Haut-Richelieu, Nicole Fortier, secrétaire au centre d'accueil le Renfort, a voulu devenir marraine pour donner de l'amour à un enfant qui en avait besoin, se rapprocher des personnes plus démunies mais surtout faire tomber les préjugés dans sa maison.

Le parrainage civique est une forme de bénévolat très spécifique qui demande une certaine dose d'implication et de disponibilité.

La famille marraine s'engage à venir chercher son filleul, au moins deux fois par

mois, et à l'amener dans leur milieu familial pendant quelques heures. «L'important n'est pas la durée de la sortie de l'enfant mais bien la régularité des visites», indique Nicole Fortier.

Ce ne sont pas tous les enfants qui peuvent être parrainés, le cas et leur situation sont soigneusement étudiés. Seulement les enfants les plus faciles à intégrer sont soumis au parrainage par leurs éducateurs.

La famille qui désire accueillir un enfant étudie le dossier des enfants susceptibles d'être parrainés. Par la suite, le jumelage se fait. Mme Fortier, contrairement aux autres parents, a pu voir évoluer «sa» petite fille dans son milieu, travaillant dans le même Centre d'accueil où habite la petite.

Après avoir pris la décision de devenir marraine, Nicole Fortier en a fait part à sa famille. «C'était très important pour moi que tous acceptent. Je ne voulais pas détruire les liens de ma famille en intégrant une étrangère dans la maison».

Le contact qui s'est établi entre la famille et la petite «V» (son nom ne peut être dévoilé pour

ne pas entrer en conflit avec sa vraie famille) a été très intense. «Ce fut immédiatement le coup de foudre. Nous vivons une véritable histoire d'amour avec la petite».

Selon Mme Fortier, devenir membre du parrainage civique, c'est une belle expérience. «Nous prenons contact avec la pureté».

«Pour Catherine Fortier, l'aînée de la famille, la présence de «V» dans leur vie leur a permis de se rapprocher. «Nous sommes beaucoup plus réunis». Elle est devenue «notre» petite soeur».

■ Vraie famille/ Parrain civique

Les contacts entre les parrains et la famille de l'enfant sont très restreints. Souvent, les parents de l'enfant se culpabilisent vis-à-vis les parrains civiques. Mais ce n'est pas la majorité des cas, plusieurs parents voient d'un bon oeil la venue d'une marraine dans le décor.

■ Ateliers-formation

L'Association de parrainage civique a mis sur pied un programme de formation qui s'adresse aux parrains/marraines

civiques impliqués dans une démarche d'entraide.

Ces sessions de formation ne sont pas obligatoires, ils ne sont là que pour apporter une meilleure compréhension du rôle du parrain/marraine.

Le programme répond aux différentes demandes de formation. Comprendre la personne handicapée, par exemple. Être à l'écoute de l'autre, aussi.

■ Pas seulement les enfants

Ce ne sont pas seule-

ment les enfants handicapés qui peuvent demander d'avoir un parrain civique. Les personnes âgées, les personnes souffrant d'un handicap physique ou intellectuel ou des personnes souffrant de problèmes de santé mentale, peuvent aussi bénéficier du programme de parrainage

civique.

Les personnes qui ont besoin de parrains/marraines sont d'âge et de conditions variées. Mais elles ont un point en commun: leur isolement, leur manque de liens significatifs avec leur famille ou des amis.



L'Association du parrainage civique a mis sur pied un programme de formation qui s'adresse aux parrains/marraines civiques pour leur apporter une meilleure compréhension de leur rôle. (Photo François Métillo)

CHOIX - QUALITÉ - PRIX

STORES VÉNITIENS P.V.C.

blanc ou ivoire - en magasin

22"x45"	11,98\$	22"x64"	15,98\$
24"x45"	13,98\$	24"x64"	17,98\$
26"x45"	14,98\$	26"x64"	19,98\$
28"x45"	15,98\$	28"x64"	20,98\$
30"x45"	16,98\$	30"x64"	21,98\$
33"x45"	17,98\$	33"x64"	23,98\$
36"x45"	17,98\$	36"x64"	26,98\$
38"x45"	18,98\$	38"x64"	28,98\$
40"x45"	18,98\$	40"x64"	29,98\$
44"x45"	22,98\$	44"x64"	32,98\$
48"x45"	24,98\$	48"x64"	34,98\$
54"x45"	26,98\$	54"x64"	36,98\$
60"x45"	29,98\$	60"x64"	39,98\$
72"x45"	39,98\$	72"x64"	49,98\$

Stores vénitiens (78" x 84") pour porte-patio) 59,98\$



TOUT EN DÉCORATION

PRIX SPÉCIAUX

Stores horizontaux et stores verticaux sur mesure

DRAPERIES - COUVRE-LITS - DOUILLETES - STORES

RABAIS EXTRAORDINAIRES sur les draperies

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE

Spéciaux incroyables sur les stores horizontaux

PVC - JEIGE - BLEU GRIS - ROSE 75"x84"

SPECIAL 69⁹⁸

Épargnez sur les stores verticaux faits sur mesure

Stores verticaux PVC prêts à poser blanc ou ivoire 75"x84"

SPECIAL 59⁹⁸

DRAPERIES RICHELIEU

238, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu Tel.: 346-4770

B-14 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 25 mai 1988

HALLES SAINT-JEAN

LA FIÈVRE DES HALLES À GAGNER

Une piscine hors-terre d'une valeur de 2 000\$



PISCINE

TIRAGE PRÉVU LE 18 JUIN 1988
INSTALLATION INCLUSE
COUPONS DE PARTICIPATION DISPONIBLES AVEC TOUT ACHAT CHEZ NOS MARCHANDS

COLLABORATION: 

Bouthillier finaliste à Génies en herbe



■ Saison régulière (4 joutes) Section G

10 janvier	Bouthillier	315	Marcel-Landry	310
8 février	Bouthillier	455	Maristes (II)	190
21 mars	Bouthillier	470	Maristes (I)	300
2 mai	Bouthillier	395	De Mortagne	220
		1635 pts		1020 pts

■ Finale de section (2 joutes)

9 mai	Bouthillier	415	Marcel-Landry	390
	Bouthillier	425	Marcel-Landry	230
		840		620

Bouthillier: champion de sa section.

■ Finale provinciale (vendredi 13 mai)

Quart de finale

Bouthillier	330	Val Mauricie	285
Bouthillier	400	Val Mauricie	320
	730		605

Semi-finale

Bouthillier	345	Eudistes	430
Bouthillier	410	Eudistes	310
	755		740

■ Finale

Bouthillier: 305 + 320 = 625
 Ste-Anne: 310 + 325 = 635
 L'Assomption: 340 + 295 = 635

■ Total de la journée

Bouthillier 2110 points
 Contre (autres équipes) 1995 points

Nous terminons cette journée avec + 115 points.

■ Total des points (1987-88)

Saison: (4 parties)

Bouthillier 1635 Adversaires 1020

Finale de section (2 parties)

Bouthillier 840 Adversaires: 620

Finale provinciale (6 parties)

Bouthillier 2110 Adversaires 1995

■ Grand total (12 parties)

Bouthillier: 4585 points (moyenne par joute 382.8 points)
 Adversaires: 3635 points (moyenne par joute 302.7 points)
 Bouthillier termine sa saison avec + 950 points

■ Pointage de Martin Jean (grand champion)

Saison 130 + 320 + 300 + 225 = 975 points.
 Finale de section: 180 + 255 = 435 points.
 Finale provinciale: 190 + 205 + 185 + 245 + 110 + 175 = 1110 points
Grand total année 1987-88: 975 + 435 + 1110 = 2520 points.

Soit 54.9% de son équipe.
 Moyenne de 210 points par match.

Paul LAFOREST,
 responsable

Bouthillier: champion de sa section. Finaliste au tournoi provincial.

En secondaire II, au Québec, 38 écoles participaient à l'activité Pantologie (Génies en herbe) (1987-1988). Ces 38 écoles étaient divisées en 8 sections A, B, C, D, E, F, G, H. L'école Bouthillier appartenait à la section G.

1. Saison régulière: 4 parties.
2. Finale de section: 2 parties.
3. Finale provinciale: 6 parties.

Nous retrouvons ici les résultats de cette compétition.

NOUVELLE ADRESSE
 NOUVEAU NUMÉRO
 DE TÉLÉPHONE

DR LUC FOREST
 CHIRURGIE GÉNÉRALE

900, boul. du Séminaire nord
 Local 425
 Saint-Jean-sur-Richelieu

348-9791

CHENILS FUCHS KENNELS

«OPEN HOUSE - VISITE LIBRE»

Les samedi 28 mai
 et dimanche 29 mai
 de 10 h à 16 h

Si vous possédez un chien ou si vous voulez vous procurer un...

VENEZ VISITER NOS INSTALLATIONS

PENSION pour chiens et chats
 INFORMATION sur nos cours de dressage
 CHIOTS bergers allemands disponibles
 Conseils canins et échantillons de nourriture de marque JAPPY gratuits!
 Qui prend soin de votre meilleur(e) ami(e)? CHENILS FUCHS à Laprairie!

7005, chemin Saint-Jean, Laprairie
 tél.: 659-8529

C'est la semaine de la crème glacée «HAUTE GAMME»

... À LA BOULANGERIE BISSONNETTE

CORNETS GAUFRÉS GÉANTS

NATURELLE, IRRÉSISTIBLE SANS PRÉSERVATIF
 DES NOUVELLES SAVEURS
 TYPIQUEMENT EUROPÉENNES...
 chez nous en primeur



frais et délicieux

LE SEUL BAR-LAITIER
 QUI FABRIQUE
 SA CRÈME GLACÉE

OUVERT
 tous les soirs
 jusqu'à 22 heures
 7 jours
 par semaine

NOUVELLES SAVEURS DISPONIBLES

- aux trois noix
- chocolat, bananes et noix
- chocolat, cerises et rhum
- gianduja
- orange et chocolat
- menthe et brisures de chocolat

Boulangerie
Bissonnette
 Itée

251, rue Champlain, Saint-Jean 346-6852 - 346-6851 - 346-6496

NOTRE COMPTOIR DE VENTE EST
 OUVERT LE DIMANCHE



astrologie

PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C P 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 25 au 31 mai

Bélier



Amour: Cher ami, profitez de cette semaine de pleine Lune pour avoir une discussion à coeur ouvert avec votre partenaire. Ceci effacera d'ailleurs tous les problèmes qu'il y a entre vous. Et vos amis intimes seront heureux de cette harmonie retrouvée.

Santé: Conduisez avec prudence sur la route. Laissez passer les pressés!

Travail: Cette semaine, il vous faudra agir avec tact et discrétion avec vos collaborateurs. De cette manière vous surmonterez bien des obstacles. Plus tard, vous réaliserez que cette attitude vous a été vraiment salutaire.

Jours favorables: 25, 29, 31 mai
Prudence: 26, 27 mai
Chiffres de «Dame Chance»: 4-14-20-24-30-32

Taureau



Amour: Si vous avez l'intention de passer le week-end à l'étranger, pourquoi pas en profiter pour reprendre contact avec des amis qui vivent au loin. Cela leur fera un immense plaisir, n'en doutez pas.

Santé: Aucune raison de vous inquiéter, vos forces sont en hausse.

Travail: Évitez spécialement pour cette semaine de pleine Lune de faire des promesses que vous ne pourriez pas tenir... N'oubliez pas que cela pourrait vous mettre dans une situation difficile, même vis-à-vis de votre patron.

Jours favorables: 25, 28, 30 mai
Prudence: 27, 29 mai
Chiffres de «Dame Chance»: 3-7-10-26-30-33

Gémeaux



Amour: Si vous êtes célibataire, vous ne serez plus du genre à laisser passer les occasions de tenter votre chance auprès de vos admirateurs. Grâce aux influences de la pleine Lune du 31, vous obtiendrez sûrement les résultats désirés.

Santé: Faites un petit bilan de santé. Voilà une excellente idée à suivre, aussi vite que possible.

Travail: Professionnellement, si depuis un certain temps vous avez envie de changer de voie, ceci s'avère le moment ou jamais de faire des projets et même de prendre des initiatives.

Jours favorables: 26, 27, 29 mai
Prudence: 25, 31 mai
Chiffres de «Dame Chance»: 10-17-36-40-43

Cancer



Amour: Cette semaine, rien ne vous arrêtera... Vous aurez tant d'énergie à dépenser! Et c'est bien ce qui risque d'effrayer votre partenaire plus paisible que vous. A vous d'entretenir un juste milieu.

Santé: Attention, ne restez pas trop longtemps exposé au soleil.

Travail: Grâce aux conséquences bénéfiques de cette pleine Lune, vos projets auront plus de chance de réussir, si vous préparez soigneusement vos plans d'action. Arrêtez-vous pour y penser... Sur le plan monétaire, votre jugement ne sera pas des meilleurs, évitez de faire des transactions importantes.

Jours favorables: 25, 29, 30 mai
Prudence: 26, 27 mai
Chiffres de «Dame Chance»: 3-7-19-28-30-35

Lion



Amour: Méfiez-vous de certains amis trop excentriques, trop différents de vous, qui vous amusent mais qui sont capables de vous faire commettre les pires bêtises. Soyez plus discret dans vos rapports.

Santé: Attention aux troubles divers affectant les yeux.

Travail: A cause des conséquences de la pleine Lune, vous aurez une foule d'idées en tête et vous serez pressé de les réaliser. Allez de l'avant. Votre vie professionnelle en sera transformée.

Jours favorables: 25, 30, 31 mai
Prudence: 28, 29 mai
Chiffres de «Dame Chance»: 3-20-37-40-44-46
(Cycle de chance aux loteries)

Vierge



Amour: Cette semaine vous aurez un grand besoin d'amour et vous aurez envie de jouir de tout ce que la vie peut vous apporter.

Santé: Tension nerveuse à la hausse. Changez-vous les idées.

Travail: Excellentes perspectives. Malgré certaines circonstances imprévisibles, vous serez armé d'une bonne dose de patience pour leur faire face. Cependant, ne prenez de décisions hâtives, dans aucun domaine.

Jours favorables: 26, 27, 30 mai
Prudence: 25, 31 mai
Chiffres de «Dame Chance»: 1-11-21-27-30-40

Balance



Amour: Si vous poursuivez une relation stable, votre partenaire vous poussera à être plus décontracté, à ne pas voir les choses négatives, bref, à être heureux. Alors, cher ami, vous n'avez qu'à profiter au maximum de cette situation favorable.

Santé: Efforcez-vous de garder votre sang-froid. Ou vous irez devant beaucoup d'ennuis.

Travail: Pour les gens qui vivent actuellement dans l'incertitude face à certains domaines, ne cherchez pas à forcer les choses, même si vous souhaitez avoir une réponse dans l'immédiat.

Jours favorables: 28, 29, 30 mai
Prudence: 25, 26 mai
Chiffres de «Dame Chance»: 7-17-26-27-30-44

Scorpion



Amour: Si vous partagez votre vie avec quelqu'un, évitez de lui faire des reproches sur sa conduite ou des remarques déplaisantes pour des riens. Apprenez à mieux aimer et à reconnaître les qualités de votre douce moitié.

Santé: Légers maux de tête à craindre.

Travail: Durant cette période de pleine Lune, vous saurez tirer parti de vos expériences et vous vous adapterez facilement à ce que la vie exige de vous. Et ce sera en effet, le meilleur moyen de vous faire une place au soleil.

Jours favorables: 25, 26, 31 mai
Prudence: 28, 29 mai
Chiffres de «Dame Chance»: 8-17-19-26-34-40

Sagittaire



Amour: Vous débutez un cycle nouveau et cela vous est très agréable au niveau des sentiments affectifs, car certains problèmes qui affectaient quelque peu l'entente et l'harmonie, disparaîtront comme par enchantement.

Santé: Grande force de récupération pour les positifs.

Travail: Dame Chance tient à vous souligner que c'est une excellente semaine pour apporter la finalisation ou la concrétisation de vos projets d'expansion ou d'amélioration de vos entreprises publiques ou commerciales.

Jours favorables: 25, 27, 30 mai
Prudence: 26, 28 mai
Chiffres de «Dame Chance»: 1-17-19-37-40-41

Capricorne



Amour: Ne soyez pas si timide et réservé dans vos affections. Sachez que l'on vous aime. Ce n'est que par des démonstrations chaleureuses que vous comblerez de bonheur tant convoité.

Santé: Excellente forme physique et morale.

Travail: Excellente semaine pour les artistes et les sportifs ainsi que pour ceux qui savent exploiter leur originalité et leur créativité.

Jours favorables: 26, 28, 31 mai
Prudence: 27, 29 mai
Chiffres de «Dame Chance»: 3-7-19-26-38-40

Verseau



Amour: Semaine de pleine Lune idéale en ce qui concerne vos amours. Chaque Verseau devrait trouver chaussure à son pied. Ou, peut-être s'apercevoir que sa douce moitié avec laquelle il partage sa vie depuis des années, est vraiment celle qui lui faut!

Santé: Attention, vous risquez de souffrir d'insomnie.

Travail: Présentement, vous avez certainement un rendement professionnel assez exceptionnel. Au lieu de travailler nonchalamment, vous trouvez un rythme de croisière très régulier. En effet, vous réaliserez même que vous êtes capable d'attendre patiemment vos heures, pour mieux réaliser vos ambitions.

Jours favorables: 26, 27, 31 mai
Prudence: 29, 30 mai
Chiffres de «Dame Chance»: 3-6-13-16-27-41

Poissons



Amour: En apparence, vous êtes généralement renfermé et timide. Mais derrière ce masque, se cache des sentiments tumultueux et passionnés. Tout ceci pour vous dire que vous serez généreusement comblé par votre partenaire qui se montrera des plus chaleureux.

Santé: Changez votre état d'esprit pour mieux vous sentir dans votre peau.

Travail: Cette semaine vous saurez convaincre votre patron ou associé de la justesse de vos vues. Alors, profitez-en pour mettre en chantier vos nouvelles idées. Vous irez vite et loin. Sur le plan monétaire, période idéale pour vous libérer de certaines obligations ennuyeuses. Cela sera excellent pour votre moral.

Jours favorables: 28, 29, 30 mai
Prudence: 25, 27 mai
Chiffres de «Dame Chance»: 4-8-12-25-38-46

CLINIQUE MÉDICALE ET D'OBÉSITÉ 624

DIÈTES CÉTOGÉNIQUES
MÉDECINS À VOTRE SERVICE
POUR RENDEZ-VOUS

348-7744

ENTREPRISES DU HAUT-RICHELIEU

UNE MISSION

Favoriser la création d'emplois en investissant dans des entreprises de la région et en assistant les entrepreneurs dans la gestion de leur entreprise.

UNE ÉQUIPE

jeune et compétente, formée de trois professionnels dédiés à la réussite de vos affaires, vous offre son appui financier et technique.

UN SYMBOLE



À SUIVRE...

Pour en savoir davantage, composez le 347-8431

Résidences pour les aînés

«L'endroit où il fait bon vivre!»



- atmosphère familiale
- nourriture maison
- suivi médical
- personnel spécialisé 24 heures
- chambres simples et doubles

à partir de 575\$ par mois

Moi... j'ai choisi Providence INC

Saint-Luc: 348-6975
Richelieu: 447-2615
St-Lambert: 465-2711
La Prairie: 659-9020

Greenfield Park: 671-2424
Saint-Hubert: 445-2060
St-Hyacinthe: bientôt!
Châteauguay: bientôt!

Le Super Marché de la lunette

Le consommateur d'abord.

UN MAXI-SERVICE POUR UN MINI-PRIX



SPÉCIAL 25%

sur montures
1 mois seulement

- La plus grande maison d'opticiens d'ordonnances au Québec
- Lunetterie et lentilles cornéennes à un prix défiant toute compétition
- Plus de 1000 montures en magasin



F. FARHAT o.o.d.
OPTICIEN D'ORDONNANCES

les galeries Richelieu
(WOOLCO)

1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-8651

Vous pouvez voter contre les publicités sexistes

Le Conseil du statut de la femme décernera encore cette année les prix Émeritas, publicité brisant le mieux les stéréotypes sexistes, et les Déméritos, publicité jugée la plus sexiste.

groupes de femmes, les entreprises, les médias et les publicitaires, aux images stéréotypées ou dévalorisantes des femmes présentées dans la publicité.

niques (radio, télévision), dans les journaux, les différents périodiques ou dans toute autre forme de promotion.

nes intéressées sont invitées à faire parvenir leurs choix au Comité pour la publicité non sexiste, Conseil du statut de la femme, 8 rue Cook, Québec, G1R 5J7.

suggestions reçues. Les résultats seront dévoilés au cours du mois de juin.

Ces prix sont remis dans le but de sensibiliser le public, les

L'Émeritas et le Déméritos seront décernés à des messages présentés dans les médias électro-

Les bulletins d'inscription sont disponibles dans les bureaux de Consult-Action et de Communication-Québec. Toutes les person-

La date limite pour le retour des bulletins de participation est le 27 mai prochain. Un jury procédera au choix des lauréats à partir des

Pour obtenir de plus amples informations sur les prix Émeritas et Déméritos, vous pouvez communiquer avec le service Action-Femmes au (418) 546-4326 ou sans frais au 1-800-463-2851.

RABAIS 50% JUSQU'À



1/2
PRIX

Multimètre 43 gammes: doubleur, sensibilité 50,000 ohms. 22-214

29⁹⁷
~~59.95~~

Radio marine VHF. Canal 16 prioritaire, puissance 1/25 W émission 55 canaux et réception 90 canaux. 19-8240

rabais \$90
359⁹⁵
~~449.95~~



maintenant **59⁹⁵**

Radio AM/FM avec minuterie. Se monte sous comptoir. Liquidation. 12-1558. Était 89.95

Calculatrice de poche. 3 couleurs. Touches larges. 65-8100 Liquidation. Était 6.99

4⁹⁹

Poste SRG à 40 canaux. Canal 9 prioritaire. 6 pré-réglés. "Bip" pour changement. 21-1512

rabais \$70

99⁹⁵
~~169.95~~



Casque d'écoute KOSS pour écouter vos airs préférés. Sonorité claire et nette. 33-8500

4⁹⁷
~~9.95~~

1/2
PRIX



Télécommande télé/vidéo universelle pour (8 composantes). 15-1901

99⁹⁵
~~149.95~~

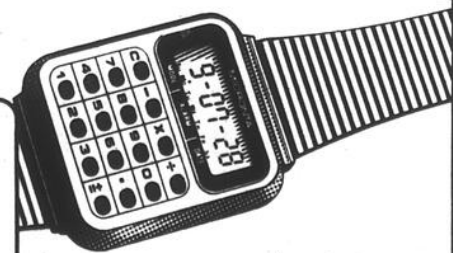
rabais \$50



1/2
PRIX

Montre-calculatrice. 8 chiffres. Alarme 24 heures. Pile. 63-5059

9⁹⁷
~~19.95~~



Surveillez votre pression et pouls. Vérificateur facile à utiliser. 63-662

49⁹⁵
~~69.95~~

rabais \$20



rabais \$20

Téléphone délicat, petit et très joli. Ivoire avec moulures ton or. Style ancien, à cadran. 43-324

69⁹⁵
~~89.95~~



Bon émis en cas d'épuisement des stocks sauf lors de liquidation. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques. Piles/cassettes/adaptateurs non fournis sauf avis contraire. Certificat d'opérateur radio requis pour exploitation de radio marine VHF. Détails chez magasins Radio Shack ou détaillants participants.

Radio Shack®

Le solde expire le 31 mai 1988

DIVISION INTERTRIN CANADA LITEE

Les magasins Radio Shack et détaillants participants sont dans les pages blanches



LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 25 mai 1988

B-17



Les villages pittoresques se succèdent dans le calme et la douceur.

À la découverte de la Beauce

A quelques kilomètres au sud de la ville de Québec s'étend jusqu'à la frontière américaine, la Beauce traversée par la rivière Chaudière. Un cours d'eau important puisqu'il a servi de première voie de communication et de peuplement de cette magnifique région. En effet, à partir de Québec, elle était la voie d'accès la plus directe vers l'Atlantique et la Nouvelle-Angleterre.

La Beauce a 250 ans

Longtemps fréquentée par les Abénakis du Maine, les missionnaires et les coureurs de bois, la Beauce a été colonisée il y a déjà 250 ans. L'agriculture et l'exploitation du bois ont assuré l'auto-suffisance de ses premiers colons. Des grands événements ont marqué son histoire: l'invasion américaine et la présence du général Bénédicte Arnold et les débâcles légendaires de la rivière Chaudière. Elle a connu sa «ruée vers l'or» au XIX^e siècle. Aujourd'hui ses florissantes industries témoignent de la vivacité et du caractère novateur du Beauceron.

L'érable est roi

La Beauce doit aussi sa renommée à la beauté de ses paysages tout en contrastes, où les vallées, les montées, les plateaux de la Haute-

Beauce, les villages pittoresques se succèdent dans le calme et la douceur.

L'érable est sans conteste «le roi de la forêt» appalachienne. Chaque année, le printemps ramène le temps des sucres avec ses traditionnelles «parties de sucre» et l'activité économique qu'il génère. L'automne, le vert des conifères rivalise avec le rouge et le jaune éclatants des érables pour former un décor grandiose.

Une région quatre saisons

Une région qui invite au plein air pendant les quatre saisons, non seulement pour la beauté de ses paysages, ou la possibilité de nombreuses activités, mais aussi pour la chaleur de son hospitalité. Car la Beauce a depuis longtemps mûri les règles de l'hospitalité, ayant été plus d'une fois visitée par les travailleurs itinérants, chercheurs d'or, photographes et commis-voyageur.

Comment s'y rendre

On accède à la région beauceronne par l'autoroute 73 et par de nombreuses routes qui convergent vers la vallée de la Chaudière et la route 73. L'automobile est recommandée pour le grand amateur de paysa-

ges. La rive ouest de la Chaudière, moins achalandée est plus propice aux excursions à bicyclette. La promenade à pied permettra aux visiteurs de découvrir le cœur des villes et des villages.

La route Justinienne

Pourquoi ne pas commencer votre visite de la région par une route qu'empruntaient autrefois les Beaucerons, la route Justinienne reliant Lévis à Scott-Jonction. Cette route a joué un rôle déterminant dans la colonisation et le développement de la Beauce. Ouverte en 1758, sous l'instigation du révérend père Justinien Constantin, elle permit aux Beaucerons de rejoindre les marchés de Québec par un trajet plus court et plus sécuritaire que l'ancienne route de la Chaudière. Tracée en partie dans une zone marécageuse, la route Justinienne valut à ses utilisateurs l'appellation de jarrets noirs.

La Vallée de la Chaudière

La Vallée de la Chaudière accueillit en 1737 ses premiers colons venus principalement de la côte du Sud, de l'île d'Orléans et de la côte de Beauré. En empruntant la rive ouest, rurale et traditionnelle, ou la rive est, urbaine et indus-

trielle, vous découvrirez les éléments les plus anciens et les plus significatifs du patrimoine et les premiers foyers, témoins du peuplement beauceron.

Partout, la rivière s'impose comme élément dominant du paysage, tout au long du circuit vous aurez l'occasion d'admirer les plus anciennes maisons de la Beauce que vous reconnaîtrez à leur façade allongée, percée de quatre fenêtres au rez-de-chaussée et de trois lucarnes dans les combles.

La vallée de la Chaudière est aussi par de nombreux calvaires et croix de chemin, une manifestation religieuse qui s'est répandue à la grandeur de la Beauce. Bien souvent on leur réservait une place de choix dans le paysage.

A Sainte-Marie, à l'entrée de la ville vous remarquerez une jolie chapelle, dédiée à Sainte-Anne, érigée en 1892 sur le domaine seigneurial des Taschereau. Non loin de la chapelle, se dresse l'imposante maison Taschereau, construite en 1809 par le fils du premier seigneur de Sainte-Marie.

L'église de Sainte-Marie, située au cœur de la ville, mérite une visite. Son extérieur d'inspiration néo-gothique, est remarquable par l'élan, l'élégance de son

clocher et par ses fenêtres en ogive. Son intérieur, au décor peint, rappelle celui de l'église Notre-Dame de Montréal; on y conserve la «Madone des Croisades», un des rares tableaux sculptés au Québec.

Vient ensuite Saint-Joseph dont les cinq anciens édifices forment l'un des ensembles institutionnels les plus remarquables du Québec: une église (1867), un presbytère (1890), un couvent (1889), un ancien orphelinat (1908) et l'école Lambert (1911). Le presbytère est de loin le plus prestigieux avec son magnifique toit en pavillon, s'inspirant du style néo-Renaissance française.

A la sortie sud de Beauceville (route 173), vous pourrez faire une halte au site des rapides du Diable où des sentiers aménagés donnent accès aux rives de la Chaudière. Le site renferme les fondations d'un moulin ayant servi à broyer la pierre (quartz) pour en extraire l'or. Ces vestiges rappellent la ruée vers l'or qui a valu à la Beauce, au XIX^e siècle, le titre d'«Eldorado du Canada». C'est le long de la rivière Gilbert et autour du petit village de Saint-Simon-les-Mines que les gisements d'or ont été les plus rentables.

Notre-Dame-des-Pins, Saint-Georges qui font



Un arrêt le long de la Chaudière pour taquiner le poisson.

partie de ce circuit, méritent également une visite.

D'autres itinéraires comprenant le Chemin des Irlandais, les Montées, les Plateaux ou la Haute Beauce, les Grands Bois permettront de compléter la tournée de cette région aux visa-

ges différents et attachants.

Pour recevoir la documentation et de plus amples informations concernant la région, il faut s'adresser à: Association touristique du Pays de l'Érable, 800 Autoroute 20, Bernières, Qc, G0S 1C0, tél.: (418) 831-4411.



québec peut vous aider

PAR KAROLE LAMER

Il faut se montrer prudents avec le propane!

Le propane est une source d'énergie pratique et sûre à la condition de respecter certaines règles de sécurité élémentaires. Il est important de connaître ses caractéristiques et de veiller à ce que l'installation des appareils au propane soit adéquate. Les quelques conseils qui suivent ont pour objectifs de prévenir les accidents et d'assurer une utilisation optimale de l'appareillage fonctionnant au propane.

Le propane peut être utilisé pour la cuisson et la réfrigération des aliments de même que pour l'éclairage et le chauffage. Durant la saison estivale, un nombre croissant de campeurs et de vacanciers en résidence secondaire ont recours au propane pour le fonctionnement des appareils de nécessité courante. Même à la maison, on se sert du propane pour la cuisson au barbecue.

Tous les usagers devraient savoir que le propane n'est pas toxique, qu'il est plus lourd que l'air et qu'il nécessite une grande quantité d'air pour sa combustion.

Par souci de sécurité, un odorant est ajouté au gaz afin d'en déceler sa présence. Le propane est contenu sous pression à l'état liquide et gazeux dans des récipients qui emmagasinent une grande quantité d'énergie. La pression à l'intérieur du récipient augmente de façon importante avec la température ambiante.

En tout temps et, bien entendu, durant leur transport, les bouteilles de propane doivent être maintenues debout, afin

que le propane gazeux soit constamment en contact avec la soupape de sûreté.

Également, il faut s'assurer que le robinet de la bouteille soit bien fermé et il est fortement conseillé que la sortie du robinet soit munie d'un dispositif d'éanchéité.

Lors de déplacements avec un véhicule récréatif, il est recommandé de fermer le robinet de la bouteille de propane.

Les bouteilles doivent être installées sur une base solide pour empêcher les renversements et les bris. Elles doivent être situées à l'extérieur, à une distance d'au moins trois mètres de toute source d'allumage. Si une enveloppe recouvre les bouteilles, elle doit comporter une ouverture de ventilation.

Le remplissage des bouteilles doit être effectué par une personne détenant un certificat de compétence en ce domaine. Celle-ci ne doit pas remplir la bouteille à plus de 80% de sa capacité parce que le propane liquide augmente considérablement de volume avec la température.

La flamme produite par le propane doit être d'un bleu inaltéré. Par conséquent, une flamme constamment jaune ou lumineuse est probablement causée par un brûleur mal ajusté ou malpropre.

Les appareils fonctionnant au propane consomment une quantité importante d'air. C'est pourquoi il faut s'assurer que la ventilation des lieux est adéquate et que l'évacuation des produits de combustion se fasse de façon

efficace.

Un appareil qui dégage une odeur peut être le signe d'une fuite de gaz, d'une ventilation inadéquate, d'une mauvaise combustion ou d'une mauvaise évacuation des produits de combustion. Dans ce cas, on doit:

- évacuer l'endroit où se trouve l'appareil, assurer une aération efficace des lieux, et coupez le gaz;
- faire appel au distributeur de gaz propane ou à toute autre personne possédant un certificat de compétence;
- éviter d'utiliser certaines sources d'éclairage, telles lampes de poche, allumettes, bougies, etc...;
- éviter d'actionner un interrupteur électrique et éviter de fumer.

Pour profiter pleine-

ment des appareils fonctionnant au propane et par mesure de prévention, les propriétaires auraient avantage à les faire vérifier annuellement par une

personne qualifiée.

Pour de plus amples informations concernant la sécurité de ces installations, communiquez avec votre distributeur ou avec

le ministère du Travail, Direction générale de l'inspection, Direction du gaz, 255, boul. Crémazie, Montréal, H2M 1L5. Téléphone: (514) 873-5919.

Vous pouvez aussi contacter Communication-Québec situé au 245 rue Richelieu, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Téléphone: 346-6879.

Nos destinations vedette de la semaine...

Les vrais spécialistes du voyage en groupe

VOYAGES 358-1050 **JOCYLINE CÔTE**

Titulaire d'un permis du Québec

Tous nos départs partent de Saint-Jean-sur-Richelieu

Hélène Béliveau

P.S. Appelez-nous sans tarder pour recevoir notre catalogue **Tél.: 358-1050**

Ile-aux-Coudres
3 jours - 17 au 19 juin

Washington - Atlantic City - Wildwood
7 jours - 16 au 22 juillet

Nos p'tits d'un jour

Croisière **1. Îles de Sorel**
sur les Théâtre d'été - 29 juin

2. Festival International
de folklore de Drummondville - 14 juillet

3. Montréal 12 août

Musée du commerce de la fourrure
Séminaire de la cuisine

DEMANDEZ LE MEILLEUR GUIDE

Demandez Paul!

Trois destinations accompagnées par

Paul Lafortest

Îles de la Madeleine & Maritimes

voyage de luxe

12 jours
26 juin au 7 juillet

voyage de luxe
rabais de 100\$
par couple
avant le 31 mars

Roche Pleureuse et Ile-aux-Coudres

3 jours: 26, 27 et 28 août

Baie James & Abitibi

7 jours:
17 juillet au 23 juillet

Une invitation de

Paul Lafortest

348-6221
346-8415

Bilan santé GRATUIT
valeur 35\$
jusqu'au 4 juin incl.

et vous n'en aurez plus... grâce à

Phytomer

Le traitement contre la cellulite

Le printemps est la période propice pour préparer votre corps pour la belle saison. Avec ses traitements, Phytomer vous procure les bienfaits de la mer et s'attaque activement à la cellulite.

Jun, c'est le mois Phytomer. Durant le mois Phytomer, bénéficiez d'une offre avantageuse. Contactez votre esthéticienne Phytomer agréée et vous aussi, vous n'en aurez plus!

374, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

BOUTIQUE DU VOYAGE TOURS D'ARGENT
DE L'ESTRIE (1988) INC.

950 Nord boul. du Séminaire - Saint-Jean - 514-348-4945
2339 Les Promenades King - Sherbrooke - 819-563-7343
525, 1ère Avenue, Asbestos - 819-879-7188
Détenant d'un permis du Québec

Je choisis

NOS GROUPES SAISON 88

9 JUILLET - GRAND TOUR D'EUROPE - 22 JOURS
ACCOMPAGNÉ PAR ESTHER MORALEZ

2 SEPTEMBRE - TOUR D'EUROPE (anglais)
ACCOMPAGNÉ PAR M. WALTER THIBEAUX

ANGLETERRE, HOLLANDE, ALLEMAGNE, SUISSE, AUTRICHE, ITALIE, FRANCE, etc.

18 SEPTEMBRE
NORMANDIE - BRETAGNE - CÔTE OUEST DE LA FRANCE-CORSE,
ACCOMPAGNÉ PAR LOUISE LECOURS

23 SEPTEMBRE - ESPAGNE - PORTUGAL
ACCOMPAGNÉ PAR ESTHER MORALEZ

ATLANTIC CITY EXPRESS
19 août - 2 nuits

Inclus: transport V.I.P., hébergement, trois déjeuners complets, 100 jetons, taxes, guide-accompagnateur, etc.

299\$

Départ de Saint-Jean-sur-Richelieu

GISELE PAPIN, propr.

22 juin - 3 semaines
Montréal - Bruxelles
National

440\$ plus taxes

VOYAGES À VENIR

• **Toronto - Niagara Falls**
2 au 5 septembre

• **Stowe Vermont**
1er septembre

• **New-York Express**
23 octobre

Assurance-maladie
pour voyages en auto hors du Québec disponible ici

Les Voyages 347-7707

permis du Québec no 700723

En Vol ENR.

95, rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu



venez jouer dehors

PAR NORBERT GAGNON

À la balle sans mal!

Suite à une étude réalisée au Michigan en 1986-87, il a été démontré que l'utilisation d'une nouvelle forme de buts à la balle molle pourrait diminuer de façon significative les blessures.

En effet, on a comparé l'utilisation de buts standards durant 627 parties avec celle des buts différents pendant 633 parties de balle molle de joueurs âgés de 18 à 55 ans. Avec la participation des arbitres, de l'urgence de l'hôpital ainsi que des cliniques privées, on a réussi à tenir à jour le registre des blessures encourues en jouant à la balle molle. L'emphase a été portée sur les glissades sur les buts pour les besoins de l'étude.

■ Résultats

Durant cette période, 45 blessures sont survenues lorsque les buts standards étaient utilisés et seulement deux (2) avec les «nouveaux buts». Ces derniers furent fabriqués en caoutchouc et furent ancrés pour qu'ils ne dépassent pas du sol: 34 des 45 blessures touchèrent la cheville, cinq (5) furent des résultats d'éraflures sévères et trois (3)

attaquèrent les doigts sous forme de fracture. Les huit (8) autres furent répertoriées sous la connotation autres blessures. Les deux blessures que l'on a retrouvées avec des buts «nouvelle forme», affectèrent la cheville, une fracture et une foulure.

L'association américaine de balle molle estime que 70% des blessures sont causées par les glissades sans les buts ou lorsque les joueurs contournent les buts durant le jeu. Ces blessures seraient dues en grande partie par la décélération rapide au contact du but. Il se produit inévitablement un choc violent au niveau des articulations surtout chez les membres inférieurs bien que les glissades tête première soient de plus en plus fréquentes.

Plus près de nous avec la grande popularité de ce sport de participation autant chez les jeunes que chez les adultes (hommes et femmes), il est évident qu'une approche préventive pourrait éviter plusieurs blessures mineures et plus graves par une utilisation

de buts spéciaux.

Imaginez-vous, plus de transport de buts pour le responsable d'équipe et plus d'achat de buts à tous les trois (3) ans! Plus de perte de temps à aller fixer et enlever les buts avant et après la partie! Il ne faut qu'un investissement de base aux municipalités et le tour est joué.

Au niveau des arbitres, il semble que les décisions ne sont pas plus difficiles à prendre. Avant la partie, il s'agit de balayer les plaques de caoutchouc de couleur blanche ainsi que le tour de ces plaques qui déterminent les limites des buts de la même façon que le marbre.

Il serait quand même intéressant, que les responsables d'équipes, s'occupent d'enseigner dès l'âge scolaire les techniques pour courir les buts et les méthodes pour glisser. Cette prévention pourrait sûrement diminuer le nombre de blessures chez les participants et ainsi favoriser la participation à long terme.

Information D.S.C. du Haut-Richelieu, 348-7326.



belle chaque jour

PAR GHISLAINE LEMAIRE

Vous pouvez réduire les signes visibles de la vieillesse!

La semaine dernière, nous élaborions sur les divers facteurs de vieillissement (en particulier le soleil), mais sans approfondir davantage. Reprenons cette semaine ces points mais de façon plus spécifique.

Cigarette: aspirer la cigarette produit des rides aux lèvres et aux yeux. Certaines études seraient arrivées à la conclusion que la nicotine en formerait sur tout le visage et non seulement aux yeux et aux lèvres. Fumer toujours selon les experts, ralentit la circulation sanguine, détruirait les vaisseaux sanguins et jaunit le teint!

Alcool: lorsque vous vous éveillez au matin d'une «brosse» vous constatez combien votre bouche est déshydratée. Alors, imaginez pour votre épiderme, trop d'alcool peut temporairement dilater les vaisseaux sanguins, causer des rougeurs et des plaques et à long terme détruire ou dilater les capillaires.

Le stress: s'énerver, crier, se surmener, affectent le système nerveux et provoquent des crispations qui «tourneront» en rides sur le visage.

L'environnement: exposer votre peau à des variantes extrêmes de température ou de produits chimiques (ex: détergent, savons, etc...) peut assécher votre épiderme. La

sécheresse peut produire des crevaissons ou encore des brûlures.

Les produits cosmétiques: choisir des produits cosmétiques au hasard peut accélérer le vieillissement. Les lotions à base d'alcool, les crèmes de nuit contenant de la vaseline, etc. pour citer quelques exemples accélèrent la déshydratation. La peau déshydratée n'est plus protégée et les rides se forment plus rapidement.

La maladie: si vous souffrez d'un rhume ou de fièvre, la peau en ressentira les effets. Plusieurs maladies causent des petits maux qui, s'ils ne sont pas résorbés amèneront l'apparition de rougeurs (couperose), déshydratation (rides), etc.

Les médicaments: indispensables pour beaucoup de problèmes; il n'en demeure pas moins qu'ils apportent des effets secondaires. Rougeurs, déshydratation, plaques de sécheresse peuvent accélérer le vieillissement, s'il y a trop d'abus de ces diverses drogues.

Radicaux libres: grosso modo expliquons qu'il s'agit de réaction chimique entre diverses substances. Celles-ci se forment, se décomposent, se recomposent dans l'atmosphère et elles «cognent» sur notre peau. Les résultats à long terme: une peau sèche, terne, fatiguée, mal nourrie et surtout incapap-

ble de se défendre pour retarder les premières rides, ridules, flétrissures de la peau, etc...

Les pluies acides: mentionnons ce point car il est important. Étant situé sur une région où nous en recevons (on peut constater les dommages sur les monts dans l'état du Vermont). Une étude gouvernementale signalait que nos forêts sont grugées par ces pluies mais les bâtiments (publics ou non), y sont aussi affectés. Ces pluies attaquent, grugent, réduisent et «vieillissent» très rapidement la pierre, le ciment, nos arbres. Alors, imaginez les conséquences sur nos épidermes...

Tous les facteurs que nous venons d'énumérer ont une incidence sur votre peau. Noter que cette liste est loin d'être exhaustive. On aurait pu rajouter la pilule, les ennuis, une mauvaise hygiène, alimentation déficiente, etc... Ne vous découragez pas à la suite de la lecture de cette chronique. Il est vrai qu'on ne peut contrôler tous les facteurs mais si vous parvenez à accorder l'attention à certains points, vous freinerez, réduirez, estomperez et surtout retarderez certains signes visibles du vieillissement.

Pour toutes questions, vous pouvez me joindre chez Bronz-Image, 374 boul. Saint-Luc, Saint-Luc, 349-2744.

Bonne semaine.

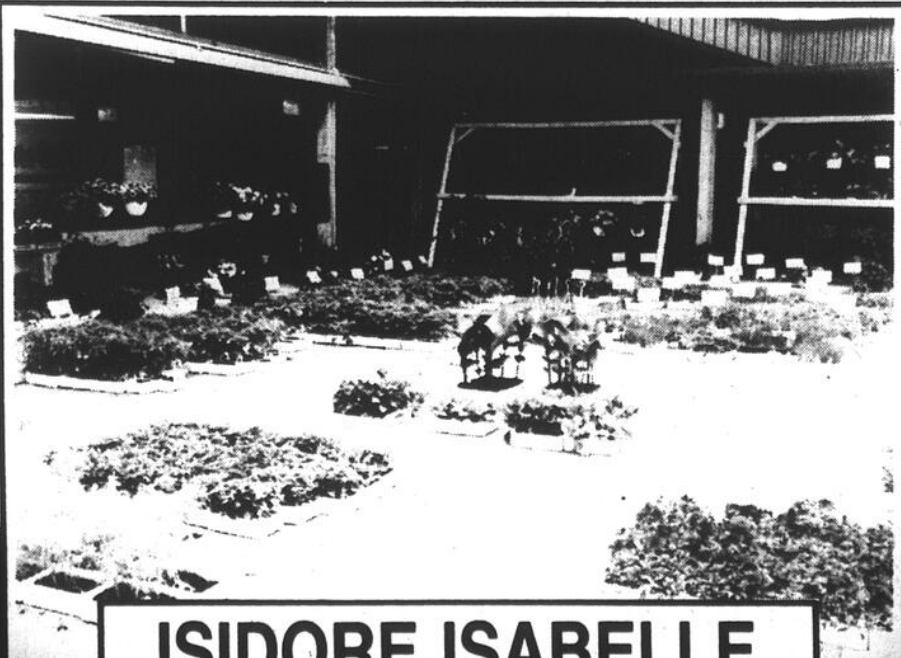


Des milliers de boîtes de fleurs

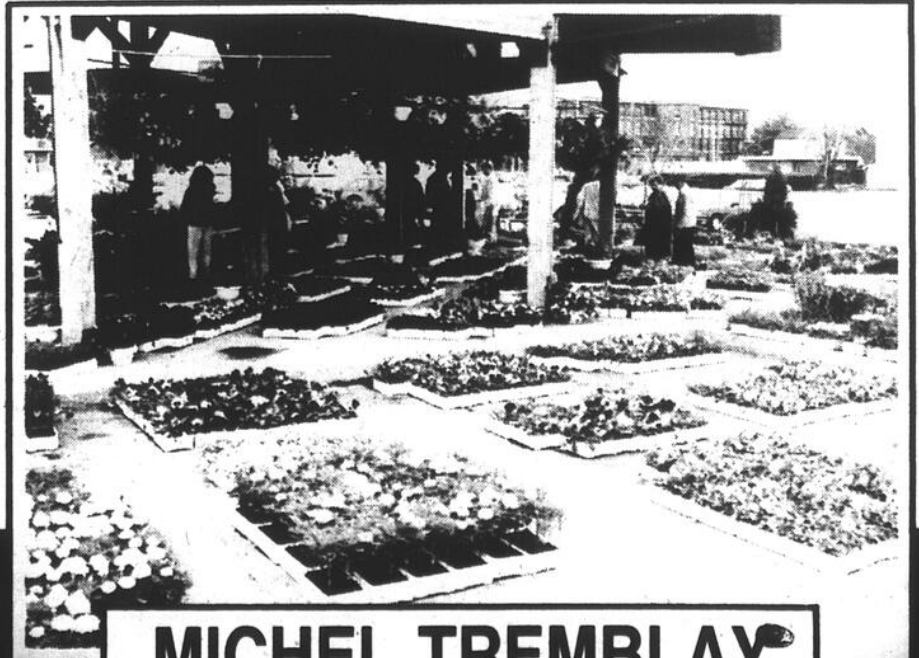
- Plantes vertes
- Jardinières
- Plants de légumes

HALLES
SAINT-JEAN

Vous en aurez plein la vue



ISIDORE ISABELLE
de Saint-Sébastien



MICHEL TREMBLAY
de St-Michel-de-Napierville

Venez profiter de nos spéciaux

Présents aux Halles Saint-Jean
7 jours par semaine



le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

Certains dons faits par testament sont nuls parce que défendus

Mme Pierre âgée de 97 ans, vit dans un foyer d'accueil depuis 4 ans. Dernièrement sa santé s'est subitement dégradée et comme par un pur hasard depuis ce temps Maurice, un employé de l'établissement est devenu de plus en plus attentionné pour Mme Pierre et lui recommande souvent de faire son testament. Cette dernière sentant que la mort n'est plus très loin, décide de faire un testament, et n'ayant plus de famille ou du moins personne de cette supposée famille n'étant pas venu la voir depuis longtemps, Mme Pierre stipule que Maurice sera son seul héritier. Mme Pierre décède quelque temps après avoir fait son testament. Ne trouvez vous pas cela choquant que ce soit Maurice qui hérite de tout, alors que dans le fond vous savez très bien que Maurice a tourné autour de Mme Pierre comme un ours autour d'un pot de miel.

Soyez heureux car d'autres aussi s'en sont indignés et il existe aujourd'hui un article dans la Loi sur les services de santé et les services so-

ciaux qui interdit une telle stipulation. En effet, cet article prévoit expressément qu'un testament ou un legs fait en faveur d'un employé ou d'un membre du conseil d'administration ne peut être accepté par eux si le testateur est une personne hébergée dans l'établissement où il travaille. La Loi interdit aussi la sollicitation par un employé ou un membre du conseil d'administration.

La même interdiction a été édictée dans le cas d'un membre d'une famille d'accueil qui a la charge d'une personne: tout testament en faveur d'un membre de la famille par la personne hébergée sera nul.

La Loi n'a pas seulement protégé les personnes âgées, car elle a étendu l'application de cet article à tous les établissements touchés par la Loi soit, un centre local de services communautaires, un centre hospitalier, un centre de réadaptation fonctionnel, un centre de services sociaux ou un centre d'accueil. Il faut aussi se rappeler qu'un centre d'accueil aux termes de cette Loi inclus tous les lieux que loge,

traite ou garde sous observation des personnes en raison de leur âge ou déficiences physiques caractérielles, psychosociales ou familiales.

Aussi, la Loi vise expressément à interdire que des personnes âgées, malades ou victime d'une déficience quelconque ne soient l'objet de pression par les gens qui les hébergent et éviter ainsi tout abus.

Le seul malheur dans cette Loi c'est qu'elle ne

fait aucune distinction et que même si les employés ou les membres du conseil d'administration de l'établissement qui héberge une personne ont un lien de parenté avec cette personne, l'interdiction s'applique quand même. Il est cependant à remarquer que si la personne hébergée meurt sans avoir fait de testament et qu'un de ses enfants (héritier par la Loi) soit un des employés ou qu'il soit membre du conseil d'adminis-

tration de l'établissement qui l'hébergeait ou qu'il soit membre également de la famille d'accueil qui s'en occupait, cet héritier pourra quand même hériter car il y a ici aucun risque de pression ou de sollicitation indue.

Tout comme la Loi interdit à ces personnes de solliciter ou accepter un testament fait par une personne hébergée où il travaille, elle interdit également la sollicitation ou l'acceptation de don.

l'alcool

L'alcool surchauffe

Un professeur de l'université Simon Fraser de Vancouver a établi que les grosses colères de l'homme font monter la température de son cerveau.

Le chercheur a en effet constaté que le cerveau d'un individu en colère ou en état d'agressivité gagnait un dixième de degré celsius au niveau du tympan. C'est à cet endroit, précise la publication du ministère canadien des Affaires extérieures, qu'il est le plus simple de mesurer la température du cerveau.

L'absorption d'alcool provoque le même effet. Ces variations, estime le chercheur, dépendent vraisemblablement de la quantité d'adrénaline et de noradrénaline produite par l'organisme.

Ces deux hormones interviennent pour refroidir le cerveau, mais pourraient aussi induire un surcroît d'agressivité. A Saint-Jean tu peux rejoindre A.A. au 347-6580.

Boucherie
VIANDE DE CHOIX - CHARCUTERIE
Pierre 21 ans déjà!

HALLES SAINT-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-4993

Spéciaux du 24 au 29 mai inclusivement

Cuisses de poulet
avec dos

paquet de 4
produit frais ou congelé 1,91\$ kg

68¢
lb

Poitrines de poulet
avec dos

produit frais 3,71\$ kg

1.68
lb

Brochette
de porc

env. 175 g
idéale pour le grill

1.98
ch.

Souvlaki
au porc

idéal pour le grill

88¢
ch.

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

Bifteck Bifané

faut y goûter!
Tranche de porc frais sans gras et sans os, marinée à la portugaise

13,20\$ kg

5.98
lb

Bifteck de
surlonge

boston tranché et désossé
BOEUF CANADA A

11\$ kg

4.98
lb

Bifteck minute
(délicatifié)
BOEUF CANADA A

8,80\$ kg

3.98
lb

Bifteck Pirate
partie de la fesse

11\$ kg 4.98
lb

Côtelettes de
porc mariné

6,59\$ kg 2.98
lb
idéales pour le grill

Boeuf haché maigre
5 lb et plus
BOEUF CANADA CAT. A

5,05\$ kg 2.28
lb

Cubes de boeuf
pour fondue ou brochette
BOEUF CANADA CAT. A

9,41\$ kg 4.28
lb

Michel Vincent
directeur des ventes

Voquez notre promotion
spéciale en page
A-42

RICHELAIN MERCURY LINCOLN
410, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9263

AUVENTS ET ABRIS
RÉSIDENTIELS ET COMMERCIAUX

LES Corbeilles

Vente Installation Service
Prix compétitif
Estimation à domicile

FOYER - ASPIRATEUR CENTRAL - VENTILATION

confort andré inc.
Andre et Angèle Barrière
284, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 347-2349

HALLES
SAINT-JEAN


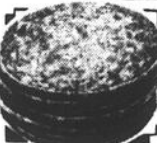

CHARCUTERIE-FROMAGERIE




du nouveau

- dégustation de fromages avec animation
- SPÉCIALISTE en produits importés
- SPÉCIALISTE en variété de fromages
- SPÉCIALISTE en charcuterie

- bagles
- pain pita
- pain de seigle
- pain croûté

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

CHARCUTERIE		
	Jambon cuit 4,40\$ kg	1 99 lb
	Salami «Genoa» 6,59\$ kg	2 99 lb
	Cretons «Paysanne» 5,70\$ kg	2 59 lb

FROMAGERIE		
	Fromage mozzarella en bloc 5,48\$ kg	2 49 lb
	Fromage «Emmental» canadien 8,79\$ kg	3 99 lb
	Fromage Cheddar blanc ou jaune 6,59\$ kg	2 99 lb



Prix pour restaurants et tout autre commerce (349-3800)

- Autres spéciaux en magasin -

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 349-3800



La Vieille Dépense

aliments en vrac

...Où on économise à chaque fois!



Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche jusqu'à épuisement
Variété - Service personnalisé



FRUITERIE

L'avenue du potager

LES HALLES
ST-JEAN

*Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche
inclusivement ou jusqu'à épuisement.*

**Concombres
anglais**
pr. Ontario



2/
98¢

**Laitue
Iceberg**
pr. E.-U., no 1
gr. 24



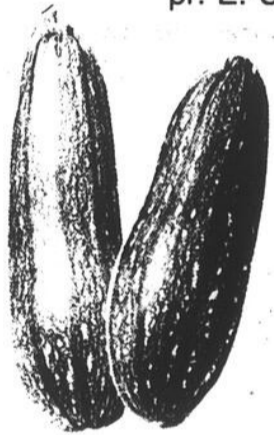
2/
98¢

Échalottes
pr. E.-U., no 1



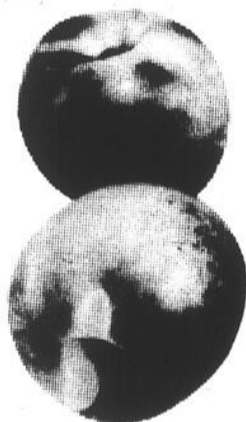
5/
99¢

**Courgettes
(zucchini)**
pr. E.-U., no 1



1,30\$ kg
59¢
lb

Nectarines
pr. E.-U., no 1



2,18\$ kg
99¢
lb

Pommes rouges

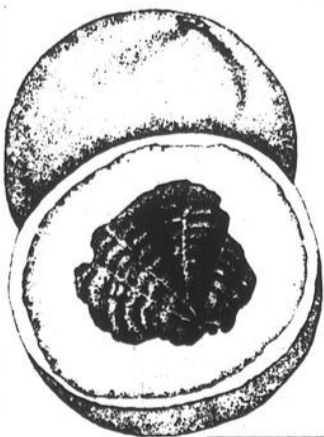
Délicieuses
pr. E.-U., no 1



1,52\$ kg

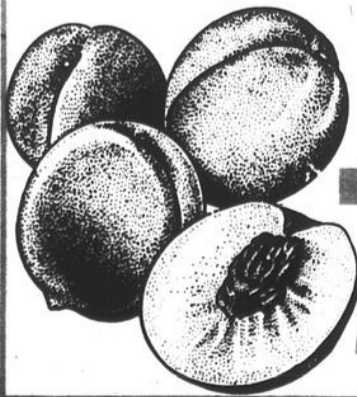
69¢
lb

Melon miel
pr. E.-U., no 1
gr. 10



1 09
ch.

Pêches
pr. E.-U., no 1

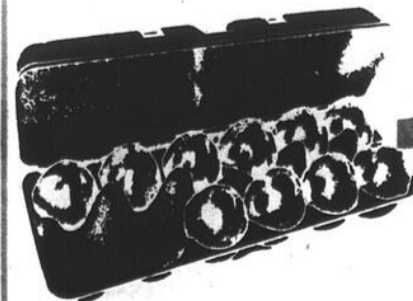


1,74\$ kg

79¢
lb

Oeufs bruns

directement de la ferme
extra-gros



1 59
dz

LE ROYAUME DES FRUITS ET LÉGUMES

Ouvert
7 jours
par semaine

145, boul. Saint-Joseph Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 349-3209

Ouvert
7 jours
par semaine

L'église d'ici

Le Renouveau, ça s'en vient...

Mgr Bernard Hubert nous invite à un processus de croissance dans la foi: le Renouveau. Cette démarche veut rejoindre tous les diocésains et diocésaines de Saint-Jean-Longueuil. Elle se déroulera en 5 étapes de 6 semaines chacune au cours des années 1988, 1989, 1990.

Le Renouveau est représenté par un vieil arbre. Ce vieil arbre qui reverdit chaque printemps est le symbole de l'Église enracinée dans les siècles passés et appelé à se renouveler continuellement. Cette éclosion de vie nouvelle est-elle possible pour l'Église d'aujourd'hui? Oui, car c'est l'Esprit qui régénère et l'Esprit est toujours avec nous.

À travers des activités variées, les catholiques de Saint-Jean-Longueuil pourront mieux connaître Jésus, approfondir la Parole de Dieu pour en témoigner dans leur vie. Ce temps de Renouveau favorisera le développement de communautés de foi dynamiques et réunies au nom de Jésus. Il sensibilisera aussi les membres des communautés chrétiennes à la justice sociale et à la responsabilité d'y travailler à la manière de Jésus.

■ Pourquoi participer au Renouveau?

- Pour nous raconter et partager ce que nous vivons comme chrétiens.
- Pour nous sortir de notre isolement et créer des liens d'appartenance.
- Pour apprendre à valoriser le partage et l'amour du prochain.
- Pour nous inviter à bâtir un monde plus juste.
- Pour fêter et célébrer Jésus.

Le Renouveau abordera selon une progression cohérente des thèmes fondamentaux de l'enseignement du Christ. À l'automne 1988, soit du 16 octobre au 26 novembre, le thème abordé sera: «L'appel du Seigneur». Comme personne, famille, société, Église, nous avons tous nos besoins. À travers cela, le Seigneur nous appelle et nous dit son amour.

■ Comment participer-nous à ce Renouveau?

- Par des activités à la maison à l'intention des

familles, des personnes seules ou malades, des personnes qui veulent poursuivre une réflexion personnelle.

- Par des réunions en petits groupes où nous partageons sur l'Écriture, sur notre expérience de Dieu et sur la présence de Dieu dans la vie de chacun des participants.

- À l'occasion d'activités spéciales réalisées en grands groupes comme des causeries, des films, des soirées de prières ou autres.

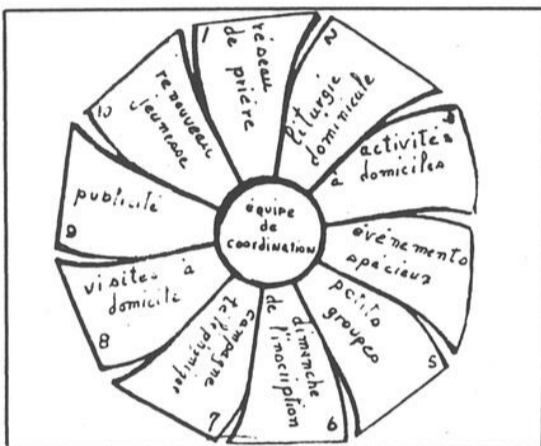
- Au moment des liturgies des dimanches.

Ce grand projet est animé par des membres de la communauté chrétienne répartis entre 10 comités.

Tous ces projets sont portés dans la prière. «Si le Seigneur n'est pas avec nous, c'est en vain que l'on construit la maison.»

Bon Renouveau chez toi!...

Francine LE PAIN
Communauté St-Eugène
de Saint-Jean



Marie dans la foi de notre Église

Une des options de Vatican II a été d'intégrer le discours marial à celui qu'elle fait sur le Christ et l'Église. Plutôt que d'élaborer une théologie mariale isolée et indépendante, c'est à l'intérieur de la Constitution sur l'Église qu'il en est traité. C'est la même dynamique que l'on trouve dans l'encyclique «Redemptoris Mater» du Pape Jean-Paul II sur «la bienheureuse vierge Marie dans la vie de l'Église en marche». Un discours «intégré» sur Marie la situe dans l'histoire du salut et par rapport au grand projet du Père; il conçoit la bénédiction faite à Marie dans le contexte de la bénédiction du «Père de notre Seigneur Jésus Christ qui nous a élus en lui dès avant la fondation du monde... déterminant que nous serions pour Lui des fils adoptifs par Jésus Christ» (Ep 1,3-7). Une telle mariologie se développe au cœur d'une réflexion de foi sur le Christ, l'Esprit et l'Église.

Une mariologie isolée et indépendante serait portée à insister sur les titres et privilèges de Marie plutôt que sur sa fonction dans l'histoire du salut; elle serait portée à diviniser Marie, à la rendre inaccessible et inimitable, à la marginaliser.

Or Marie, nous précède dans le pèlerinage de la foi. Elle est de notre race, elle a vécu sur le registre de la foi. Elle n'est ni une déesse, ni

membre du collège des Apôtres, ni prêtre. Elle est mère, intégralement mère, d'une maternité à la fois physique et spirituelle. Elle est bienheureuse parce qu'elle a cru, bienheureuse parce qu'elle écoute la Parole de Dieu et la met en pratique: telle est la maternité louée par Jésus.

Une des applications pratiques que nous pourrions faire de cette vision des choses serait de faire en sorte que le Renouveau dans lequel nous sommes engagés soit inspiré par Marie. Le Renouveau a pour objectif de revitaliser notre foi personnelle et communautaire, de l'approfondir, de la partager, de la célébrer. Or Marie, qui nous précède dans notre pèlerinage de foi nous est un modèle et une inspiration pour chacune des étapes du Renouveau. Dans le renouveau de l'Alliance, elle est celle qui entend les appels du Seigneur et qui y répond; elle est celle qui prend partie pour un monde juste, ce qui est merveilleusement traduit dans le Magnificat; elle est la première discipline de Jésus; elle est celle qui partage la Bonne Nouvelle.

Marie est au cœur de la foi chrétienne. Elle est aussi au cœur du renouvellement de la foi chrétienne.

† Jacques Berthelet,
C.S.V.
évêque auxiliaire à
St-Jean-Longueuil

Bonimart
Grattez et économisez



Le samedi 28 mai

•S.E.U.L.E.M.E.N.T.

Venez chercher votre carte "Grattez et économisez" de Bonimart aujourd'hui même. Vous pourriez économiser, le samedi 28 mai 1988 seulement, 10%, 15%, 25%, 50% et même 100% sur vos achats chez Bonimart. Détails dans nos magasins.

Exceptions: Econo Coupe™, Tabac, Kiosques de loterie, Restaurant, Chain Design, Ambassador Gold. La carte ne peut être utilisée conjointement avec les remises aux employés ou aux personnes de l'Age d'Or.

Place Saint-Jean, coin Saint-Louis
et boul. du Séminaire nord

Ne manquez pas
une seule édition

Abonnez-vous

à l'hebdo du Haut-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS

Abonnement **LE CANADA FRANÇAIS**

6 mois: 22\$ - 12 mois: 43\$

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal _____ Tél.: _____

Envoyez votre chèque
ou mandat-poste à:
Paul Pendleton, directeur
Messageries Saint-Jean,
84, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.
J3B 6X3

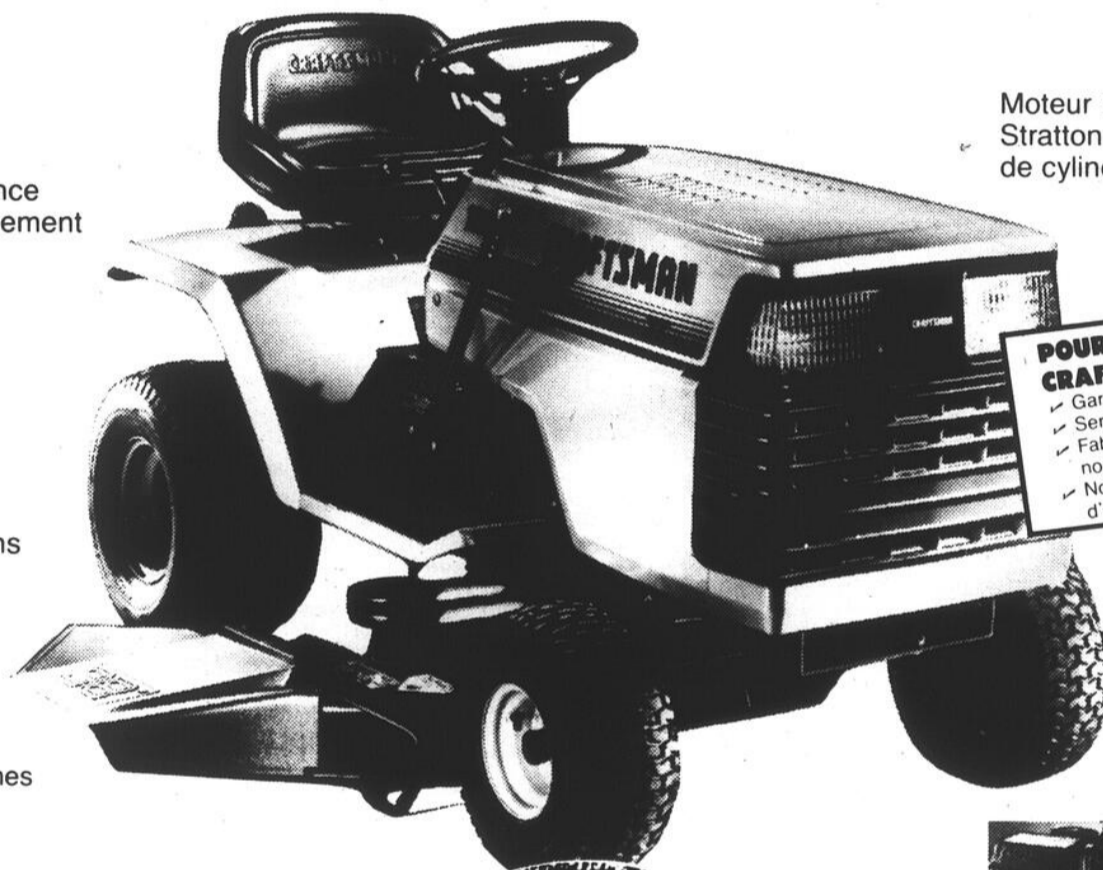
NUMÉRO DE LA CARTE



EXP. _____

LE SECRET DE SEARS: NOUVEAU TRACTEUR 12 HP À BOÎTE-PONT AUTOMATIQUE POUR SEULEMENT 2999\$

SEARS
OFFRE PLUS



Silencieux à résonance grave pour fonctionnement sans bruit

Moteur Briggs et Stratton 12 HP à chemise de cylindre en fonte

Grand réservoir à essence 3.5 gallons

POURQUOI ACHETER CRAFTSMAN

- ✓ Garantie complète de 2 ans
- ✓ Service après-vente assuré
- ✓ Fabriqué pour Sears selon des normes strictes
- ✓ Nous offrons toute une gamme d'accessoires

Enclenchement électrique instantané de la prise de force

Tondeuse 38" à 2 lames

"Ce tracteur à boîte-pont automatique est le modèle le plus facile à manoeuvrer que nous vendons. Transmission hydrostatique permettant de maintenir la vitesse requise sans avoir à freiner, changer de vitesse ou embrayer; il suffit d'enclencher un levier... le tout pour moins de 3000\$."

D. DUKOWSKI — ACHETEUR DES TRACTEURS



299⁹⁹ ch.

Accessoire balayeuse 31" pour ramasser aisément débris, brindilles, gazon et détrit.

399⁹⁹ ch.

Sears ord. 479,99\$

Rabais 80\$. Accessoire ensacheuse à 2 sacs, facile à installer.

Prix en vigueur jusqu'au 28 mai 1988, ou jusqu'à épuisement des stocks.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'État' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Ville St-Laurent, Place Vertu, 335-7770; Brossard, Mail Champlain, 465-1000; Anjou, Galeries d'Anjou, 353-7770; Laval, Carrefour Laval, 682-1200; LaSalle, Carrefour Angrignon, 364-7310; St-Jérôme, Carrefour du Nord, 432-2110; St-Jean, Carrefour Richelieu, 349-2651.

Copyright Canada, 1988, Sears Canada Inc.

IMMEUBLES

1 bungalows

ACHETERAIS bungalow avec bachelor existant 674-8561 51-3g

MAISON à vendre à 514 rue Brisebois, L'Acadie, 24 x 25, 2 chambres à coucher, 1ère terrain 200 x 72 profondeur, 2e terrain 222 x 72, prix demande \$37 000 tel. 346-0940 ou 347-0232

A SAINT-LUC bungalow à vendre, 26 x 42, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, avec garage adjacent 16 x 42, isolé, sous-sol 3.4 fini, prix \$80 000 tel. 348-4313 après 5 h agent s'abstenir (49-6)

A SAINT-LUC, grand semi-détaché, 3 chambres à coucher, quartier paisible, \$75 000 tel. 349-4947 52-4m

A ST-GREGOIRE petit domaine de 300 pi x 441 pi, maison neuve 7 appis, plafond cathédrale, 2 salles de bain, garage chauffé, taxe très basse, prix de l'évaluation Marcel ou Aline 658-4276 51-4

A VENDRE à Sabrevois maison très propre, bord de l'eau, 3 chambres, plafond cathédrale, garage double, piscine creusée, terrain 9 668 pieds, s'adresser à 187 Jean-Talon St-Luc, 348-7786 51-2

A VENDRE maison neuve, rue Meunier, à proximité de l'hôpital, centre d'achat, 2 chambres à coucher, \$85 000, tel. 291-5803 (49-4)

A VENDRE OU A LOUER semi-détaché, neuf rue Payette à proximité de l'hôpital, centre d'achat, 2 chambres à coucher, 75 000\$ chaque côté, tel. 291-5803 (49-4)

A VENDRE ou à louer maison complètement rennové 5 1/2 avec local isolé 75 x 16, terrain 67 000 pieds, site commercial service municipal, tel. 299-2031 après 6h 52-3

A VENDRE par propriétaire, bungalow const. 1977, 8 pces, 5 c.c., taxes \$300/an, situé au 116 Madeleine, L'Acadie, prix demande \$78 500, tel. 347-8238 (50-4)

GARAGE NORMAND FOURNIER

mécanique générale
Spéc.: VOLVO
HYUNDAI
535, boul. Fréchette
Marieville
460-4597

Propriété à vendre
L'Acadie, bungalow briques, 9 pièces, grand patio, piscine, taxes basses, abri d'auto, remises, fenêtres manivelles.
79 500\$
Tél.: 346-8382

A VENDRE par le propriétaire, maison 6 1/2 pces, foyer, terrasse, grand garage, 32 pi x 17 pi, isolé et chauffé, plus une remise 12 x 16, le tout bien paysager, situé au 1499 rue Ricard, Ile Sainte-Thérèse, Saint-Luc, prix \$68 500 discutable, tel. 349-4285 soir 50-4

A VENDRE par propriétaire, grande maison, 34 x 45, sur 2 terrains, taxes très basses, ile Ste-Thérèse, tel. 348-6089 51-2

tarifs

ANNONCES CLASSEES

Première insertion
4,50\$ / 20 mots
Frais de facturation **2\$**
Répétition **4\$** chacune
10c le mot additionnel



ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne
(environ 3 1/2 x 4 1/2 cm)
13,25\$ payable comptant
14,50\$ avec facture

25 lignes x 2 colonnes
(environ 7 x 4 1/2 cm)
26,50\$ payable comptant
29,00\$ avec facture

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes

CLASSEES ENCADREES
17 heures 12 heures
le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

ELITE courtier en immeubles **MLS**
Agences d'Elite Inc. 348-1186
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean Montreal: 658-0688

Tu veux acheter ou vendre une propriété, tu veux changer d'environnement? Je peux sans frais te donner les conseils pour mener à bien ton projet.

1. SAINT-JEAN: salle à manger, grand salon, sous-sol fini, 3 c.c., cette maison offre de grands espaces et possède un cachet unique Jean-Marc Paradis

2. 4 LOGIS: 6 1/2 pour propriétaire occupant, 4 1/2 + 2 x 3 1/2, tous loués, à côté des Galeries Richelieu, polyvalente, hôpital, constr. neuve, aspirateur central, garage Jean-Marc Paradis

3. SABREVOIS: avec vue sur la rivière, constr. 1980, taxes très basses, 3 chambres, très grand terrain, on ne demande que 60 000\$ Jean-Marc Paradis

4. PROPRIETE: absolument impeccable, terrain de 19 320 pi carrés, taxes 450\$/an, dans Domaine DeLand, smanger, 2 salons, sous-sol fini au complet, aménagement extérieur de 1re qualité Jean-Marc Paradis

5. SAINT-GREGOIRE: style Normand, avec terrain de presque 3 arpents, vue sur la montagne, construction supérieure, salon double, et plusieurs extras Jean-Marc Paradis

6. SAINT-ALEXANDRE: cottage partiellement rennové, très grand terrain, 3 garages, si tu veux vivre en campagne on ne demande que 42 500\$, grosse propriété avec beaucoup de possibilités Jean-Marc Paradis

JEAN-MARC PARADIS
Membre du Club du Million 348-1186

sommaire

IMMEUBLES

Bungalows	1
Chalets	2
Commerces	3
Fermes	4
Maisons mobiles	5
Propriétés de campagne	6
Propriétés à revenus	7
Terrains	8
Terres	9
Divers	10

LOCATION

Appartements	11
Appartements meublés	12
Chalets	13
Chambres	14
Propriétés	15
Divers	16

VEHICULES

Automobiles	21
Bateaux et moteurs	22
Bicyclettes	23
Camions	24
Motocyclettes	25
Motoneiges	26
Accessoires-services	27
Location	28
Machinerie agricole	29

A VENDRE

Accessoires de bébé	31
Ameublement	32
Animaux	33

Articles de sport	34
Bois et matériaux de construction	35
Camping	36
Machinerie-outillage	37
Musique ou instruments	38
Vêtements	39
Divers	40

EMPLOI

Demandes	50
Offres	51

SERVICES

Offres	52
Demandes	53

AVIS

Avis publics	54
Divers	55

RENCONTRE-AMITIE

ENCANS

GUIDE DES AFFAIRES

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-58

Le Permanent
La Société Canadienne d'Immobilier et de Courtiers

Richard Boire
Grand maître vendeur
347-7766

RESIDENTIEL

SAINTE-GERARD: COTTAGE GERMANIQUE 1984; COMPRENANT 7 PIÈCES DONT 4 CHAMBRES, CUISINE AVEC DE NOMBREUSES ARMOIRES DE MÉLAMINE, INCLUANT: PLAQUE JENN-AIR, FOUR ENCASTRÉ, ASPIRATEUR CENTRAL. AU SALON: FOYER EN BRIQUES AVEC RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR, SALLE DE BAINS, VANITÉ DOUBLE, BAIN THÉRAPEUTIQUE, GARAGE DOUBLE AVEC PORTE ÉLECTRIQUE. LE TOUT SUR TERRAIN DE 16 151.7 PI CARRÉS. LE CONFORT ET LA DÉTENTE VOUS Y ATTENDENT. 159 500\$

SAINTE-GERARD: SECTEUR SAINT-GÉRARD, FACE AU PARC DE L'ÉCOLE, 8 PIÈCES, PLANCHERS BOIS FRANC, SOUS-SOL FINI, TERRAIN 62 X 110, PAYSAGER ET CLÔTURE, PISCINE EN BETON 16 X 34 CREUSÉE, TOITURE REFAITE ET REISOLEE EN 1986. TAXES TOTALES 1 490\$. PRIX: 109 500\$

SAINTE-LUC: SITUÉ DIRECTEMENT AU BORD DE LA RIVIÈRE RICHELIEU, SUPERBE BUNGALOW, PIERRES ET BRIQUES DE CONSTRUCTION 1979, VOUS OFFRE 3 CHAMBRES, CUISINE AVEC ARMOIRES EN CHÊNE, PLAQUE JENN-AIR, FOUR ENCASTRÉ, HALL D'ENTRÉE, SALLE FAMILIALE AVEC TAPIS ET FOYER EN BRIQUES, PLANCHERS DE MARQUETERIE. LE TOUT SUR UN TERRAIN DE 13 684.8 PI CARRÉS. PRIX: 119 500\$.

INVESTISSEMENT-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

RIVE-SUD: REGION DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, GARAGE, 4 PORTES, ÉQUIPEMENT INCLUS, PRÉSENTEMENT UTILISÉ POUR MAINTENANCE DE ROUTIER, CHIFFRE D'AFFAIRES 498 000\$ LE TOUT SUR UN TERRAIN PAVÉ DE 17 482 PI CARRÉS. PRIX: 165 000\$

SAINTE-BLAISE: TERRE DRAINÉE DE 172 ARPENTS AVEC BÂTIMENTS, INCLUANT BUNGALOW DE 5 PIÈCES. PRIX: 225 000\$.

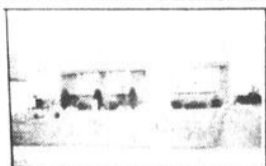
Maison de courtage St-Jean inc.

Courtier en immeubles
Michel Thibodeau
À votre service depuis 1963

346-4030
123, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu



1. SAINT-GÉRARD: MAISON EN PIERRES, 7 PIÈCES, GARAGE DOUBLE, PRIX 248 500\$. MICHEL THIBODEAU



2. IBERVILLE: JOLI BUNGALOW, 5 PIÈCES, PRÈS DES SERVICES, PRIX 90 800\$. COLETTE VIENS SOIR 347-9451



3. LIBRE IMMÉDIATEMENT: 88 500\$, 4 1/2 PIÈCES, GARAGE, JEAN-LOUIS LEMIEUX, SOIR 348-6505



4. BORD DU RICHELIEU: PRIX 114 500\$, 6 PIÈCES, RENOVÉES, TERRAIN DE 23 600 PI CARRÉS. MICHEL THIBODEAU



5. CAUSE DE TRANSFERT: PRIX 116 500\$, 6 PIÈCES, CONSTRUCTION 1987. MICHEL THIBODEAU

A LOUER

A CENTRE VILLE: BUREAUX, GRANDS ESPACES, AMÉNAGÉS, MICHEL THIBODEAU 346-4030
B. BOLL: SEMINAIRE, BUREAUX AMÉNAGÉS, PRIX 10\$ À 12\$ DU PI C.A. MICHEL THIBODEAU 346-4030

INVESTISSEMENT - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

SAINTE-JEAN: PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE, 4 200 PI CARRÉS, AVEC MEZZANINE. PRIX 425 000\$. MICHEL THIBODEAU
RUE RICHELIEU: BÂTISSÉ COMMERCIALE DE 4 000 PI CARRÉS, AVEC GRAND TERRAIN DE 26 000 PI CARRÉS. MICHEL THIBODEAU
IBERVILLE: TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE, UNIFAMILIALES ET TRIPLEX. CAROLE BOUCHER SOIR 347-5177



*L'agent du Permanent
à l'enseigne de l'efficacité!*

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

MLS

«Nos choix de la semaine»



1- SAINT-JEAN: cottage en pierre, 9 pièces, rénové en 1987, foyer, garage, terrain 5 828 pi. ca., 165 000\$. Richard Boire.



2- SAINT-JEAN: bungalow briques, 6 pièces, abri auto, piscine hors terre, 27 pi., terrain 10 879 pi. ca., 109 500\$. Richard Boire.



3- IBERVILLE: cottage 1976, 7 pièces, situé sur terrain de 11 arpents, 135 000\$. Richard Boire.



4- SAINT-JEAN: à l'arrière du Carrefour Richelieu, split, 8 pièces, design moderne, 150 000\$. Richard Boire.



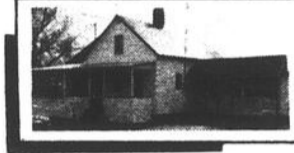
5- SAINT-JEAN: cottage aluminium, 4 pièces, rénové 1986, toiture 1981, taxes, 897\$. Prix 57 500\$. Richard Boire.



6- SAINT-JEAN: bungalow briques, 6 pièces, chauffage bi énergie, toiture 1987, garage 28 x 14, 67 500\$. Richard Boire.



7- HENRYVILLE: grandes pièces, très éclairées, près de tous les services, terrain 32 000 pi. ca., 65 000\$. Sylvain Boisvert.



8- PIKE RIVER: idéal pour gens qui cherchent la tranquillité, 3 chambres, garage rénové en 1986, 53 000\$. Sylvain Boisvert.



9- SAINT-JEAN: secteur N.D.A., fenêtres refaites, 4 chambres, bain thérapeutique, grand terrain, près des services, 64 000\$. Boris Borduas.



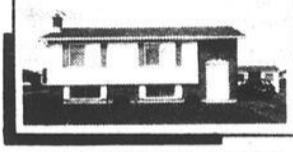
10- SAINT-JEAN: propriété tout briques à revenus intéressants, 1 x 2 1/2, 2 x 3 1/2, 1 x 5 1/2, dépanneur, près des services, 91 000\$. Boris Borduas.



11- IBERVILLE: cottage briques sur terrain boisé, près de l'autoroute 10, 115 000\$. Claudette Choquette.



12- IBERVILLE: 78 500\$, 7 pièces, plan chers bois franc, piscine, près des écoles, Claudette Choquette.



13- SAINT-JEAN: bungalow, 2 chambres, armoires de chêne, pourquoi payer plus cher? 72 500\$. Denis Dépelette.



14- LACOLLE: atelier de soudure, 2 portes de 12 pieds, dimension 50 x 100, 140 000\$. Denis Dépelette.



15- SAINT-JEAN: triplex dans secteur Notre Dame, 91 000\$. Denis Dépelette.



16- SAINT-BLAISE: 5 chambres, 3 bâtiments, idéal pour vos projets de campagne, 75 000\$. Denis Dépelette.



17- VENISE-EN-QUEBEC: magnifique chalet, près du lac, terrain 149 x 146, paysager boisé, idéal bateaux, 30 000\$. Pierre Dorais.



18- SAINT-JEAN: bungalow, 12 pièces, 6 chambres, près des services, possibilité garder 4 personnes âgées, 125 000\$. Pierre Dorais.



19- SAINT-LUC: split-level, 9 pièces, 4 chambres, grand terrain boisé, paysager, piscine creusée, 34 x 18, 137 500\$. Pierre Dorais.



20- SAINT-LUC: propriété de qualité, piscine creusée, 2 foyers, Jenn-air, armoires de chêne, 164 000\$. Ginette Doucet.

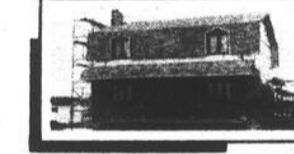


Nomination

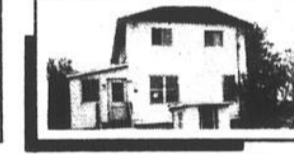
Le Permanent est heureux d'annoncer l'arrivée dans ses rangs de Monsieur Luc W. Prince.

Avantageusement connu dans la région, Monsieur Prince se fera un plaisir de vous aider à effectuer toutes vos transactions immobilières.

Vous pouvez le contacter en tout temps au 347-7766 ou 658-0628.



23- IBERVILLE: cottage de pierre, 4 chambres, 2 salles de bain, fenêtres à manivelle, parqueterie, 135 000\$. Ginette Doucet.



24- SAINT-LUC: 3 plex, situé face au Richelieu, logement libre à l'acheteur, 105 000\$. Madeleine Doucet.



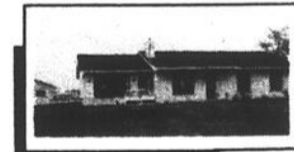
25- SAINT-JEAN: magnifique propriété, 9 pièces, grande salle familiale, quartier très en demande, 148 000\$. Madeleine Doucet.



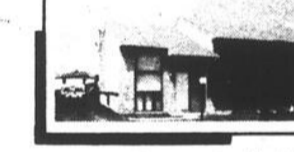
26- SAINT-VALENTIN: 156 000\$, superbe propriété moderne, fonctionnel, 5 chambres, grand terrain, Linda Guertin-Léger.



31- SAINT-LUC: bungalow 120 000\$, très bien situé, vue sur la rivière, très grand terrain, Gabriel Larocque.



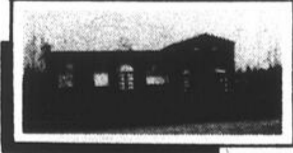
32- L'ACADIE: bungalow, 112 900\$, lieu paisible, terrain paysager, plusieurs arbres matures, Gabriel Larocque.



29- SAINT-LUC: secteur recherché, près de l'école, armoires de chêne, propriété très propre, 76 000\$. Wanda Jurkiewicz.



30- L'ACADIE: 1985, tout briques, beau coup d'extras, grand terrain, 143 000\$. Denise Lamarre.



37- SAINT-LUC: bungalow genre split, grande cuisine, armoires chêne, endroit paisible, 105 500\$. France Marcoux.



38- SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD: superbe chalet, 4 saisons, situé au flanc de la montagne, vue magnifique, 84 500\$. Diane Marshall.



39- SAINT-LUC: 5 chambres, four encastré, lave-vaisselle, plaque Jenn-air, patio, sous-sol fini, 109 000\$. Diane Marshall.



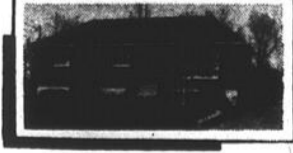
40- SAINT-JEAN: duplex rénové, loyer libre à l'acheteur, près des services, grande cour arrière, 86 800\$. Lise Milot.



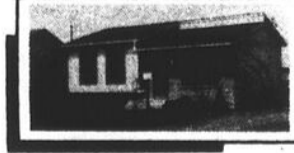
41- SAINT-LUC: 3 chambres, armoires chêne, sous-sol semi-fini, terrain 70 621 pi. ca., 84 500\$. Paul-Guy Perron.



42- SAINT-PAUL: bungalow rénové, cuisine équipée, sous-sol semi-fini, occupation rapide, 59 500\$. Paul-Guy Perron.



43- SAINT-LUC: tout briques, 3 chambres, foyer, sous-sol fini, tranquillité, beau terrain, 89 500\$. Paul-Guy Perron.



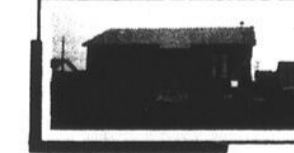
44- SAINT-LUC: split-level moderne, dans un secteur recherché, fenêtres à manivelle, marqueterie, 88 900\$. Bruno Potvin.



45- SAINT-LUC: cottage jumelé 1982, 3 chambres, parqueterie, cabanon, piscine, terrain clôturé, 84 500\$. Bruno Potvin.



46- SAINT-LUC: cottage jumelé 1985, 3 chambres, armoires de cuisine mélamine + chêne, A 5 minutes d'une école, 76 500\$. Bruno Potvin.



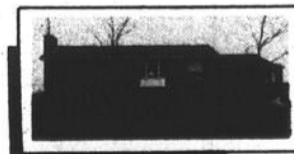
47- SAINT-LUC: construction 1987, de style moderne, armoires mélamine, secteur résidentiel, 85 900\$. Mario Raymond.



48- SAINT-LUC: canadienne luxueuse, piscine creusée, terrain donnant sur rivière Iroquois, 154 000\$. Mario Raymond.



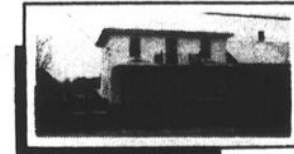
49- SAINT-JEAN: triplex 3 x 3 1/2, intérieur et extérieur rénové, bons revenus, 79 900\$. Mario Raymond.



50- SABREVOIS: superbe propriété en campagne, grandes pièces, taxes basses, 86 000\$. Mario Raymond.



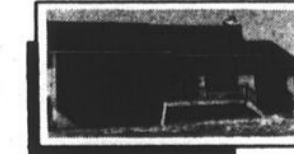
51- SAINT-JEAN: cottage situé près du Cégep, toit cathédrale au salon, mezzanine, 89 900\$. Mario Raymond.



52- SAINT-ALEXANDRE: duplex situé au centre du village, endroit commercial, 59 900\$. Mario Raymond.



53- SAINT-CESAIRE: duplex près du collège et du centre du village, 51 000\$. Vivian Séguin.



54- SAINT-LUC: propriété 1987, foyer au salon, garage et sous-sol isolés, 112 000\$. Vivian Séguin.

423, St-Jacques, St-Jean 347-7766-658-0628

SERVICE HYPOTHECAIRE
DISPONIBLE SUR PLACE

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 25 mai 1988 B-27



René Michaud
348-3805

LA VENTE OU L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ EST UNE ÉTAPE TRÈS IMPORTANTE DANS VOTRE VIE. PROFITEZ DE:

- treize années d'expérience dans l'immobilier
- spécialité: propriétés résidentielles et à revenus
- disponibilité 7 jours par semaine
- financement, rapidité et discrétion

«Confiez-moi votre propriété»

Cité de Vineci
TERRAINS A VENDRE

DEVACO INC.
348-6212 - 348-4579

Cottage briques, 8 pièces, dans N.-D.-A.



Rénovation depuis les trois dernières années, fenêtres à manivelle, foyer de briques à l'intérieur, porte-patio dans la salle à manger, armoires de cuisine en mélamine, planchers de bois franc en lanière d'érable, salle familiale au sous-sol, isolation au grenier, réservoir eau chaude de 60 gallons 1 an seulement, 2 salles de bain, plafond électricité et plomberie sont refaits, à l'intérieur on retrouve de très belles boiseries, le recouvrement extérieur est en briques et aluminium, le paysagement est fait, les entrées asphaltées, piscine hors-terre de 16x32, foyer extérieur, patio de ciment, ce cottage est situé à 1 minute du Parc Beaulieu, et des Halles Saint-Jean.

Danyel Duval
Tél.: 349-5868, Mtl: 658-1468



André Sévigny
348-1186

Vous voulez vendre ou acheter un commerce, une résidence, une maison mobile. Contactez donc un expert!



1. L'ACADIE: construction 1987, de qualité supérieure, terrain 14 905 pi carrés, taxes 400\$. André Sévigny



2. BUNGALOW: de luxe, sous-sol fini, près base militaire, beaucoup d'extras. André Sévigny



3. MAISON MOBILE: 3 c.c., terrain 13 645 pi carrés, taxes 187\$, financement disponible. André Sévigny



4. BUNGALOW: 11 pièces, 6 c.c., 3 salles de bain, foyer, sous-sol rénové. André Sévigny



5. L'ACADIE: maison mobile de luxe, toute installée, avec extension de 14x25. André Sévigny



6. SAINT-LUC: près de tous les grandes centres, pour moins de 70 000\$, hâtez-vous! André Sévigny



TRUST GÉNÉRAL

Le maître courtier

1000, boul. du Séminaire N. Suite 1012, St-Jean-sur-Richelieu 348-3805 - 658-4102



Diane Cardinal



1. SAINT-JEAN: superbe propriété avec 2 foyers, 2 garages, sous-sol fini, située dans un secteur recherché. Diane Cardinal



Alain Dufresne



2. MAISON: en briques, avec garage, terrain clôturé avec arbres matures, foyer en pierres, dans beau secteur d'Iberville. Alain Dufresne



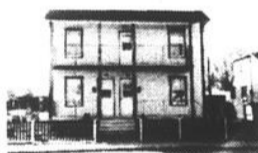
J. Gad Dumouchel



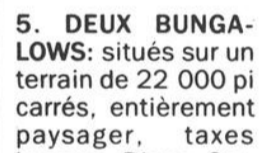
3. SAINT-ARMAND OUEST: joli bung. de 6 1/2 pièces, bâti dans la montagne, sur terrain de 230 000 pieds, idéal pour chasse et pêche. Gad Dumouchel



Raymonde Gauthier



4. SAINT-JEAN: duplex occupé par le propriétaire, près de tous les services. Diane Cardinal



5. DEUX BUNGALOWS: situés sur un terrain de 22 000 pi carrés, entièrement paysager, taxes basses. Diane Cardinal



6. MAISON NEUVE: pour jeune professionnel, à Saint-Luc, près de tous les services de ville, 4 niveaux de plancher. Alain Dufresne



7. CHALET: directement au bord du lac Champlain à Venise, cours asphaltée, taxes basses, à seulement 30 min. de Saint-Jean. Alain Dufresne



8. MONT CERF: comté de Labelle, domaine de 640 acres, dont 75 cultivables, le reste en bois, maison rénovée en 1985, faut voir! Gad Dumouchel



9. HENRYVILLE: bâtiment de 60x140, avec 18 pieds de clérance, peut servir entropôt, usine ou garage. Gad Dumouchel



10. UN PETIT DOMAINE: au bord du Richelieu, vue magnifique, bung. 28 x 46, garage, foyer à vendre avant le 30 mai, urgent! Raymonde Gauthier



Monique Lefebvre



11. SAINT-LUC: rue Papineau, bungalow, 4 c.c., planchers en marquerie, porte-patio, lave-vaisselle, grand terrain, abri d'auto. M. Lefebvre



12. SAINT-GÉRARD: superbe et luxueuse propriété, 3 c.c., armoires mélamine 1985, inclus plusieurs extras, terrain paysager, fenêtres à manivelle. M. Lefebvre



13. SABREVOIS: superbe cottage briques/alum., à prix réduit, décor int. original et luxueux, planchers marquerie, piscine creusée, et grand terrain. M. Lefebvre



14. SAINT-JEAN: au 990, rue Meunier, site de choix, superbe bungalow, sous-sol fini, foyer, 2 salles de bain, cabanon. René Michaud



15. SAINT-JEAN: 6 logis briques, de construction supérieure, situé près base militaire, 5 x 5 1/2 et 1 x 4 1/2, tous loués. René Michaud



René Michaud



16. SAINT-GRÉGOIRE: bungalow rénové en 1984, grand terrain, à la campagne, secteur paisible. Manon Perreault



17. DIRECTEMENT SUR LE BORD DU RICHELIEU: chalet isolé légèrement, meubles inclus, parfaite condition. Manon Perreault



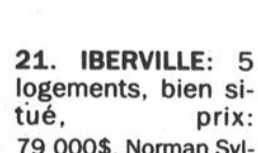
18. COMMERCE: isolation, bon chifre d'affaires, avec maison rénovée, bien située à Marieville. Germain St-Gelin



19. SAINT-JEAN: superbe cottage, 9 pièces, foyer, garage, grand terrain, prix: 109 000\$. Norman Sylvain



20. IBERVILLE: grand bungalow, 3 c.c., foyer, garage, taxes très basses, renseignez-vous! Norman Sylvain



21. IBERVILLE: 5 logements, bien situé, prix: 79 000\$. Norman Sylvain



22. SAINT-JEAN: pour moins de 80 000\$, bungalow 9 pièces, 5 chambres à coucher, sous-sol complet, garage. René Michaud



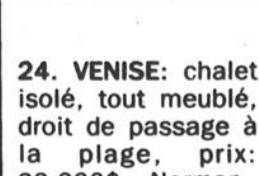
Manon Perreault



23. SAINT-LUC: bungalow briques, 7 1/2 pièces, propre, planchers marquerie, foyer, sous-sol fini, beau terrain, piscine hors-terre. Léo Verdon



Germain St-Gelin



24. VENISE: chalet isolé, tout meublé, droit de passage à la plage, prix: 22 000\$. Norman Sylvain



Normand Sylvain



25. SABREVOIS: bâtisse, peut servir comme garage, entropôt ou autres utilisations, terrain 33 290 pi carrés, logement au-dessus 5 1/2 pièces. Léo Verdon



Léo Verdon

ELITE

Ouvert les dimanches
de 11h à 16h

courtier
en immeubles

MLS

348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean



1. Saint-Valentin: belle ferme 270 arpents, moitié drainée, étable 100 vaches. P.-E. Rousselle



2. Saint-Luc: bon pour investisseurs, bâtisse avec 2 locaux loués, rapportant 35 000\$/an. D. Surprenant



3. Saint-Jean: paroisse Saint-Gérard, superbe propriété sur terrain 14 600 pi carrés. 4 c.c., piscine creusée. J. Paré



4. Saint-Athanas: 800 000\$, de chiffre d'affaires, 600\$ pour les taxes avec grand logis. Jacques Robert



5. Saint-Athanas: ferme 85 arpents, écurie: 31 stalles, piste d'entraînement. Roland Viau



6. Clarenceville: ferme 175 arpents, prête à cultiver, près du lac Champlain. D. Surprenant/R. Labelle



7. Saint-Luc: à la campagne, site enchanteur, grande maison, 8 pièces, 2 sbains. Mary Gagné



8. Saint-Jean: 7 logis, locataires stables, fenêtres à manivelle, propres et accueillants. Jacques Robert



9. L'Acadie: cott 9 pièces, garage, split fini, bord de la rivière, faut voir. André Sévigny



10. Saint-Jean: nouveau, très exclusif, belle propr. prestige, terrain magnifique. Mary Gagné



11. L'Acadie: village la Canadienne, québécoise de luxe, 3 c.c., foyer, terrain 15 600 pi carrés, à visiter. J. Paré



12. Bedford: 4piex, 2 autres logis à terminer, terrain 32 405 pi carrés, à subdiviser. Lucille Maurice



13. Saint-Jean: fermette avec bungalow et grand entrepôt, idéale pour installations de serre. Roger Labelle



14. L'Acadie: village la Canadienne, bung. briques, modèle ouvert, 3 c.c., piscine creusée. Janet Paré



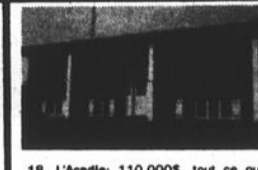
15. Saint-Jean: rue Meunier, quartier nord, constr. briques, 7 pièces, foyer, beaucoup de boiseries. Mary Gagné



16. Saint-Jean: en ouvrant la porte, vous trouverez presque tout ce que vous recherchez. Michel Longpré



17. Iberville: style futuriste, belle n'est-ce pas... c'est à visiter. Mary Gagné



18. L'Acadie: 110 000\$, tout ce que vous recherchez. Maison briques 10 pièces. Mary Gagné

MOINS 110 000\$



19. Saint-Jean: rue Latour, à pied des services, belle grande maison 10 pièces, cause transfert. M. Gagné



20. Saint-Luc: bung. 1975, 3 c.c., foyer, armoires merrillier, terrain avec arbres matures. M.-France Auger



21. Naperville: route 219, en bordure de la rivière l'Acadie, beaucoup d'extras. Michel Olivier



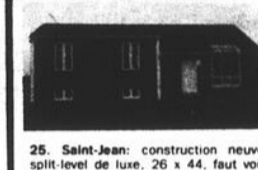
22. Saint-Luc: maison neuve modèle split, 3 c.c., parc à l'arrière, plancher lattes, faut voir. J.-M. Paradis



23. Saint-Jean: quartier Saint-Gérard, bung. entièrement rénové, terrain paysager. André Sévigny



24. Saint-Alexandre: fermette 5,6 arpents, résidence centenaire, arbres fruitiers. P.-E. Rousselle



25. Saint-Jean: construction neuve, split-level de luxe, 26 x 44, faut voir. André Sévigny

MOINS 95 000\$



26. Clarenceville: cottage 14 pièces, 6 c.c. Roger Labelle/Diane Surprenant



27. Saint-Luc: secteur recherché, bung. neuf 2 sbains, hâtez-vous. André Sévigny



28. Saint-Luc: joli bung. d'une propreté impeccable, constr. 1985, secteur résidentiel. Nicole Gagnon



29. Saint-Jean: 4 logis 4 1/2 pièces, près des services, logis libre à l'acheteur août 1988. Roland Viau



30. Saint-Luc: 72 900\$, constr. neuve, cott. split 5 pièces, 3 c.c., 2 sbains, foyer dans salon. N. Gagnon/M. Gagné



31. Saint-Luc: à proximité du centre-ville, bung. 8 pièces, construction récente. André Sévigny



32. Sebrevois: splendide bung. 2 c.c., split fini, foyer pierres, terrain 11 300 pi carrés, à voir. R. Ruest

MOINS 79 900\$



33. Saint-Jean: Saint-Gérard, bung. briques, 3 c.c., planchers bois franc, garage, près des écoles. J. Paré



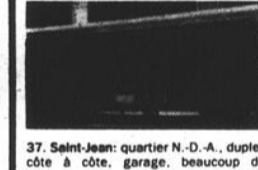
34. Saint-Jean: taxes peu élevées pour papa, cuisine moderne pour maman, excellent voisinage. Lucille Maurice



35. Saint-Luc: prix réduit, cause transfert, prix pour vente rapide, près des services. Michel Olivier



36. Venise: secteur tranquille, près du club de golf, 3 c.c., terrain 213 x 110. D. Savoie/P.-E. Rousselle



37. Saint-Jean: quartier N.-D.-A., duplex côté à côté, garage, beaucoup de services. Michel Olivier



38. Saint-Luc: 69 900\$, semi-dét., 4 c.c., séjour, très bonne condition, constr. 1982. Janet Paré



39. Saint-Jean: 3 c.c., beau quartier, nouveau prix, près de tous les services. Colette Paquin



40. Saint-Jean: prix réduit, moins de 70 000\$, pour tous les budgets. Michel Olivier



41. Saint-Alexandre: duplex pour propr. occupant, 5 1/2 libre à l'acheteur. P.-Emile Rousselle



42. Saint-Paul: propriété soignée, bon terrain, armoires en chêne, elle vous fera rêver. Jacques Robert



43. L'Acadie: maison mobile, 70 x 14, sur fondation de 8 pi, terrain 15 700 pi carrés. André Sévigny



44. Saint-Grégoire: vue de la montagne, maison 6 pièces, 2 sbains, immense terrain. N. Gagnon/Mary Gagné



45. L'Acadie: maison mobile sur fondation de 8 pi, intérieur refait, garage 24 x 40. André Sévigny



46. Noyan: si vous cherchez une cantine-dépanneur-restaurant, près d'un camping. D. Surprenant/R. Labelle



47. Saint-Luc: petite maison, idéale pour couples, terrain 110 x 115, à rénover. Jean-Marc Paradis



48. Noyan: 58 000\$, belle propr. campagne, 3 c.c., chauff. électr. terrain 12 000 pi carrés. Janet Paré



49. Henryville: cott. briques, 6 pièces, 2 garages, 2 entrepôts. Paul Guillemette



50. Clarenceville: bung. avec vue sur le lac Champlain, 3 c.c., marqueterie dans amanger et salon. Diane Surprenant



51. Saint-Paul: face à la rivière, canal navigable, bien meublé, taxes 315\$/an. Roland Viau



52. L'Acadie: maison mobile 16 pi de large, construction 1987, taxes 172\$/an, faut voir. André Sévigny



53. Saint-Athanas: 48 000\$, maison mobile 1985, 3 c.c., terrain 15 000 pi carrés, remise 16 x 32. Janet Paré



54. Saint-Alexandre: devenez propr. pour moins de 45 000\$, 4 c.c., très éclairé. Jacques Robert



55. Saint-Alexandre: cott. avec bâtiments, grand terrain, faites une offre, 42 500\$. J.-M. Paradis



56. L'Acadie: cherchez-vous un petit coin tranquille... chalet l'été situé dans beau secteur. Mary Gagné



57. Clarenceville: bung. 6 pièces, près du lac Champlain, grand terrain, aubain. D. Surprenant/R. Labelle



58. Saint-Jean: soyez indépendant, dépanneur établi depuis plusieurs années, au centre-ville. Michel Longpré



59. Sebrevois: 33 000\$, chalet meublé, 2 c.c., droit de passage, aubaine. D. Savoie/D. Surprenant



60. L'Acadie: 33 000\$, près de Saint-Jean, maison mobile, constr. 1983, taxes basses. M. Longpré/A. Sévigny

MOINS 33 000\$



61. Saint-Athanas: maison mobile, 6 pièces, patio, remise 8 x 24, très propre. Diane Surprenant



62. Noyan: bung. avec grand terrain, 4 pièces, à vendre avec dépanneur-cantine. D. Surprenant/R. Labelle



63. Saint-Paul: offre pour bricoleur, bungl 3 c.c., terrain 13 000 pi carrés, taxes 252\$/an. Réjeanne Ruest



64. Naperville: maison d'antan, revêtement vinyle, taxes, 350\$/an, chauff. électr. D. Savoie/P.-E. Rousselle



65. Noyan: 25 000\$, petit bung. 2 c.c., patio, garage isolé, terrain 22 000 pi carrés. P.-E. Rousselle



66. Saint-Athanas: une chance à ne pas manquer, excellent 1er investissement, moins 20 000\$. Jacques Robert



67. Saint-Jean: maison mobile, 3 c.c., constr. 1971, remise 8 x 8, piscine IV, taxes 456\$/an. Réjeanne Ruest

• Marie-France Auger • Yves Charbonneau • Mary Gagné
• Nicole Gagnon • Paul Guillemette • Roger Labelle • Gisele LePage • Michel Longpré • Lucille Maurice
• Roger Lamontagne • Michel Olivier • Colette Paquin • Jean-Marc Paradis • Janet Paré • Jacques Robert
• Paul-Emile Rousselle • Réjeanne Ruest • Diane Savoie • André Sévigny • Diane Surprenant • Roland Viau

bungalows

A VENDRE par le propriétaire, maison 1985, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, sous-sol fini, aménagement paysagé, 349-1998

A VENDRE par le propriétaire, maison style contemporain, grandeur 29 X 41, avec abri d'auto, sous-sol fini, fenêtres à manivelle, 2 salles de bain, poêle à bois, remise, entièrement rénové, située à St-Luc, face à la rivière Richelieu. tél.: 349-1444

A VENDRE: 3 maisons 1ère 516 avenue Hébert, 2 autres en briques, une 21 et 27 rue Demicourt, tous dans Iberville, tel 348-4080 51-3m



Maison de courtage
St-Jean inc.



Colette Viens

123 rue St-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu.
Tel Bur (514) 346-4030
Rés 347-9451



1- SAINT-JEAN:
BUNGALOW 1970,
5 PIÈCES, 3 C.C.,
4e AU SOUS-SOL À
FINIR, PRÈS BASE
MILITAIRE, UNE VI-
SITE S'IMPOSE.
PRIX 89 900\$. CO-
LETTE VIENS



Situé au
25 Cousins
sud

MAISON À VENDRE
DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

- Votre maison pour le prix d'un loyer
- Près du Cégep, écoles secondaire et primaire
- Seulement 6 500\$ comptant
- Une visite vous convaincra

À PARTIR DE
63 700\$
terrain compris
GESTION I.P.S. 2000 INC.
348-7574



courtier en immeubles **MLS**
ELITE 348-1186
Montreal: 658-0688

Agences d'Elite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean



La direction de Agences d'Elite Inc. est heureuse d'annoncer à sa clientèle que M. ROGER LAMONTAGNE s'est joint à son équipe de représentants. M. Lamontagne apporte avec lui une expérience de 25 ans auprès d'une importante institution bancaire dont 13 ans à titre de directeur de succursale.

M. Lamontagne se fera un plaisir de bien vous conseiller dans toutes vos transactions immobilières. Vous pouvez le contacter à nos bureaux: tél. 348-1186.

A 2 MINUTES d'Oerlikon bungalow tout briqué, 1972, thermo-pompe, beau terrain. Aubaine! faut vendre, \$72,900. PAs d'agent. 347-4122.

BELLE maison à vendre pour personne sérieuse seulement sur rendez-vous. 7 grandes pièces, balayuse murale, piscine creusée 14 x 28, fenêtres à manivelles, laisse avec lustre, tapis et rideaux, tout paysagé près des écoles, église, caisse populaire à 2 pas du Carrefour Laplante, prix \$98,500, tél.: 347-1287 ou 346-9595. (49-5)

BUNGALOW 1980, impeccable, Saint-Jean, bord de la rivière Richelieu, terrain 100 x 100, 3 chambres, sous-sol, garage, remise \$125,000 pas d'agent, 346-1260. 52-2



Les immeubles

PILON ENR

CLAIRE B. PILON, courtier

521, boul. du Séminaire nord, suite 306 St-Jean-sur-Richelieu



AGENTS D'IMMEUBLES

Pourquoi laissez plus de 50% de votre commission au courtier?

Alors que vous pourriez devenir Agents autonomes (i.e. à votre compte) et en conserver plus de 90% sans avoir à payer pour le bureau et la secrétaire du courtier.

Meetings mensuels axés sur la formation au meeting du mois de mai. Un notaire est invité pour répondre à toutes les questions sur le sujet suivant: Préparation des dossiers de transactions à être notariées

Pour une entrevue, communiquez **348-2920** avec Claire B. Pilon, courtier

votre courtier



trans-action

LES IMMEUBLES BOULEVARD INC.

348-9265
658-8852



950, boul. du Séminaire Nord
St-Jean-sur-Richelieu

"Fiez-vous à nous... nous sommes fiables!"



1582- PETITE MAISON pour petit budget, beau grand terrain avec arbres matures. A voir! Jocelyne Aumais.



1551- CHALET, bord du lac Selby, piste de ski de fond, près ski alpin, endroit recherché pour la chasse et la pêche. Jocelyne Aumais



1538- LIMITE D'IBERVILLE, bâtît 1984, 5 pièces, chauffage électrique, terrain 15,552 pi ca., taxes 280\$, moins 65,000\$. Jocelyne Aumais.



1535- POUR MOINS CHER QU'UN LOYER, toiture neuve, fenêtres et recouvrement. Faut voir! Jocelyne Aumais.



JOCELYNE AUMAIS



1638- SABREVOIS: bungalow pierre + garage, sous-sol fini, excellente opportunité à seulement 49,500\$, taxes 405\$/an. Marc Boivin.



1536- SAINT-JEAN: 2 logements, 1 x 4 + 1 x 5 sur 2 étages. Belle d'antan, centenaire sur terrain 25,500 pi ca. Marc Boivin.



1591- A QUELQUES MILLES DE SAINT-JEAN: sur 7.5 arpents, bungalow 26 x 44 + garage 20 x 28, pour moins de 69,000\$ et taxes de 482\$/an. Marc Boivin.



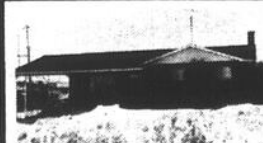
1618- BORD DE L'EAU: Iberville 25,000 pi ca. sur le Richelieu. Maison construction récente, terrain rempli, quai. Marc Boivin.



MARC BOIVIN



1566- SAINT-JEAN: très bien situé, 4 logis, construction 1985, bons revenus. Fernand Jetté.



1584- SAINT-JEAN: situé dans Saint-Gérard, près de tout, résidentiel, bon prix. Fernand Jetté.



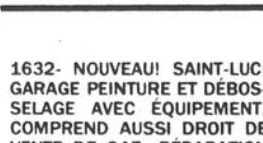
1620- SAINT-PAUL: maison mobile, grand terrain sur canal, prêt pour bateau, 2 cabanons, idéal pour sportif. Fernand Jetté.



1607- POUR MOINS DE 60,000\$, FERMETTE, BONS BÂTIMENTS, TERRAIN PAYSAGER. FERNAND JETTÉ.



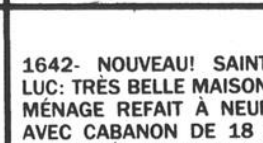
FERNAND JETTÉ



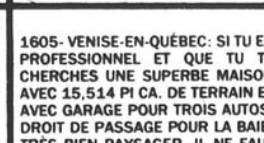
1632- NOUVEAU! SAINT-LUC: GARAGE PEINTURE ET DÉBOSELAGE AVEC EQUIPEMENT, COMPREND AUSSI DROIT DE VENTE DE GAZ, RÉPARATION MÉCANIQUE ET VENTE D'AUTO. IL FAUT VOIR! FERNAND PERREAULT.



1631- NOUVEAU! SAINT-LUC: GRAND TERRAIN DE 34,000 PI CA., ZONE COMMERCIAL. DEMANDEZ FERNAND PERREAULT.



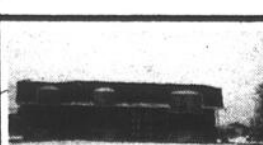
1642- NOUVEAU! SAINT-LUC: TRÈS BELLE MAISON, MÉNAGE REFAIT À NEUF, AVEC CABANON DE 18 X 12 ISOLÉ, PISCINE. DEMANDEZ FERNAND PERREAULT.



1605- VENISE-EN-QUÉBEC: SI TU ES PROFESSIONNEL ET QUE TU TE CHERCHES UNE SUPERBE MAISON AVEC 15,514 PI CA. DE TERRAIN ET AVEC GARAGE POUR TROIS AUTOS, DROIT DE PASSAGE POUR LA BAIE, TRÈS BIEN PAYSAGER. IL NE FAUT PAS MANQUER CETTE OFFRE, IL FAUT VOIR L'INTÉRIEUR POUR APPRÉCIER LA VALEUR DE CETTE PROPRIÉTÉ. DEMANDEZ FERNAND PERREAULT.



FERNAND PERREAULT



1546- AUBAINE. Domaine Deland, L'Acadie. Bungalow, 3 c.c., beau terrain, moins de 60,000\$. Libre immédiatement. Y. Tilmatine.



1547- SAINT-JEAN: près collège, joli bungalow, 2 c.c., aire ouverte, construit en 1983, taxes basses. Y. Tilmatine.



1573- UNE AUBAINE à moins de 80,000\$, site commercial à proximité du boul. Séminaire. Cottage décoré à neuf, 3 c.c., sous-sol avec accès extérieur, garage 14 x 34. Idéal pour commerce à même votre résidence. Y. Tilmatine.



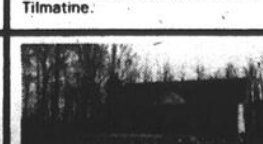
1586- SAINT-LUC: près du Carrefour, beau bungalow 3 c.c., salle à manger, terrain 70 x 141. Investissement sûr. Y. Tilmatine.



Y. TILMATINE



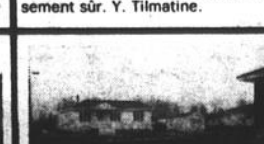
1634- IBERVILLE: paroisse Sacré-Coeur, cottage 5 chambres, immense cuisine, abri d'auto et garage. Terrain de 8,500 pi ca. Diane R. Vivier.



1627- JOLI BUNGALOW sur terrain boisé de 6 arpents pour ceux qui recherchent le calme et l'intimité, 104,900\$, Diane R. Vivier.



1437- ST-JEAN: semi-détaché briqué et vinyle, 3 chambres, 1983, piscine, remise, marqueterie, sous-sol à finir, face au plus beau parc de St-Jean. À voir! Diane R. Vivier.



1626- BUNGALOW RÉNOVÉ, belles grandes pièces, secteur paisible, près de la rivière, occupation immédiate. Diane R. Vivier.



DIANE R. VIVIER



MLS

RE/MAX®

Les professionnels associés de l'immobilier



RM 121. GRAND COTTAGE: avec magnifique vue sur le Richelieu, Saint-Luc Rens Jacques Bernard



RM 109. COTTAGE VICTORIEN: 28x30, terrain 20 402 pi carrés, construction 1981. Pour rens. Jacques Bernard



RM 135E SPLENDIDE BUNGALOW: face à la rivière Richelieu, terrain 40 000 pi carrés. Jacques Bernard



RM 64. BUNGALOW NEUF: 5 pièces, 3 c.c. avec très beau design, plafond cathédrale, fenêtres manivelle. Danyel Duval



RM 181E SAINT-JEAN: duplex pour propriétaire occupant, 2 x 6 1/2, plus sous-sol. Danyel Duval



RM 66. MAISON CANADIENNE: avec garage de 12x14 pi, grand terrain, ainsi qu'une chambre des maîtres de 30x14. Danyel Duval



RM 106. SAINT-LUC: split-level, construction 1986, foyer, garage. Danyel Duval



RM 134. COTTAGE: idéal comme 1er investissement, secteur tranquille. Danyel Duval



RM 153. SAINT-LUC: cottage 6 pièces, garage, piscine, quai sur le bord du canal. Louise Martin



RM 143A. SAINT-LUC: bungalow, construction 1988, 5 pièces, moderne, abri d'auto, près des écoles. Rens. Louise Martin



RM 167E. L'ACADIE: construction 1987, bungalow avec garage, terrain 12 000 pi carrés, taxes 300\$. Louise Martin



RM 188. SAINT-JEAN: neuf, impeccable, spacieux, moderne, fonctionnel, sous-sol fini, garage. Louise Martin



RM 140A. COTTAGE 1988: toit cathédrale, foyer, mezzanine, garage, secteur Normand. Louise Martin



RM 189. IBERVILLE: bâtisse commerciale, 6 600 pi carrés de plancher, bon potentiel. Gilles Fréreau



RM 177. SPLIT 1976: grand terrain, taxes basses, prix. 85 000\$. Gilles Fréreau



RM 161. DUPLEX: pierres et briques, 4 1/2, 5 1/2, prix. 88 000\$. Gilles Fréreau



RM 133. DUPLEX: rue Jacques Cartier sud, logis du propriétaire rénové. Gilles Fréreau



RM 95. COTTAGE: 8 pièces, sur terrain boisé. Gilles Fréreau



RM 172. GRANDE PROPRIÉTÉ: 6 chambres, grand terrain, meubles inclus. Gaétan Poisson



RM 170. NAPIERVILLE: split, 8 pièces, superbe terrain. Gaétan Poisson



RM 185. LUXUEUSE PROPRIÉTÉ: avec 2 066 pi carrés de plancher. Gaétan Poisson



RM 186. CONSTRUCTION 1982: terrain bien paysager, prix abordable. Gaétan Poisson



RM 48-49. SAINT-JEAN: construction 1987, occupation immédiate, secteur recherche. Alain Gibeau



RM 47. SAINT-JEAN: neuf, libre immédiatement. Alain Gibeau



RM 99. SAINT-JEAN: près de la polyvalente, taxes et services payés. Alain Gibeau



RM 90. DUPLEX: rénové, terrain de 93 000 pi carrés, près de l'école. Alain Gibeau



RM 83. SAINT-LUC: style moderne, 4 pièces, parfaite condition. Alain Gibeau



RM 104. SAINT-LUC: prix réduit, construction 1987, cause transfert, libre immédiatement. André Payant



RM 147A. GRANDE ET LUXUEUSE: taxes peu élevées. André Payant



RM 126. SAINT-LUC: piscine, garage, bar, foyer, 8 pièces, bord de l'eau, 217x117. André Payant



RM 158. SAINT-JEAN: pierres et aluminium, grandes pièces, moderne, services payés. Guy Desjardins



RM 128. SAINT-LUC: décor moderne, peinture récente, galerie, remise, propre. Guy Desjardins



RM 162. SAINT-GERARD: 3 niveaux, 4 chambres, parqueterie, piscine, remise. Guy Desjardins



RM 122. QUARTIER NORD: cottage de prestige, 9 pièces, garage. Guy Desjardins



RM 120. N.-D.-L.: tout briques, foyer, 9 pièces, près de la base et services. Guy Desjardins



RM 26. SAINT-LUC: prestige et confort, bord de l'eau, tout est luxueux. M. B. Ratté



RM 182-A. FARNHAM: occupation immédiate, 3 arpentés boisés, dézonnés, prix abordable. Marcelle B. Ratté



RM 1900. SAINT-JEAN: une des belles propriétés de la ville, prenez rendez-vous! Marcelle B. Ratté

Vous voulez une maison neuve? Nous avons ce qu'il vous faut. Plusieurs modèles à partir de 58 000\$ (excluant terrain)

De plus nous nous occuperons de la vente de votre propriété si nécessaire, appelez-nous aujourd'hui.

JACQUES BERNARD / GAÉTAN POISSON



RM 107. SAINT-LUC: tout briques, luxueux, beaucoup d'inclus, bord du canal. Marcelle B. Ratté



RM 154. SAINT-JEAN: un nouveau choix pour vous. Ne perdez pas cette chance! 71 500\$. Marcelle B. Ratté

RM 176A. SAINT-JEAN: dépanneur, avec logis 3 chambres, très bien situé, très bon chiffre d'affaires, faut voir! André Payant

RM 166. SAINT-JEAN: prestigieux cottage, quartier tranquille, cachet européen, foyer, grandes pièces, planchers et grand escalier en bois, faut voir! André Payant

RM 136. TERRAIN: 15 719 pi carrés, prix: 6 000\$, à Ibergville. Rens. Jacques Bernard

RM 184. IBERVILLE: maison ancestrale, 10 appartements, 4 chambres, beau terrain, ne tardez pas! Marcelle B. Ratté

Nous avons choisi l'équipe gagnante



RE/MAX®

SAINT-JEAN-IBERVILLE INC. COURTIER (Montréal 658-1468)

939-C, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu

349-5868

RE/MAX

RE/MAX

RE/MAX

RE/MAX

RE/MAX

RE/MAX

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 25 mai 1988

B-31

**À VENDRE
FAUT VOIR ABSOLUMENT**



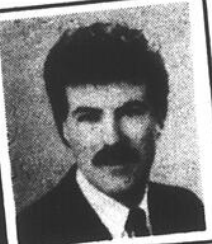
3 chambres, 2 salles de bain, cuisine, salle à manger, salon, plancher et escalier en chêne, garage chauffé, près de garderie, polyvalente, aréna, carrefour Richelieu, autobus.
470, rue Chartrand, coin Bernière
348-2282

74 900\$ pour vente rapide
SAINT-JEAN RUE VERSAILLES, TOUT BRIQUES, 3-4 C.C., PLANCHERS BOIS FRANC, PORTE-PATIO, ABRI D'AUTO.
FAUT VENDRE



Pour renseignements: Monique Ménard:
346-6511 ou 348-2435
Les Immeubles Action, courtier

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier



Le Permanent est heureux de féliciter M. Mario Raymond pour s'être classé le meilleur agent vendeur du mois d'avril.

Félicitations à M. Raymond pour ses nombreux efforts. Pour toutes vos transactions n'hésitez pas à communiquer avec lui.

MARIO RAYMOND
347-7766 ou 658-0628

ISOLATION




ON PEUT TOUT ISOLER OU PRESQUE
FIBRE DE CELLULOSE
URETHANE GICLÉE
RECOURVEMENTS LAINE SOUFFLÉE

Les Entreprises
FLORIAN GREGOIRE

346-9308 16 ALAIN, IBERVILLE P.Q.


Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

PIERRE DORAIS
346-2443
347-7766
MEMBRE DU CLUB DU MILLION



1- ST-JEAN: 4 x 5 1/2 LOGIS, PRÈS DES SERVICES ET ÉCOLES, PLANCHERS BOIS FRANC, 2 ANS, STATIONNEMENT 6 AUTOS, \$145 000.

2- ST-JEAN: FERME AGRICOLE DE 40 ARPENTS CULTIVÉS: MAÏS, GRAIN, BUNGALOW IMPECCABLE, 8 PIÈCES, \$200 000.



IMMEUBLES **PILOY**
Marcel Lemelin - Martine Piette
347-6460, 348-2920, 346-8364




VENDU

1. IBERVILLE: bungalow pierres et briques, 3 c.c.

2a. SABREVOIS: 5e Avenue, terrain de 600x100.

2b. CHEMIN DES PATRIOTES: face à la rivière, 5 terrains prêts à construire

VENDU

3. L'ACADIE: maison mobile, terrain paysager, 2 c.c., 39 900\$.


4. ÎLE SAINTE-THERÈSE: sur le bord de la rivière Richelieu, 4 c.c.

5. SABREVOIS: chalet en deuxième rang, 2 c.c., vendu entièrement meublé.

6. SAINT-GRÉGOIRE: maison mobile, entièrement rénoverée, 2 c.c.

Les Immeubles **ACTION** LTÉE
1231, boul. Briand Chambly Qc J3L 2T4 tel. 658-6636 - 348-2435

MLS



M. Marcel Hamel

UNE PROPRIÉTÉ QU'ELLE SOIT RESIDENTIELLE OU À REVENUS, NE S'ACHÈTE PAS LES YEUX FERMÉS. C'EST UN INVESTISSEMENT TRÈS SÉRIEUX ET POUR CE FAIRE, VOUS AVEZ BESOIN D'UN EXPERT.

Je suis à votre disposition en tout temps pour évaluer votre propriété et ce, gratuitement de sans obligation de votre part. Je pourrai vous suggérer le meilleur prix pour vendre et la façon la plus rapide pour y arriver. N'hésitez pas à me téléphoner, je peux vous aider.

349-4951
OU
348-2435

POUR L'ACTION!

**SOLIDEMENT IMPLANTÉ
DANS LE HAUT-RICHELIEU**

les constructions **Bristol inc.** vous offrent **LE CHOIX**
les constructeurs avant-gardistes



MAISONS MODÈLES: à Saint-Jean
630, rue Boisvert
Visites: Samedi-Dimanche
13.00 à 17.00

à Saint-Luc
296, rue France
Visites: Lundi au Jeudi
13.00 à 20.00
Vendredi fermé
Samedi-Dimanche
13.00 à 17.00

**3 MAISONS DISPONIBLES
POUR OCCUPATION
IMMÉDIATE**

348-7338

SIÈGE SOCIAL:
Place La Roseraie
140, St-Gerard (Prolongement Normandie)
SAINT-LUC

«VIVRE CHEZ

bourg Normand
MAISONS DE VILLE
COMPLEXE DE
PRESTIGE



**Côté rue:
un design architectural**

Belle propriété à vendre

Avec cour arrière donnant sur le club de golf, terrain paysager, 3 c.c., salon, salle à manger et cuisinette, salle de bain complète et une toilette au sous-sol, sous-sol fini, salle de lavage avec douche et garage. Prix raisonnable à discuter

Tél.: après 18h
346-5814

Immeubles **PILON** ENR.
348-2920
Claire Ducharme
agent immobilier autonome
348-0766



VISITE LIBRE
le dimanche 29 mai de 14h à 16h Je vous attends au 132, rue Poirier

ÎLE SAINTÉ-THÉRÈSE: vue sur l'eau, bungalow en briques, vastes pièces, beaucoup de rangement, garage attaché, beau terrain. 84 200\$

IMMEUBLES PILON ENR. TÉL.: 348-2920



SABREVOIS: briques et aluminium, 3 c.c.
MARTINE PIETTE 346-8364

Maison de courtoisie St-Jean inc.



Carole Boucher
123 rue St-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél: Bur (514) 346 4030
Rés. 347-5177

L'ACADIE: 79 500\$, 5 1/2 PIÈCES, ABRI D'AUTO, TAXES ANNUELLES DE 425\$. CAROLE BOUCHER

IBERVILLE: PRÊTS À CONSTRUIRE, À PROXIMITÉ DU CENTRE COMMERCIAL. CAROLE BOUCHER

FONDS DE COMMERCE À VENDRE: POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, DEMANDEZ CAROLE BOUCHER

Le Permanent
La Société Canada Trust. Courtier



LES IMMEUBLES **PILON** ENR.
Jean-Luc Rousseau
agent immobilier
346-8643 348-2920



IBERVILLE: joli bungalow, briques, 3 chambres à coucher, terrain 15 000 pi. carrés, taxes très basses. À visiter!

MARIO RAYMOND
GRAND MAÎTRE VENDEUR
347-7766
Service et disponibilité
MEILLEUR VENDEUR POUR LE MOIS D'AVRIL 1988
POUR UNE VENTE RAPIDE
N'HÉSITEZ PAS À ME TÉLÉPHONER!



2- ST-JEAN: DÉPANNEUR AVEC BÂTISSE ET REVENU, BON CHIFFRE D'AFFAIRES, PRIX: \$119 500.

1- 31, ST-MAURICE, St-Jean.

3- VENDU: 272, 25 Avenue, Sabrevois.

4- ST-JEAN: bungalow de qualité, très propre, armoires mélamine, piscine creusée, \$110 000

5- ST-JEAN: superbe propriété située face à un parc, de grandes pièces, 3 chambres, \$150 000.

6- ST-ALEXANDRE: intérieur et extérieur rénové, terrain 46 500 pi ca., taxes basses, \$66 500.

Maison neuve à vendre

Prête à habiter, située rue Jauniaux, Saint-Luc. Autres terrains disponibles.

CONSTRUCTION FOR-GAM LTÉE

349-1101 348-3264

LES HABITATIONS Héritage
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION



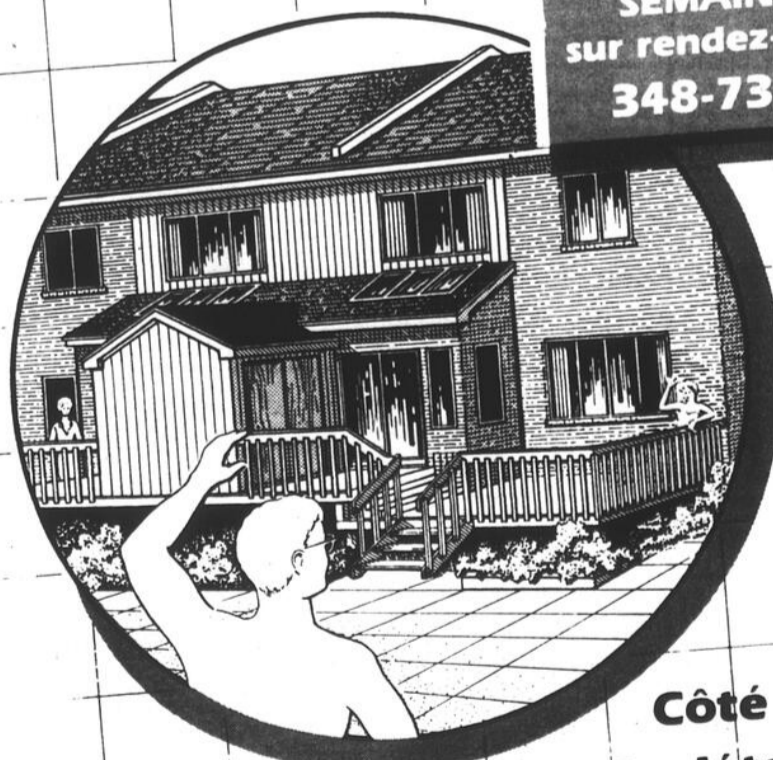
Une réalisation Héritage
Chez nous la qualité et la distinction, ce ne sont pas des options

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Laurent Roy président **348-4400**

HEZ SOI» mais sans esclavage!
dans un concept de propriétés en rangée **unique à Saint-Jean.**

GRANDE OUVERTURE
Ouvert aux visiteurs les samedi et dimanche de 13 à 17h

Venez vous laisser séduire par le confort, l'esthétique, les aménagements fonctionnels, et le «BIEN-VIVRE» de ce concept!



VISITES EN SEMAINE: sur rendez-vous 348-7338

Côté jardin: un concept de détente où il fait bon vivre!



ectural contemporain!

MAISONS DE VILLE DE HAUT STANDING

L'EXCELLENCE EN CONSTRUCTION

bungalows

BUNGALOW 1977, dans St-Eugène 24' X 42', aluminium 3 c.c. terrain 65' X 110', piscine hors-terre 24', haie cèdres 8', remise 12' X 12' 347-9789 après 18 heures. 52-2

CONDO CHAMBLAY 4½, environnement privilégié et paisible, \$67,900. soir 658-0463. 51-2m

COQUET BUNGALOW 2 c.c., toit refait, fenêtres échangées, près de tous les services, taxes basses, \$79,000. Margie Bolduc, Royal LePage courtier 653-1576. (50-4)

DANS N.D.A rue Latour, grand semi-détaché, brique, aluminium, face à un parc, 7 pièces, 2 étages dont 3 ch. à coucher à l'étage, 2 salles de bain, plancher de bois franc, foyer naturel, garage, porte patio, avec patio 28' long 8' et 12' largeur, avec toile au dessus, toiture neuve, entrée 200 amps, chauffage électrique à l'eau chaude, prix \$76,500. au 348-0973 le jour. Le soir 348-6744. 51-2

ESTRIE, maison centenaire, charmant, mi-rénové, 4 chambres à coucher. Un acre. Site superbe, très calme. Sortie 100 autoroute 10. \$82,000. A discuter. Noël-André Delisle 297-4623, 348-7326. 52-2v

HENRYVILLE cottage, 6 pièces, 2 garages, 2 entrepôts, tél. 348-1186 Agence d'Elite Inc. courtier Paul Guillemette. 52-2

HENRYVILLE maison à vendre, entièrement rénové, avec garage, double terrain 140 X 150 pieds, tél. 299-2521. 52-3

IBERVILLE maison en campagne, vendu par le propriétaire, construction 1984, tout brique, remise 14' x 16' en brique. Piscine hors-terre 24' avec patio, sous-sol fini, 3 chambres à coucher, taxe \$400, tout cela sur un grand terrain très bien paysager, 95' de façade par 160', pour rendez-vous tél.: 346-6386 agent s'abstenir. (49-4)

IBERVILLE bungalow 5½ pces, 24x42, construction 75, brique & aluminium, terrain 12.125 p.c., haie de cèdre de 8', arbres matures, remise 12' x 16', piscine hors-terre 27', entrée double asphaltée, abri d'auto, s-sol semi-fini, avec ch. de bain, ch. froide & garde-robe de rangement, aspirateur central, atelier pour bricoleur, pas d'agent, \$84,000.00. après 6h 347-3212. 51-4

JOLI BUNGALOW 1987, 4 appts, très bien fini intérieur, 366 rue France, Saint-Luc, 349-5420. 51-2

LES APPARTEMENTS 2000 INC. MAISONS NEUVES À VENDRE

situées 342 - 346 rue Carillon, St-Jean-sur-Richelieu **346-4308**

MAISON à vendre, 7 appts, salon, 4 chambres, 2 cuisines, garage double, piscine h.t., 15', 2 remises, Saint-Eugène, acheteur sérieux, appelez après 5 hrs 347-8882. (50-3)

MAISON à vendre à Lacolle, 3 c.c., salle à diner, cuisinette, salon, près des services, 20 minutes de Saint-Jean, 30 minutes Pont Champlain, \$47,500 discutable. Sans agent. 246-2881. (50-4)

MAISON à vendre, St-Luc, style canadien, 3 chambres, terrain 1.672 mètres carrés, \$120,000. tél. 348-4621

MAISON canadienne avec terrain, 30,000 pi. ca., semi-boisé, garage double, 9 pièces, dont 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, piscine 24 pieds, \$145,000. 348-8164. (50-4)

MAISON NEUVE À VENDRE

28, rue Maxime Saint-Luc S'adresser à **Roland Clément** 612, rue Lasalle Saint-Jean-sur-Richelieu **Tél.: 346-5266**

MAISON NEUVE À VENDRE près du golf de Saint-Jean par **Guy Barrière inc.** entrepreneur général **347-3115**

MAISON 1977, 24 X 42, terrain 65 X 100, brique et aluminium, 3 chambres, salle de jeu 22 X 20, atelier bricolage 20 X 20, garde robe de cèdre 4' X 8', remise, foyer extérieur, cour clôturé, entrée asphaltée, terrain paysagé, 572 Jeanne d'Arc Iberville 346-1402. Prix: \$74,000. 52-4

SAINT-LUC

À vendre par le propriétaire
Luxueux cottage, près d'une école, 3 c.c., bain tourbillon, foyer, aspirateur central.

MANVILLE maison de campagne, très belle, 9 grandes pièces, impeccable, boiserie, beaucoup de charme, grande galerie, Pergolat, piscine hors-terre, taxe basse, paysagé 150 X 180, 20 minutes de Montréal près autoroute 10 sortie 37, 460-3149. 51-2v

Maison neuve à vendre située à Saint-Athanase **97, rue Luc** 4½ pièces, toit cathédrale, rampes en chêne, à proximité de la ville. Occupation immédiate. **Prix 75 000\$.** **347-3388**

Disponible 1er juillet **349-1470**

Maison neuve à vendre



56, rue Grenier
Mezzanine, puits de lumière, 2 salles de bains, bain tourbillon.

VISTE LIBRE Semaine: 18h à 20h
Fin de semaine: 13h à 17h Tél.: 349-4427, 347-7467

ELITE **MLS**

JANET PARÉ
Rens. **348-1186**
Rév. **348-7957**
10 ans d'expérience, toujours disponible pour vous!
Membre du club du million

1. SAINT-JEAN: paroisse Saint-Gérard, superbe bungalow, 3 c.c., 2 sbains, s/sol fini, beaucoup d'extras.

2. SAINT-LUC: île Sainte-Thérèse, bord de l'eau, 3 c.c., foyer dans salon, terrain 11 250 pi carrés.



Nadine Reon
courtier



L'équipe qui fait toute la différence

LES IMMEUBLES RICHELIEU

N. Réon Inc.



Guy Normand



Harris Michaud



Monique Cousineau



Pierre Bédard



Danielle F. Gaudreau



Pierrette Laroche



Joane Curadeau



Robert Bessette



Madeleine Dumouchel



Jean-Paul Michaud



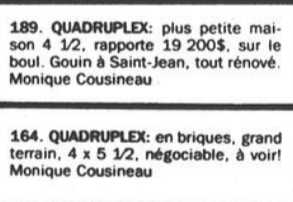
Nicole Thibodeau



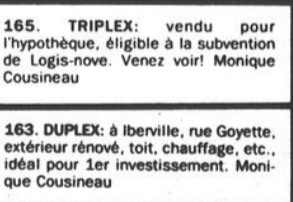
Dominic Lebeau



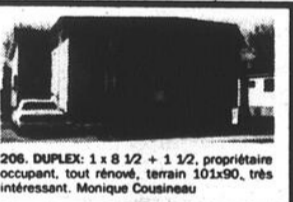
188. URGENT FAUT VENDRE: bungalow, 2 c.c., s/sol fini, chauffage électrique, terrain 69x150 pi. pour seulement 64 500\$ ou moins. Appelez-moi pour une visite: Monique Cousineau



164. QUADRUPLEX: en briques, grand terrain, 4 x 5 1/2, négociable, à voir! Monique Cousineau



163. DUPLEX: à Iberville, rue Goyette, extérieur rénové, toit, chauffage, etc., idéal pour 1er investissement. Monique Cousineau



206. DUPLEX: 1 x 8 1/2 + 1 1/2, propriétaire occupant, tout rénové, terrain 101x90, très intéressant. Monique Cousineau



182. URGENT DOIT VENDRE: très joli bungalow, 3 c.c., s/sol mur fini, terrain 63x96 paysager, pour seulement 70 900\$ ou moins. Faites une offre! Monique Cousineau



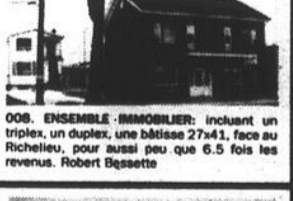
106. MAISON A SAINT-ALEXANDRE: 4 chambres à coucher, taxes basses, venez voir cette magnifique maison de campagne. Communiquez avec Dominic Lebeau



184. COTTAGE: 1 1/2 étage, sur grand terrain, à 5 min. du Carrefour. Robert Bessette



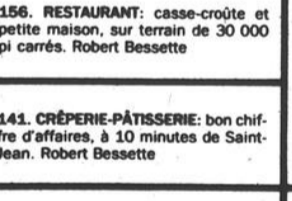
043. RUE DUPONT: Iberville, vous pouvez posséder une magnifique canadienne pour aussi peu que 119 800\$. Demandez une visite! Robert Bessette



006. ENSEMBLE IMMOBILIER: incluant un triplex, un duplex, une bâtisse 27x41, face au Richelieu, pour aussi peu que 6.5 fois les revenus. Robert Bessette



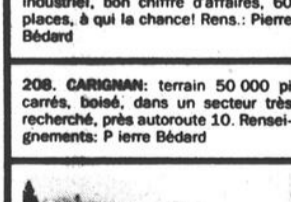
127. 7 PIÈCES: 2 salles de bain, garage, jardin, cour asphaltée, pour aussi peu que 48 500\$. Robert Bessette



156. RESTAURANT: casse-croûte et petite maison, sur terrain de 30 000 pi carrés. Robert Bessette



149. TERRAIN: prêt à construire, avec services, 10 800\$. Dominic Lebeau



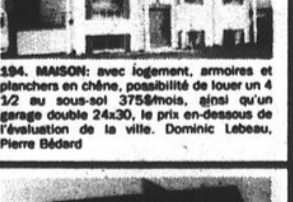
173. RESTAURANT: dans secteur industriel, bon chiffre d'affaires, 60 places, à qui la chance! Rens.: Pierre Bédard



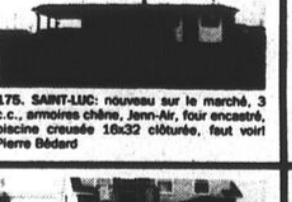
203. SAINT-LUC: nouveau sur le marché, propriété impeccable, 3 c.c., beaucoup de bois franc, piscine creusée, à 20 minutes de Montréal. Pour renseignements: Pierre Bédard



202. HENRYVILLE: près du bord de l'eau, avec droit de passage, idéale comme 1re maison. Renseignements: Pierre Bédard, Joane Curadeau



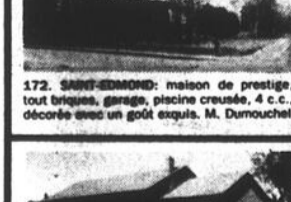
194. MAISON: avec logement, armoires et planchers en chêne, possibilité de louer un 4 1/2 au sous-sol 375\$/mois, ainsi qu'un garage double 24x30, le prix en-dessous de l'évaluation de la ville. Dominic Lebeau, Pierre Bédard



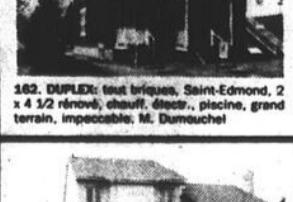
175. SAINT-LUC: nouveau sur le marché, 3 c.c., armoires chêne, Jenn-Air, four encastré, piscine creusée 16x32 clôturée, faut voir! Pierre Bédard



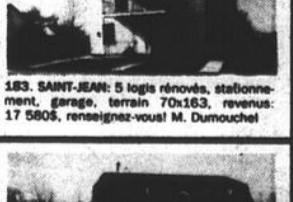
138. 39, RUE GENEST, IBERVILLE. Nicole Thibodeau



172. SAINT-EDMOND: maison de prestige, tout brique, garage, piscine creusée, 4 c.c., décorée avec un goût exquis. M. Dumouchel



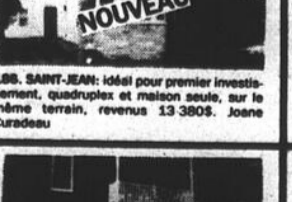
182. DUPLEX: tout briques, Saint-Edmond, 2 x 4 1/2 rénové, chauffé, électric., piscine, grand terrain, impeccable. M. Dumouchel



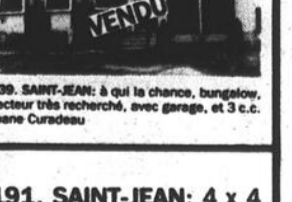
183. SAINT-JEAN: 5 logis rénovés, stationnement, garage, terrain 70x163, revenus: 17 580\$. renseignez-vous! M. Dumouchel



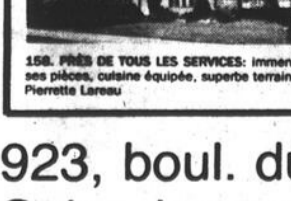
070. SAINT-LUC: bungalow, très moderne, avec armoires en chêne, et les infrastructures sont payées. Joane Curadeau



188. SAINT-JEAN: idéal pour premier investissement, quadruplex et maison seule, sur le même terrain, revenus 13 380\$. Joane Curadeau



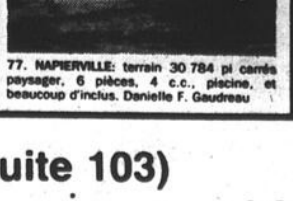
139. SAINT-JEAN: à qui la chance, bungalow, secteur très recherché, avec garage, et 3 c.c. Joane Curadeau



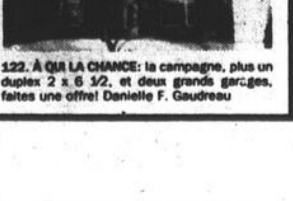
158. PRÈS DE TOUTS LES SERVICES: immenses pièces, cuisine équipée, superbe terrain. Pierrette Laroche



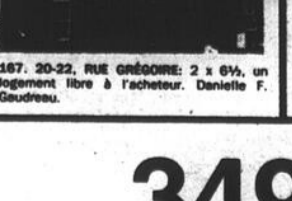
178. SAINT-LUC: 31, rue Marc, 1987, garage, split moderne, éclairé, vaste. Pierrette Laroche



77. NAPIERVILLE: terrain 30 784 pi carrés paysager, 6 pièces, 4 c.c., piscine, et beaucoup d'inclus. Danielle F. Gaudreau



122. À QUI LA CHANCE: la campagne, plus un duplex 2 x 6 1/2, et deux grands garages, faites une offre! Danielle F. Gaudreau



187. 20-22, RUE GRÉGOIRE: 2 x 6½, un logement libre à l'acheteur. Danielle F. Gaudreau



191. SAINT-JEAN: 4 x 4 1/2, bon état et bons revenus, pour moins de 95 000\$. Danielle F. Gaudreau

923, boul. du Séminaire (suite 103)
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mtl: 658-7604

349-5883

1

bungalows

QUARTIER St-Gérard, cottage 25 X 32, grand garage, terrain 80 X 110, chauffage électrique, salle de bain au 2ème, 3 chambres à coucher, par le propriétaire, \$132.000. tél.: 348-1066 après 17h. 52-2

RESIDENCE UNIFAMILIALE avec garage intégré sur un terrain de 17.800 p.c. entièrement aménagé, le tout sur le bord de l'eau à Talon St-Luc, taxes annuelles \$850. prix demandé \$74.000. disponible immédiatement. tél. 347-3267.

SAINT-LUC
près école
Aux Quatre Vents
Bungalow 40x24, plus abri, d'auto, terrain 64x114, sous-sol fini, fenêtres à manivelle, salle de bain avec douche debout, balayeuse centrale.
348-0325

ST-ALEXANDRE (par le propriétaire). Maison brique et pierre dans le village, 5 1/2 pces, plus sous-sol fini, grand terrain paysagé d'arbres fruitiers, \$69.000. tél. 348-9964, 349-5588.

STE-SABINE 2 milles de Farnham, maison à vendre 40 x 28, construction 1979, briqueté, fenêtre à manivelles, 7 pièces, balayeuse centrale, taxe minime sur terrain 31.000 p.c.a. bois, arbres matures, abri d'auto après 5 h 00 293-7668 (49-5)

ST-JEAN cottage brique 44 X 32, 10 pièces, foyer-salon, planchers chêne, \$110.000. tél.: 348-9755. 52-4v

ST-LUC-ST-JEAN bâtisse et grand terrain, très bien situés, 348-1563 51-4m

À VENDRE
par le propriétaire
Splendide maison à Saint-Grégoire.
Très grand terrain, taxes basses, foyer, solarium, construction 1985.
347-6209

3

commerces

BAR LAITIER à vendre, cause maladie. Bon chiffre d'affaires, libre immédiatement. tél. 347-8836 ou 346-3114 (50-3)

COMMERCÉ de fromagerie à vendre, situé dans un centre d'achat à Iberville. 347-9572 ou 358-4404 5 2-4

DEPANNEUR à vendre, cause maladie. Pour inf après 6h 348-0183 ou 358-4950. 51-2v

Restaurant à vendre
Bon chiffre d'affaires
Rens.:
349-1268
après 16h

Une affaire en or!
Rive-sud
Avant grosse saison
Bar - restaurant - terrasse - disco
Potentiel 1.000.000\$
Prix pour vente rapide 390 000\$
agent exclusif
Rémi Lépine
465-5580
Immeubles Express Inc. courtier

Rue Bristol
Saint-Jean-sur-Richelieu
DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
POUR 700\$/MOIS APPROX.
d'un magnifique triplex neuf avec bachelor, 3 c.c., foyer, garage double, cuisine très moderne, incluant four encastré, plaque chauffante, et plusieurs autres extras.
VISITES LIBRE
Lundi au jeudi de 13h à 20h
Samedi de 11h à 16h
Dimanche de 13h à 16h
348-0660
382-8000 - Montréal
Trust Général, courtier

ST-LUC semi-détaché, 38 Pierre-Paul de Maray, vue sur terrain de golf, 3 cac. 2 salles de bain, garage, air conditionné, inclus: lave-vaisselle, four encastré, micro-onde, Jen-Air, sous-sol semi-fini, \$77.900 sans agent. tél.: 349-3375. 52-2v

ST-PAUL-ile-aux-noix, bungalow, 53 rue St-Germain, grand garage, grand terrain, direction par la 11ème, Paul Guillemette, Agence d'Elite courtier 348-1186.

LES HABITATIONS
DENIS ROY INC.
6, Carré Verdi
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4308
Maison neuve à vendre,
située rue Carillon

TRIPLEX 1987
Propriétaire occupant, modèle exclusif, comprend: 1-5/2, 1-8/2 pour propriétaire, 1-4/2, entrée individuelle, patio pour chaque locataire, stationnement privé, très bonne occasion d'affaires.
Renseignements:
349-4164
après 18 h

2

chalets

Urgent besoin
d'emprunteurs
pour prêts
hypothécaires
Taux concurrentiels
Service rapide et courtois
Si intéressé appeler
Ginette Cloutier
notaire
348-7374

A VENDRE: hiver-été, bord de l'eau Richelieu, 214 Place Donat par la 7ème avenue Sabrevois, 1-321-5948. 52-2

BORD de l'eau chalet 4 1/2, entièrement meublé, sur terrain 50 X 225, chauffage électrique, avec thermostat dans chaque pièce, poêle combustion lente de qualité, remise de jardin, \$35.000. 658-4825.

CHALET d'été à vendre, pour être déménagé, tél. 347-0028. (50-4)

CHALET été-hiver, prix raisonnable, 45 Dagenais ile Ste-Therese, 348-5124 ou 258-4334. 52-2v

CLARENCEVILLE 5 pièces, meublées, isolé, foyers intérieur et extérieur, très belle vue sur lac Champlain, 766-3031 8h00 à 20h00 (50-4)

2 CHALETS à vendre \$39.000 pour les deux ou à louer \$1.500 pour 6 mois, 4 1/2 meuble, avec veranda vitrée, à 200 pieds, Lac Champlain et droit passage au lac, excellent pour plancher à voile, bateaux, pêche, etc. 347-2647.

PAR LE propriétaire immeuble commercial de 3 étages, situé rue St-Jacques et LeGrand, plein de possibilité de commerce à l'acheteur, prix \$105.000 inf. 348-964 ou 349-5588

PETITE business bien établi (1982), avec clientèle, domaine bronzage, 1 lit 36 tubes ultra-moderne, possibilité de 2 autres lits et autres à votre choix. Decor, installation de 220 (3), achalandage bien connue, centre-ville, attaché au local grande appartement de 5 pièces à louer. (le tout \$725/mensuel, à qui la chance? 346-7433 346-8665. 52-2

Commerce
de restauration
Etabli depuis 10 ans, très bon achalandage. Bon prix, bonnes conditions. A qui la chance?
Michel Olivier
348-1186
Agences d'Elite Inc. courtier

SALON de coiffure à vendre, cause déménagement. Avec local d'esthétique et ordinateur. tél. 347-3635 ou 348-2122 52-2m

ELITE
courtier en immobilier **MLS**
348-1186
Montreal: 658-0688
Agences d'Elite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

VISITE LIBRE
samedi et dimanche
de 12h à 17h
parc Roman (Saint-Athanase)
OCCASION UNIQUE
À VENDRE
24 maisons mobiles -
prix de 11 000\$ à 22 000\$
• financement disponible sur place par le propriétaire
• devenez propriétaire de votre logis: 250\$ à 450\$ par mois
• terrains sur le bord du Richelieu
RENSEIGNEMENTS:
André Sévigny et Michel Olivier
348-1186 ou 658-0688

Un haut fait dans la Région du Haut-Richelieu
Les Résidences du Séminaire

**Les travaux vont bon train !
Passez donc jeter un coup d'oeil**

**A voir prochainement : la présentation des maisons modèles
les 10 - 11 - 12 juin**

Les Immeubles Richelieu N. Réon Inc.

Madeleine Dumouchel,
agent
349-5883, 658-7604

Un autre projet Gestion Financière M.I.C.C.

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 25 mai 1988 B-35

**PETITE FERME
57 arpents**

Région de Napier-ville. Terre en culture. Route secondaire. A très bas prix.
Paul-Emile Rousselle
348-1186
Agences d'Elite Inc. courtier

7 propriétés à revenus

AUBAINE SAINT-JEAN 919 Lanoue, 6 X 4 1/2, brique, toit neuf, élec-locataire, excellent état, vente rapide, revenu 22,140\$ prix 179,000\$ tél. 1-649-7812. 51-4m

A VENDRE par le propriétaire immeuble a revenus 6 X 5 5 près de la base sur le Boul. Gouin, revenu \$23,640 tél. 346-3590. 52-2

A VENDRE par le propriétaire, 6 logis X 3 1/2, construction 16 ans, bonne condition, revenu \$18,120 rue Carillon à Saint-Jean tél. 348-8988 ou 346-7202.

A VENDRE par le propriétaire: bloc de 4 logis dans St-Eugène deux de 5 1/2 et deux de 2 1/2, qui rapporte \$13,800 par année, 5 minutes de Derikton, 346-5432. 52-3

**À VENDRE
TRIPLEX**

4 1/2 pièces, complètement insonorisé, bon investissement pour propriétaire occupant, à proximité du club de golf.
G. Baccichet & Fils
348-5141

A VENDRE semi-détaché neuf rue Payette, à proximité de l'hôpital centre d'achat, 2 chambres à coucher, 75,000\$ chaque côté, tél.: 291-5803. (50-4)

A VENDRE: triplex neufs, Jacques-Cartier-Sud, de 3 X 4 1/2 pces, très grands, loué 1er juillet, rapporte \$15,300. inf. 348-1200. 52-4

DUPLEX, brique, St-Jean, 2X5 1/2, entrée asphaltée, châssis neufs, armoires chêne, électricité & plomberie refait, de 5 à 9hres 349-5197. 52-4

IBERVILLE duplex 2 X 4 1/2, rénovation récente, revenu possible de \$600/mois, \$62,000. inf. 347-1106 et 348-0560. 51-5m

IMMEUBLE à revenu, 6 logis de 5 1/2 pces, construction 1986 situé rue Jacques-Cartier sud, 346-8479. (49-4)

N.D.A. duplex en briques, (2; 6 1/2 pces) avec garage, au 49 Saint-Louis, tél.: 349-3337 après 6 hres. (50-3)

QUADRUPLEX très propre, 11,000 pi. ca. de terrain, pas d'agent, 576 Bisailon St-Jean, \$160,000. 658-7230. 52-4v

QUADRUPLEX près des Halles de Saint-Jean, intérieur rénové, meublé, prix 5.6 fois les revenus, \$12,684. tél. 348-5281 ou 291-5713. 52-3m

REGION en pleine expansion, excellent placement, 8-4 1/2, tout brique, revenu environ \$27,000. \$219,000. 346-8614. 51-2

SAINT-JEAN rue Vanier, 4 x 5 1/2 chauf. élect., locataire \$135,000 335-3442. (49-4)

SAINT-JEAN 12 logements, 3 1/2 impeccable, investissement avec beaucoup de potentiel de croissance, Jean-Gilles Caron 445-7000 Royal LePage. (49-4)

SAINT-JEAN maison 7 logis, brique, chauffage électrique, plancher de bois franc, bon revenu, bien situé, prix 7 fois les revenus, tous loué 346-1289. 51-2

SAINT-JEAN bâtisse de béton commerciale 6,000 pieds carrés, grand stationnement, local 2,000 pieds carrés libre à l'acheteur si désiré, idéal pour professionnel, très bonne rentabilité, près du centre-ville et des services. 12 LOGEMENTS chauffage électrique locataire, près de l'hôpital, 7.3 fois les revenus. 2 X 24 logements, chauffage électrique locataire, 1982, 7.1 fois les revenus, tél. 348-2581, A. Charron Immeuble Probitat Inc.

ST-ALEXANDRE duplex 2X4 1/2 avec garages, remise et jardin. Occasion pour propriétaire occupant de se loger à peu de frais, tél. 346-1527. 52-3

ST-JEAN 12 logements 3 1/2, impeccable, investissement d'avenir, Jean-Gilles Caron Royal LePage, 445-7000. 52-2

**TRIPLEX NEUF
À VENDRE**

81, rue Grenier Saint-Luc près de l'hôpital et des centres commerciaux
CONSTRUCTION JACQUES HARBECK
entrepreneur général
347-0449

TRIPLEX Saint-Edmond, 18 Pinsonneault 2x4 1/2, 1x7 1/2, \$135,000 346-5707. (49-4)

6 LOGEMENTS 5 1/2 pces, sur la rue Saint-Gérard à Saint-Luc, neuf, occupation 1er juillet, tous loués, revenu \$30,120. 348-1200. (50-4)

8 terrains

ST-LUC terrain à vendre, rue Dextradeur, 70 X 116, service payé, 348-7013. 51-4

TERRAIN à vendre, ile Ste-Thérèse, entièrement boisé, \$12,000. tél.: 346-0350. 51-6

Fernand Vachon
Entrepreneur Enr.
construction et rénovation

Maison à vendre, rue Peter (Jacques-Cartier sud) Située dans un site pour petite entreprise Prix sur rendez-vous seulement
347-9550

**TERRAINS
À VENDRE:**

pour construction immédiate
Sites exclusifs
St-Jean et St-Luc
348-1921 * 348-1933

**TERRAINS
À VENDRE**

Les 16 derniers des 38 d'un développement sélect «De La Renardière» à Saint-Luc - Talon, via rues Saint-Gérard et Grenier. Situés à 15 minutes de Montréal, ils sont à proximité de tous les services communautaires de Saint-Luc et de Saint-Jean-sur-Richelieu. Dans leur prix sont inclus tous les services publics, le coût des lampadaires, de l'arpentage et du certificat de localisation.

348-7647 347-3267
658-2063 677-6918

ELITE courtier en immeubles **MLS**
348-1186
Montreal: 658-0688
Agences d'Elite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

VISITE LIBRE
le dimanche 29 mai 1988
de 13 heures à 16 heures

Vous avez des parents ou amis qui aimeraient habiter votre secteur? Aidez-les à réaliser leur projet, ils vous en seront reconnaissants?



448, rue Jeanne-Mance
Saint-Jean-sur-Richelieu

- maison de luxe
 - piscine creusée
 - garage chauffé
- Pour renseignements: Roland Viau 348-1186



477, Parc Châteauguay
Saint-Jean-sur-Richelieu

- cuisine moderne, s/sol fini
 - très grandes pièces
 - salle à manger, 2 s/bains
- Pour renseignements: Jean-Marc Paradis 348-1186



437, rue Toupin
Saint-Jean-sur-Richelieu

- à côté d'un centre commercial
 - 11 pièces
 - taxes 1 078\$/an
- Pour renseignements: André Sévigny 348-1186

Les Immeubles Mylène "AD" 5 inc.

UN NOM A SUIVRE...
Pour une connaissance du marché approfondie
Pour une efficacité prouvée
Pour une compétence et une expérience reconnues

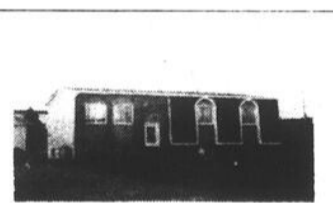
résidentiel, commercial, industriel

(514) 346-1116

MLS



1. SAINT-VALENTIN: 54 000\$, duplex pourrait rapporter 5 520\$/année, situé sur très grand terrain de 68 880 pi carrés, pour personne cherchant la tranquillité. Martine Ouimet



2. SAINT-LUC: près de tous les services, planchers marquetier, armoires mélamine, très belle propriété, libre immédiatement, située rue France Gisele Tremblay



3. 6 LOGIS: Iberville, rue Provost, 6 x 4 1/2, construction 1986, planchers béton, revenus 23 760\$/année Gisele Tremblay



4. FERMETTE: St-Bernard de Lacolle, élevage de faisans, plusieurs bâtiments, et cottage 7 pièces, 4 c.c., foyer, piscine HT 24 pi, terrain 28 arpents. Judith Cormier.

ATTENTION PROMOTEURS ET COMMERÇANTS

Emplacement exceptionnel en bordure de l'autoroute 35, plus de 4,7 millions de pieds carrés disponibles, possibilité d'achat en lot ou en partie, seulement 1 250 pieds en façade. Prix de départ intéressant

Si vous croyez en l'avenir
Si vous cherchez un site d'avenir pour gros ou petits commerçants...
Les premières arrivées seront privilégiées

DÉPÊCHEZ-VOUS!
Judith Cormier



6. MAISON DE PRESTIGE:
bungalow entrée split, grandes pièces, planchers merisier, terrain boisé de 52 660. pi carrés, grand gazebo attenant à la s/manger donnant une vue magnifique sur terrain arrière, une visite vous emballera!
Judith Cormier

terrains

TERRAIN à vendre situé à quelques pieds du bord de l'eau tel. 346-7788 ou 347-7144. 51-2

TERRAIN à vendre à St-Alexandre, Montée de la Station, tél. 1-514-297-3884. 52-4

TERRAIN de 80 x 484 à vendre, avec 2 chalets sur chemin des Patriotes, vue sur le Richelieu, pour inf. 346-5708. 51-2-m

TERRAIN multifamilial, à Iberville pour 12 à 16 logements, à \$2 00 p.c. aussi terrain prêt à construire à 45¢ le p.c. et plus, sur rue Kelly, 347-2647. (49-8)

TERRAIN sur golf de Saint-Jean 14,850 pi.ca. Immeuble Richelieu Robert Bessette 349-5883.

VENISE-EN-QUEBEC grands terrains à vendre (3 000 m.c) soit (33 000 pi.ca) voisin du golf tel. 293-4672 (soir) 263-5252 (jour). 52-4

17 TERRAINS à développer à St-Luc face au canal Chambly, zone blanc, Immeuble Richelieu Robert Bessette 349-5883.

**TERRE NOIRE MÉLANGÉE
TERRE À JARDINAGE
TAMISÉES**

gravier - sable - pierres - terre de remplissage - terre de finition

**347-3154
Jean-Luc Robert**

**Accédez à un
très grand 4 1/2
1 MOIS GRATUIT**

- près base, cégep
- 1987, luxueux
- très grandes pièces
- insonorisation et confort supérieurs
- aspirateur central, intercom
- stationnement avec prise

Le visiter vous convaincra
346-0126

LOCATION

11

appartements

A COTE du CEGEP, logis moderne, 5 1/2 planchers de bois franc, site résidentiel, \$370 mois, 347-1573. 51-4q

A IBERVILLE grand 4 1/2 très propre, chauffage électrique, isnt. laveuse-secheuse, stationnement, casier de rangement, libre 1er juillet, \$310 mois tel. 348-6480 (49-5)

A IBERVILLE 4 1/2 très propre, au 931 rue Cormier, chauffage électrique, entrée laveuse secheuse, stationnement, remise au sous-sol, 1er juillet 348-5725 (49-4)

A IBERVILLE 5 1/2, sous-sol semi-fini, avec un garage, meuble ou non meuble tel. 346-8076. 51-2v

**3 terrains prêts
à construire**

Droit d'accès au bord du lac à Clarenceville. Superficies de 43 000, 46 000, 49 000 pi carrés.
**Roger Labelle/
Diane Surprenant
348-1186
Agences d'Elite Inc.
courtier**



CONDOMINIUM

Pour approximativement 600\$ mois*, devenez propriétaire d'un luxueux condo. Prix pré-construction Appartement témoin

POUR RENSEIGNEMENTS:

**346-1173
Mme Morin**

RESTE 2 CONDOS

Terrain 34 361 pieds carrés sur rue Québécoise. Prêt à construire. Endroit idéal, parc à l'arrière du terrain. Faut voir.

**Roger Labelle
348-1186
Agences d'Elite Inc.
courtier**

Terrain vacant
Zoné résidentiel 70 x 115 pieds, près de la rue Dextradeur à Saint-Luc avec eau et égouts.

**Marie-France Auger
348-1186
Agences d'Elite Inc.
courtier**

Terrain
115 pieds de façade Superficie 9 538 pi carrés. Situé sur rue Rita, services rendus, prêt à construire.

**Roger Labelle
348-1186
Agences d'Elite Inc.
courtier**

10

divers

Une maison à louer?
Les petites annonces du

LE CANADA FRANÇAIS

sont là pour ça
347-0323



**TRANS-ACTION
IMMEUBLES VENDEX INC.
COURTIER EN IMMEUBLE**

705, boul. d'Iberville
346-1822



351- SAINT-JEAN
centre-ville, joli cottage, de 7 pièces, 4 c.c., toit et extérieur refaits en 1984, seulement 59 900\$. Pour une visite: Francine Choinière

368- DUPLIX
centre-ville de Farnham, 2 x 5 1/2 pièces, 44 800\$. Pour visiter: Carole Mercier

362- TERRAIN COMMERCIAL
300 pi de façade, sur Route 133, avec casse-croûte installé, poss. marché aux puces, etc., juste au sud d'Iberville. Karl Gola

381- A LA CAMPAGNE
à 20 min du centre-ville, bungalow 5 c.c., avec garage et abri, bien paysager, taxes 343\$, intérieur original, décoré avec beaucoup de miroirs, prix: 76 900\$. Francine Choinière

383- TERRAIN
à Saint-Grégoire, dé-zoné, en partie boisé, avec puits, 20 205 pi carrés. Carole Mercier

384- 6 LOGIS
Farnham, bâtisse rénovée (1 x 5 1/2, 4 x 4 1/2, 1 x 2 1/2), situé au centre-ville, près de tout, revenus 19 920\$, prix: 147 000\$. Karl Gola

393- A LA CAMPAGNE
maison mobile, 2 c.c., très propre, grandes pièces bien éclairées, piscine creusée 16x32 clôturée, beau terrain, grande remise, taxes basses, prix: 48 000\$. Francine Choinière

Carole Mercier
VENUE VOULEZ VENDRE OU ACHETER
346-1822

376- SAINT-JEAN
près école Saint-Eugène, bungalow constr. récente, 9 pièces, 5 chambres, planchers bois franc, Jenn-Air, lave-vaisselle, fenêtres françaises, le tout impeccable. Karl Gola

Francine Choinière
VENUE VOULEZ VENDRE OU ACHETER
346-1822

398- 41 500\$
Saint-Blaise, près de la rivière (non inondé), bungalow 4 1/2 pièces, excellent état, 1 c.c., cour asphaltée, remise électrique, à voir! Karl Gola

389- MINI-FERME
seulement 79 500\$, près frontière E.-U. à Lacolle, mini-ferme 3 1/2 arpents, petite grange-étable, et bungalow 5 1/2 pièces, avec garage annexé. Karl Gola

388- NOUVEAU SUR LE MARCHÉ
moins de 50 000\$, bungalow aluminium, à la campagne, terrain 21 500 pi carrés, sous-sol semi-fini. Pour visiter: Carole Mercier

394- NOUVEAU
394, NOUVEAU: très belle propriété, 53 000 pi carrés, à 15 min. d'Iberville, bungalow 40 x 30 (1981) en granite, garage + sous-sol fini, accès à la rivière Richelieu tout près, beaucoup d'inclus. Karl Gola.

Karl Gola
VENUE VOULEZ VENDRE OU ACHETER
346-1822

A IBERVILLE 5 1/2 avec garage sur la 3ème rue. A Saint-Jean 5 1/2 sur la rue St-Paul. Après 6H 347-1827. 51-2v

A IBERVILLE grand 4 1/2, 1/2 sous-sol, dans un 6 logis récent au 1154 Nadeau, secteur arena, polyvalente. Avec intercom, aspirateur central, câblotv et antenne communautaire. Rangement intérieur et extérieur, libre 1er juin \$347 mois 346-3984. (50-3)

A IBERVILLE 4 1/2 avec stationnement, libre 1er juillet, tel. 347-5404. 52-2

A IBERVILLE 4 1/2, libre 1er juillet, construction de qualité supérieure, stationnement pour 2 autos, secteur résidentiel, près de tous les services. 348-8343. 51-2

A IBERVILLE 2 logements de 3 1/2 pces, à louer, tel. 346-6021 après 5H. 52-3v

A IBERVILLE 4 1/2 dans un 6 logis neuf, balayuse centrale, insonorisation supérieure, près de tous les services, 346-3101. 52-3m

A IBERVILLE grand 3 1/2, \$260 mois, libre 1er juillet, après 4H30 358-3510

A IBERVILLE pres Carrefour Laplante, grand 4 1/2, dans un duplex, libre 1er juillet, tel. 347-4145. 52-2

A LOUER A IBERVILLE 3 1/2 pces, inst. laveuse-sècheuse, chauffage électrique, stationnement, libre le 1er juillet, situé 165, 6^e Avenue, tel. 346-4067. 51-2

Les Immeubles ACTION LTÉE

a Saint-Jean 348-2435 658-6636



**Monique Ménard
346-6511**



**Marcel Hamel
349-4951**



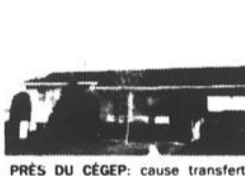
**Claude Beaulac
348-7083**



SAINT-LUC: rue des Roses, libre immédiatement, fascinant, moderne, impeccable, 3-4 chambres à coucher, salle à manger complète, 2 salles d'eau, terrain clôturé. Monique Ménard 346-6511



A CINQ MINUTES DE L'HÔPITAL: immeuble à revenus 6 x 5.5, très luxueux, construction 1987, tout briques. Marcel Hamel 349-4951



PRÈS DU CÉGEP: cause transfert, bungalow briques 28 x 40, s/sol fini, piscine creusée, terrain clôturé, l'ensemble impeccable, 109 900\$ Claude Beaulac 348-7083



SAINT-JEAN: rue Baraby, 3 c.c., 2 foyers, entrée split, près du golf de Saint-Jean, secteur de prestige, impeccable. Monique Ménard 346-6511



IBERVILLE: bord de l'eau, maison 34.5 pi x 37.5 pi sur un terrain de 9932 pi carrés, idéal pour bricoleur, très belle opportunité pour ceux qui veulent une maison sur le bord de l'eau. Marcel Hamel 349-4951



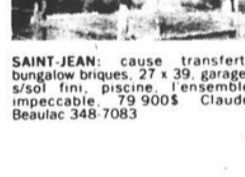
PRÈS BASE MILITAIRE: cause transfert, joli bungalow briques 27 x 47, terrain clôturé, l'ensemble impeccable, 79 900\$ Claude Beaulac 348-7083



SAINT-JEAN: une maison pleine de chaleur et de confort, à l'image de votre bon goût, terrain boisé, secteur de prestige. Monique Ménard 346-6511



SAINT-JEAN: près de la base militaire, magnifique bungalow déjà un revenu, possibilité de deux, un qui rapporte 215\$, l'autre pouvant en rapporter autant. Prix 149 500\$. Marcel Hamel 349-4951



SAINT-JEAN: cause transfert, bungalow briques, 27 x 39, garage, s/sol fini, piscine, l'ensemble impeccable, 79 900\$ Claude Beaulac 348-7083



SAINT-LUC: bungalow 6 pièces, rénové en 1985, toit neuf, fenêtres manivelle, deux salles de bains, vue sur le golf, aussi garage sur terrain de 75 x 110 pi, à voir absolument. Prix 78 500\$. Marcel Hamel



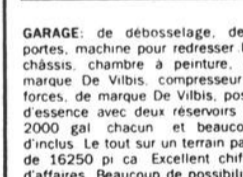
A LA CAMPAGNE: rang Grand Bois, Saint-Grégoire, grandes pièces, cuisine moderne, faut voir l'intérieur, 74 000\$ Taxes 215\$ Monique Ménard 346-6511



A 5 MINUTES DE L'HÔPITAL: cause transfert, joli bungalow, piscine, 1987, terrain clôturé, hâtez-vous, 71 900\$ Claude Beaulac 348-7083



SAINT-JEAN: nouveau 4 c.c., vous aimerez sa cuisine avec beaucoup d'armoires, coquet, propre, accès autoroute, 77 000\$ Taxes 952\$. Monique Ménard 346-6511



A LA CAMPAGNE: rang Grand Bois, Saint-Grégoire, grandes pièces, cuisine moderne, faut voir l'intérieur, 74 000\$ Taxes 215\$ Monique Ménard 346-6511



SAINT-JEAN: terrain 70' x 100' tout à vendre, 70' x 100', tous les services sont rendus et payés \$10,500. Marcel Hamel 349-4951



SAINT-LUC: nouveau 4 c.c., vous aimerez sa cuisine avec beaucoup d'armoires, coquet, propre, accès autoroute, 77 000\$ Taxes 952\$. Monique Ménard 346-6511



SAINT-JEAN: terrains, rue Denis, 70' x 100', tous les services sont rendus et payés \$10,500. Marcel Hamel 349-4951



A 5 MINUTES DE L'HÔPITAL: joli bungalow, s/sol fini, piscine creusée 18 x 36 pi, 79 900\$ Claude Beaulac 348-7083



SAINT-JEAN: devenez votre propre patron, restaurant (fonds de commerce) 30 places, possibilité bar/laiterie, bon chiffre d'affaires. Monique Ménard 346-6511



SAINT-JEAN: terrain 70' x 100', tout à vendre, 70' x 100', tous les services sont rendus et payés \$10,500. Marcel Hamel 349-4951



SAINT-JEAN: bord de l'eau, jolie québécoise, terrain 21 000 pi carrés, s/sol fini, un vrai bijou, 109 900\$ Claude Beaulac 348-7083



A 5 minutes de Spers: cause transfert, bungalow 24x44, s/sol fini, l'ensemble impeccable, 78 900\$. Claude Beaulac 348-7083



**Rhéal Lamarche
347-6108**
POUR ACHAT ET VENTE de votre propriété, je suis à votre service. Rhéal Lamarche 347-6108.



A QUI LA CHANCE: bungalow 3 c.c., très propre, grand terrain, garage, site commercial à 3 min. de Woolco, 52 900\$. Rhéal Lamarche 347-6108.

appartements

**À LOUER
BEAU 3 1/2**

dans immeuble 7 lo-
gis, construction 1987,
près Carrefour Riche-
lieu, balayeuse cen-
trale, stationnement à
l'arrière.

825, rue Tanguay
Libre 1er juin
346-3673

À LOUER

**2 1/2 - 3 1/2
MEUBLÉS
4 1/2 - 5 1/2**

près de l'hôpital
et de tous les services
S'adresser au 420,
Thibodeau, apt. 8

**348-8533
349-4351**

À LOUER à Iberville pour le 1er juillet,
grand 3 1/2 dans un bas, très propre, site
résidentiel, chauffage électrique, instal-
lation laveuse sècheuse, stationnement
pour auto, s'ad. au 348 McGinnis, coin
12ième tel.: 346-2926 50-4-v

À LOUER à St Jean, 3 1/2, chauffe. ectare,
(semi-meublé si desiré) endroit
tranquille, autobus passe à 2 pas,
magasin proche référence, inf.
347-4622 ou 348-3928 51-3v

À LOUER dans centre-ville, à 215 rue
Jacques-Cartier Nord, logis chauffé, de
6 pièces; installation pour laveuse/se-
cheuse, stationnement Prix \$525/mois.
Pour informations, téléphoner à Mlle
Pinsonneault, à 346-6817 entre 10
heures et 17 heures Libre le 1er
juillet 51-8

À LOUER dans un 4 logis, 4 1/2 bien
éclairé, très propre \$300/mois, 802
Brault, 346-0111, 358-2601.

À LOUER rue Carillon, grand 5 1/2, très
propre, demi sous-sol, prise laveuse/se-
cheuse, grande remise, stationnement
asphalbé, inf. 347-2815 après
6H00. 52-4

À LOUER SAINT-JEAN 3 1/2 pièces, chauffé,
stationnement, libre immédiatement,
15 rue Grégoire, tel. 346-4067. 51-2

À LOUER 2 1/2-3 1/2-4 1/2 pour inf. au
349-2508 (50-3)

À LOUER 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, meublé, semi-
meublé non meublé, chauffé, éclairé,
tel. 348-0780 51-6g

À LOUER 3 1/2, et 4 1/2, avec prime pour juin
et juillet, sur la 7ème avenue à Iberville,
tel. 346-7953. 51-2

À LOUER 5 1/2 située à 621 rue Boisvert à
Saint-Jean, s'ad. à Roland Clément, 612
Lasalle, ☎ 346-5266 50-4-v

À LOUER 891 A Saint-Jacques, 3 1/2 inst.
laveuse et sècheuse, chauff. elect. place
pour stationnement et jardin, libre
immédiatement. \$195. 346-1058,
347-6286. 50-3

À PISCINE EXTERIEURE à louer à prix
abordable, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 1 mois
gratuit, ménage refait, secteur tranquille,
près Carrefour Richelieu et hôpital, et
du jamais vu, cadeau du propriétaire,
rens.: 348-7000

APPARTEMENTS à louer Extras! A
voir!! Gagnez un voyage en République
Dominicaine Informez-vous
348-9902 50-9

Appartements Windsor

À LOUER

- 1 bachelor
- 1 à 200\$
- 2 appartements 3 1/2
- 1 à 300\$
- 1 à 305\$

conciergerie, ascenseur, gicleur automatique,
détecteur de fumée, tapis mur à mur, intercom,
buanderie centrale, etc.

Pour renseignements de jour sur les lieux
124, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-7845 - 346-8174

(en haut de la pharmacie Jean Coutu)

Un terrain bien à vous
pour y construire la maison de votre choix aux
TERRASSES DU VALLON

Pour particuliers
et entrepreneurs

...AU COEUR DU
DEVELOPPEMENT ACTUEL

- près de l'école Aux Quatre Vents
- rue voisine de la rue Maxime

PRIX COMPÉTITIFS

SERVICES INCLUANT:

- services municipaux
- pavage
- bordures
- pour construction immédiate

IABO

INFORMEZ-VOUS

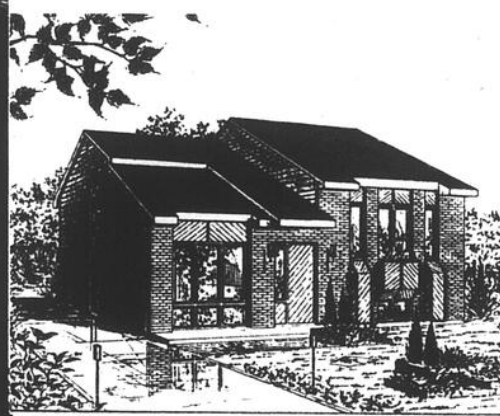
ça ne coûte rien!
Tél.: 349-5530
167, rue Saint-Gérard, St-Luc

NOUVELLE ADRESSE
1257, Grand Bernier
Tél.: 348-4579

Maître Constructeur
APCHQ

AVIS

**LES NOUVEAUX MODÈLES
SONT ARRIVÉS**



NOS TERRAINS

- prix compétitifs
- taxes très basses

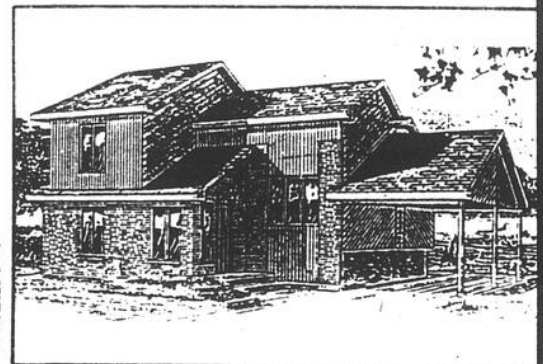
- Saint-Jean-sur-Riche-
- Saint-Luc
- Iberville

Gagnant de 4 palmes d'or

LES CONSTRUCTIONS

Léger INC

A votre service depuis 1958



- Nos modèles économiques sont faits pour vous
- prix économiques

LES CONSTRUCTIONS
Léger INC
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958
1257, Grand Bernier
Saint-Luc
tel.: 348-4579

**Le Domaine de Fontenoy
Saint-Luc**

Construction Nor-Luc Ltée
vous demande de comparer avant d'acheter.

Rue Mansart, Saint-Luc

10 terrains disponibles avec services communautaires tels que: eau, égouts pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalte incluses dans le prix du terrain; pas de fossé



NL CONSTRUCTION
NOR-LUC LTÉE

40, rue Mansart, Saint-Luc 348-1517, 348-6511



Robert Vallée



Symbole d'excellence et de savoir-faire, le certificat de «constructeur émérite» est décerné exclusivement aux constructeurs s'étant distingués auprès de la clientèle.

Michel Girard, directeur
Fédération de la construction du Québec

**Construction Nor-Luc
Ltée**

vous offre en standard dans ces
maisons:

- la solution aux problèmes d'humidité et de condensation, échangeur d'air Venmar Inc.
- aluminium extérieur de Hunter Douglas «Climatic 2000» isolé

**Futurs
propriétaires:**

aucun compte
de taxe avant 1989

Nos maisons sont protégées
par un Échangeur d'air





Administration **LOGESCO** inc.
NOUVELLE ADMINISTRATION

LOGEMENTS À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 chauffé - meuble
(si désiré)

1 MOIS GRATUIT 348-5330

À LOUER

LUXUEUX

4 1/2

LOGEMENTS NEUFS

SPACIEUX

SERVICE

INSONORISATION MAXIMALE

13h à 16h30

CONCIERGERIE

**LAVE-VAISSELLE
BAIN
ENCASTRÉ**

INTERCOM

**SALLE
À MANGER
STATIONNEMENT
AVEC PRISE**

BALCON 5 X 10

1 MOIS GRATUIT

18h à 21h

POUR RENSEIGNEMENTS

(appelez dès maintenant)

349-5518 ou 348-8497

617, RUE BRISTOL

SAINT-JEAN - SAINT-LUC - IBERVILLE - NAPIERVILLE



VOUS OFFRE
**LOGEMENTS NEUFS
À LOUER**

Spacieux: 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

avec promotion

Système d'alarme - balcon double
ascenseur - bain tourbillon - foyer

POUR RENSEIGNEMENTS
APPELEZ DÈS MAINTENANT

SAINT-LUC
349-1897

SAINT-JEAN
348-3521

348-4002

NAPIERVILLE
245-3119

SAINT-JEAN
348-2086

IBERVILLE
347-7976



SERVICO
SERVICES
IMMOBILIERS ...

**Nous pouvons encore
garantir deux livraisons
pour juillet 88**

SPECIAL: 2

**3 MAISONS
disponibles
pour occupation
immédiate
ou juillet 88**

651, rue St-Georges
Saint-Jean

188, rue Marquis
Saint-Luc

2720, chemin
des Patriotes
N.D. de Bonsecours

**À VISITER
samedi et dimanche,
de 13h00 à 17h00**

**82, Maxime
Saint-Luc**

**2 PROJETS
DOMICILIAIRES
DE
QUALITÉ**

Les Peupliers

PROJET DOMICILIAIRE DE VILLE
à SAINT-JEAN

JARDINS ST-LUC
LE NOUVEAU QUARTIER RÉSIDENTIEL
à SAINT-LUC

**18 nouveaux modèles architecturaux
aux lignes contemporaines**

**plus de 100 terrains
prêts à construire,
dans Saint-Luc, Iberville et St-Jean**

TOTAL
l'immobilière

DESRANLEAU

SIÈGE SOCIAL:

535, Pierre Caisse, Suite #201
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1921 / 348-1933

Nous construisons aussi
INSUL-WALL

même des bons prix!!!

À LOUER
Grand 5 1/2 pièces
 avec foyer, porte-patio, situé quartier résidentiel, très bien paysager, propriétaire occupant, bois de foyer fourni, 450\$/mois, libre 1er juillet.
 600, rue Maisonneuve
348-6728

À LOUER
Grand 5 1/2
 Face à l'École Aux Quatre Vents, entrée laveuse-sécheuse, stationnement et conciergerie.
Tél.: 348-9774
 ou à frais virés
631-1947

À LOUER
Luxeux 4 1/2
 construction 1987 Saint-Lucien secteur près cégep, écoles et centre sportif
358-4906

À LOUER
4 1/2
 dans quadruplex (1987), propriétaire occupant, demi-sous-sol très éclairé, beaucoup d'extras, petit patio privé, près hôpital et centres commerciaux, 375\$/mois.
 S'ad au 563, rue Marie-Derome, apt 1
 St-Jean-sur-Richelieu
349-2273

811, RUE NORMANDIE
4 1/2 - 5 1/2
Gestion F.O.I.S.I. Inc.
 Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500\$ comptant; en plus, nous vous offrons un service hors pair de 24 heures.
348-1468
348-4444

5 1/2
À LOUER
VOULEZ-VOUS ÉCONOMISER SUR LE CHAUFFAGE?
 vos comptes d'Hydro à environ 60\$ par mois
LOUEZ
 à 435 de la Sousbretonne
 • Près de l'hôpital et Carrefour Richelieu
 • Isolation et insonorisation supérieures
 • Balcon 5 x 10
 • Intercom et conciergerie
 • Libre immédiatement et 1er juillet
 • 3e étage
348-6956 347-7259

LOGIS
2 1/2 pièces
 situé au 380 rue St-Eugène
 St-Jean-sur-Richelieu
 meublé, chauffé, éclairé, très propre, stationnement
Libre 1er juillet 1988
348-2545

ATTENTION
Rue St-Georges
 Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500\$ comptant
 En plus, nous vous offrons un service hors pair de 24 heures
 4 1/2 très propres situés près de la station de police
346-0749
348-4422
GESTION F.O.I.S.I. INC.

QUADRUPLEX NEUF
3 1/2
 haut de gamme fenêtre-serre, foyer, bain-tourbillon, grandes pièces, libre 1er juillet 425\$/mois
Renseignements:
348-1921
 (après 21h:
349-3435)

LOGEMENTS DE PRESTIGE
 OCCUPATION 1er septembre
1035, rue Cayer
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 • Vue sur la rivière
 • Foyer dans salon
 • 2 balcons par logement avec porte-patio
 • Bain tourbillon
 • Lave-vaisselle
 • Intercom
 • Système d'alarme
 • Planchers de béton
 • 2 chambres à coucher
 Prix compétitifs
RENSEIGNEMENTS:
349-2024
 ou
346-1116

1er juillet À LOUER
4 1/2 très luxueux, avec verrière, bain tourbillon, salle à manger, et foyer, 930, rue Champlain
4 1/2 - 5 1/2, endroit tranquille 310, rue Lachance
3 1/2 chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur inclus, endroit tranquille 219, rue Labrèche
348-5241
348-4579

À LOUER
434, Victor Hugo Saint-Jean
 Libres le 1er juillet ou immédiatement. 2 1/2 - 2805 meuble et chauffé, 3 1/2 - 2905 meublé, 4 1/2 - 3105, 5 1/2 - 3255. Insonorisés, aspirateur central, balcon, inst. laveuse-sécheuse, stationnement avec prise et déneigement, rangement au sous-sol, chauffage électrique.
 Pour visiter, voir appartement 1 ou 6
659-8529
348-6605

APPARTEMENTS À LOUER
1-4 1/2 - 1-5 1/2
1069, rue Bernières
 près du Colisée et de la polyvalente
346-7399

445, rue Laberge
3 1/2 PIÈCES
 meublées ou non
GESTION F.O.I.S.I. INC.
 Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500\$ comptant, en plus nous vous offrons un service hors-pair de 24 heures.
349-4203
348-4444

À SAINT-JEAN à louer pour le 1er juillet grand 4 1/2, neuf, dans un bas, insonorisé, intercom, balayuse centrale, tapis mur à mur, stationnement pour auto, s'ad au 845 Plante, apt 2, 349-3589 ou 346-2926. 50-4-V


À LOUER
850, rue Desrochers
Gestion F.O.I.S.I. Inc.
 Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500\$ comptant; en plus, nous vous offrons un service hors pair de 24 heures
 Très beaux 3 1/2 - 4 1/2
348-4764
348-4444

À SAINT-JEAN Rue Mercier 4 1/2 demi-sous-sol, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, hangar, terrain, libre 1er juillet, \$270/mois, 347-9808, ou 1-655-8655. 51-4m

À SAINT-JEAN très beau 7 1/2, rénové, tapis mur à mur, fenêtres neuves, 2 grands balcons, porte patio, très grandes pièces, non chauffé, non éclairé, 1er plancher, \$650/mois, 2ème plancher \$550/mois, 659-7518. 51-2m

ATTENTION AA: grand 4 1/2 (ex. salon 17 X 12 etc.) faut voir une visite vous convaincra, dans quartier résidentiel, \$300/mois, 346-8614.

CONDOS LOCATIFS NEUFS À LOUER TRÈS GRANDS 4 1/2 + SALLE À MANGER
 • 2 chambres à coucher
 • armoires cuisine en mélamine et chêne
 • aspirateur central
 • stationnement avec prise
 • isolation et insonorisation supérieures
Occupation immédiate
112, rue Saint-Gérard Saint-Luc 346-1173
 RESTE 2 LOGIS



HABITATION SELECT

Notre construction c'est notre réputation!

Un site exceptionnel au coeur de Saint-Luc

LIVRAISON IMMÉDIATE

Maison modèle
312, rue France, Saint-Luc
 Nous avons un modèle pour possession immédiate

UNIQUE
 Zonage résidentiel
 Plan d'urbanisme
 Secteur unique
 Terrains 15 000\$ à 20 000\$
 6000 pi carrés et plus incluant tous les services

PRÊT À CONSTRUIRE
 Emplacement personnalisé pour cottages et bungalows
RÉSERVEZ VOTRE TERRAIN MONTREZ-NOUS VOTRE PLAN - ESTIMATION GRATUITE -
 Nous pouvons vous livrer votre maison pour le 1er juillet
GARANTIE ÉCRITE

Près de la nature par plaisir!

GLASLAD Notre qualité de construction dépasse les normes

INSUL-WALL

Maison personnalisée
349-2933
349-2826

Le Renaissance
 312, rue France
 Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la rue Clermont et tourner à gauche à la rue France.

PLAN DE GARANTIE DES MAISONS NEUVES



HABITATION SELECT
 un choix logique

11 appartements

Attention!
1 MOIS GRATUIT
Logements à louer
BEAUX 4 1/2
 à partir de 385\$/mois.
 Rue Bristol, dans triplex de luxe
348-0660
 Trust Général courtier

AU 206 A St-Charles coin Collin, très grand 4 1/2, rénové, au 3ème, dans un triplex, inst. laveuse-sècheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, rangement au sous-sol, pas de stationnement, idéal pour couple ou personne seule d'âge moyen. 348-5252. 52-10v

AU 54 ET 56 St-Hubert, 3 1/2, 2e étage, chauffé, eau chaude fournie, locker, laveuse/sècheuse au sous-sol. jour. 348-4036, soir. 460-4370. 52-2m

AU 825 INDUSTRIEL 4 1/2, rez-de-chaussée, 1er, 2ème, spacieux et moderne, inst. laveuse sècheuse, lave-vaisselle, entrée avec intercom, aspirateur central, insonorisé, chauffage électrique, rangement intérieur, stationnement avec prise, balcon, concierge sur place, tel. 348-5252. 52-10v

A VENISE-EN-QUEBEC grand logis rénové à neuf, 4 1/2 et 5 1/2, inst. laveuse-sècheuse, grand stationnement. 347-2359. 51-4m

A 2 MINUTES de la base, beau grand 5 1/2, avec foyer, dans immeuble de qualité, insonorisation supérieure, concierge, stationnement, prix raisonnable, 591 Gouin. 358-3515. 52-4v

BACHELOR à louer 3 1/2 \$295/mois, stationnement réservé, 975 Cayer près du Woolco et de la rivière Richelieu. 766-7068. 51-3

BEAU 5 1/2, le bas d'un duplex avec cave au bord de l'eau, près de l'hôpital, \$370 par mois. 348-8578.

BOULEVARD Industriel 4 1/2, dans triplex, bien éclairé, très propre, gazonne, spécial \$300/mois, 348-6591. 52-2

CENTRE-VILLE 3 1/2 rue Cousin, Saint-Jean, 1er juillet \$250 348-1200. 50-4

CENTRE-VILLE 5 1/2, 224 Mercier entre St-Jacques et St-Charles, juillet, inf. 348-1200

HABITATIONS

Méloodie

Vous cherchez une maison neuve...



vous la trouverez en page A-21

RENSEIGNEMENTS: (514) 346-6922

À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

semi-meublés, meublés ou non

2 MOIS GRATUITS
 (et une chance de gagner 500\$)

OU

1 MOIS GRATUIT
 et recevez 300\$ sur vos frais de déménagement
 OU profitez d'une décoration intérieure d'une valeur de 1 000\$ et une chance de gagner 500\$

GESTION FO.I.S.I. Inc.

829, boul. Normandie, appt 2
 Saint-Jean-sur-Richelieu

348-4422
348-4444



Du lundi au vendredi de 9h à 21h
 Samedi et dimanche de 9h à 17h

Plus de 400 logements à Saint-Jean-sur-Richelieu et 1 600 à travers la province: Brossard, Cowansville, Granby, Laprairie, Saint-Hubert, Sherbrooke, Montréal et Québec.

4 1/2
5 1/2
À LOUER
 790, rue Desrochers
 face au Carrefour
 Richelieu
348-5384
349-5238

4 1/2
À LOUER
 situé au 625,
 rue Boisvert
 près de la base militaire
 RENSEIGNEMENTS:
346-7497

3 1/2 pièces
À LOUER
 situées face
 au Cégep
 RENS.:
346-7367

4 1/2
À LOUER
 situé au 812,
 rue Normandie
 face au carrefour
 Richelieu
 Rens.:
348-7701

CONDOMINIUMS
COMPLEXE INTÉGRÉ

Comprenant

- Garage souterrain
- Foyer
- Grand jardin
- Piscine extérieure chauffée
- Balcon-terrasse
- Intercom
- Salle communautaire
- Sécurité

Le Domaine des Seigneuries



Une qualité de vie que vous méritez!
 à partir de
73,500\$

Offres d'achat conditionnel acceptées
 Nous pouvons vous aider à vendre
 votre maison actuelle

PHASE III **TOTALE**
Immobilier
DES RANLEAU

Informations ET VISITES: 535, Pierre Caisse, suite 201
 Saint-Jean-sur-Richelieu

348-1921 ■ 348-1933

Publi'it

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 25 mai 1988 8-41

A LOUER
PRIX ABORDABLES
1 1/2 2 1/2 3 1/2 4 1/2

+ PLUS: MOIS GRATUIT
+ PLUS: MÉNAGE REFAIT

+ PISCINE EXTÉRIEURE

+ Secteur tranquille
 Près carrefour Richelieu et hôpital

JAMAIS VU CADEAU DE LUXE
 DU PROPRIÉTAIRE

348-7000

appartements

CONDOMINIUM NEUF À LOUER

Libre immédiatement
Grand 4 1/2, 1 000 pi carrés, foyer, piscine ext, chauffée, stationnement intérieur, salle communautaire et de conditionnement physique. 625\$/mois.
349-5722
348-1921

DANS CENTRE-VILLE rue Bouthillier, 4 1/2 très propre, installation laveuse sècheuse, chauffage électrique, pas de stationnement, libre 1er juin \$275/mois, 346-1517 50-3

DANS centre-ville 4 1/2, inst. laveuse sècheuse, libre 1er juin, \$275/mois, tel. 346-1517 52-2v

DANS quadruplex 5 1/2 à louer, plancher de bois franc, très propre, stationnement pour auto, parc Carre Dieppe tel. après 6H 349-5497 52-3

FACE AU CEGEP 4 1/2, porte patio, \$320/mois pour juin, \$333 par la suite libre immédiatement 57 Boul. Séminaire app 7, 346-2730 52-2

GRAND LOGIS 3 1/2 neuf, à louer Henryville, \$250/mois, 299-2644 entre 9 hres et 5 hres (49-4)

GRAND ET LUXUEUX 5 1/2 pièces

dans un six logis neuf, 2 espaces de rangement intérieur et extérieur, intercom, au 683, rue Saint-Georges, à 5 minutes de la base militaire, prix: 425\$/mois.

348-2233
347-5531

GRANDS LOGIS 4 1/2 - 5 1/2

au 184, rue Saint-Gérard, Saint-Luc, aspirateur central, planchers de béton, face à l'école Aux Quatre Vents

291-3151

GRAND 3 1/2 à louer à St-Luc, chauffe & éclairé, endroit calme, couple sans enfant ou personne seule, \$310/mois, après 6H tel. 349-1896 libre immédiatement. 52-2

GRAND 3 1/2 au 2ème étage, \$250/mois, tel. 347-0281. 52-3

GRAND 3 1/2 rue Carillon, St-Eugène, poêle et frigidaire inclus, très propre, tel. 348-8988 ou 346-7202.

GRAND 3 1/2 situé au 919 Beaudry près de l'hôpital, meuble si désiré, libre 1er juillet, inf. 347-2573. 52-2

GRAND 4 1/2 À LOUER

• entrée laveuse/sècheuse
• aspirateur central
• stationnement avec prise

349-1418

GRAND 4 1/2 à louer \$315/mois, porte patio sur terrain arrière, bord de l'eau Iberville après 6H 358-3799. 52-2

GRAND 4 1/2 dans un bas de duplex avec garage, très propre, chauffage électrique, rue St-Denis, N.D.A. près des Halles, endroit très tranquille, libre 1er juillet, \$450/mois, tel. 348-4859.

GRAND 4 1/2 lave-vaisselle inclus, dans un 4 logis, coin Nadeau/Lafontaine à Saint-Jean, tel.: 346-2359. 52-6-v

GRAND 4 1/2 neuf, \$400/mois, tel. 445-1452 après 6H. 51-2v

GRAND 4 1/2 neuf, libre 1er juillet, installation laveuse/sècheuse, lave-vaisselle, stationnement électrifié, balcon privé, espace de rangement, etc. 348-1323. 52-2-v

GRAND 4 1/2, peinture fraîche, tapis neuf, près Carrefour Richelieu, 349-3763. 52-2

GRAND 5 1/2, boul. Gouin, près base et CEGEP \$305/mois, \$340/mois, \$440/mois, tel. 346-3590. 51-2

GRAND 5 1/2 chauffé, situé sur le boul. du Séminaire, tout près du Bonimart, très propre, inst. laveuse/sècheuse, stationnement, cabanon compris \$420/mois, 348-6391. (50-3)

GRAND 5 1/2, dans un sous-sol, situé à 1488 rue L'Homme St-Alexandre, avec remise et grand terrain, chauffage électrique, \$220/mois, 296-4953, 296-4517. 51-4

GRAND 5 1/2 demi sous-sol, 592 Gouin, près Base militaire, propre, toutes commodités \$295/mois, libre 1er juillet 346-8134, 346-4455. 50-4

GRAND 5 1/2, haut de triplex, planchers bois franc, secteur St-Eugène, \$400/mois, libre 1er juin juillet, 358-1718. 52-2m

GRAND 5 1/2 plus utilisation de la cave pour ranger ou bricoler, près des commodités \$375/mois, après 4h00 348-7286 347-1748. 50-2-v

GRAND 5 1/2 \$340/mois ou \$365/mois, meuble, tout près de l'hôpital et centre d'achat, aussi 3 1/2 à \$280/mois ou \$305/mois meublé, libre immédiatement, 349-3627. 50-4-v

HAUT DE DUPLEX 5 1/2 chauffé, 720 Champlain, \$515, stationnement inclus, inf.: 346-6581. (50-4)

HAUT DE duplex, 5 1/2 spacieux, plancher bois franc, stationnement, grande cours gazonnée, 579 Boul. Gouin, \$390/mois, tel.: 291-3709. 51-2

IBERVILLE 6 1/2 renové, chauffage électrique, cabanon, stationnement, libre 1er juillet 400\$, tel.: 691-3817 après 5 hres. (49-8)

IBERVILLE 4 1/2 mai, juin ou juillet, près de l'arena, grandes pièces, faut voir. Inf.: 347-8555, 347-4177. (49-4)

IBERVILLE 3 1/2 à louer \$295/mois, 2 1/2 à \$260/mois, chauffe, meublé, 776, 4e Rue, Iberville, libre 1er juillet 348-7429. (50-4)

IBERVILLE 4 1/2, 1er plancher avec entrée laveuse/sècheuse, sous-sol inclus, chauff. électrique, 203, 12e Avenue, libre 1er juillet, tel.: 347-9763 demander Marcel Lavoie. 50-4

IBERVILLE 4 1/2 moderne, 905 Vinclette, quartier tranquille, système d'intercom, balayuse centrale, remise, concierge \$355/mois, Nathalie 347-0915, Bruno 346-3914. 50-5

IBERVILLE 4 1/2, logement neuf, \$350/mois, après 5 heures au 346-1980 ou 347-0844. 50-6-v

IBERVILLE 4 1/2, chauffage électrique, situé sur 10ème avenue, terrain clôturé, \$290/mois, 348-4567.

IBERVILLE 5ème Avenue, grand 6 1/2, 1er plancher, prix \$400/mois, libre 1er juin, 348-2876. 51-2-m

IBERVILLE grand 4 1/2 moderne, sur avenue Prairie, entrée laveuse sècheuse lave-vaisselle, chauffage électrique, \$350/mois, tel. soir 347-2407 ou frais 643-0411. 52-3m

IBERVILLE logement à louer, 4 1/2, entrée laveuse/sècheuse, \$285/mois, tel. 347-6839. 52-3m

IBERVILLE avenue Prairie (construction 3 ans) 4 1/2 rez-de-chaussé, avec porte patio, libre 1er juillet, \$350/mois, 346-1116. 52-2

IBERVILLE 4 1/2 sur la 7ème avenue, tel. 347-7267 ou 347-4352, 347-3141.

LAPRAIRIE 3 1/2, 4 1/2, béton, style condo, près du fleuve, 5 minutes du pont Champlain, aussi 4 1/2 à Saint-Jean près de base, 346-6080. (49-4)

LOGEMENTS NEUFS À LOUER

3 1/2 - 4 1/2 meublés ou non

• rue Fredette
Saint-Jean-sur-Richelieu
(arrière du racquet-ball)
• 6e Avenue, Iberville

347-6968

358-4791

347-8488

IBERVILLE À LOUER

3 1/2 (meublé) - 4 1/2 - 5 1/2

Construction 1986, bien situés, grands logements modernes et propres.

Situés au 403, 7e Avenue, Iberville

Rens.: 347-8468

LOGEMENT NEUF À LOUER

3 1/2 - 4 1/2

Tél.: 349-5544

ATTENTION

838, rue Tanguay

Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500\$ comptant
En plus, nous vous offrons un service hors pair de 24 heures

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
très propres, très tranquilles, faut voir

348-4422

348-4307

GESTION FO.I.S.I. INC.

ATTENTION

situé au bord de la rivière

Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500\$ comptant
En plus, nous vous offrons un service hors pair de 24 heures

très beaux

3 1/2

800, rue Champlain
stationnement

349-2722

348-4422

GESTION FO.I.S.I. INC.

APPARTEMENTS À LOUER EXTRA À VOIR!!

Tél.: 348-9902

- vue sur l'eau
- bêtises 2 ans
- tous les services
- quartier nord
- prix populaires
- lave-vaisselle inclus



GAGNEZ UN VOYAGE EN RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
INFORMEZ-VOUS!

LOUEZ LE LUXE ET LA TRANQUILLITÉ!



OCCUPATION IMMÉDIATE



4 1/2 & 5 1/2 à SAINT-JEAN 544 & 550, rue Bristol

- Insonorisation «Grand calme»
- Salle de bains avec douche et baignoire séparées.
- Rangements intérieurs
- Foyer. Tapis partout.
- Balcon-terrasse privé.
- Intercom. Sécurité.
- Stationnement privé.

VISITE SUR RENDEZ-VOUS 348-7338

aucune autre formule ne vous donne une telle qualité de vie!

Les Constructions **Bristol**
les constructeurs avant-gardistes

Rendez-vous & réservations **348-7338**

PROMOTION SPÉCIALE À LOUER
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
libres immédiatement

- frais peints • service de buanderie
- près de l'hôpital et des centres commerciaux
- intercom • bien insonorisés
- cuisinière et réfrigérateur
- stationnement extérieur privé avec prise
- service de conciergerie • construction neuve

Pour location: **349-3645**

Pour visite: **200, rue Lesieur, appt 17**

1 MOIS GRATUIT

616, rue Boisvert app. 1

Grand logis 4 1/2 pièces - rez-de-chaussée avec 1 pièce supplémentaire de rangement

4 1/2 - frais peints - planchers refaits

4 1/2 - frais peints - semi-meublés

4 1/2 - peinture fournie seulement

Inclus: chauffage et eau chaude
stationnement extérieur avec prise de courant

Renseignements: **347-8133**

1 - 661-4679

LOGEMENTS NEUFS À LOUER

4 1/2 - 5 1/2 pièces
rue Grenier à Saint-Luc

(près du boul. du Séminaire et Montée St-Luc) disponibles
1er juin - 1er juillet

Tél.: 348-7800 349-5323

348-7542

NOUVEAU À SAINT-JEAN!

Habitations de luxe à louer DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

FACE AU CARREFOUR RICHELIEU

- foyer
- bain tourbillon
- intercom
- salle de bain de luxe
- douche séparée
- aspirateur central
- 2 balcons avant et arrière
- grandes pièces vastes
- situées près du centre commercial
- insonorisation maximale
- lave-vaisselle
- appartements décorés par un décorateur

Pour renseignements:
349-5238 - 348-5384

11 appartements

LOGEMENT 2½, tapis fourni, avec chambre de bain, libre 1er juillet, 346-6735 51-2

LOGEMENT 3½, dans St-Edmond \$250 mois chauffé, très propre, 348-3043 51-2v

LOGEMENT à louer 4½, \$290 mois à \$325 mois, chauffé tel 358-2073 51-3g

LOGEMENT à Saint-Luc, 4½, construction 1986, cabanon, prise auto, à proximité de tout Libre 1er juillet, \$375 mois inf frais vire 0-689-2685 51-3m

LOGEMENT 7½, rue Saint-Pierre, tapis inclus, distributeur d'eau chaude, grand sous-sol, broyeur à déchets, tel. 347-2124 entre 8h à m et 11h à m., 4h p.m à 6h p.m 51-2

LOGEMENTS À LOUER

4½ à Saint-Luc
rue Donais
5½ à Saint-Jean
rue Jacques-Cartier sud

346-8479
349-2138
Immeubles J.L.R.

LOGEMENT à louer meuble et non meuble, 4½, 3½, 2½, 2¼ disponible 1er mai, les autres 1er juillet, 346-7788 347-7144 (51-2)

LOGEMENT dans St-Edmond, pres eglise, 3½ pces, peinture, tapis mur à mur, rangement, système électrique, \$235 mois, tel 346-6592 52-2m

LOGEMENT neuf et moderne 5½, Farnham, \$420 mois, inf. Louise Palardi 293-6903 52-2m

LOGIS à louer 4½, 235 Jacques-Cartier Sud, pres du garage Suzuki tel. 291-5683 51-2

841, RUE NORMANDIE
2½ - 4½

Gestion F.O.I.S.I. Inc.

Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500\$ comptant; en plus, nous vous offrons un service hors pair de 24 heures

348-7650
348-4444

Logements neufs À LOUER

4½ pces
rue Saint-Gérard
Saint-Luc

Prêts pour le 1er juin
349-1717
347-2836

Logis à louer
4½

Moderne, insonorisé, 1er plancher avec terrasse. Prés de la Pharmacie Jean Coutu et hôpital. Libre immédiatement

348-1714
après 18h

LUXUEUX
3½, 4½, 5½
avec verrière

348-7440

GESTION F.O.I.S.I. INC.
IDÉAL POUR PERSONNES ÂGÉES
Vous cherchez la tranquillité?

Il faut voir les immeubles Desaulniers à 2 pas de l'hôpital. Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500\$ comptant.

4 1/2 - 5 1/2
très propres
349-4247
348-4174
348-4422

LOGIS moderne 4½, site 611 Industriel \$315 mois, aussi 4½ bas, insonorisé, 1er juillet \$375 mois, s'ad. 699 Normandie 348-4034 50-3

LOGIS 3½ à louer au 78, Collin au deuxième, St-Jean, \$225 par mois, 346-7170 jour. 52-2

LOGIS 7 pces, grande terrasse, chauffage électrique, sur le Boulevard St-Luc à St-Luc, 348-3650 52-3m

N.D.A chauffé, eau chaude fournie, 4½, \$295 grand 7½ \$520, tel. 347-8821 après 5H. 51-2

NORMANDIE 5½, genre condominium, gazonné, logement unique dans St-Jean, spécial \$420/mois, 348-6591. 51-2

SAINT-JEAN 210 Montée Saint-Luc, grand 5½, luxueux, près de l'hôpital, armoire en chêne, îlot dans la cuisine, lumière chauffante dans salle de bain, place de stationnement, etc. \$465/mois. Bail de 2 ans si désiré, pensez-y 348-7749 (49-4)

SAINT-GÉRARD

Logement 3½ pièces, cuisinière, réfrigérateur, aspirateur central, à proximité d'un arrêt d'autobus. 275\$/mois. Stationnement et entrée privés.

348-2092
348-1186
Libre 1er juillet

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT

à l'arrière du Carrefour du Tennis
3½ meublé ou non
275\$/mois

736, rue Fredette
349-1890

PLACE CONTENT
Saint-Jean-sur-Richelieu
2½ - 3½ - 4½

grands logements, meublés ou non, conciergerie, buanderie, prise extérieure, près l'hôpital

785, rue Content, appt 11
Rens.: Lionel Benjamin
Tél.: 349-2221

QUARTIER St-Lucien 4½ à louer, près de tous les services, 358-1707. 52-3v

SAINT-JACQUES-LE-MINEUR grand 4½ à louer, 663-8059 ou 346-0453. 50-4

1 MOIS GRATUIT
Quartier St-Eugène
3½ À LOUER

Eau chaude fournie, grand stationnement, laveuse/sécheuse.

Tél. 346-1132

SAINT-JEAN
4½
À LOUER

rue Desaulniers quartier Normandie

Libres pour le 1er juillet, insonorisés, aspirateur central, concierge, espaces de rangement au sous-sol.

347-2836
348-9543

SAINT-JEAN
à louer pour juillet
3½ - 4½ - 5½

Très bien situés
Près de tous les services
348-4319
348-8558

RUE MERCIER Saint-Jean, 3½, bas \$250/mois, 659-7291. (50-3)

RUE MOLLEUR 4½, au 2½ème, chauffage électrique, \$285/mois, s'adresser à 8 Molleur. 51-4

SAINT-EDMOND 4½ v plus chambre de lavage, stationnement, s'ad. après 6 h 347-3367 50-3-v

SAINT-EUGÈNE dans un 6 logis, 5½ à louer au rez-de-chaussée, \$365 00/mois, 1er étage \$380 00/mois, 2ième étage \$375 00/mois, chauffage électrique, remise extérieure, stationnement pour auto, près de l'école, références demandées, visite sur rendez-vous, nouveau propriétaire, au 165 Carillon, Saint-Jean, 347-2551. 51-3m

SAINT-EUGÈNE grand 5½, dans 2 logis, balcon, chauffage électrique, stationnement, libre 1er juin, tel. 347-5063. 51-2

SAINT-JEAN
Grand logis 5½
335\$/mois

Chauffage électrique (thermostat dans chaque pièce), porte-patio à l'arrière, prise pour auto, grande salle de bains, prise laveuse/sécheuse, espace de rangement. Dans 6 logis.

347-1733
entre 17h et 21h

SAINT-JEAN 4½ moderne, chauffage électrique, deux portes patio, inst. laveuse/sécheuse, locker, prise pour auto, sur l'étage, libre 1er juillet, site rue Bisailon, tel.: 348-4113 après 5 hres. 50-3

SAINT-JEAN 5½ chauffé, eau chaude fournie, locker, ext. inst. laveuse/sécheuse, prise pour auto, site rue Gaudette, libre 1er juillet, 348-4113. 50-3

SAINT-JEAN 3½ chauffage électrique, balayeuse centrale, laveuse et sècheuse dans le bloc, locker sous-sol, porte patio, prise pour auto, libre 1er juillet site rue Davignon, 348-4113. 50-3

SAINT-JEAN 3½, 4½, proche du Woolco, à partir de \$290/mois, M. Rod 347-6952 Le Groupe Simmo Inc. pour visite 422 Victor-Hugo. 50-4-m

SAINT-JEAN 5½ premier plancher, porte patio, excellent état, \$400/mois, M. Rod 347-6952, Le Groupe Simmo Inc. pour visite 422 Victor-Hugo #6. 50-4-v

SAINT-JEAN 4½, permis de la cave, libre 1er juillet, s'ad. après 5 hres 347-5230. 50-5

SAINT-JEAN grand 4½, libre pour le 1er juillet, \$305 par mois, secteur St-Lucien, 3½, à \$195 par mois, contacter Ginette après 5H p.m. tel. 346-8310. 51-2

SAINT-JEAN grand 4½, près hôpital, aspirateur central, concierge sur place, porte patio, 1er juillet, 417 McMillan, tel.: 348-4225. 51-2-m

SAINT-JEAN grand 4½ moderne, près des services, libre 1er juillet, situé 870 Plante # 9, 370\$/mois, 349-5331. 52-2

SAINT-JEAN
quartier Normandie
GRAND
4½ NEUF

insonorisé, balayeuse centrale, grand balcon, conciergerie.

348-3571

SAINT-LUC 2 logis de 4½ pces, semi sous-sol, \$285/mois, un au 3e \$310/mois, à 1411 Bernier, à quelques minutes du Carrefour Richelieu, déneigement, stationnement pour 2 autos, 348-7018. 50-4

SAINT-LUC logement à louer, 4½ plancher de ciment, insonorisé, stationnement avant et arrière, libre 1er juillet \$300/mois, tel. 658-8490. (49-4)

SAINT-LUC grand 3½, sous-sol, éclairé, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, entrée privée, stationnement près du boul. Saint-Luc, tel.: 348-5661. 52-2

SAINT-LUC neuf, 4½, juin gratuit, piscine, pres commodités, Marcel ou Sonia 348-2157 ou Gérard, 348-2929 ou 1-462-2849. 52-4-m

SEMI-DÉTACHÉ à louer Saint-Luc, 6 pièces, bien situé, idéal pour couple pré-retraité, tout sur le même plancher, après 6 hres 349-4992. 52-2-v



Louer un appartement de luxe



incluant:

- Grands 4 1/2 et 5 1/2
- Foyer.
- Intercom.
- Salle de bain avec douche séparée.
- Aspirateur central.
- Balcons-terrasse privés exposés au sud.
- 2 stationnements avec prise électrique (5 1/2).
- Rangement intérieur.
- Tapis luxueux.

SERVICE ASSURÉ PROPRIÉTAIRE SUR PLACE

Visite libre

Dimanche 28 mai 88

13 h à 17 h

349-3459 ou
358-4873
demandez Michel Goudreault



1 MOIS GRATUIT

LOGEMENTS LUXUEUX NEUFS
3½ - 4½

Insonorisation double

- aspirateur central
- système d'intercom
- espace de rangement dans logement
- balcon privé en béton

800, rue Tanguay
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0629

NOUVEAU!

à louer

LUXUEUX 3½
avec
PISCINE CHAUFFÉE

180, rue Lafontaine
St-Jean-sur-Richelieu
346-1173

LOGEMENTS NEUFS

semi-retraités autonomes

- appartement
- 1 chambre à coucher
- piscine
- aspirateur central
- salle communautaire
- buanderie
- stationnement
- service de conciergerie 24 heures
- quartier tranquille et sécuritaire

En bordure de la rivière

Luxueux 3½ - 4½ - 5½

à partir de 345\$/mois
Appartements avec verrière
Promotion spéciale
Venez nous rencontrer sur place!

1004, rue Champlain, appt 401
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7440

ST-EDMOND 59 A Mercier, 3 1/2 chauffé, eau chaude fournie, installation laveuse/sècheuse, 1er étage, 1er juillet, 347-2209 51-2g

ST-EDMOND grand 4 1/2, rénové à neuf, système électr. inst. laveuse/sècheuse, \$385/mois, 347-0144.

ST-EDMOND 4 1/2, chauffage électrique, complètement refait à neuf, près de toutes commodités, transport en commun, stationnement pour voiture, idéal pour couple ou personne seule, tel. après 6H 347-8550. 52-2

ST-EUGENE 5 1/2 centré d'un triplex, plancher de bois franc, 199 rue Carillon, \$370/mois, 347-5648. 52-2

ST-JEAN centre-ville 3 1/2, nouveau logement, chauffage électrique, inst. laveuse/sècheuse, lave-vaisselle, libre immédiatement inf. 347-4757 ou 346-6655. 51-3m

ST-JEAN rue Hébert, luxueux 4 1/2, électrique locataire, inst. laveuse-sècheuse et lave-vaisselle, stationnement avec borne électrique, \$350/mois, occupation juillet '88, tel. 346-0787 ou 347-8745. 52-3m

ST-JEAN-SUR-RICHIELIU à louer 5 1/2, 3 c.c. salon, cuisinette et salle à dîner, aspirateur central et toutes commodités, près de la base militaire, dans un 6 logements neufs, libre immédiatement tel. 347-0191 51-4

ST-JEAN 2 1/2 meuble \$235/mois, 2x4 1/2, à partir de \$285 propre et grand, libre 1er juin, l'autre 1er juillet 348-4496 51-2g

ST-JEAN 4 1/2 libre 1er juin, près du CEGEP, un bas, frais peint, \$300/mois, 347-2897

ST-JEAN 444 Laberge, grands 3 1/2, électrique, près centre d'achat et hôpital, balayeuse centrale, porte patio, tel. 348-9415 51-11

ST-JEAN 5 1/2 luxueux plus salle de lavage, Boul. Normandie, près du Carrefour et polyvalente, \$440/mois, 347-7267, 347-3141

ST-JEAN 6 1/2, \$285/mois, 3 1/2 \$175, électrique, pas chauffé, pas éclairé, 454-7287 51-4

ST-LUC grand 4 1/2, dans un 6 logis, \$365/mois, libre le 1er août au 500 Boul. St-Luc, 348-2233 ou 347-5531 52-2

ST-LUC logis 4 1/2, au 3ème plancher, \$310/mois, à 1411 Bernier, à quelques minutes du Carrefour Richelieu, déneigement compris, stationnement pour 2 autos, 348-7018 52-4

St-Jean-sur-Richelieu Centre-ville 3 1/2 - 4 1/2 1988 - stationnement 1-849-4227 1-661-7809 349-5397

UN MOIS GRATUIT 3 1/2 pièces meublées situées au 574C, boul. Gouin chauffées et éclairées, 325\$ - libre 1er juillet RENS.: 347-1921

UN MOIS GRATUIT 5 1/2 très grandes pièces avec entrée personnelle, situées près base militaire, aux 570 et 574A, boul. Gouin, 420\$ - libres 1er juillet. RENS.: 347-1921

À LOUER belles grandes pièces, situées près de l'hôpital et des centres commerciaux; milieu paisible. 346-3275

ST-LUC 4 1/2, construction 1987, chauff. électr. locataire, stationnement avec prise, plancher béton, remise extérieure, libre 1er juillet, \$365/mois, 659-4406. 52-4m

ST-LUC 4 1/2, très propre, libre 1er juillet, situé à 266 Boul. St-Luc, voisin "Choinière & Martel", tel. 348-3997 s'adresser à Donat Courville. 51-2

À LOUER 1er juillet 1988 GRAND LOGIS NEUF 4 1/2 1 100 pieds carrés Dans un triplex 81, rue Grenier Saint-Luc Près de la rue Saint-Gérard 347-0449

A LOUER 3 1/2 avec sous-sol centre-ville (331, rue Saint-Jacques) Complètement isolé et rénové à neuf Prix: 295\$/mois libre immédiatement Tél.: 347-2355

GRAND 5 1/2 Dans triplex neuf, situé à Saint-Luc, insonorisé, prise ext., inclus lave-vaisselle, près des centres commerciaux. Tél.: 348-0312

GRAND 5 1/2 rue Dufresne Saint-Luc 348-6217 après 17h

IBERVILLE 1 mois gratuit demi sous-sol grand logis 4 1/2 entrée laveuse/sècheuse, aspirateur central, stationnement, 350\$/mois 358-1304 296-8821

LE BERTHIER 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 Très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur • entrées sécuritaires avec intercom • bien isolés et insonorisés • tapis mur à mur • très grands balcon (6 1/2 x 12) • espace de rangement dans logement • lave-vaisselle fourni • sorties laveuse-sècheuse • aspirateurs centraux • buanderie centrale • stationnement pavé avec prise • bâtisse tranquille et propre Propriétaire occupant - faut voir! 435, rue Berthier 348-8568 - 348-9277

LE GROUPE HABITAT APPARTEMENTS À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 meublés ou non meublés

- modernes
luxueux
buanderie
conciergerie
piscine
stationnement avec prise
déneigement
possibilité d'un four micro-ondes

Rues Bonneau et Content près de l'hôpital et des centres commerciaux UN SEUL NUMÉRO 349-1788 Mme Côté

LUXUEUX 3 1/2, 4 1/2 5 1/2 avec verrière 348-7440

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 À LOUER Meublés ou non RUE BONNEAU 1 mois gratuit 349-3468 349-4615 348-5330

SAINT-JEAN Quartier Normandie, rue Plante GRANDS 4 1/2 Insonorisés, aspirateur central, grand balcon, concierge, 4 1/2, libres 1er mai, 1er juin et 1er juillet, 380\$/mois. 348-3290

2 1/2 - 4 1/2 À LOUER rue Berthier 1 mois gratuit 348-5676 348-1042 348-5330

SAINT-JEAN Grand logis 5 1/2 près de l'hôpital, d'un parc, d'un centre commercial; stationnement; micro-ondes disponible; près du boul. du Séminaire. Disponibles 1er juillet. 350\$ (sous-sol): 349-3730 375\$: 349-1347 420\$ (construction 86): 348-5409 Grands logis 4 1/2: 275\$: 347-8771 1-271-4876

3 1/2 Près hôpital et polyvalente - Semi-meublé 270\$/mois libre immédiatement - non meublé 240\$/mois libre 1er juillet 348-1427

193 RUE ST-CHARLES, 5 1/2 à louer dans un haut, 300\$/mois, inf.: 349-4951 (49-4) 198A BOUTILLIER 4 1/2, \$285/mois, sur semaine 347-0440, samedi et dimanche 347-6351 (51-2)

3 1/2 semi-meublé 310\$/mois avec remise, face au «Woolco», secteur paisible 348-4455

3 1/2 - 4 1/2 À LOUER 285\$ à 360\$ derrière le Tennis Saint-Jean 245-7933

3 1/2 - 4 1/2 À LOUER RUE BOISVERT Près de la Base militaire 1 MOIS GRATUIT 346-3060 348-5330

3 1/2 - 4 1/2 Près pour le 1er juillet. Nouveau développement rue Bouthillier Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4308

4 1/2 À LOUER 832, rue Plante Près de l'hôpital, centres commerciaux, écoles. 348-8472

4 1/2 À LOUER • 591, rue Gaudette • 1030, boul. Normandie Libres le 1er juillet 347-3613

4 1/2 à louer 502, boul. Saint-Luc Saint-Luc Libre le 1er juillet. Cabanon à l'extérieur. Stationnement 346-4308

2 MILLES d'Iberville, luxueux 4 1/2, marquerie, entrée laveuse/sècheuse, stationnement 315\$/mois, 346-1509 après 4 hres. (49-4)

2 1/2, 3 1/2 fraîchement rénové, bonnes conditions, près Halles St-Jean, service adéquat, buanderie, 291-5713, 348-5281. 52-2m

2 1/2, 4 1/2 AU 428, Victor Hugo #5, inf. après 5h 349-2508. 52-4

3 1/2 À LOUER 269 Laurier, Saint-Jean, un bas \$195/mois, tel.: 347-3352. (50-3)

4 1/2 - 5 1/2 À LOUER Près du Carrefour Richelieu 1 mois gratuit 348-9591 348-3976 348-5330

4 1/2 - 5 1/2 - 6 1/2 1 MOIS GRATUIT À LOUER à Saint-Jean-sur-Richelieu 870, rue Desrochers Tél.: 348-4016

2 1/2 - 3 1/2 NEUFS MEUBLÉS OU NON MEUBLÉS Près de la base militaire et en arrière du racquet-ball • balcon • porte-patio • disponibles le 1er juillet 3 1/2 - 712, rue Frenette 2 1/2 - 820, rue Plante 348-8472

3 1/2 à louer, neuf, bien centré, 1er étage, très moderne, entre Saint-Edmond et Saint-Eugène, pour inf. 347-1287 ou 346-9595.

3 1/2 à louer, 372 Laurier, entrée laveuse-sècheuse, libre 1er juillet, tel.: 349-1852. 52-2v

3 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, porte patio, propre. Au 821 Normandie app. 4, situé près du Carrefour Richelieu et hôpital, \$215/mois, libre pour le 1er juillet, pour sous-louer, tel. 349-1232, 348-1623 à partir de 16H. 51-2

3 1/2, et 2 1/2 neufs à louer, St-Eugène, stationnement privé. Une personne. 291-5760 soir. 52-4

3 1/2 Iberville, chauffage élec. stationnement, possibilité jardin, tel. 245-3262. 51-2

3 1/2 refait à neuf, près de l'hôpital, \$270/mois, inf. 348-5454 après 2H 358-4297. 52-2

3 1/2 TRÈS PROPRE stat. privé, s'ad. 217 Vernois, dans Saint-Eugène. (49-4)

3 1/2, 4 1/2 dans un triplex, luxueux, grandes pièces moderne 29 x 39, aspirateur centra, insonorisation spérieure, construction prêt pour le 15 juin, secteur très recherché, situé rue Marie-Derome, tel. 358-1102.

355/MOISS avant remise, secteur de l'hôpital, 4 1/2 pces, conciergerie, stationnement prise électrique, entrée laveuse-sècheuse-lave-vaisselle, chauffage électrique, 2 de disponible dans le secteur. 349-3347 après 5H00. 52-2

4 1/2 À LOUER grand stationnement, situé Grand Bernier nord, \$260/mois, libre 1er juillet, tel.: 348-1579 ou 346-3678.

4 1/2 À LOUER, rue St-Louis, \$300/mois, chauffé électrique, 348-0400. 52-2

4 1/2 À \$305/mois, situé au 2e étage, au 439 Thibodeau, 348-7231. 50-4

4 1/2 à louer, très grand au 919 Lanoue, quartier tranquille, près d'une école, 1 mois gratuit, \$310, jour 347-0341 demandez Annie, soir après 6H 346-8157. 52-2

4 1/2 CENTRE-VILLE stationnement, inst. laveuse/sècheuse, chauffage électrique \$350, 347-8232. 50-3

4 1/2 CHAUFFÉ éclairé, possibilité poêle, frigidaire, porte patio, espace de rangement extérieur, stationnement avec prise, libre 1er juin, \$375, rue Beaudry, 349-3401. 52-2v

4 1/2 DANS la paroisse Saint-Lucien, avec poêle, frigidaire, propre, chauffage électrique, supplément de buanderie au sous-sol, stationnement, prise électrique 346-0158. 50-6

4 1/2 DEMI sous-sol, centre-ville, coin Saint-Louis de Salaberry, grandes pièces, stationnement, pour juillet, tel.: 245-7281, 34-0043. 51-2-m

4 1/2 demi sous-sol, entrée laveuse-sècheuse-lave-vaisselle, près de l'hôpital, école, centre d'achat, base militaire et service d'autobus, libre 1er juillet, \$375/mois, à sous-louer, tel. 349-4563 ou 349-2171. 52-3v

4 1/2 libre 1er juillet, construction d'un an, 430 Laberge près du Carrefour Richelieu et hôpital, locataire de choix, 349-5587. 52-4

4 1/2 5 1/2, libre 1er juillet, construction d'un an, 430 Laberge près du Carrefour Richelieu et hôpital, locataire de choix, 348-5222. 52-4

4 1/2 neufs situé près hôpital et autoroute 35, intercome, balayeuse centrale, disponible 1er juillet, 245-7281, 1-594-0806 ou 348-0043. 52-4m

4 1/2 près de l'hôpital, endroit tranquille, personne d'un certain âge, prise pour laveuse, intercom, très propre, 1er juin ou 1er juillet, 375 rue McMillan, 348-0525. 51-4m

4 1/2 près hôpital et centre d'achat inf. 857 Tanguay app.2, tel.: 348-7977. 52-2v

4 1/2 SUR LA RUE Tanguay, près de l'hôpital, libre pour avril et juillet, tel.: 348-0549. (49-4)

4 1/2 situé dans St-Eugène près école élémentaire tel. 346-4908. 51-4

4 1/2-3 1/2 meublé ou non, 1er juillet, patio, intercom, grand stationnement, près base, école, service, autobus, mini centre d'achat, \$290, à \$360/mois, 706 Fredette, tel. 347-2752 après 4H ou 347-2220. 52-4

4 1/2, 5 1/2 À LOUER à Iberville, chauffage électrique, tapis, antenne communautaire, remise, prises extérieures, grand terrain, service conciergerie, libres 1er juillet au 346-1675. (50-4)

4 1/2, 5 1/2 À 5 MINUTES d'Iberville, moderne, inst. laveuse/sècheuse, remise extérieure, emplacement pour 2 autos, \$265, \$285, tel.: 348-7203, 347-2111. (50-4)

4 1/2-5 1/2 1er construction 87, grand, armoires de mélamine, planchers de bois franc, 2ième, très propre, 1er étage, 2 balcon, paroisse Saint-Gérard, tel.: 348-1854. 50-3

5 1/2 À LOUER dans le vieux Saint-Jean, foyer dans le salon, 13 Frontenac, tel. 347-6267. 52-1

5 1/2 À LOUER moderne, multiples commodités, aspirateur central, peinture fournie, un mois gratuit, libre immédiatement ou en juillet \$475/mois, lave-vaisselle inclus contactez le 349-5727. (49-4)

5 1/2 À \$375/mois, situé au 440 Thibodeau, avec système d'intercom, plancher de ciment et porte électrique, aussi 2 1/2 non meublé non chauffé à \$200 par mois, tel.: 348-7231. 50-4

5 1/2 À \$340/mois, haut de triplex, chauffage électrique, situé au 1269 Grand Bernier. Libre 1er juillet ou 1er août tel.: 347-5100 après 18 hres. (49-4)

5 1/2 CHAUFFÉ eau chaude fournie, planchers marquetrie, fenêtre dans toutes les pièces, cuisine avec porte et balcon avec escalier extérieur. Remise extérieure 8' x 10', 2ième étage \$465/mois, rue Gaudette (près Industrie) 349-3401. 52-2v

5 1/2 dans un haut, \$330, avec stationnement, non chauffé, non meublé, 2 X 4 1/2, dans un bas, \$325, avec stationnement non chauffé, non meublé, 346-0711 ou 349-1166.

5 1/2 PRÈS hôpital, non meublé, non chauffé, stationnement \$420/mois, libre 1er juillet après 18h00 348-5409. 50-4

5 1/2 TRÈS GRAND tranquille, \$390/mois, libre en juillet, 349-2048. Aussi 4 1/2, 3 1/2 sur Normandie dans bloc neuf de 5 logements, 348-9452. (49-6)

5 1/2 tranquille, grand, 1 mois gratuit, tel. 348-9452, 349-2048. 51-6

7 1/2 À LOUER rue Bouthillier près de Saint-Charles, chauffage bi-énergie, poêle Franklin, 348-9734. 50-1

12 appartements meublés

A LOUER dans St-Edmond 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, libre 1er juillet, \$325/mois, tel. 346-4791. 52-3

A LOUER St-Jean 2 1/2, près du CEGEP, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, dans un demi sous-sol, libre 1er juin, 347-0191. 52-4

SAINT-JEAN près du Cégep et base, 1 1/2 \$100, 2 1/2 \$210, 3 1/2 \$250, 4 1/2 \$330 et plus. Parking, 425 Gouin, 346-6080.

2 1/2 MEUBLÉ chauffé, éclairé, Saint-Luc, maison privée \$275 par mois, tel 348-1593.

SAINT-JEAN face arène et école de métier, 1 1/2 \$100 et plus, 2 1/2 \$210 et plus, sécuritaire, intercom, 55 Frontenac, 346-8856.

SAINT-JEAN 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, tapis, balayeuse centrale, piscine extérieure, intercom, stationnement, antenne communautaire, 300 Vaudreuil, 347-5834, 346-6523.

IBERVILLE (Pont Neuf) 1 1/2 \$110, 2 1/2 \$190, semaine 1 1/2 \$35, 2 1/2 \$50, plus extras, Motel 77, 108 Bord de l'Eau, 346-7777.

APPARTEMENTS CHEZ LEBEAU 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, stationnement, tranquilles, propres, laveuse/sècheuse, situés au 264 Saint-Charles, s'ad. au 39 Saint-Paul 348-0568. (49-15)

APPARTEMENTS 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, avec stationnement, situé 326, 328 Boul. Gouin St-Jean. 347-5404. 52-2

APPTS meublé chauffé éclairé, 2 grand 2 1/2, pour 1er juin et l'autre 1er juillet tel. 348-4080. 51-3m

BACHELOR 2 1/2, privé, libre le \$215 00/mois, s. Dorchester, pou. 348-6356.

BACHELOR 1 1/2 meublé, \$225/mois, lib. 348-4873.

DANS St-Edmond chauffé, tranquille

GRAND 2 1/2 meublé absolument, bu central, 1er juillet 348-3697.

GRAND 3 1/2 semi-privé, Saint-Eugène, eau chaude \$275/mois, idéal 347-6125.

GRAND 3 1/2 semi-maison privée, St. propre, eau ch. personnes âgées 347-6125.

IBERVILLE (Pont \$190, Semaine 1 extras. Motel 77 346-7777.

IBERVILLE 1 1/2, ch. 185/mois, tel.: 348-7720.

LIBRE immédiatement meublé ou 348-7720.

LOGEMENT à louer pour le 1er juin, compris ménage mur, stationnement 440 Victor Hugo 346-2926.

LOGIS meublé, 358-4318.

LOUER ou sous-propre et meublé 1er juillet 347-8 Manon 346-4661

Logis à 2 Meublés électriques Libres in ou 1er ju M. Hébert 348-861

PETIT trois pièces haut, libre 1er juillet 348-3771.

POUR LE mois de propre, pas ch. bails, \$205/m. 346-5432.

SAINT-JEAN face métier, 1 1/2 \$100 plus, sécuritaire, nac 346-8856.

SAINT-JEAN 1 1/2 avec stationnement tel. 346-0158.

SAINT-LUC grand chauffé, cuisine se/sècheuse, privé, station Saint-Luc, tel. 348-8856.

ST-JEAN près \$100, 2 1/2 \$210 plus. Parking. 4

SAINT-LUC grand chauffé, cuisine se/sècheuse, privé, station Saint-Luc, tel. 348-8856.

SAINT-JEAN face arène et école de métier, 1 1/2 \$100 et plus, 2 1/2 \$210 et plus, sécuritaire, intercom, 55 Frontenac, 346-8856.

SAINT-JEAN 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, tapis, balayeuse centrale, piscine extérieure, intercom, stationnement, antenne communautaire, 300 Vaudreuil, 347-5834, 346-6523.

IBERVILLE (Pont Neuf) 1 1/2 \$110, 2 1/2 \$190, semaine 1 1/2 \$35, 2 1/2 \$50, plus extras, Motel 77, 108 Bord de l'Eau, 346-7777.

APPARTEMENTS CHEZ LEBEAU 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, stationnement, tranquilles, propres, laveuse/sècheuse, situés au 264 Saint-Charles, s'ad. au 39 Saint-Paul 348-0568. (49-15)

APPARTEMENTS 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, avec stationnement, situé 326, 328 Boul. Gouin St-Jean. 347-5404. 52-2

APPTS meublé chauffé éclairé, 2 grand 2 1/2, pour 1er juin et l'autre 1er juillet tel. 348-4080. 51-3m

BACHELOR 2 1/2, privé, libre le \$215 00/mois, s. Dorchester, pou. 348-6356.

BACHELOR 1 1/2 meublé, \$225/mois, lib. 348-4873.

DANS St-Edmond chauffé, tranquille

GRAND 2 1/2 meublé absolument, bu central, 1er juillet 348-3697.

GRAND 3 1/2 semi-privé, Saint-Eugène, eau chaude \$275/mois, idéal 347-6125.

GRAND 3 1/2 semi-maison privée, St. propre, eau ch. personnes âgées 347-6125.

IBERVILLE (Pont \$190, Semaine 1 extras. Motel 77 346-7777.

IBERVILLE 1 1/2, ch. 185/mois, tel.: 348-7720.

LIBRE immédiatement meublé ou 348-7720.

Bureaux, magasins et garages À LOUER
Libres immédiatement ou 1er juillet.
Contacter M. Hébert
348-2560
861-4353

CENTRE-VILLE Saint-Jean, espace de bureau, à louer, au 2ième étage, 700 pi ca., environ, prix avantageux, inf. 347-4757 ou 346-6655 5 5 5 5 1-3
CENTRE-VILLE 85 Richelieu secteur en développement, local commercial à louer, avec grand 4½ adjacents plus stationnement, excellent pour studio de coiffure, libre 1er juillet, \$570/mois, chauffé, tél. jour 632-2100, soir 346-8248.

Complexe industriel Olton Collin et St-Paul
jusqu'à 40 000 pi carrés à partir de 2,35\$, chauffé, gicleurs (sprinklers), alarme pour le feu, chauffage informatisé, construction en béton, location à court ou long terme.
Tél.: Montréal: 1-766-4646
1-592-4950

ENTREPOT à Iberville, garage 28 X 32, isolé, avec porte de 12 pieds, et l'autre de 8 pieds, tél. 346-1436.

ENTREPOT à louer 40' X 40', situé au 225 St-Georges à Saint-Jean, Inf. 347-6047. 52-2

LOCAL commercial à louer, situé sur Grand-Bernier, dimension env. 24' x 14', tél. 348-6185, 348-0053. 50-4

LOCAL commercial 1430 pi. ca. et 2145 pi. ca. toilette, porte de garage de 12 pieds, 920 Nadeau, Iberville, grand stationnement, libre 1er juin, aménagement selon vos besoins 348-4666 (49-5)

À LOUER
ESPACE DE BUREAU
centre-ville
Tél.: 347-7449

PLACE ST-JEAN
400, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu
À LOUER
local de 900 à 2000 pieds carrés
à prix avantageux
Communiquer avec le **348-6935**

IBERVILLE
Local commercial
de 800 à 2 500 pi. ca. de disponibles. Libre immédiatement.
RENS.: 1-514-445-9659

LOCAL commercial 20 x 30, \$375/mois, tél. 299-2644 entre 9 h et 5 h. (49-4)

LOCAL commercial à Iberville 50 x 45 x 14 pi. haut, entrée électrique 550, 220, autrefois atelier d'usinage, 347-0144. 52-2

LOCAL INDUSTRIEL À LOUER
7 000 pi carrés
Entrée 220 et 550
3,75\$ le pied carré
chauffage inclus
348-4313

N.D.A local commercial de 2,000' carrés en béton, localisé au rez-de-chaussée, libre le 1er juillet 88, grand stationnement, air climatisé, près des services, idéal pour bureau de professionnel ou entreprise de service tel que salon de coiffure, nettoyeur. A. Charron Les Immeubles Probitat inc 348-2581, 658-4311

ESPACE À BUREAUX À LOUER
1 400 pi carrés, attenant au CLSC, face au lac Champlain et à la marina.
Venise-en-Québec 244-5980

LOCAL pour entreposage, 17' X 50', système de chauffage, \$175/mois, libre 1er juillet, 348-6480. 52-8

SAINT-JEAN au centre-ville, local commercial, au rez-de-chaussée, avec vitrine, 1,700 pi ca. adjacent à une pharmacie très connue. Climatisé, faux plafond, gicleur à incendie. Préparé pour restaurant. Peu-être utile comme clinique, bureau, etc. M. Rod 347-6952 Le Groupe Simmo Inc. 51-6m

IBERVILLE
Espace de bureau à louer dans centre professionnel.
Tél.: (514) 347-6554
347-4229

BUREAUX À LOUER
avec tous les services inclus
RENSEIGNEMENTS: 349-2119

VÉHICULES

21 automobiles

ACADIAN 1978, 83,000 km, propre, prix à discuter, contacter Linda au 346-1107 après 18h. 51-2
AUBANE: Malibu Classique 76, moteur 350, demande \$500 347-6150. 51-3
AUBANE Suzuki Forsa 87, 4 portes, tout équipé, intérieur extérieur, 13,000 km, 346-7448. 52-2v
AUTOMOBILES usagées de toutes sortes à partir de \$1,000. 150 Frontenac samedi et dimanche de 9h à 5h.
AUTO PONTIAC Grand Lemans 1980, très bonne condition, air climatisé, faut voir 348-5720. 52-2
AUTOS À VENDRE 346-1166, 358-4800 51-4-m
BELLE voiture convertible Oldsmobile Cutlass 1970, blanc, intérieur bleu, automatique, pverdrive, économique. Demande \$4,800 demander Serge 346-3450, 348-0415 51-2v
BUICK Century Ltée 1985, prix à discuter, tél. 347-1612.

BUICK Regal V6 diesel, 4.3 litres, 1984, 75,000 km, très propre, noire, vinyl, cruise-control, \$8,000. 246-3638, 246-3481. 52-4
BUICK Regal 1982, SW, V8, très bonne condition, inf. après 17h, 347-2570. 52-2
CADILLAC 78, 4 portes, Elegance tout équipé, \$4,000, tél. 347-9344. 51-3
CADILLAC 1975, accidenté, \$400 négociable, tél. 346-5677.
CAMARO Iroc Z, 86, blanche, 20,000 km, 2½ ans de garantie prolongée, 2 pneus de rechange, acheteurs sérieux seulement, \$16,200, Richard 348-5639 (50-4)
CAMARO Rally sport 1979, avec T-Top, tél. 358-2596. 52-2
CAMARO Z28 1984 en très bonne condition, blanche, tout équipé, (l'air, cruise-control, T-Top, etc.) prix à discuter, 248-2401. 51-2v
CAMARO Z-28 1980, noir intérieur or, 100,000 km, manuelle, remise l'hiver, peinture originale, excellent état, doit vendre 4 500\$. 347-3024. 51-2
CAMARO Z28 1981, noir, vitres électriques, radio am-fm stéréo cassette, après 348-1905. 52-2v

LA PLAZA DU SÉMINAIRE LOCAUX
ESPACES COMMERCIAUX À LOUER
1005, boulevard du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu (intersection Laplante)
LA PLAZA DU SÉMINAIRE
800 pi carrés 1 200 pi carrés
348-3338 - 658-3108

CAMARO Z28 1982, rouge, automatique, 4 pneus 4 saisons, toile, \$7,900. 358-4730, 346-1380. 52-2v

CAMARO 1983, noire, V6 5 vitesses, 55,000 km, très propre tél. 346-4682. 52-2

CAMARO 1977, pour pièces, moteur A1, \$450. Plymouth 1937, bon pour collectionneur, \$450, tél. 346-1543. 52-2

CAVALIER CS 1987, 16,000 km, automatique, garantie jusqu'en 09-90\$60,000 km, payé \$13,000 demande \$9,500 négociable, jour: 346-4429, soir: 346-1630, Robert. 50-3

CAVALIER 84, 5 vitesses, bonne condition, prix à discuter, 347-1183. 51-2

CAVALIER 1982, 4 cylindres automatique très propre, \$2,350. Tercel 1980, transmission manuelle, peinture neuve \$1,200. Citation 1980, automatique, \$650. Omni 1980, manuel \$950, tél. 347-8898. 52-2m

AUTOS USAGÉES
Chevrolet Pick-Up 1986
Ford Tempo 1984
Jeep Cherokee 1984
Subaru GL 1983
Ford T-Bird 1979
Mercury Bobcat 1980
Pontiac Lemans 1980
Ford LTD 1979
Ford Van 1977
Oldsmobile Delta 1979
GARAGE RABOUIN
455, route 223
Saint-Blaise
291-3188

VOITURES USAGÉES
Rabbit 1980 diesel
Ford Pick-Up Ranger 1983
Dodge Omni 1979 2 portes, 700\$ - très propre
Dodge Aries 1981
Dodge Van Caravan 1985 & 800\$
Chev. Pick-Up 1976 3/4 tonne, 600\$
Dodge Omni 1980 aut., très propre
Volkswagen 1974
Ford 1 1/2 tonne roues doubles, 700\$
Jeep Cherokee 4x4 1977
Chev. Pick-Up 1978 1/2 tonne
Pick-up Dodge 1978 1/2 tonne, 400\$
GMC 1 1/2 tonne roues doubles avec boîte
Toyota 1977 familiale, aut., très propre
Autobus International 40 passagers
Subaru Pick-Up 1981 4x4
Alfa Romeo 1973
Plusieurs autres en inventaire
Appelez pour renseignements

Pelly automobile
660, Route 219 Napierville
245-3443
après 18h
245-7242

Vous recherchez la bonne occasion?
N'oubliez pas... c'est unique garantie complète 1 an ou 20 000 km sur presque toutes nos voitures GM d'occasion

Oldsmobile Delta 1987 tout équipé, 4 portes, noir, bas millage	Oldsmobile Ciera 1985 tout équipé, 6 cylindres, brun, 54 685 km, faites une offre!
Chrysler New-Yorker 1984 54 000 km, couleur or, tout équipé, très propre	Cadillac d'Élégance 1984 37 000 km, bleu Un vrai bijou!
Pontiac Fiero GT 1986 tout équipé, noir, 35 000 km, un bijou	Plusieurs Celebrity 1985 et 1986 bas millage
Dodge Caravan 1986 5 passagers, 2.6 litres, 34 700 km, bleu, climatiseur, régulateur de vitesse	Oldsmobile Cutlass Suprême 1984 4 portes, rouge, bas millage
Cavalier 1987 4 portes, 4 cyl., 23 000 km, bleu	Mazda RX 7 1987 sport, 28 000 km, gris, faites une offre
Daytona 1986 manuel, 5 vitesses, rouge, 53 000 km	Mazda 626 LX 1986 2 portes, automatique, bas millage
Mazda 626 LX 1985 5 vitesses, couleur charbon de bois, bas millage	Monte-Carlo 1981 V-8, automatique, 2 tons de bleu, 82 000 km

Faites vite
Venez rencontrer nos spécialistes



Émile Chouinard
gérant des ventes voitures d'occasion



Gilles Racicot
représentant

Venez chez nous ça roule!
Desjardins
840, boul du Séminaire
Tél.: 348-4901
Saint-Jean-sur-Richelieu

CANADA FRANÇAIS, le mercredi 25 mai 1988

automobiles

CHEVELLE Malibu 74, 2 portes, int. & ext. très propre, attention: 48,000 milld, milage original, n'a pas connu le sel d'hiver, 296-4649. 51-2

CHEVELLE Malibu 1974, tres propre, jamais sortie l'hiver 350, 4 barils headers, suspension Heavy Duty ext. \$1700, aile avant gauche de Chevette 1983 et plus sur primer prête à peindre \$75, 244-5767. 50-1

CHEVETTE 1979 manuelle, tres propre, \$1,000, tel. 358-4685. 51-2

CHEVETTE 1981, bonne condition, \$700, tel.: 346-8552 ou 347-0118. 52-2

CHEVETTE Scooter 86, 42 000 km, 2 portes, 5 vitesses, 4 800\$, 245-3888 après 17 heures. 51-3-v

CHEVROLET Caprice Station 79, équipement complet, air climatisé, tres propre, 150,000 km, prix 2,900\$, tel.: 347-0791. (49-4)

CHEVROLET Cavalier 86, 2 portes, 5 vitesses, 78,000km. Automobiles V.F. Inc. au 348-7309. (49-4)

CHEVROLET Cavalier 1982, station wagon \$2,950. Toyota pick-up 1985 1 tonne \$6,950, tel. 348-9243. 51-2

CHEVROLET Celebrity Eurosport 1984, mécanique A1, Chevy Van 1979, tel. 346-4908. 51-2

CHEVROLET Malibu 82, deluxe, tres propre, 346-6057. 52-3

CHEVROLET Nova 1978, 4 portes, en très bon ordre, à vendre, tel. 347-7471.

CHEVY VAN 1979 91,000 km, 305 p.c. Dodge Aries 1984, 76,000 km, les 2 véhicules en excellente condition, prix à discuter. 348-5747. 51-3m

CHRYSLER Le Baron 1980, «Le Médailon» 4 portes, 6 cylindres, en très bonne condition, tel.: 291-5704 après 5 hrs. 50-3

NADEAU AUTOMOBILES ENR.
117, rue Beauvais, Iberville 347-3558

Plymouth Caravelle 1983 2 portes, 63 000 km	Carlo 1981 très propre, 99 000 km
Tercel 1983 86 000 km	Buick Riviera 1979 très propre
Omni 1983 4 portes, automatique, 56 000 km certifiés	Chrysler Le Baron 1983 43 000 km, comme neuf
Cavalier 1985 4 portes, 51 000 km	Omni 1981 faites une offre!
Camaro Berlinetta 1982 6 cylindres, automatique	Cutlass 1980 familiale, 70 000 km certifiés
Honda Civic 1982 5 vitesses	Pinto 1980 faites une offre!
Ford Pick-Up 1982 Courier avec boîte	Mustang 1980
Dodge Colt 1984 4 portes, automatique, 92 000 km	Chevette 1979 4 portes, faites une offre!

VOITURE D'EXÉCUTIF Scorprio 1988

bleu, prix à négocié

RENS.:
348-9263

DESIGN AUTO 2000

bandes décoratives

«STRIPES» MARCHEPIEDS ACCESSOIRES



Téléphone



1 495\$

agent autorisé marque **NOKIA**

595, 2e rue, Iberville

(coin 6e avenue) **358-1333**



HYUNDAI

VENEZ NOUS VOIR



Mazda 323 GT 1987
rouge, bas millage

Mercury Topaz 1987
2 portes, automatique avec climatisé

Ford Mustang LX 1986
automatique, 56 000 km

Stellar GLS 1986
automatique, climatisé

Pontiac Firebird 1986
automatique, 32 000 km

Aries SE 1985
automatique, 53 000 km

Pony GL 1985
automatique

Firenza 1985
2 portes, hatchback, vitres électriques, toit ouvrant, impeccable

Honda Civic 1986
47 000 km impeccable

Renault Encore 1984
5 vitesses

Dodge Daytona 1985
turbo, automatique, 57 000 km

Pick-up Nissan King Cab 1982
diesel, boîte en fibre de verre

CLOGINOR ST-JEAN

358 Laforge
Saint-Jean, Qué.
J3A 9Z7

Tél.: (514) 348-6816

DENIS ST-PIERRE
MARC LABBÉ

LES SUPER OCCASIONS

SPECIAL Nissan Stanza XE 1983
5 vit. Super condition Garantie 1 an 4 495\$

Pierre Cadieux
propriétaire

Oldsmobile Calais 1985 2 portes, aut., 2.5 litres, bas kilométrage, excellente condition	Olds Firenza 1983 H.B. 2 portes, aut., toit ouvrant parfait pour petit budget
Nissan Sentra XE 1983 5 vit., bas kilométrage extra propre	Chevrolet Malibu 1981 4 portes, manuel, V-6, 3.8 litres, servo-direction, servo-freins, climatisé, très propre
Bronco II 1987 équipe de A à Z, 5 vitesses, 4x4 pratique pour loisirs et travail	Camaro 1983 V-6, 2.8 l., aut., servo-freins, servodirection, toit ouvrant, sportive
Chevrolet Cavalier 1985 4 portes, aut. servo-direction, servo-freins, bas kilométrage, garantie GM - transférabilité	Pontiac Firefly 1987 4 portes, aut., seulement 3 500 km, garantie 80 000 km
Celebrity Eurosport 1984 2 portes, V-6, 2.8 l., climatisé, int. Cl. très belle voiture	Jimmy 1982 4x4, aut., climatisé, diesel, 62 litres, parfait pour roulotte ou bateau

PLUSIEURS AUTRES MODELES
OUVERT LE SAMEDI

Pierre Cadieux Auto Inc.
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848



VOITURES D'OCCASION

Sundance 1987 4 portes, 5 vit., 15 000 km	Le Baron GTS 1985 aut., 80 000 km
Dodge Caravan SE 1987 33 000 km, 8 passagers	Mercury Lynx 1985 2 portes, 98 000 km
Chrysler Fifth Avenue 1987 10 000 km, balance de garantie 7 ans	Dodge Colt 1984 4 portes, 39 000 km
Daytona turbo 1986 18 000 km, toit en -T- Special	Chrysler New-Yorker 1984 62 000 km, 4 portes
Aries 1986 4 portes, 50 000 km, aut.	Toyota Célica 1984 79 000 km
Chrysler Fifth Avenue 1986 21 000 km, équipé de A à Z	Plymouth Reliant 1982 4 portes, 75 000 km un vrai bijou
Pony 1985 4 portes, 5 vitesses, 68 000 km	
Omni 1984 4 portes, 4 vitesses	
Bateau Thundercraft 1986 19.5 pieds, cabine, toilette, 68h de marche	

Théberge
AUTOMOBILE LEE ST-JEAN
348-3838
778, rue Champlain St-Jean-sur-Richelieu

Les bonnes OCCASIONS

DERY

DEMONSTRATEUR Tercel SR5 1988 familiale, 4 roues motrices, manuel, 5 vitesses, servo-freins, servo-direction, radio AMFM stéréo, balance de garantie	Tercel 1987 2 portes, aut., radio, bal de garantie Toyota, bas millage, comme neuf	Corolla 1985 4 portes, aut., servo-freins, servo-direction
DEMONSTRATEUR Corolla GTS 1988 radio AMFM stéréo, servo-freins, servo-direction, sièges arrière rabattables, bal garantie Toyota, bas millage	Toyota Van commerciale 1987 aut., bas millage, servo-freins, servo-direction, excellente condition	Buick Regal 1985 2 portes, automatique, peinture 2 tons, climatisé, vitres électriques, impeccable
DEMONSTRATEUR Toyota Pick-Up SR5 1988 5 vit., manuel, bas millage, balance de garantie	Nissan Pulsar NX 1987 manuel 5 vitesses, servo-freins, servo-direction, T-top, radio cassette, balance de garantie, état neuf, à voir!	Toyota Corolla GTS 1984 man., 5 vit., servo-freins, servodirection, radio AMFM stéréo, peinture originale, état neuf, un vrai bijou
Tercel 1988 familiale, 4 roues motrices, manuel, radio AM FM cassette, bas millage, balance de garantie, état neuf	Pick-Up Mazda B-2000 1986 extra-cab, man., 5 vit., radio AMFM, boîte Fibrobec, bas millage, excellente condition	Toyota Supra 1984 5 vit., intérieur cuir, man., peinture 2 tons, 58 000 km, original, exc. condition
DEMONSTRATEUR Corolla GTS 1987 5 vit., man., radio AMFM stéréo, toit ouvrant, roues mag, bal de garantie 5 ans/100 000 km	Honda Accord 1986 2 portes, liftback, aut., servo-freins, servodirection, très bonne condition	Pick-up Datsun 1984 2 roues motrices XTRA Cab, manuel, 5 vitesses, radio, boîte Fibrobec, roues «mags», bas millage, comme neuf
Toyota Tercel 1987 2 portes, manuel, 5 vit., bal de garantie, radio AM FM, bas millage, excellente condition	Toyota MR-2 1986 automatique, servo-freins, servo-direction, radio AMFM stéréo, bas millage, un vrai bijou!	Toyota Corolla LE 1984 automatique, 4 portes, radio AMFM, servo-freins, servo-direction.
Camry 1987 familiale, 4 portes, manuel, 5 vitesses, bas millage, radio AMFM stéréo, servo-freins, servo-direction, comme neuf	Tercel 1985 toit ouvrant, manuel, 5 vit., excellente condition, radio AMFM, à voir!	Ford Escort 1982 2 portes, automatique, radio, bonne condition.
Corolla 1987 4 portes, aut., radio AMFM stéréo, excellente condition	Corolla GTS 1985 manuel, 5 vit., servo-freins, servo-direction, radio AMFM stéréo, peinture 2 tons, impeccable	Mazda GLC 1981 toit ouvrant, man., 5 vit., radio AMFM, pneus neufs suspension neuve, exc. condition

1055, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6844
293-3210 - Farnham

DERY
automobile

automobiles

CHRYSLER Le Baron 1984, tout équipé, après 6H 347-1827. 51-2v

CHRYSLER Newport 1980, moteur en bonne condition \$1,200. tél. 348-5013.

CHRYSLER Le Baron 1981, moteur V8, 318, très propre, 2 portes, s'ad. 128 Coulombe près du golf, Saint-Jean.

COLT 1983, manuel, hatchback, 36,000 milles, très bonne condition, \$2,650. tél. 348-2383. 52-2m

CORVETTE 1968, convertible, 2 toits, 327 4 vitesses, refaite à neuf, \$13,500. tél. 358-2955. 51-2

CORVETTE 1975, T-Top, vitres électriques, 69,000 milles, prix \$6,000. après 6H 348-9495. 51-2

DATSUN 200 SX automatique, 1982, noire, tout équipé, vitre, valise, miroir électriques, intérieur en velours rouge, très propre. \$2,350. 346-6540.

DATSUN 310, GX 1981, 119,000 km, mécanique A1, \$1,500. tél. 349-5448. 51-2

DATSUN 310, GX, 1980, radiateur, batterie freins neufs, tél. 347-6524 avant 11 heures les avant-midi ou entre 3H et 5H le lundi et mercredi.

DATSUN 79, bonne mécanique, tél. 348-9849. 52-2v

DODGE ARIES 85, sedan 4 portes, 2.2 litres, pneus, freins, échappement neufs, toit ouvrant, radio am-fm stereo cassette, 94,000 km, bonne condition, \$5,275. 347-7313. 52-2m

DODGE Monaco 77, noir 81,000 km, bonne condition, \$400 00, après 5hrs. p.m. 348-3708. 5 5 5 5 5 5 5 2-2

DODGE OMNI 024, 1980, trans man. très propre, b onne mec. 177 Mailloux St-Luc. \$750. tél. 349-3103.

DODGE Polara 1965, 4 portes hart-top, V8, 318 po. cu. très propre et en bonne condition, prix à discuter, tél. 347-0078. 51-3

EAGLE AMC 4X4 1981, station-wagon, automatique, P.B., P.S., porte-bagages sur le toit, brun 2 tons, excellente condition 3,300\$ 347-0022, 347-0669. 51-2

ESCORT 1988, neuf, jamais utilisé, 5 vitesses manuelles, même garantie, concessionnaire, prix concessionnaire \$9,200, prix demandé \$8,600, 349-2788 demandé Patrick.

FIERO GT 86, rouge, V6, à injection, équipement complet, tél. 348-8186 après 19H.

FORD ESCORT 1982, transmission manuelle, radiateur neuf, mécanique refait à neuf, seulement \$1,500. tél. 347-5361 jour, 346-3062 soir de 17H à 19H. 51-2

FORD Escort G2, 87, station, 5 vitesses, 30,000 km, servo, anti-rouille, balance de garantie, 347-4879. 51-2

FORD Escort L, station 1984, 5 vitesses, très propre, mécanique A-1, Serge après 5 h 00 358-3775. 51-2

FORD Escort GT 86, rouge & noir, en très bon état, \$6,500 disc. demandez Steve au 246-3374 après 6H. 52-2

FORD Fairmont 1979, peinture de 2 ans, radiateur et réservoir d'essence neufs, frein refait, mobylette SACHF 1981, en très bon état, \$175, Yamaha 50cc semi-trail, semi-route 1980, tél. 349-1095. 52-2v

FORD Taurus 1986, 19,000 km, moteur 2.5 injection, 5 vitesses \$9,950. tél. 349-1007. 50-4

FORD TORINO 1976, en très bonne condition, 2 portes, peu de millage tél. 347-9769. 51-2

HONDA Prelude 86, transmission automatique, 8 pneus, montés sur roues, p.s., p.b., 41,000 km, prix à discuter. Après 6 hrs 348-7842. 52-3v

HONDA Prelude, 1985, 5 vitesses, charcoal, 4 pneus d'hiver, garantie mars 90, 80,000 km, 348-4997, 346-0666 Alain. 52-2

HORIZON 83, très propre tél. 347-1813.

JEEP COMANCHE 1987, turbo diesel, 5 vitesses, 2 roues motrices, avec boîte de fibre, prix à discuter, tél. 348-6496, 348-5977. 51-2m

JETTA 86 GL à essence, avec toit ouvrant, servo-direction, 128,000 km. Automobiles V.F. Inc. au 348-7309. (49-4)

JETTA 86 GL à essence, toit ouvrant, servo-direction, vitres électriques, roues en alliage, 95,000 km Automobiles V.F. Inc. au 348-7309. (49-4)

LADA 1982, 28,000 km, très bonne condition, huile tous les ans, 347-5785. 52-4v

LASER 1984, automatique, couleur grise, très bonne condition, 83,000 km, radio am-fm stereo, \$5,400, négociable, faut voir, 348-1885, 349-2788.

MAZDA GLC 1980, 4 vitesses, 2 portes, pneus radiaux, gris, très propre, très bonne condition prix \$1,4560, 346-8469.

MAZDA RX 7 GX, 1981, noir, 5 vit. toit ouvrant, peinture neuve, contrôle vitesse de croisière, excellente condition \$5,995 299-2070. (49-4)

MAZDA 626 LX 86, tout équipé, 4 portes, 5 vitesses, sauf air climatisé, 67,000 km Automobiles V.F. Inc. au 348-7309 après 21 heures 358-4705 Pedro Colas. (49-4)

MERCURY Cougar 1978, moteur 351 radio am-fm stereo hart top, 2 portes, peinture neuve, millage 55,000 milles, \$1,300. très propre, 346-5432. 52-3

MERCURY Lynx 1982, bleu, 85,000 km, très bonne condition, avec 4 pneus d'hiver montés sur roues inclus, tél. 347-6159. 50-4-m

MERCURY Lynx 1982, 2 portes, 4 vitesses, bonne condition, demande \$2,000 après 4H 347-3876.

MERCURY Lynx 83 automatique, 4 portes et Dodge Charger 83 4 cylindres, 5 vitesses et Chevette 81, Dodge Diplomat 81, très propre, prix à discuter, 349-4530, 349-5341.

MERCURY Zephyr 1979, très propre, en très bonne condition, 99,000 km, \$1,800. 349-1616. 51-2

MERCURY Zephyr 1979, 6 cylindres, 358-2084. 52-2

MG convertible 1978, excellente condition, 73,000 km, jamais vu d'hiver, 348-1513 Luc.

MONTECARLO 80, mécanique A1, moteur V8 305, très propre, 678 Ch. des Ormes l'Acadie 347-6653. 51-2

NISSAN Micra 1984, 72,000 km, anti-rouille, bonne condition, 4 pneus d'hiver, radio am-fm cassette, tél. 349-2014. 51-3v

NISSAN 200 SX XE 1986, hatchback, 5 vitesses, 52,000 km, 348-8414. 52-4v

OLDSMOBILE CUTLASS SIERRA 1987

familiale, V-6, 2.8 litres, AM/FM stéréo cassette, vitres électriques, vitesse de croisière, volant ajustable, sièges en velours côtelé, banquette avant 40 x 60, 11 000\$.
Tél.: 346-5036
après 17h30

CHEVROLET IMPALA 1963

2 portes, peinture originale noire comme un bijou
8 500\$
291-3220 - 291-5296

Garage Roger Labarre enr.
DEBOSELAGE - PEINTURE

Estimation gratuite
Vitres d'autos
Voiture disponible
durant les réparations
Montée Bertrand
Sabrevois
347-7804



GARAGE BOUCHE-TROU

débosselage - graissage
vidange d'huile
lavage - «compound» - cirage
825, rue Principale
Notre-Dame de Stanbridge
Tél.: 296-4609

Pelletier location
AUTOS - CAMIONS

740, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6628
Location à court et long terme
André Proulx Conseiller en location

Spéciaux de la semaine

Aucune offre raisonnable refusée sur nos 40 autres voitures usagées en inventaire avec garantie disponible

★ Pontiac Sunbird 1987 48 000 km, 4 portes, garantie incluse, stock A 88040	SPÉCIAL 8 750\$
★ Sunbird 1987 4 portes, 37 800 km, bal. garantie incluse, stock A 88041	SPÉCIAL 8 875\$
★ Pontiac 6000 1987 climatisé, 46 042 km, garantie prolongée incluse, stock A 88043	SPÉCIAL 10 850\$
★ Suzuki Samurai 4 x 4 1986 57 000 km, stock 3222 B	SPÉCIAL 7 800\$
★ Sunbird 1986 29 205 km, stock 2322 A	SPÉCIAL 7 800\$
★ Bonneville 1986 4 portes, 81 000 km, stock 2389 A	SPÉCIAL 9 200\$
★ Pontiac Grand Am 1986 66 000 km, très propre, stock 2204 B	SPÉCIAL 10 500\$
★ Plymouth Voyager SE Passager 1985 64 439 km, stock 3107 C	SPÉCIAL 10 900\$
★ Cadillac Seville Élegante 1985 tout équipé, 69 000 km, stock A 8754	SPÉCIAL 19 500\$
★ Buick Century 1984 4 portes, 6 cyl., 66 000 km, stock 2413 B	SPÉCIAL 8 950\$

Qui Chez GRAVEL
PONTIAC • BUICK • CADILLAC • GMC INC.

Heures d'ouverture
du lundi au vendredi
de 9h à 21h

FINANCEMENT SUR PLACE

505, SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.
Appelez sans frais de Montréal 866-7011
Service: 347-3711 • Pièces: 347-7591



Marcel Menard

*Chez nous,
vous êtes
important*

**Mazda RX-7
GXL 1987**

tout équipé
balance de garantie Mazda

Le Baron GTS 1985 tout équipé sauf climatisé	Mazda 323 GT 1987 mécanique A-1 PRIX SPÉCIAL
1 Pick-Up B2000 1986 boîte longue, 5 vitesses	Pick-up Toyota 4X4 SR5 1986 Prix spécial
Mazda 626 LX 1987 4 portes, aut., garantie 5 ans/ 100 000 km incluse	Pontiac 6000 LE 1985 2 tons, 2 portes, aut., 79 000 km, prix spécial
Oldsmobile Calais 1986 4 portes, 40 000 km, équipé moyen	Mazda 626 LX 1984 5 portes, condition A-1
Pick-Up B-2000 1983 manuel avec toile pour couvrir la boîte	Toyota Corolla Berlina 1986 automatique, 22 000 km

Financement sur place

QUINTIN **mazda**
AUTOMOBILE INC.
ST JEAN QUÉ.

490, Jacques-Cartier Sud **346-9445**
Saint-Jean-sur-Richelieu Chambly: 658-9042

ATTENTION!
**VOITURES
D'OCCASION**
à prix dérisoires
AUSSE
**VOITURES
NEUVES**
à prix compétitifs
Renseignements par un ami:
GILLES DELAND
348-9263

À VENDRE

CAMARO 1988

Balance de contrat de location, très bon état, à qui la chance!

Seulement 453\$ par mois
SYLVAIN LEBLANC

347-0935

À VENDRE

**Dodge Mini-Ram
1986**

Balance de contrat de location, 24 mois d'usage, 344\$ par mois.

À QUI LA CHANCE!

Sylvain Leblanc
347-0995

À VENDRE

CAMARO 1986
bonne condition
8 500\$

**CHEVROLET
CELEBRITY 1988**
climatisé, **12 500\$**

S'adresser au:
30, route 104
Iberville

PLYMOUTH Horizon TC3, 1980, 4 vitesses, bonne condition, prix 1 500\$, tél.: 349-3533. 52-1

PONTIAC Acadian 1984, manuelle 5 vitesses, très propre, \$2,900. 348-8542. 51-2

PONTIAC familiale 1980, 8 cylindres, bonne condition prix à discuter, tél. 348-6078 après 6h. 51-2m

PONTIAC Grand-Ville 1974, convertible, très bonne mécanique, carrosserie à restaurer \$600. 347-7804. 51-2

PONTIAC J-2000 station-wagon 1984, 5 vitesses, 78,000 km, pneus neufs, excellente condition, extra propre, \$4,600. 347-3872. 51-2

PONTIAC Lemans, 72, modifié, \$1,200., ferme, ☎ 349-3026.

PONTIAC Sunbird 2000 1984, 3 portes hatchback, 5 vitesses, \$4,500. Marc 299-2529, 299-2558. 51-2

PONTIAC Sunbird 1987, 36,000 km, 4 cylindres, 4 portes, balance de garantie, cause de vente: décès, \$10,000. jour 347-3566, soir: 348-7447. 52-2

PONTIAC Sunbird 85, 5 vitesses, 4 portes, fuel injection, radio am-fm cassette, 67,000 km, très propre, \$6,500. après 6h 291-5277. 52-2

PONTIAC SUNBIRD 1985

2 portes, automatique, radio-cassettes, roues de magnésium, 23 000 km, très propre. Un seul propriétaire 6 900\$ Rens.: après 18h 348-1708

PONTIAC 6000 LE 1984, très propre, bien équipé, toit ouvrant, cruise AM-FM stéréo, cassette, vitres électriques, 4 pneus neufs, 7 300\$, 348-7469. 52-2m

PONY 1984, très propre, 1 seul propriétaire, 35,000 km, rens: 347-1287, 346-9595. 51-3

PONY 1984, manuelle, 5 vitesses, radio am-fm cassette, 85,000 km, prix \$1,900. tél. 347-8768.

RABBIT «L» 84, au gaz, 88,800 km, très propre, \$5,000. 346-7094. 52-2

RABBIT 84, diesel, 4 portes, 4 vitesses, 141,000 km, Automobiles V.F. Inc. au 348-7309. (49-4)

RELIANT LE 1986, 4 cylindres, 2.5 litres, 4 portes air climatisé, radio AM-FM cassette tél.: 348-1271 après 6 hres. 52-2-v

RENAULT Alliance 1983, 4 portes, 4 vitesses, très bonne condition, \$2,000 tél. 346-0270. 52-2

RENAULT Alliance 1984, manuelle 5 vitesses, 95,000 km, toit ouvrant, radio AM-FM, stéréo cassette, 348-1885, 349-2788.

RENAULT FEAGO turbo 1983, gris toit ouvrant mag 60,000 milles, très propre \$3,000.00. Chevette 83, 70,000 km, très propre \$3,400.00. 347-1080. 2

RENAULT 5 GTL 83, 112,000 km, en très bonne condition, ☎ 349-3279 après 6h00. (49-4)

RENAULT 5 GTL 1982, \$925. tél. 349-4268. 52-4v

SCHROCCO 1982, 68,000 km, 5 vitesses, très propre, aubaine. tél. 346-5831. 52-2v

STELLA GSI 85, automatique, 109,000 km, Automobiles V.F. Inc. au 348-7309. (49-4)

STELLAR GLS 1986, automatique, toute équipé, 38,000 km, 348-9585. 52-2

SUBARU GLF 1981, manuelle, 5 vitesses, moteur refait à neuf, propre, 107,000 km, couleur gris-charcoal, radio-cassette, prix à discuter, 348-5010. 51-3

SUNBIRD GT 87, 4 portes, automatique, 29,000 km, équipé de A à Z, bleu métallique, très très propre, balance de garantie GM 6 ans 100,000 km, prix \$10,800, tél. 349-5580. 51-2

SUZUKI Samurai 4 X 4 à vendre, 36,000 km, 86, 2 toits, tél. 460-3501. 52-2

THUNDERBIRD 80, 86,000 km, am-fm cassette digital, prix à discuter, tél. 460-7557. 51-2

TOPAZ 1984 GS 4 portes auto., trans. servo-freins, servo-direction, radio AM/FM air climatisée, cruise control, volant ajustable, vitres teintées, console, comme neuf, tél.: 347-1561. 52-2

TOYOTA Corolla GTS 1986, très bonne condition, 23,000 km, équipé, toit ouvrant, \$12,000. 347-6965, 347-5345. 52-1

TOYOTA Corolla 81, 127,000 km, manuel, 4 vitesses, radio a.m., f.m., cassette, très propre. prix \$2,800.00. 348-5863. 52-2

TOYOTA Tercel SR5 1981, 5 vitesses, peinture neuve, am-fm cassette, 347-3955 après 14H00.

TOYOTA 1971, meilleur offre. Roger 348-8428 après 1hr. 5 5 5 5 5 2-2

VOLVO DL 1981; manuelle, 4 vitesses, 200,000 km, 346-8953.

VOLVO 1984, 5 vitesses, diesel, air conditionné, un seul propriétaire, excellente condition, \$10,500. tél. 358-2907. 52-2m

22 bateaux et moteurs

BATEAU avec flotteur en fibre de verre, 23 pieds, moteur Volvo Penta, 4 cylindres, tête refait à neuf, pour promenade, pêche ou plongée, \$3,500. tél. 454-9611.

BATEAU de modèle Grew, Johnson 50 forces, bien équipé, avec trailer, 348-5272.

BATEAU Grew, 18 pieds, open-deck, avec moteur 80 forces, à voir au Centre Nautique d'Iberville. tél.: 347-2566. 52-2v

BATEAU Ponton 25' long 12' large, quille de 20 de circonférence avec moteur Johnson 20 F. 1986, \$5,500, 299-2810. 52-3

BATEAU Starcraft 21 pi. de long, aluminium, avec cabine et moteur IMC 140 forces, aussi un trailer Explorer modèle Dawson, s'adresser au: 346-6644. 51-8

BATEAU Sunray 16 pieds '86, avec remorque, comme neuf tél. 346-1736. 51-2m

BATEAU "14" en fibre blanc & rouge, moteur 20 H.P. starter électrique, \$1,600. après 8H00 soir 347-0017. 52-2

BATEAU 16' fibre de verre sans moteur \$500. Moto Yamaha 50cc, presque neuve \$300. après 5H 347-8882. 51-3g

BATEAU 16.2 Thundercraft 1983, open-deck, hors-bord moteur Mercury 90, \$7,900. 358-1600. 51-2

BATEAU 21 pieds avec moteur Mercury 150 forces, tél. 348-8565. 51-2

CANOT fibre de verre 14 pieds, très bonne condition, \$200 prix ferme, 347-1851.

CATAMARAN HOBBIE-CAT 18 pieds, Edition Special California, tout équipé avec remorque \$4,500 348-5123. 51-2m

CHALOUPE Marvac 14' fibre de verre, Mercury 25 H.P remorque roues 12; tout acheter neuf en 1987, 5h00 utilisation \$3,800. 346-2569. 51-2

CHALOUPE en fibre de verre 12 pieds, \$275. tél. 347-4236. 51-2

CHALOUPE Starfish, 16 pieds, moteur Mariner 30 forces, tél. 346-0183.

DERIVEUR 16 pieds avec voile, moteur 6 forces, cabine 2 places, petite réparation à faire \$600. 454-9611.

DERIVEUR 2 voiles neuves, fibre de verre 500\$ canot 12 pieds 150\$, 349-3445. 52-1

MOTEUR de bateau 3 1/2 forces, Johnson, bonne condition, 347-0986. 51-2m

MOTEUR de bateau 20 forces Chrysler 1973, très bonne condition, demande \$400. après 6h 348-1546.

MOTEUR Mercury 9.9, 2 hélices, réservoir 5 gallons, bon état, 291-5612. 52-3

PLANCHIE à voile Sailboard Vario, 2 voiles 6.6M et 5.4M, état neuf \$650. tél. 346-2569. 51-2

PLANCHIE à voile Sunboard, pour débutant, tout équipé, prix \$190. tél. 347-5010 ou 358-2244. 51-2v

REMORQUE de bateau '84, domes, roues 14 \$1,000. inf. 347-2059.

SUNRAY Cierra 1986, 100 heures, 20 pieds cabine, V8 200 HP, sondeur VHF, radio cassette, équipement disponible. Bob 346-0154 après 6h 358-2610. 51-3v

THUNDERCRAFT Nova 162, 1986, avec moteur Mercruiser, 140 forces, in-board, remorque Easy-loader, 1987 capacité 2200 lbs. 348-4455. 50-4

THUNDERCRAFT 1987, Magnum 190, équipé avec in-board Mercruiser V6, 185 forces, comme neuf, 90 heures de marche, seulement \$19,000. Robert Laurin 347-3303, 349-2305. 52-5v

YATCH 14 1/2 pieds avec moteur 55 forces et trailer, \$4,500. tél.: 347-9197. 52-3m

23 bicyclettes

BICYCLETTE usagées en bonne condition, pour enfants et adultes, aussi mobylette marque «Mobylette» S'adresser au 41, 50ième avenue St-Blaise, 291-3797. (49-4)

BICYCLETES A. BENJAMIN

150 modèles de vélos vente - réparations location

205, 4e Avenue Iberville 347-1851

DAIGNEAULT & FRÈRE 1966 INC.



400, rue Laberge Saint-Jean, Que. Dépositaire Honda Tel.: 347-7567

HONDA

AUTOS USAGÉES

Honda Civic 1986 4 portes, GL, 5 vitesses, beige	Honda Civic 1985 familiale, 5 vitesses, très propre,
Honda Accord LX 1985 4 portes, 5 vitesses, 55 000 km	Honda Civic GL 1985 4 portes, 5 vitesses,
Honda Civic CRX 1986 5 vitesses, noir	Honda Prelude 1986 5 vitesses, gris, bas millage, balance de garantie
Ford Van Astro XL 1986 7 passagers, automatique, tout équipé, 15 000 km, bleu, intérieur bleu	Honda Accord EX 1984 4 portes, automatique toit ouvrant
Honda Accord EXI 1986 4 portes, automatique, bleu	Suzuki 4x4 1987 toit rigide, 16 000 km
Honda Prelude 1986 5 vitesses, propre, comme neuf, rouge édition spéciale	Honda Accord LX 1983 4 portes, 5 vitesses
Camaro Berlinetta 1986 6 cylindres, injection, automatique, servo-freins, servodirection, climatiseur, vitres électriques, 27 000 km	Toyota SR 5 1984 rouge,

DAIGNEAULT & FRÈRE 1966 INC.
400, rue Laberge Saint-Jean, Que. Dépositaire Honda Tel.: 347-7567

Chez Coupal & Brassard Auto Inc.
Usagé ne veut pas dire use!

Venez voir nos prix et comme toujours nous sommes négociables...

COLT (MITSUBISHI) 1984 4 portes, hatchback, gns. propre, peinture originale, manuel, vitesse surmultiplée	NISSAN STANZA XE 1984 5 portes, manuel, toit ouvrant, électrique, gns métallique, très propre, 113 610 km, 5 995\$
NISSAN 200 SX 1983 hatchback, SL sport, 5 vitesses, tout équipé, vitres électriques, etc. 90 615 km. SPÉCIAL DE LA SEMAINE 5 200\$	FORD THUNDERBIRD 1983 blanc, V-6, automatique, vitres électriques, très propre, 113,610 km, PRIX À DISCUTER
MERCURY LYNX 1982 5 portes, manuel, propre, comme neuf, 3 500\$ ou meilleure offre	TOYOTA COROLLA 1982 2 portes, coupé, automatique, 110 000 km, 3 995\$

SUBARU 4x4 1981
familiale, bonne mécanique, 204 000 km, 6595

COUPAL & BRASSARD AUTO INC.
127, Route 104, St-Athanase d'Iberville 347-5593




NOS OCCASIONS

Alliance DL 1987 hatchback, 5 vitesses, 43,000 km
Plymouth Colt 1987 aut., 17,000 km
Grand Wagonner 1986 tout équipé, 34 000 km
Jeep Wagonner Limited 1985 entièrement équipé
Alliance DL 1985 automatique, gris foncé, 4 portes
Chrysler New Yorker 1984 aut., 89 000 km
Chrysler Laser 1984 automatique, spécial
Encore 1984 hatchback, vert, 2 portes
Fuego 1984 2 portes, 2.2, 5 vitesses
Alliance 1983 4 portes, bleu; 4 vit.
Alliance 1983 2 portes, 4 vitesses, vert
Renault R18 1982 5 vitesses, 69,000 km
Renault R18 1981 5 vitesses, 99,000 km

Garage Mondial INC.

Vente
Jeep Eagle
606, rue Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6835 - 348-6835
Montréal: 658-5536



Michel vous propose des garanties comme vous le voulez. Venez voir!

Michel Vincent
directeur des ventes

Lynx 1983
non. toit ouvrant

Taurus familiale
40 000 km, balance de garantie

Mustang 1986
rouge, 25 000 km, très propre


Topaz 1985
5 vitesses, 2 portes

Honda Civic 1985
couleur rouge, manuel

Honda 1981
gris, 5 vitesses, 2 portes

Bronco II 4 x 4 1986
84 695 km, très propre

Aerostar Campwagon 1986
gris, bas millage, faut voir



410, Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9263

bicyclettes

BICYCLETTE (Peugeot) 10 vitesses, route 27 po. tres bonne condition \$150 apres 5H 347-1999

BICYCLETES pour femme, 3 vitesses, \$45 ordinaire \$25 carosse \$35 Plancher d'exercice \$20 scie a chaine Craftman 14 comme neuve, \$100 perceuse a glace \$20 346-8945 52-4

BICYCLETTE 12 vitesses, 1 an d'usage, 348-2840

BICYCLE 12 V. pour homme 6 pi cadre 27 po etat neuve, valeur \$350 pour \$160 tel 347-5757 apres 6H p.m. 51-2

PEUGEOT super sport, 10 vitesses, neuf. \$347-2747 52-2

TROTINETTE avec freins aux poignees \$45 Bicyclette BMX pour garçon, avec mag \$65 347-5680 51-2m

camions

A VENDRE camion 10 roues 1972, de marque Chevrolet, pompeur tel 296-4953, 296-4517 51-4

CAMION a vendre Chevrolet pick-up S10 1983, V6, aut PB PS tres bonne condition, inf 347-7804 51-2

CAMION G.M.C. Suburban 1978, tel 346-4110 51-2

CAMION Mazda B2000 1986, 40 000 kilo avec boite \$8 500 inf 348-1200 51-2

CAMION Mazda B-2000 1986, 45 000 km, tres bonne condition, \$8 000, 348-1200 52-2g

CAMION pick-up, Ford F350, automatique, 1976, une tonne, Club Cab, 72 000 milles, avec boite de camper, le tout en tres bonne condition, prix \$1 800, 347-8645 51-2m

CAMION S10, King Cab Crew Cab, Wangler 1986, V6 automatique, 4X4, air climatisé, cruise control, volant ajustable, radio AM FM 25 000 km, \$11 000 347-3342 50-4-v

DODGE Dakota LE 1987, bleu 2 tons, V6, aut plusieurs options \$10 000, 291-3454 apres 6H 51-2

FORD Econoline 150, 1979, 70 000 km, bonne condition, prix \$2 600, inf 348-4343 avant 18H 52-2

PICK-UP Mazda B-2000, 1986, siege orthopedique, volant ajustable, radio AM FM, cassette, boite Fibrobec avec dedans lin, chausse sur mag chrome, avec pneus ete et hiver, tres propre, mecanique en parfaite condition \$7 200 tel 347-6332 50-4

PICK-UP Mazda B2000 1984, rouge, boite longue, modele sport, camper, excellente condition garanti jusqu'à septembre \$5 600 347-0022, 347-0669 51-2

VAN GMC 1982, tres bonne condition, \$5 500 tel 346-1543 52-2

motocyclettes

A BAS prix Honda CB 750, 1974, equipement tourisme, 29 000 milles \$350 meilleure offre 348-8139 51-2v

BATTERIES de motos a prix imbattable, tous les modeles en stock, Rozon Batteries, 226 Jean-Talon, Saint-Luc, 348-2370 51-1

GF 1150 Suzuki 1985 14 000 km, en parfaite condition \$3 950 discutable Bobby 246-3318 52-3v

HARLEY-DAVIDSON Sportster 1100 XLH 1987 4 000 km tel 346-4139 52-2

HARLEY HERITAGE softail 1986 7500 km, garantie jusqu'à mi-juin 88, tel 346-1589 (49-4)

HONDA CB 400 T bonne condition \$350 347-5780

HONDA CB 750 1981 tres bonne condition, meilleur offre ou echangeais pour moto tout-terrain, tel 245-7491 51-2v

HONDA Elite 150 1985 3 000 km veste cuir 2 casques, paire gants neufs 347-4046 151 Vanier app 4

HONDA GL 500 Silver Wing 18 000 km, dossier ajustable, tres propre, \$1 500 tel 348-0549 51-2

HONDA Interstate 1983, tout equipé, bon etat tel 348-7175 51-2

HONDA Intercepteur 750 cc, 1984, 14 800 km, siege monoplace et sacoches 1950s, 460-4363 52-1

HONDA Magna V45, 1983, tout equipé, tres propre, prix \$1500 tel 299-2342, 244-8886 52-3

HONDA Tri-moto 250 SX 1985, bonne condition 245-7575 51-2

HONDA V45 Magna 1985 (noir) 23000 km, prix demande \$2 500 negociable, demander Robert apres 6H au 346-1658 ou 348-4754 51-2

HONDA 1979 750K, tres propre \$1 200 s'adresser 575 Rendeau Iberville P.Q.

HONDA 1984, V65 Sabre 1100cc, avec faining, parfaite condition, mecanique A1, 19 000 km, \$3 000 tel 347-1977 52-2

HONDA 400 four 1977, propre, bonne condition, prix a discuter, 358-3874 51-2v

HONDA 900 SUPER sport 1982, 24 000 km, \$1 800 Motocross YZ-250 1984, \$1 200 bonne condition, tel 347-3547 51-2

KAWA LTD 550, Special-Edition 1984, 7,500 km, driving shaft, double arbres a cames, condition A-1, prix discutable, tel 348-0552 apres 6 hres 50-2

KAWASAKI 250 1980, 2 casques neufs \$400 349-4306 51-2

KAWASAKI RZ 1300 modele Touring (1980) equipé, bas mileage, excellente condition, \$3,500, 346-7828, 291-5545 51-2

KAWASAKI 1985, Illuminator 900cc, 21 000 km, etat neuf, \$2 600, Kawasaki 1984, LTD, 440cc, 1 400 km, etat neuf, \$1 100 346-6176 51-2m

KAWASAKI 250 2 temps 3 cylindres, bonne condition, faut vendre, besoin d'argent, demande \$375 negociable, 349-2788, 348-1885

MOTOS D'OCCASION

HONDA

CB 1000	1 695\$
CX 500	495\$
XL 100	395\$
CB 650	850\$
CB 750	795\$
Nighthawk 650	995\$

KAWASAKI

KE 175	795\$
KZ 200	350\$
LTD 305	495\$

SUZUKI

GS 1000	995\$
---------	-------

YAMAHA

Virago 750	1 195\$
XS 850	795\$
Banshee	3 895\$
Triz 250	1 495\$
Virago 500	1 495\$
DT 175	995\$
XV 750	2 595\$
QT 50	395\$
YZ 125	1 950\$
YZ 80	1 295\$
Vent Royal	4 950\$
Exiter	695\$

YAMAHA

245, rue St-Jacques
Napierville
245-3663 - 245-7671

KAWASAKI CSR 1981, 20 000 km, \$500 discutable tel 346-9445 de 8h a 5h 52-2v

KAWASAKI Spectre 1100 83, 29 000 km, pneu arriere et batterie neuve, casque et gants, demande 1 500\$ tel 346-1624 52-2

KZ 750 2 cylindres, 1979, 2 bons pneus, bonne condition \$550 appeler le soir 349-5071 Denis 51-2

MOBYLETTE Blanco parfaite condition, prix a discuter, apres 6H 346-8879 51-2v

MOBYLETTE Honda 1983, en bonne condition \$325 tel 346-4062 51-2

MOBYLETTE Honda Aero, 49cc, 1986, \$650 tel 348-8847

MOBYLETTE en bonne condition \$175 tel 347-4668 52-2

MOBYLETTE Hercules 49 cc, tres propre, tel 349-4949 52-3

MOTOCROSS YZ 80 1986, en excellente condition presque jamais utilisee, comme neuf, prix a discuter apres 17 h 347-4947 (49-4)

MOTOCROSS CR 250 1983, bon etat, tel 346-1683.

MOTO CROSS Suzuki, RM 60, 1982, 5 vitesses, a l'etat neuf, prix \$350, 346-2447

MOTOCROSS Yamaha Y-Zinger 50cc, comme neuf, bon prix, tel. apres 6H 346-6261 52-2m

MOTOCROSS Kawasaki KX 125, 1986, en tres bonne condition, tel. apres 6H sur semaine 347-9175 52-2m

MOTOCYCLETTE Honda 1984, 80cc, \$600 tel 347-0065 51-2

NILJA 87, 1000R, couleur or, 2,200 km plus garantie, \$6,000, acheteur serieux, 349-3026.

SCOOTER Aero 50, 1987, 4,700 km comme neuf \$1,050, tel. apres 4H 347-8866.

SUPER aubaine moto Yamaha 1983, 399cc, avec dossier, presque neuf, pas servi 347-9593, \$1,000 51-2

SUZUKI GS1000, Custom, rouge metallique, 7000 milles drive-shaft, 3 disques brake, \$2,000 ou meilleure offre, 346-6379 51-2

SUZUKI GS, 550E, 83, 20 000 km, 349-3026

SUZUKI 1988, modele Paris-Jaker 600cc, 500 km, valeur \$4,200 en special \$3,400 347-2859 apres 5H30

TRI-MOTO Honda 250 SX 86, 5 V, auto et renverse, etat neuf, prendrais moto-neige en echange \$1,650, tel 347-5757 apres 6H p.m. 51-2

YAMAHA DT 175, 1981, trail et route, bas mileage, prix ferme \$700 tel 348-1200 50-4

YAMAHA IT200 1986, servi 3 fois, tel 349-3987 52-2

YAMAHA RD 350 1982, super propre, mecanique A1, 12 000 km, Nicole 348-8769 51-4

YAMAHA Venture Royal 85, 12 000 km, equipe, 12 000cc, tres propre, tel 293-3803 apres 4H30 52-2

YAMAHA 750 Maxim, 1983, 7 000 km, \$1 600, comme neuve, tre sproprie, 348-7772 52-3g

accessoires- services

BATTERIES RECONDITIONNEES garanties, \$27 95 a \$34 95/echange. Clinique de la Batterie (Auto-Zone), 125 St-Helene, (tournez par boul. d'Iberville), 347-4434 52-2

CRAGARS (4) 13 pouces, \$200, 246-3740 52-2v

MAGS (4) Michelin avec pneus PRX 14 pouces, GM, \$150, tel. 347-8280 52-2

MOTEUR de Renault 5, GTL, 1978, 50,000km parcourue, fonctionne tres bien, \$75, pieces de Honda, 1977 a vendre, 346-2447

MOTEUR et transmission, bon etat, produit Chrysler \$400, 150 Frontenac St-Jean, samedi et dimanche de 9H a 5H.

PNEUS (2) d'hiver radiaux, 14 pouces, 2 ans d'usage, tel. 348-4430 52-2v

PNEUS (4) Eagle GT neuf, P195 50 HR 15, fait sur Ford Escort GT, Lazer & Daytona, \$450, 346-5134 52-2

ROUES (4) avec pneus pour Toyota Celica (2 hivers-4 etes) \$250, 4 mag Cargar SS avec pneus Ford-GM-Chrysler, écrou/serrure, \$500 apres 6H 346-6760 51-2

ROUES (4) avec pneus pour Oldsmobile Ciera prix \$200, tel 348-7575 apres 18H.

SPECIAL d'ete attaches de remorque instalées & peintures: \$65 Aussi soudure generale. Entreprises D.B Enr. 124 Beauvais Iberville 347-3806 52-4g

machinerie agricole

TRACTEUR 1900 "tranquille", pour ouvrage general, \$900, 150 Frontenac de 9H a 5H.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

essai sur route - à votre service depuis 20 ans
estimation gratuite - garantie assurée

Paul E. Rondeau
347-7988
864, boul. d'Iberville, Iberville

à VENDRE

31 accessoires de bébé

ANTIQUE table 4 chaises \$175 Ensemble salon moderne \$350 349-5529

ANTIQUITES a vendre, antique for sale, 2 armoires en pin avec poignees de porcelaine 2 chaises, bras et pattes sculptees, acheteurs serieux seulement. Le jour 347-7196 le soir 358-4786 50-4

ARMOIRES de cuisine en chene, poele et frigidaire usages, en bonne condition, tel. 658-7848

A VENDRE: poele et frigidaire blanc, en tres bonne condition, \$200 le morceau, 348-9607, 348-8343 51-2

CAUSEUSES (2) systeme de son Pioneer complet, 2 bicyclettes pour enfants tel 358-1720

CHAMBRE a coucher pour fille, couleur blanc, lit baldaquin, bureau avec miroir, table de nuit, tel apres 6H 346-2161 51-2

CONGELATEUR 19 pi. cu. Moffat \$200, tel. 348-4577 (49-4)

CONGELATEUR 11 pieds cubes a vendre, 348-4665 50-3

CONGELATEUR une chaise bercante, base de lit queen, set de chambre, Lv. couleur 20 po. 348-9741.

CONGELATEUR vertical marque WOODS 15 pi. cu. 3 ans d'utilisation, prix \$400 358-4245 52-2

DIVAN-LIT a vendre, tres propre, un an, \$250, tel 347-3500

ENSEMBLE de lampes de salon sur table avec abat-jour neuf, suspendue au plafond blanc et doré, 347-5689, 51-2

ENSEMBLE salle a diner 10 morceaux (antique environ 85 ans) en noyer, bonne condition, prix a discuter, 349-2171 52-2

ENSEMBLE laveuse, secheuse en parfaite condition, 346-8080.

ENSEMBLE de salon, comprenant sofa 3 places, un fauteuil, 2 tables de salon, pour \$225 tel 348-9952 52-3v

FOUR micro-onde Toshiba 1985, modele ER895 BTC, selection de 47 programmes, valeur \$700 prix \$350 348-5797 apres 4H 51-4m

FRIGIDAIRE 17 pi cu poele electrique, lave-vaisselle encastre, le tout couleur or, en tres bonne condition, \$1,200, 348-9612, 347-9838 52-2

KENMORE laveuse et secheuse a l'etat neuf, poele, marque Frigidaire, refrigerateur GE, set de salle a diner, cause deménagement, 348-3249 50-3

LAVEUSE secheuse Inglis, couleur or, en parfaite condition, \$250, tel 347-4434 51-2

MATELAS et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans, 39" \$260, 54" \$290, 60" \$350, 347-0426, 35, rue Genest Iberville. (49-8)

MEUBLES usages, cause deménagement, mobilier chambre a coucher, salon, dinette ainsi qu'accessoires et appareils menagers, sur rendez-vous 348-2403

MOBIER de chambre à coucher neuf, modulaire 8 mcs, gris, blanc, amande, \$689. Autres modeles a \$360 347-0426, 35 rue Genest, Iberville. (49-8)

MOBIER cuisine neuf, merisier massif, table 40x60x80 \$595, set en melamine gris, blanc, amande \$540, 347-0426 35 rue Genest Iberville. (49-8)

MOBIER de salon neuf modulaire, 5 mcs, choix de couleur \$560. Lazy-boy neuf, 3 positions \$350 347-0426, 35 rue Genest Iberville. (49-8)

MOBIER de salon et de chambre "Roxton" - 2 bancs comptoir, carpeete beige 9 X 12, verticaux gris 76 X 84 H, bicycle motocross etc... tel. 347-6442 51-2

MOBIER de chambre, tête de lit \$4 \$400 lit 38 pcs \$145, lit plant \$40, 124 Beauvais Iberville 347-3806 52-4g

MOBIER salle a diner "Vilas" en bois foncé comprenant: table 64X40 avec 2 rallonges, 6 chaises dont 2 avec bras, 1 buffet vaisselier 80 H X 54 L, le tout \$1,200, ferme, tel apres 5:00 347-8157 52-2

MOBIER de chambre presque neuf, bureau simple 4 tiroirs, tête de lit 41 po table de chevet \$250. Tapis creme et beige 10X14 1/2. 346-9453 soir et fin de semaine. 51-4g

ROULOTTE Taurus Deluxe, 24 1/2" pieds 1984, tres propre, comme neuve, prix a discuter Tel. 346-8211 52-2

SECHEUSE "Kenmore heavy Duty" mini sur roulettes, 110 volts, blanche propre, 347-5053 52-2

SET de chambre style colonial en chene, tapis fait au crochet 6 X 5, \$2 000 pour les deux, 349-4444 apres 6H30 51-2

SET de chambre, 2 poeles, 1 frigidaire, studio (sofa), lave-vaisselle, table de coin, table de salon, 346-6392, 346-5811 51-2m

SET de chambre, set de salon, set de cuisine, style moderne tres propre, le tout pour \$1,000 347-2866 51-2

SET de chambre pour enfant, lit capitaine avec matelas, bureau 3 tiroirs plus bibliotheque, 347-4109 apres 5H 52-2v

SET de chambre, 5 morceaux, avec matelas orthopedique \$350. Set de chambre, enfant 3 morceaux, \$125, 358-2463 52-2

SET de cuisine style monastere, tres propre, \$200, tel 347-0512 51-2

SET de salon en velours avec tables \$250 tel 346-4062 51-2

SET de salon moderne, couleur creme faisant coin comprenant 1 sofa et 1 causeuse, prix \$375 soir 346-2023 52-2

SET de salon modulaire bleu gris, 1 1/2 an d'usage \$325, set de cuisine en erable \$225, sommier 54 avec base a roulette, 3 ans d'usage \$125, basse guitare Gibson Graber avec coffret \$350 346-1823, ou 347-2444.

SETS (2) de cuisine au complet, chaise, table, vaisselier, buffet, desserte, 1 modele français \$850, 1 modele colonial \$800. Set de salon, chesterfield, fauteuil \$150 348-9612, 347-9838. 52-2

STEREO marque Citation, television et tourne-disque \$75, pupitre pour étudiant \$35, Dactylo manuelle \$45 346-1772 51-2

STORES verticaux 55 po. large X 41 po. de haut, roses pales lignes blanc, 347-4109 apres 5H 52-2v

TABLE antique, en chene, 5 panneaux, decape a la main, prix \$500 tel 246-3206 52-3

VAISSELIER set de cuisine en erable, table ronde plus 2 panneaux, 3 chaises plus une capitaine, l'ensemble \$225. Aussi mini-lessiveuse, tous ces articles en excellent etat, 348-9473 52-2m

35 bois et matériaux de construction

BOIS DE CHAUFFAGE érable et merisier, S35 la corde fendue et livrée, tél.: 347-2934, 346-9290 50-8

BOIS DE FOYER en 16 po. qui comprend l'érable, merisier et la plaine, tél.: 346-6644 51-8

BOIS de chauffage sec. provenant de palettes S26, la corde livrée, barils de 45 gallons en métal, ou en plastique \$15, tél. 245-3242 (49-10)

PLYWOOD 1/2 \$11.95, 5/8 \$13.95, bardeau no. 2, \$6.95, Aspenite 7/16 \$5.95, 5/8 \$8.95, 2 X 4 X 8 \$11.00, 2 X 6 X 8 \$11.75, 2 X 10 \$5.50 pi. mélamine \$20.95 Pour tous bois d'épave vérifiez nos bas prix. 562-8501 51-2v

PRESS-WOOD (brin de scié), différentes épaisseurs, idéal pour rénovation, appelez 349-2779 51-2

TOLE 50 feuilles 8 pieds planches 2,000 pieds, morceau 5 C 5 21 pieds de longs 15 morceau, \$21-5031 51-2

UN LOT de 5,000 planches en bois franc de 1 1/2 x 3 pces, 5 pieds long avec petits fermettes à otel, 0.25c la pièce, idéal pour tricoteur, 2 portes d'aluminium, \$25 ch. Tél.: 347-0514 52-2

130 PIEDS de clôture blanche tout en cède 4 pds de haut à \$3.00 le pied et 14 poteaux de 4 X 4 X 6' de haut en cède, \$4.00 chacun tel. 348-6943 52-2

DAPA BOIS DE CHAUFFAGE 347-9747 • vendu en palettes de 32 pi cubes • livré, cordé • coupe en 16 po • fendu • gardé à l'intérieur 2 PALETTES (ou plus) pour 40\$Sch. 1 PALETTE pour 45\$ Ramonage de cheminées

36 camping

ACHETERAIS tente-roulotte, toile fini, tél. 346-8788 51-2v

APALACHE 21', 1972, tres propre, avec auvent, Aubaine, 346-7655 50-3

GOLDEN FALCON 28' 1986, tres propre, avec auvent rouleau 21 pi, antenne TV, petite remise neuve sur terrain de camping, Fairmount à 7 milles de Bromont \$16,000 346-3063 51-2

MOTORISE neuvs ou d'occasion à partir de \$13,000. Financement disponible. Partez gagnant! Lague Auto Caravane Inc Chambly 658-6032 51-3m

MOTORISE 1976, moteur 318, cruise-control, tout équipé, 53,000 milles, \$9,500, tél. 347-9593 51-2

MOTORISE 1981, Ford Citation, tres propre, 23 pieds, tél. 291-5760 soir 52-4

ROULOTTE 2 1/2 pieds Glennelle, 6 à 8 places, frigo, poêle, douche, toilette, eau chaude, fournaise, électrique ou propane, tél. 349-2554 51-2m

ROULOTTE Dauphine 25 pieds avec auvent, cabane, plate-forme, tél. 347-9728 51-2

ROULOTTE Bellevue 19.8 pieds, 6 personnes, avec remise 5 1/2 X 10 1/2, réfrigérateur, auvent, plate-forme tapis, A voir, tél. 347-4568 51-2

ROULOTTE à vendre, Apalache 1980, 28 pieds, tres propre, pour informations s'ad au 175 Jacques-Carrier 347-4643 ou 348-6746 51-3

ROULOTTE 19 pieds avec cabanon, auvent, prix à discuter 347-8713 52-2

ROULOTTE Bellevue 76, 24.6 pieds, tres propre, installation permanente, auvent, plate-forme en fibre de verre, 2 cabanons en acier etc., 293-7302, 348-9500 52-4

ROULOTTE Starcraft 4 places, toile neuve, pneus neufs, accessoires tout compris, 246-3415, 246-2926 52-2

ROULOTTE Gitan, 19 pi, 1986, poids léger, 1930 livres avec auvent et options incluses, 348-2650, ou 348-3614 51-2

ROULOTTE 2 places, prix à discuter 348-5204 avant 3 hres. 52-2

TENTE-ROULOTTE toit rigide avec cuisinière 8 X 16 pieds, plate-forme, tapis, tres propre, après \$H00 347-4429 51-2

TENTE-ROULOTTE Lextris 8 places, toit rigide et cuisinière, après \$H00 346-9856 51-2

TENTE-ROULOTTE Lionel 1976, 6 places, poêle, toilette, glacière, cuisinière, \$1,500, tél. 347-7944 51-2m

37 machinerie-outillage

COFFRE en acier allant sur 2 côtés de camionnette régulière, idéal pour contracteur, \$375 Bon achat, tél.: 346-6061 52-2

Machinerie de peinture de lignes de stationnement À VENDRE tout équipé Tél.: 346-2342

PLANEUR 20 po., 3 couteaux avec ou sans moteur, blower 8 po. et 12 po. avec ou sans moteur 550 volts, ventilateur 20 po. pour salle de peinture avec moteur Explosion Proof, moteur 10 H.P. et 20 H.P. 796-2341 51-2v

TONDEUSE à gazon 4.5 H.P., 18 pouces, à turbine, avec sac d'herbe arrière, 2 ans d'usage, \$200, tél. 347-9069 52-2v

TOUR à bois, semi-automatique 220 volts, copieur spécial avec dépollueur, capable de rentabiliser un artisan ou usine à production sur commande, jusqu'à 400 exemplaires, nombreux accessoires, \$4,500 291-5713, 348-5281 52-2m

TRACTEUR à jardin et pelouse Ford LGT 145 1983, 14 H.P. hydrostatique avec tondeuse 42 et soufflette 2 phases 42, après 17H30 tél. 346-6704 52-2

TRACTEUR à gazon, type commercial, 18 forces, \$3,600, Tél. 349-2163 52-3v

ATELIER Chez André vente de balances (2 modèles) et table à pique-nique (2 modèles) aussi tables rondes et petits bancs, chaises à parterre en spécial S'ad. 1550 Union, Saint-Cesaire. 50-3-v

AUTO radio contrôle RC10 avec control magnum, piece de rechange, etat neuf, \$475, tél. 347-5757 après 6H p.m. 51-2

AUVENT de toile de 12' x 45' pieds, rayé vert et blanc, 347-3332 52-2

À VENDRE: mini laveuse, secheuse, ameublement complet pour jeune ménage, un lit enfant neut, tv couleur, système de son, machine à coudre neuve automatique, etc., 348-4080 51-3m

BAIN lavabo, toilettes verts, avec accessoires et robinets, propre, \$100, l'ensemble ou sepagement, 347-5219 52-3

CONGELATEUR 16 pi. cu. 6 mois de fonctionnement, après 6H 346-8294

DACTYLO XE 5200 Smith Corona, fonctions multiples, modèle 1988, usure de 3 mois seulement \$350 tél. 349-1938 50-4-v

DECK de piscine hors-terre 4' X 6' en pin \$125 tél. après 8h soir 347-0017 52-2

DISTILLEUR vente réparation, accessoires, pieces, toutes marques. Spécial sur C.W.A. automatique, produit 10 gallons par jour \$550 ou \$27/mois 348-6318 (49-4)

ENGRAIS fumier de vers de terre pour culture biologique, 299-2414 50-4

ENSEMBLE commerciale ultra-ric peut servir pour tous les types de commerces. Base 5 pi. de large, haut 15 pi. Seulement un an d'usage. Aussi auvent commercial largeur 12', faut vendre laisseras les 2 pour \$2,000 658-9309, 658-9934 52-3v

ENSEMBLE de patio, à vendre 358-4418 (49-4)

ENS 5 mcx, plateau t.v. et support \$19 Ventilateur de sol 20 pouces 3 vitesses (2) \$22 Machine à ramer, réglage de résistance \$48 lit 54 pouces Sears-O-Pedic base et monture \$219 Sofa-lit double Krolher, fauteuil & tabouret \$299 scie de table Craftman 10 pouces, moteur 1 H.P. 2 allonges, après 5 heures 347-0179 52-2

EQUIPEMENT de garage de toutes sortes Aubaine samedi, dimanche 150 Frontenac, St-Jean. 51-2m

EQUIPEMENT de refrigeration au complet pour chambre froide, 12 X 12, et 1 frigidaire domestique blanc tél. 347-7366 après 5H

FAUTEUIL pour salle d'attente incluant table à revues, table à café (pour bureau) 16 X 19 X 45, dessus brun, Table de 30 X 71 1/2, (dessus brun) cadre en acier pattes fixes, table 30 X 71 1/2, (dessus brun) pattes plantes, dactylo manuelle «Smith Corona» chariot 18 tres bonne condition, prix demande \$100, Dessous de chaise (protege-tapis) 36 X 48 Uniforme de Jeannette complet (blouse no. 13, jupe large) 4 roues et pneus 15 pour Chrysler (usage) Automobile Chrysler Newport 2 portes 1975 en bonne condition \$400 Automobile Chevrolet Citation 2 portes, 1989, bas millage prix \$2,500. Pour information communiquez au 346-6056 ou rendez-vous au 479 rue Perron St-Jean 52-2

FILTER QUEEN avec tête motorisée dernier modele, garantie 2 ans, \$500 Bassinette \$20. Table à dessin \$125 servi 1 fois 346-4040 52-3

FOUR à ceramique à etage capacité commerciale, entierement restauré \$650 soir 291-5713 52-2m

FOURNAISE à l'huile 97,000 BTU, incluant tous les accessoires tels que tuyauterie, bouche d'air, etc., prix à discuter, 347-9838, 348-9612 52-2

GAZBO maison moustiquaire tres propre, toile neuve, tél. 346-7172, 346-3117

HUILES et graisses de toutes sortes, prix de liquidation, 150 Frontenac, St-Jean, samedi-dimanche seulement. 51-2m

IDEAL pour chalet poele 24 po., frigo 30 po. tres propre \$350, pour les deux, aussi fauteuil de cuir \$35 348-1647 52-2

LAVABO en porcelaine un blanc et l'autre couleur or, un ensemble de chatepleures, un grille-pain à hamburger ou hot-dog, marque GE, tres propre, 347-9026 52-6v

MACHINES À COUDRE industrielles et domestiques LA VENTE SE POURSUIT jusqu'au 31 mai 1988 Ligne complète des MACHINES À COUDRE DOMESTIQUES «JANOME» VENTE - LOCATION RÉPARATIONS ATELIER MOBILE R.L. 346-8920

À VENDRE vêtements dame, propre: en bon état, manteau long d'hiver, dame 10 ans, pantalons, robes, jupes 12 ans, sacs, après 3 h 30, tél. 349-4546 (49-4)

MANTEAUX fourrure neufs, Sirbain \$100, valeur \$495. Aubaine de liquidation d'hiver 150 Frontenac samedi et dimanche de 9H à 5H.

ROBE de mariée gr. 11 1/2, corsage en dentelle, \$175, à discuter, tél. 348-2404, 346-6570 51-2

2 TRES belles robes, 1 couleur pêche 18 ans, avec chapeau, portée une fois pour mère de mariée, l'autre vert pâle, 16 ans, neuve, valeur \$180, /cbacune, vendrait à très bon prix, 346-4129 après 5H. 52-2m

40 divers

AIR CLIMATISÉ 600 BTU, en parfaite condition, (horizontal), \$275, gros set de chambre, style contemporain avec grand miroir, avec draperie beige et brun, couvre-lit beige, lavable, poêle en bois et abat-jour en papier de riz, tres propre, avec matelas et base si desire, pour \$1,000, frigidaire blanc ancien parfait pour le camping, bonne condition, 1 balayeuse Kenmore réparée à neuf pour \$75, pots à fleurs en ceramique, 346-4760

AMEUBLEMENT et machines de bureaux: dactylos, copieurs, caisses enregistrees, bureaux, chaises, filieres, armoires, separations de bureaux, etc., Tout pour le bureau (neuf et usage). Vente - Location - Reparation. Grand special Dactylo IBM, boule 2255, separations 255 à 755 Les Equipements Jobb Inc. 624, 1ere Rue, Irberville, P.Q. J2X 3B6, 347-1469 (sans frais) 1-800-363-4541 50-13

ANTENNE de T.V. en assez bonne condition, ideale pour chalet d'été, \$50 347-4906

ANTENNE de television serie 800. N'a que 3 ans d'usage. Aubaine à \$100, 348-7815.

ARMOIRES de cuisine en frêne style quebecois, \$1,500 tél. 347-9197 52-3m

ARMOIRES (2) à linge libre fin juin, accessoires chambre d bain, encyclopedie medicale Grolier, couvre-lits jumeaux neufs, 348-3778 52-3

BICYCLETTE de fille, 20 po., tres propre, rose, mobile musical, centre d'activités, tableau, caisse enregistreuse Fisher Price, plusieurs autres choses, 347-6375 52-2

BICYCLETTE de fille, 16, \$40 balançoire (portique) pour enfants \$45, tél. 347-8157 après 5 00 52-2

BOIS de demolition coffres en cède, 200 pieds de fixture de fluorescent, tél. 346-3877 52-2

BOÎTE aluminium 16 1/2", boîte acier 14 1/2", Ford Escort 1982, mini laveuse, tri-moto Yamaha, réfrigérateurs, poêle 4 ronds, tracteur Massey Harris 22, 1958, fournaise à l'huile et électrique, 346-6282, 347-0125 51-2

BON FUMIER de mouton, pour jardin et plantes, en sacs ou vrac, Bergerie de L'Acadie, 350 Grand-Pré, 347-5274 sur rendez-vous 50-3-m

BUREAUX neufs à liquider, blanc et brun, 5 tiroirs (S85), 4 tiroirs (S75) 3 tiroirs (S65) ainsi que plusieurs etageres, 347-0426, 35 rue Genest, Irberville (49-8)

CHAISE d'esthétique à 3 positions, super confort, avec 1 chaise pivotante à dossier LUCAS CHAMPIONNAIRE, prix à discuter, tél. 358-4689 52-2

CHAUFFE-EAU électrique 220 volts automatique pour piscine jusqu'à 13,000 gallons d'eau, valeur \$500 vendrais \$250 347-2647 52-8

CLOTURE en bois 80' de long 5' de haut, 10 poteaux de cède, 2 ans d'usage, bon état, bon prix 348-7525

COIFFURE équipement complet pour 1er salon, 1 an d'usage, 346-3906 (49-4)

COMPTOIRS (3) 2 6'x24'x36", 1 de 5'x24'x36", Vitres biseautées sur 4 cotés, Caisse enregistreuse «Anker» 347-2359 jour, 244-5612 soir M. Payette 51-2-g

CONGELATEUR 16 pi. cu. 6 mois de fonctionnement, après 6H 346-8294

DACTYLO XE 5200 Smith Corona, fonctions multiples, modèle 1988, usure de 3 mois seulement \$350 tél. 349-1938 50-4-v

DECK de piscine hors-terre 4' X 6' en pin \$125 tél. après 8h soir 347-0017 52-2

DISTILLEUR vente réparation, accessoires, pieces, toutes marques. Spécial sur C.W.A. automatique, produit 10 gallons par jour \$550 ou \$27/mois 348-6318 (49-4)

ENGRAIS fumier de vers de terre pour culture biologique, 299-2414 50-4

ENSEMBLE commerciale ultra-ric peut servir pour tous les types de commerces. Base 5 pi. de large, haut 15 pi. Seulement un an d'usage. Aussi auvent commercial largeur 12', faut vendre laisseras les 2 pour \$2,000 658-9309, 658-9934 52-3v

ENSEMBLE de patio, à vendre 358-4418 (49-4)

ENS 5 mcx, plateau t.v. et support \$19 Ventilateur de sol 20 pouces 3 vitesses (2) \$22 Machine à ramer, réglage de résistance \$48 lit 54 pouces Sears-O-Pedic base et monture \$219 Sofa-lit double Krolher, fauteuil & tabouret \$299 scie de table Craftman 10 pouces, moteur 1 H.P. 2 allonges, après 5 heures 347-0179 52-2

EQUIPEMENT de garage de toutes sortes Aubaine samedi, dimanche 150 Frontenac, St-Jean. 51-2m

EQUIPEMENT de refrigeration au complet pour chambre froide, 12 X 12, et 1 frigidaire domestique blanc tél. 347-7366 après 5H

FAUTEUIL pour salle d'attente incluant table à revues, table à café (pour bureau) 16 X 19 X 45, dessus brun, Table de 30 X 71 1/2, (dessus brun) cadre en acier pattes fixes, table 30 X 71 1/2, (dessus brun) pattes plantes, dactylo manuelle «Smith Corona» chariot 18 tres bonne condition, prix demande \$100, Dessous de chaise (protege-tapis) 36 X 48 Uniforme de Jeannette complet (blouse no. 13, jupe large) 4 roues et pneus 15 pour Chrysler (usage) Automobile Chrysler Newport 2 portes 1975 en bonne condition \$400 Automobile Chevrolet Citation 2 portes, 1989, bas millage prix \$2,500. Pour information communiquez au 346-6056 ou rendez-vous au 479 rue Perron St-Jean 52-2

FILTER QUEEN avec tête motorisée dernier modele, garantie 2 ans, \$500 Bassinette \$20. Table à dessin \$125 servi 1 fois 346-4040 52-3

FOUR à ceramique à etage capacité commerciale, entierement restauré \$650 soir 291-5713 52-2m

FOURNAISE à l'huile 97,000 BTU, incluant tous les accessoires tels que tuyauterie, bouche d'air, etc., prix à discuter, 347-9838, 348-9612 52-2

GAZBO maison moustiquaire tres propre, toile neuve, tél. 346-7172, 346-3117

HUILES et graisses de toutes sortes, prix de liquidation, 150 Frontenac, St-Jean, samedi-dimanche seulement. 51-2m

IDEAL pour chalet poele 24 po., frigo 30 po. tres propre \$350, pour les deux, aussi fauteuil de cuir \$35 348-1647 52-2

LAVABO en porcelaine un blanc et l'autre couleur or, un ensemble de chatepleures, un grille-pain à hamburger ou hot-dog, marque GE, tres propre, 347-9026 52-6v

LAVEUSE automatique 30 pouces \$100 secheuse auto Micro-onde 30 pouces \$100 110 volts, set de cuisine cuvette 5 morceaux \$50 Tondeuse à gaz 19 pouces \$85 2 fauteuils bercant, \$20 chacun, 310 Mercier 347-2791

LIQUIDATION D'HIVER: manteaux fourrure neufs, Sirbain, grand choix \$100 valeur \$549 Samedi-dimanche Marche aux Pucers de St-Jean 150 Frontenac 51-2m

LIT double en laiton tres propre, Lynn 348-9896 après 7H. Cyclomoteur Honda Sylvio 347-9328 51-2

MACHINE à coudre Delisle, overlock neuve Brother 5 fils 1600-S Siruba ou Kingtex 1650S, couteurs droites 800S toutes avec table, moteur, lumiere les taxes comprises, garantie 1 an, lundi au vendredi 1-381-3924 9150 Boul. Saint-Laurent, Montreal 50-8-v

MARCHE aux Pucers de St-Jean ouvert samedi-dimanche Aubaine de toutes sortes, 150 Frontenac 51-2m

MARCHE aux pucers à St-Jean, 150 Frontenac ouvert le samedi et dimanche de 9H à 5H

MEUBLE vendu en kit, payer et emporter, tel que bibliotheque \$89.95, lit matelot \$129.95, bureau \$79.95, pupitre \$99.95, table de salon \$49.95, etc., s'adresser 788 Chemin des Ormes, L'Acadie, 347-4054

MOBIILIER de cuisine, chêne et mélamine, \$499.95, bibliotheque ensemble de trois, \$499.95, mobilier de chambre, 6 morceaux, \$549.95, liquidation de décoration de parterre, en ciment, s'adresser au 788 Chemin des Ormes, L'Acadie, 347-4054

PARFAIT pour chalet chauffe-eau à l'huile 30 gallons \$50 348-4134 52-2m

PEINTURES murales de qualite signees «André Roger», 150 Frontenac St-Jean, samedi et dimanche 51-2m

PISCINE Coleco 12' X 3', avec filtre, 1 saison d'usage, lit simple tête en bois, pousse-pousse, tricycle pour fillette, 2 petites piscines (Turtles), toutes offres raisonnables acceptées, après 3H30 348-1034 51-2v

PISCINE Citadelle 24 pieds, equipement Jacuzzi 349-6105 51-2

PISCINE hors-terre 24 pieds sans toile, laveuse, secheuse, tél. 291-5583 51-2

PISCINE VOGUE 24' dimaetre 2 mois d'usage (1987), tout equipé, echelle speciale avec drain de fond, paye \$3,100 vente \$2,800 347-4117

PISCINE Vogue hors-terre 24 pi en aluminium, avec toile solaire et d'hiver, toute equipée, 2 ans d'usage 1500\$ tél. 346-7172, 346-3117 52-2

PISCINE 24 pieds, bon état, toile-solaire, toile-automne, rouleau, balcon, accessoires, produits, prix à discuter, 346-3341 52-2

PLANCHE à voile marque Murena Speedy 346-8294 après 6H

PLANS de fleurs et legumes ainsi que plants de fraises et framboises, provenant de semences certifiées, s'ad à Mme Lise Derome St-Jacques-le-Mineur 347-2936

PLANTGS de tomates et de legumes et terre. S'adresser à Rock Many 328 Jean-Talon, St-Luc, 348-8848 52-2

PLATE-FORME pour attacher à l'arriere d'un camion 10 roues, peut transporter pepine ou bulldozer, 296-4953, 296-4517 51-4

POELE à combustion lente \$450, tél. 346-0736 51-2

POELE blanc, 24 po réfrigérateur Admiral 13 pi. cu., secheuse Kenmore, auto téléguidée avec plusieurs pieces, prix à discuter 347-3839 52-2-m

POELE COMBUSTION LENTE avec soufflerie air chaud incorporé, plus cheminée, \$300.00. Tél. 348-5863 52-2

PORTES (2) d'entree int. ext. 80 X 34 po. lavabo avec robinets et dessus d'armoire 348-7609 51-2m

POUR CHALET divant-lit cuirette avec fauteuil bercant, \$60 box et matelas 39 po. \$30 table de salon (2) \$5 ch causeuse \$35 bureau 6 tiroirs \$25 tél. 347-1031 51-2

PUCES: canot Radisson enregistré, 13' arriere carre, 3 quilles, sieges boures, interieur recouvert de foam et 2 flotteurs lateraux, pêche ou randonnée Planche à voile «Magnum 390» 210 litres, voile, mat et wishbone pour debutant Aquarium 36 X 16 X 16 super equipé. Bicycle garçon ou fille debutant (e). set de salon simili-cuir 3 pieces et chaise vibrante idéal pour chalet Aspirateur (sec/humide) Shop-Vac neuf 3 gallons tél. 348-9959 52-3

RECHERCHE locomotive, wagons de passager, switches et croisement 45 degre de train électrique GAUGE 027 DOnnera bon prix, tél. 347-0481 6H. 51-2

RÉFRIGÉRATEUR «Frigidaire» blanc 17 pi. cubes, 1 an seulement 700\$, lave-vaisselle encastré, Kitchen Aid avocado, 4 ronds \$250, bicyclette 10 vitesses 24 po. tres bon état \$60, tél. 346-6615 après 17h30

REMISE de jardin 6' X 8', toit bardeaux de cède, construction supérieure, fait voir, 3 Dagenais Irberville 346-0677, 767-2615 51-2

REMORQUE pour moto prix \$250, tél. 347-7100 après 5H. 51-2

REMORQUE (trailer) ordinaire ou à bateau fait sur demande, chassis sur 13 pouces, Gaston Provost 47 Vivier Irberville 346-2397 52-6v

RESERVOIRS (2) à eau, galvanisés, 26 et 42 gallons, panneau électrique 125 ampères, tél. 347-9197 52-3

ROBE de mariée 9 ans, 1 journée d'usage valeur \$650 pour \$200 2 lampes Tiffany \$25 ch ou \$40 les 2, 349-1482

ROTOCULTEUR Colombia 5 forces 24 large \$350. Set salon colonial, table, 1 lampe \$200 348-9838 51-2

SEA-DOO Bombardier, parfaite condition, aussi trailer 51 x 96, jour 348-4036 soir 460-4370.

SET cuisine 80 ans en merisier tres solide \$375, lampe style tiffany en chaîne et vitre \$25 bicyclette fille 3 vitesses \$20 garçon 16 \$20 remise jardin \$75 10 X 6 en métal 348-1513

SET de cuisine chrome beige et brun, 40 X 60, tres propre, trailer 2 roues capacité 1 ton

Nous sommes à la recherche d'hommes ayant des compétences dans les domaines suivants:
coupage - pliage - assemblage - moulage - soudures en acier, aluminium, acier inoxydable

Doivent faire preuve d'imagination et de motivation.
Lieu de travail: Saint-Jean
Salaire: selon compétence

Les personnes intéressées doivent communiquer au:

347-2511
347-0774
entre 8h et 17h

COUPLE

demandé avec expérience, pour conciergerie à temps partiel. Prêt à emménager bientôt.

348-4444

FERAIS entretien ménager de jour, soir, références sur demande, dans St-Jean 346-5311 52-2

FERAIS travaux d'entretien ordinaire, bonne expérience, référence et très fiable. Apres 5H00 349-3833 52-2

GARDE enfants chez-moi: 5 jours semaine, jeux éducatifs, préparation à la vie scolaire, grand terrain, expérience, référence. Iberville 346-8080 51-3

HYGIÉNISTE DENTAIRE

poste temps plein ouvert immédiatement
Expérience souhaitée et le bilinguisme serait un atout
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae dès aujourd'hui au:

Dr Gilbert-A. Chaume
chirurgien-dentiste

397, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu,
(Québec) J3B 7T1
ou communiquer au:

347-3749

GARDE enfant chez moi à 274 Grand-Bernier Nord, 358-4762 50-4-m

GARDE enfants chez moi, maison privée expérience, bon espace de jeux, bonne surveillance, demeure près de l'école St-Lucien 346-2890 50-3

GARDE enfants à la journée, près de la base militaire et la rue Descarrières, 346-2593 51-4

GARDE enfants chez-moi, en petit nombre, maison seule, clôture, bonne nutrition, à Saint-Luc, demande Francine 348-1016 51-2m

GARDE enfants de 0 à 5 ans, la semaine ou temps partiel, dans St-Edmond, 347-6814 52-8

GARDE enfants chez-moi, St-Eugène, tel 358-4754 52-4v

GARDE enfants chez-moi du lundi au vendredi, sur la rue Bellevue, terrain clôture, tel 346-1517 52-4v

HOMME ferais divers travaux menuiserie, peinture, lavage finition, sous-sol réparations diverses, tel 358-4772

J'AI DOUZE ans d'expérience et de très bonnes références pour garder vos enfants, près des écoles à Saint-Luc 348-7001 50-4

JEUNE maman garderait vos petits trésors (0 à 12 ans) à la semaine ou moins, très bons soins, jouets/repas activités amour, grand terrain, \$50 semaine, partez travailler sans inquiétude, près école Quatre-Vents pour Neo-Vent, (Talon) 349-4812 Danielle 52-7

Manufacture de ceintures est à la recherche de:

une couturière
à temps partiel
une PERSONNE
pour travail général
349-3122

COIFFEUSE POUR HOMMES DEMANDÉE

minimum un (1) an d'expérience

Tél.: 348-5403

ON DEMANDE PERSONNES

pour effectuer du travail dans une usine de désossage de poulet.

S'adresser au:
906, boul. Simard, Chambly

ON DEMANDE MENUISIER(E)-OUVRIER(E)

La personne recherchée devra posséder une expérience pertinente dans la fabrication de patios et de clôtures traitées. Salaire à discuter selon expérience.
Si ce poste vous intéresse, veuillez communiquer au:

Service du personnel
C.P. 271
Laprairie, (Québec) J5R 3Y3

On recherche un POMPISTE

18 ans et plus; à temps plein.
Téléphoner après 18h

346-7419

Commis de bureau d'expérience demandé

Pour travail dans département de soumissions.
Le(la) candidat(e) doit être parfaitement bilingue.
S'il-vous-plait s'adresser au contrôleur:

245-3364

CARRIÈRE DANS LA VENTE

Compagnie en expansion recherche des personnes désireuses de se joindre à une équipe très dynamique pour desservir la région de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Une opportunité d'avoir la sécurité d'une rémunération de base tout en gagnant un revenu selon vos performances.

NOUS OFFRONS:

- un minimum de 400\$/semaine et plus + boni
- programme de formation complet à nos frais
- clientèle fournie
- excellents avantages sociaux
- possibilité dans la direction des ventes

Pour entrevue confidentielle, communiquer avec

M. Marc Fortin au
348-7356

ON DEMANDE

Serveuse et garçon de table
à temps plein ou partiel

RESTAURANT LE MANDARIN

1000, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu

ON DEMANDE CONTREMAÎTRE

La personne recherchée devra posséder une expérience pertinente dans la conception d'aménagement paysager et dans la lecture de plans. Salaire à discuter selon expérience.
Si ce poste vous intéresse communiquer au:

Service du personnel
C.P. 271
Laprairie, (Québec)
J5R 3Y3

Répartiteur(trice) «dispatch» demandé(e) immédiatement

Doit être disponible soir et fin de semaine, bilingue, mature. Pour entrevue

347-7050
entre 8h et 17h

EMPLOIS DISPONIBLES

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Coiffeur(se)

Numéro de l'offre: 1220890
Salaire: \$5.00/heure + 35% de commission.
Nombre d'heures par semaine: de jour et de soir.
Lieu de l'emploi: —
Exigences: coiffeur(se) compétent(e) pour homme ou pour femme, 1 an d'expérience.

■ Poseur de bandes décoratives

Numéro de l'offre: 1280393
Salaire: \$4.55/heure plus boni (environ \$10.00/heure).
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: dextérité manuelle, connaître les couleurs, faire les bons agencements, capable de précision, responsable, patient, bon travailleur.

■ Cuisinier/ère de casse-croûte

Numéro de l'offre: 1277752
Salaire: \$4.55/heure.
Nombre d'heures par semaine: 32 à 35 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir un minimum de six (6) mois d'expérience, personne sérieuse.

■ Mécanicien/ne machine à coudre

Numéro de l'offre: 1276819
Salaire: \$7.00 à \$8.50/heure selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 39 hres, de 7 h 30 à 16 h 30.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir minimum un an d'expérience comme mécanicien de machines à coudre industrielles.

■ Aide-cuisinier/ère

Numéro de l'offre: 1272418
Salaire: \$6.50/heure ou plus.
Nombre d'heures par semaine: mercredi au dimanche (nuit) 20 h 00 à 4 h 00.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: doit posséder un peu d'expérience dans la pizza, être en bonne forme physique car aura de la manipulation de caisse du sous-sol à l'étage.

■ Chauffeur de camion, tracteur

Numéro de l'offre: 1281452
Salaire: 0.23¢/mille.
Nombre d'heures par semaine: 50 à 70 hres.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: expérience sur semi-remorque nécessaire, être bilingue, aucun dossier, permis de conduire valide.

■ Hygiéniste dentaire

Numéro de l'offre: 1280700
Salaire: \$11.00 à \$12.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 37 à 40 hres (lundi à vendredi)
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir un cours d'hygiéniste dentaire obligatoire, de préférence avec expérience, bilingue un atout, avoir un C.V. lors de l'entrevue.

■ Conducteur de machine à piquer

Numéro de l'offre: 1279041
Salaire: \$4.75 à \$6.50/heure (selon expérience)
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: connaissance de la couture essentielle, avec ou sans expérience.

■ Commis-vendeur/se

Numéro de l'offre: 1280067
Salaire: \$300.00/semaine et plus selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: la personne doit être bilingue, avoir de l'expérience dans les pièces d'automobile, pouvoir soulever 75 à 100 livres, connaissance de l'automobile.

■ Monteur de meubles

Numéro de l'offre: 1281233
Salaire: \$6.00 à \$6.50/heure pour débiter.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: avoir l'expérience du travail du bois, connaissance des mesures impériales, bonne dextérité manuelle.

■ Casseur d'automobiles

Numéro de l'offre: 1279211
Salaire: \$289.96/semaine.
Nombre d'heures par semaine: 44 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: obligatoire de posséder un coffre d'outils, cours ou un peu d'expérience en mécanique automobile.

■ Secrétaire

Numéro de l'offre: 1280466
Salaire: à discuter.
Nombre d'heures par semaine: 37.5 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: cinq (5) ans d'expérience comme secrétaire de direction ou postes similaires. Bon bilinguisme obligatoire ou contacts fréquents en anglais, sténo dactylo bilingue, connaissance du traitement de textes, personne discrète et responsable, tout le travail de secrétariat du directeur de l'usine.

Si vous êtes intéressés à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 Boulevard du Séminaire, ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320.

Nouveau, nouveau: Vous avez maintenant accès à plusieurs offres d'emploi 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il suffit de composer le 348-7488.

■ Séance d'information

Votre Centre d'Emploi désire avant tout vous aider à trouver un emploi. Nous vous invitons à assister à une séance d'information de groupe intitulée: «En route vers un emploi» à tous les mercredis à 13h30 au 1001 Boulevard du Séminaire à Saint-Jean.

Nous diffusons une chronique d'offres d'emplois du lundi au vendredi:

- à CHRS, poste 1040 à 10h05
- à la télévision communautaire, câble 9 à 14h00 et 18h00
- par service téléphonique, 24 heures par jour, en composant le numéro 348-7488.

PERSONNEL DEMANDÉ**WOW**

Commis d'expérience dans le domaine de la plomberie et des matériaux

Palais de la
RÉNOVATION

LE CHANTIER

835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

346-5485

**BARMAID
DEMANDÉE**Terrasse
Sabrevois
347-5822**18-29 ANS**T'as pas d'emploi?
Viens nous voir
- Démarche
personnelle
- Entraide
- Support à des projets
- Activités**C.S.A.**
237, rue Jacques-
Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-8357**VÉRIFICATEUR**

Notre bureau est à la recherche d'une personne ayant de l'expérience en vérification.

Le(la) candidat(e) devra avoir réussi l'examen uniforme des comptables agréés ou de la corporation professionnelle des comptables généraux du Québec, et posséder un minimum de deux (2) ans d'expérience pratique dans un cabinet de C.A.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à:

M. Alain Lussier, c.a.

**BOILEAU, LUSSIER, HÉBERT,
TÉTRAULT**comptables agréés
**580, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec
J3B 7E3****OFFRE D'EMPLOI
HOMMES DE MAINTENANCE**Deux (2) mécaniciens en mécanique de toutes sortes et outils d'atelier.
Compétence en plomberie, électricité, soudure et connaissance de l'anglais.
Sur demande, devra passer les examens correspondants aux exigences et réussir ces tests avec compétence.Pour renseignements, contactez:
Service du personnel
Tél.: (514) 797-3331

Centre d'accueil Anne-LeSeigneur

Infirmier(e)s

Le Centre d'Accueil Anne LeSeigneur, centre de réadaptation offrant des services intégrés à la communauté à des personnes présentant une déficience intellectuelle et résidant dans la sous-région de Longueuil (incluant Chambly, Carignan, Richelieu), recrute des infirmier(e)s à temps partiel pour la liste de rappel.

Les possibilités d'affectations seront pour le Service des Soins Spécialisés qui assure:

- à l'ensemble des clients un suivi, contrôle et évaluation des tâches reliées à leur santé
- à une clientèle multi-handicapée intégrée en résidences contiguës des soins curatifs

Le candidat(e)s devront être membres de l'O.I.I.Q. et la préférence sera accordée aux personnes qui ont une disponibilité équivalente à celle des temps complets pour les différents quarts de travail.

Une expérience auprès d'une clientèle déficiente intellectuelle intégrée à la communauté sera un atout.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae pour le 6 juin 1988, au:

SERVICE DU PERSONNEL
1501, rue Salaberry
Chambly, Québec
J3L 4V8 **Tél.: 658-4341****HYGIÉNISTE DENTAIRE
DIPLOMÉ(E) DEMANDÉ(E)**Avec ou sans expérience
35 heures/semaine
horaire jour et soir
CLINIQUE DENTAIRE ANDRÉ SAVARD
Farnham
Demandez Josée
293-5381**OFFRES D'EMPLOIS****CUISINIER**
30 heures/semaine
SERVEUSE
20 heures/semaine
RESTAURANT LE SICILIEN
514, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6600**SECRÉTAIRE**

Notre firme comptable est à la recherche d'une secrétaire pour combler un poste permanent à temps plein. Le poste consiste en du travail général de bureau, de la dactylo et du traitement de textes. La personne choisie devra également être en mesure de recevoir les clients et de prendre les appels.

EXIGENCES REQUISES
• posséder de la dactylo rapide et précise
• connaître un logiciel de traitement de textes
• avoir un bon français parlé et écrit ainsi qu'un bon anglais écrit
• être polyvalente
• posséder un minimum d'une année d'expérience en secrétariat
Salaire selon expérience et qualifications
Les personnes qualifiées et intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à:**GAUDETTE, GAUDETTE,
POTVIN & CIE**
comptables agréés
174, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
J3B 6S8**SOUDEUR**
Aide-installateur
pour enseignes lumineuses
SE PRÉSENTER CHEZ:**enseignes perfection**

396, Grand-Bernier nord, Saint-Jean

Thomas & Betts**Secrétaire sénior**

Une dynamique entreprise oeuvrant dans l'industrie électrique recherche une secrétaire sénior.

Qualifications:
• Détenir de préférence une formation collégiale en technique de secrétariat.
• Posséder un minimum de trois (3) années d'expérience à titre de secrétaire.
• Avoir une connaissance approfondie de l'anglais et du français (écrit et verbal).
• Posséder le sens de l'organisation, démontrer de l'initiative et de l'autonomie.
• La connaissance et l'expérience des nouvelles techniques sur traitement de textes (Word Perfect) et ordinateur personnel (PC) sont essentielles.

Nous offrons un salaire intéressant, d'excellentes conditions de travail et une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité.

THOMAS & BETTS LIMITÉE
Service des ressources humaines
700, Avenue Thomas
Iberville (Québec)
J2X 2M9
P.S.: Le poste est ouvert aux hommes et aux femmes**VÉRIFICATEURS COMPTABLES**

Nous recherchons deux personnes dynamiques ayant une expérience concrète en vérification de plus d'un an. L'une aura déjà réussi l'examen uniforme des comptables agréés et l'autre sera détentrice d'un D.E.C. en finance ou l'équivalent.

Nous offrons à ces personnes une rémunération compétitive ainsi que la gamme usuelle des bénéfices sociaux.

Les personnes ayant l'expérience minimum requise, de même qu'une expérience plus étendue et désirant se joindre à notre société devront faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité à:

M. Louis Bellefleur, c.a.
Bellefleur, Chartrand, Tétraut
comptables agréés
**929, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec J3A 1B6****Thomas & Betts****PLANIFICATEUR
DE PRODUCTION**

Une dynamique entreprise manufacturière, d'envergure internationale, oeuvrant dans l'industrie électrique, est à la recherche d'un planificateur pour son département du contrôle de la production.

Tâches principales:
• Assurer la coordination entre le service des achats et de la production.
• Allouer le matériel en fonction de la production.
• Émettre les bons de commande à la production.
• Fournir au service à la clientèle les informations nécessaires (date de livraison, etc...).

Le (la) candidat(e) doit posséder une formation en administration, de préférence en production, la connaissance sur un système MRP II et DATA 3 est préférable et posséder une habileté dans les communications verbales et écrites.

Le bilinguisme (anglais et français) est requis. Nous offrons un salaire intéressant, d'excellentes conditions de travail et une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité à:

THOMAS & BETTS LIMITÉE
Service des ressources humaines
700, Avenue Thomas
Iberville (Québec)
J2X 2M9La Corporation municipale de la paroisse
Notre-Dame-de-Bon-Secours**Offre d'emploi
INSPECTEUR MUNICIPAL****FONCTIONS:**
Sous l'autorité du secrétaire-trésorier, le titulaire assumera les charges d'inspecteur municipal, d'inspecteur des bâtiments, d'inspecteur de l'environnement, d'inspecteur agricole, de gardien d'enclos, de garde-feux et d'inspecteur des mauvaises herbes, ainsi que celle d'inspecteur en voirie.**RESPONSABILITÉS:**
- Assurer l'application des règlements de zonage, de lotissement, de construction et autres, tels que: normes de l'environnement et du zonage agricole et émettre les permis de construction ou autres.
- Inspecter périodiquement le territoire municipal afin de s'assurer que les contribuables se conforment à la réglementation municipale et que les constructions respectent les plans originaux.- Faire la surveillance des travaux de voirie.
- Planifier et coordonner les activités du comité consultatif d'urbanisme de la municipalité.**EXIGENCES:**
- Posséder une formation en technique du génie civil ou l'équivalent.
- Avoir une expérience pertinente acquise dans le domaine municipal.
- Connaître les normes gouvernementales en matière d'environnement ainsi qu'en zonage agricole.
- Communiquer facilement en français et en anglais.
- Doit posséder son automobile.**HORAIRE DE TRAVAIL:**
Temps partiel environ 800 heures par année ou 2 jours par semaine.**RÉMUNÉRATION:**
- Selon la politique salariale, en fonction de l'expérience et des qualifications.
Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae complet au soussigné et ce, avant le vendredi 3 juin à 16h00.
L'enveloppe doit porter la mention «CONFIDENTIEL» dans le coin inférieur gauche.**Lucie Viau, secrétaire-trésorière**
Municipalité Notre-Dame-de-Bon-Secours
387, Chemin de Marieville
Notre-Dame-de-Bon-Secours, Québec
J3L 4A7**BESOIN** d'une gardienne pour 2 enfants, devra demeurer chez-moi. Expérience nécessaire. 25 ans et plus tel 346-0351 51-2**CHERCHE** gardienne à domicile à Sabrevois, pour 3 enfants du lundi au vendredi, doit se voyager prix discutable. 358-4857 50-3-m**CHERCHE** gardienne chez-moi, honnête et fiable pour garder 3 enfants 6 mois, 2 1/2 ans, 4 1/2 ans, 3 jours par semaine, rue Guy à Iberville tel 347-2077 51-2**CHERCHE** gardienne, à Saint-Jean, entre 15 et 35 heures par semaine, pour 2 enfants 6 ans et 4 ans, s'adresser à 346-6647 après 5H00 52-4g**CHERCHE** responsable pour commerce ouvert de 9h à 5h les samedi et dimanche, 348-3250 51-2-m**CHERCHONS** gardienne à domicile, permanente. Pour 2 enfants de 6 et 3 ans. 3-4 jours par semaine, (lundi au jeudi) Saint-Jean derrière Woolco, tel après 18H 348-0310. 51-3v**COIFFEUR (EUSE)** demandé (e) pour salon mixte à Iberville 347-9144 Luc 52-2v**COUPLE** concierge occupant demandé pour location, maintenance et conciergerie de 12-4 1/2 logements dans Saint-Jean. Capable d'autonomie, d'entregent, de dynamisme, d'initiative, de responsabilité de compétence, de responsabilité et de fiabilité. Cette occupation pourrait éventuellement s'étendre à d'autres immeubles. Faire parvenir résumé d'expérience et de formation (des 2 personnes) à Inverssim 517 Marie Derome, Saint-Jean J3A 1G7 (49-4)**COUTURIÈRE** demandée, confection pour dames, 348-0590. (49-4)**COUTURIÈRE** à domicile demandée, avec ou sans expérience, possédant plain ou overlock, bon prix travail à l'année, 347-3483 50-3**EBENISTE** expérience minimum de 2 ans, salaire selon compétence, 796-2341 ou 261 Pointe-du-Jour St-Thomas d'Aquin J0H 2A0 51-2v**ÉTUDIANTE** 16 ans et plus demandée pour accompagner et aider un enfant de 9 ans à s'intégrer aux loisirs d'été, salaire net \$4.55, possibilité 21H/semaine, près rue Marchand, 348-9376.**ÉTUDIANTE** recherche comme gardienne, 16-18 ans, quartier aux Quatre Vents, journées et heures à déterminer, le soir 348-2765 52-1-v**HYGIÉNISTE-DENTAIRE** tâches diversifiées, excellent ambiance de travail, salaire compétitif, tel Brigitte 245-3368, 291-3384 51-2m**JE CHERCHE** une gardienne pour la mi-juin, à la semaine, habites Parc de maison mobile l'Acadie, enfant de 9 mois, tel bur 366-7500 M. Breton. 52-2m**LIVREUR (EUSE)** de courrier. Agent livreur pour la région du Richelieu, recherche pour compagnie de courrier en pleine expansion. Travail temps plein ou partiel, très bonne rémunération, véhicule obligatoire. Pour entrevue: 514-747-0394**MÉCANICIEN** moto, motoneige, travail à l'année tel. 245-3663.**NOTRE** service hôtelier est à la recherche de personne. Les postes offerts sont: cuisinier, serveuse, barmaid, homme de maintenance. Pour rendez-vous appeler au 347-3741 et dmeandz Réal ou Mina. 51-2**OCCASION** d'affaires, «êtes-vous cette personne?» Avoir votre propre entreprise, possibilité de revenu \$750-\$1,125. Qualités requises: ambition et détermination, 25 ans et plus, pour rendez-vous 1-800-361-5096 ou 514-328-7116 (49-4)**OCCASION** d'affaire. Je cherche une (ne) diététicien(ne) comme associée(e) pour développer des régimes personnalisés au moyen de l'ordinateur. Ce système fonctionne avec succès en Europe depuis 2 ans. Appeler à 349-1384 après 6:00 p.m. (pour plus de détails). 52-3m**PERSONNEL** demandé pour ouvrage général. S'adresser à RECOCHEM Inc. 175 de l'Eglise, Napierville.**PERSONNEL** demandé pour services de bar et restaurant pour la saison estivale, 291-3300. 52-1-v**POISSONNIER** d'expérience demandé, (homme), inf. 349-5330 51-2m

La Nacelle
Recherche
Serveur(se)
avec expérience
Temps plein ou partiel
297, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3922

HÔTEL VALLÉE DES FORTS

RECHERCHE

Personnel d'hôtellerie

pour

- Bar
- Salle à manger
- Cuisine
- Chambres
- Banquets
- Réception (accueil)

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à:

Hôtel Vallée des Forts
à/s directeur général
725, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 8H1

51 offres

RECHERCHONS personnes intéressées à un revenu supplémentaire à temps partiel aux heures qui vous conviennent. Travail honnête et agréable. Possibilité de gain important. Possibilité d'avancement. Aucune expérience requise. Donnons formation. Pour un rendez-vous, tel. 347-4788 après 17 hres. (49-2)

RECHERCHE homme pour travaux d'entretien paysager. Expérience sur camion. Salaire de 7.00 à 8.50\$ de l'heure selon expérience. tel. 358-3554. 52-3

SERVEUSE demandée, s ad 70 Richelieu, tel. 347-6267 du jeudi au dimanche. 52-1

SOYEZ VOTRE PATRON compagnie fabricante d'un produit très populaire (domaine santé) recherche hommes ou femmes désirant avoir leur propre entreprise. Information 1-800-361-5096.

TRAVAILLEUR AGRICOLE à Iberville, recherche pour effectuer différents travaux à la ferme ou aux champs. Durée de l'emploi annuelle ou saisonnier, congé une fin semaine sur deux. Le salaire est de \$5 l'heure ou plus selon expérience. Posséder une automobile serait un atout. tel. 347-5675 ou 347-8442. 52-2

URGENT besoin de personnel pour travailler le bois, armoire de cuisine et meubles de jardin, contacter Alain Boucher 346-4817. 52-2v

VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI nous avons besoin de personnel pour atelier d'usinage de portes, de Saint-Luc. Pour rendez-vous contactez Ron Quinlon 348-4951. 51-2v

800\$ À 1100\$ B.S.I. recherche distributeur à temps plein ou partiel, aucune expérience nécessaire. Entraînement complet, pour inf. (514) 341-7233, ext. 1-800-361-9625. (49-4)



SPORT MASKA INC.
600, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu

SPORT MASKA une compagnie spécialisée dans la confection d'uniformes, de patins et d'équipements de protection recherche des

COUTURIÈRES

avec expérience sur machines à coudre industrielles.

Veillez contacter le service du personnel au

348-0991, poste 20

SECRÉTAIRE EXÉCUTIVE

Notre compagnie située à Saint-Jean-sur-Richelieu est à la recherche d'une secrétaire exécutive pour son directeur d'usine.

En plus des tâches usuelles de secrétariat, l'utilisation du traitement de textes ainsi que la connaissance de la sténographie représenteront des atouts essentiels pour guider notre choix.

Qualifications requises:

- Étude formelle de secrétariat
 - Minimum de 3 ans d'expérience dans cette fonction
 - Bilinguisme oral et écrit impeccable
 - Habileté pour la traduction
 - Aptitudes à la communication et bon sens de l'organisation
 - Forte discrétion pour assurer la confidentialité au travail
 - Sténographie et opération du traitement de textes
- Faire parvenir votre curriculum vitae à:

CRANE CANADA INC.

À l'attention de M. Georges Robert
360, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 5L1



Vous pouvez leur faire confiance...

REPRESENTANT(E)

Vous savez conclure une vente mais vous avez du mal à savoir où aller pour trouver des clients et vous ne savez pas comment les contacter? Faites-vous cette faveur: découvrez comment notre service de commercialisation peut résoudre vos problèmes.

Pour une entrevue confidentielle, appelez:

GÉRARD BELLEMARE
DIRECTEUR

349-5873



2 CONTREMAÎTRES

Notre entreprise bien connue dans le domaine de l'alimentation est à la recherche d'un contremaître-usine et d'un contremaître-mécanicien.

Les 2 candidat(e)s recherché(e)s devront avoir les caractéristiques suivantes:

- désireux(se) de bien remplir les responsabilités
- exerce une autorité de confiance
- pratique une gestion moderne
- possède au moins un secondaire V

PLUS PARTICULIÈREMENT:

Le contremaître-usine devra avoir un minimum de trois (3) années d'expérience dans les viandes.

Le contremaître-mécanicien devra avoir un minimum de cinq (5) années d'expérience dans la maintenance générale, entre autre, l'entretien correctif et préventif. Il connaît le domaine de la plomberie, de la soudure, de l'électricité et toutes autres mécaniques et outils d'atelier.

Si ce poste vous intéresse, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae avant le 30 juin 1988 à:

Service du personnel
C.P. 240
Saint-Damase, Québec
J0H 1J0

SERVICES

52 offres

CHERCHE personne pour me voyager du lundi au vendredi aux heures de Caisse Populaire. D'Iberville à Longueuil. 347-9196. 52-2v

COURS français et mathématiques. Prives. Français: grammaire, orthographe, etc. Mathématiques: primaire, secondaire. Baccalauréat et brevet d'enseignement. (Expérience pertinente) tel. 349-4571.

FAITES peinturer à prix très raisonnable par gens d'expérience, pour inf. 348-5247 ou 348-0269. 51-4

BAS prix, peinture, joints, gyproc, tel. 347-6178. 52-2

CARTOMANCIENNE grand tarot de Marseille, 78 cartes, passé, présent, futur, pour tout éclaircissement dans vos décisions. Helene 346-6236. 51-4-v

BESOIN URGENT

Coiffeur(se) unisexe

avec 5 ans d'expérience, temps partiel (20-30 heures/sem.)

FAIRE PARVENIR VOTRE C.V. AVEC PHOTO AU:

SALON MARIE-PAULE
307, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-9880

Préposé à la finition (TRIM MAN)

DEMANDÉ

Gravel Pontiac Buick Cadillac Inc.

est à la recherche d'un «trim man» avec expérience

Veillez contacter M. Christian Fafard pour rendez-vous

347-3711

Mécanicien demandé

CLASSE B

Gravel Pontiac Buick Cadillac Inc. est à la recherche d'un mécanicien classe B.

Veillez contacter M. Guy Ferland pour rendez-vous:

347-3711

Le salon



est à la recherche de
coiffeuse avec clientèle
coiffeuse apprentie
TEMPS PLEIN

Tél.: 348-9911

Demandez Louise



RECHERCHE

AIDE-CUISINIER

avec expérience, temps plein et partiel, salaire compétitif.

Demandez René ou Denis au:

346-2863



recherche
serveur(se)s, barmaid
avec expérience

Se présenter au:

1050, du Séminaire nord suite 12

Saint-Jean-sur-Richelieu
entre 11h a.m. et 19h



430, boul. Guimond, Longueuil, Québec

TECHNICIEN EN ÉLECTRODYNAMIQUE (JR)

Fours et pièces de remplacement

Pyradia, une entreprise en pleine expansion, manufacturière de fours industriels, est à la recherche d'un(e) candidat(e) mature et méthodique pour travailler au sein de notre département d'ingénierie ainsi que de participer au développement de la technologie électrique.

EXIGENCES

- DEC en instrumentation et contrôle et/ou électrodynamique
- Bon esprit de synthèse et d'analyse ainsi que systématique
- Expérience pertinente de travail d'un (1) à quatre (4) ans
- Bilingue

TÂCHES

- Conception des systèmes électriques pour des procédés de chauffage industriel
- Préparation des diagrammes schématiques ainsi que des diagrammes de connexions incorporant de l'équipement de contrôle de température et/ou possiblement des automates programmables

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux des plus concurrentiels. Vous êtes priés de faire parvenir votre C.V. au soin du service des ressources humaines

430, boul. Guimond
Longueuil (Qué.) J4G 1P8

NOTRE ENTREPRISE EST TOUJOURS EN CROISSANCE

et nous avons besoin d'un(e)

REPRÉSENTANT(E)

pour promouvoir notre dynamisme auprès d'une nouvelle clientèle et assurer la qualité de notre service auprès d'une clientèle établie et régulière.

Cette personne se devra:

- d'être dynamique et enthousiaste et courtoise
 - d'être capable de relever des défis et de donner une excellente qualité de service
 - d'être capable d'initiatives
 - de préférence posséder des connaissances en machines à écrire électroniques et traitement de textes
 - de préférence posséder des notions de la vente et de la fourniture de bureau
 - de posséder son automobile
 - le bilinguisme serait un bon outil de travail
 - la confidentialité est assurée
- ENVOYER CURRICULUM VITAE À

INTERIM PLUS INC.

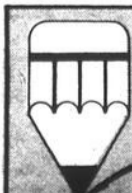
dossier Authier et Frère
307 - 66, rue Court, Granby

OU A

AUTHIER ET FRÈRE

dossier représentant
261, rue Principale, Granby (Qué.)
J2G 2W2

A noter: la firme Interim Plus est mandatée pour l'analyse des C.V. et l'entrevue des candidats.



**Authier
et Frère inc.**



261 Principale, Granby 372-3368 1-800-363-8908

ASTICON ENR.

Grand ménage
Lavons murs,
planchers,
plafonds, vitres,
etc... Gens fiables,
assurance
responsabilité

Tél.:
348-0084

**ATTENTION
LES SERVICES DE
MINI-PÉPINE**

- excavation
- terrassment
- rotoculteur
- débroussailluse
- tonde de gazon
- déneigement

Appeler Richard
460-4756

**DAME DE
COMPAGNIE**

pour personnes
âgées, offre ses
services à temps
partiel, la nuit ou
autre.

358-2625

FERAIS dactylo bilingue précise et
rapide, 7 ans d'expérience, curriculum
vitae, recherche these, correspondance,
comptabilité, traduction, apres 3 h 30
349-4546 (49-5)

J'AI un pick-up, je fais des petits
demenagements, livraison, transport.
Cedres de haies D. Goyette Enrg.
349-2796 51-8

MAIN D'OEUVRE entretien, rénovation,
peinture ext. int. références si desirées,
346-0677, 347-9328, 767-2516 51-2

**NETTOYAGE
DE TAPIS**

Nous nettoyons en
profondeur vos tapis,
mobilier de salon,
avec un équipement
ultra-moderne.
Séchage rapide.
Estimation gratuite.

L. BENJAMIN
349-2221

NUMEROLOGIE complete, serieuse,
precise, les reponses a vos questions 25
pages et plus. Monelle
659-0463 51-5m

POSE de gyproc, peinture, tirage de
joints, stucco decoratif. 349-3346,
346-8604 (49-4)

**COURS
TRAITEMENT
DE TEXTES**

WORD PERFECT
Durée: 25 heures
au 249, rue Mayrand
St-Jean-sur-Richelieu
(514) 346-6374

**PEINTURE
INTERIEURE ET
EXTERIEURE
S. DESCHÊNES
ENR.**

349-4359

**POSE ET
RÉPARATIONS
DE BRIQUES**

Wilfrid Picard,
briqueur-maçon
904, boul.
d'Iberville
Iberville, J2X 4A6
Estimation gratuite
Tél.: **347-8939**

POSE de gyproc, tirage de joints, stucco
decoratif, peinture, à prix raisonnable
349-3346 ou 346-8604. 50-4

POUR ROULAGE bêchage de jardin pause
de tourbe, engrais et semence, taille de
haies et arbustes, réparation de terrain
et patio tél.: 348-6048. 50-5

**PRÉ-MATERNELLE
AU JARDIN FLEURI**

Le temps des inscriptions pour enfants de 3 et 4
ans est venu. Parents intéressés, communiquer
avec:

THÉRÈSE LAVERTU
870, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2126
Garderie à la même adresse

**TERRASSEMENT
F.L. DESMARAIS**

(ancienne Pépinière Brown, div. terre)
20, ave. de la Pépinière

Terre de finition (top soil), terre à jardin,
plante-bande, sable, sable à piscine,
petits béliers mécaniques (bull) pour
finition. Aménagement paysager

**VENTE
346-8060**

**Propriété
à vendre**

L'Acadie, 9 pièces, bun-
galow briques, grand
patio, piscine, taxes
basses, abri d'auto, re-
mises, fenêtres mani-
velles.

79,500\$
Tél.: **346-8382**

**J'achète
les vieilles
autos**

pour ferraille
291-3188

**DUCHESNEAU
& FILS INC.**

MAÎTRE EXTERMINATEUR LICENCIÉ
DEPUIS 25 ANS
RATS • SOURIS
COQUERELLES • PUNAISES • PUCES ETC.
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI PAR ÉCRIT
VOITURE NON IDENTIFIÉE
ASSURANCE RESPONSABILITÉ

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU **347-7070**
Sans frais: 1-800-361-2717

PRENDRAIS PASSAGER de Saint-Gérard
et Saint-Luc au centre-ville de Montréal,
départ 6H55, retour 16H45. ☎
348-5903

REMBOURRAGE SYLOR ENRG.
rembourrage de tous genres, finition
d'intérieur. Autos, bateaux, Vans,
roulottes. Meubles de tous style. tél.
(514)-245-3564 284 Rte 221 Napierville,
Qc. 52-8

**RÉPARATIONS
GÉNÉRALES**

Pose de gyproc, tirage
de joints, cheminées
briques et pierres
(traitement protecteur),
crépît de solage
(fissures), céramique,
plâtre, stucco,
réparations de trottoirs
et perrons de ciment.

Tél.:
349-3129

RÉPARATION de poêles, sècheuses,
laveuses, réfrigérateurs, congélateurs
de toutes marques. Service rapide (la
journee même). Bon prix appelez Claude
Service 348-3411. 50-7

RÉPARATION de machines à coudre de
toutes marques, 35 années
d'expérience, service à domicile tél.
346-6177. 52-6

SERVICE de tenue de livres, pour petites
entreprises, appelez à 347-2968 entre
19h00 et 21h00. 50-3

**Service de
location avec
chauffeur**

d'un mini-tracteur avec
chargeur sur le devant,
rotoculteur de 58 po.
pour jardin et terrains.

Demandez Clément
348-8489

VOUS CHERCHEZ un service à prix
compétitif pose de crépît, réparation de
briques. tél. 347-8939 51-30

**Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain
L'Heureux
& fils inc.**

244, rue Carillon,
St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: **347-9721**

PLANCHER S.C. ENR.

Sablage de planchers
Vieux planchers remis à neuf
Spécialité: planchers de pin
Pose de bois franc et marqueterie
Teinture - Fini cristal

299-2829

S. Chouinard, prop.
Estimation gratuite

Donald Gaucher Enr.

Pour des travaux rapide et de qualité

• peinture • joints • papier-peint

• Décoration intérieure et extérieure

ESTIMATION GRATUITE

349-4146

DÉCAPAGE

meubles
armoires et
boiseries
estimation
gratuite

346-0796

**SECRETARIAT
INFO-PLUS**

Services de
secrétariat

348-0871

**PEINTURE INTERIEURE ET EXTERIEURE
PAPIER PEINT**

«Service personnalisé de haute qualité
adapté à la résidence»

JEAN-GUY MONETTE ENR.
346-1557

Équipements &
Décoration commerciale

Multidéco Enr.

- Différents modèles de comptoirs (bijoux,
cadeaux, cosmétiques, caisse)
- Équipements de boutique de vêtements
- «Stands» d'exposition
- Étalages
- Kiosques de centre commercial

Alain Gosselin

Tél.: 296-4656

**PRODUCTEURS DE
GAZON EN PLAQUES
DE PREMIÈRE QUALITÉ**

Livraison et
installation
si demandées
Traitement
d'herbicides

347-3889

142, BORD DE L'EAU, IBERVILLE

Examen audioprothétique - Prothèses auditives

Taffin, Lamy & Associés

AUDIOPROTHÉSISTES

C.P. 354, Tour de la Bourse, 800, Place Victoria

Montréal H4Z 1H9 - Tél.: 866-7442

vous informent que M. Jacques Taffin,
audioprothésiste, est à votre service tous les
premiers mercredis du mois à la Clinique
médicale Iberville Ltée, 715, boul. d'Iber-
ville, Iberville, J2X 4S7

Tél.: 347-7557

de 10h à 13h sur rendez-vous seulement



LAVEUSE DANS
NOTRE CAMION

**SERVICE
DE LAVAGE
PM**

ST-JEAN INC.

NOUVEAU MAINTENANT

2 camions / ateliers mobiles
à votre service
Nos spéciaux continuent

Nettoyage de tapis à la vapeur,
par camion, et
nettoyage de
meubles, etc.
20\$ pièce
2 pièces et plus
(approx. 12x14)

Estimation gratuite
sur les lieux pour
dimension addition-
nelle

Avec notre système unique à chaleur
contrôlée, vos tapis rajeuniront et
demeureront propres plus longtemps,
parce qu'ils sont nettoyés plus à fond.
Dégâts d'eau et de fumée.

Christian Michel

Afin de mieux répondre à la
demande sur nettoyage de
tapis à la vapeur et net-
toyage de meubles service
fiable et garanti PM
Inc.

* Protecteur à tapis - Scotch-
guard - en sus
16 ans d'expérience
Christian et Michel vous
promettent un travail de
qualité

■ Atelier mobile de nettoyage de tapis
■ Résidentiel - commercial - industriel

Service fiable
et garanti
PM Inc.

Si hésitez pas, communiquez avec nous
pour des renseignements sur notre procédé à chaleur contrôlée.
POUR RENDEZ-VOUS: SERVICE 24 HEURES
COMPOSEZ 346-8683

**SPÉCIAUX DE LA SAISON**

terre de jardinage
terre brune - terre jaune
nivellement de parterre

**TRANSPORT
EN VRAC**
sable
gravier
pierre
terre de remplissage

MACHINERIES DISPONIBLES
2 pelles hydrauliques
pépine - spécialité
champ d'épuration
niveluse
2 béliers mécaniques (bull)
pour nivellement

SERVICE PROFESSIONNEL - ESTIMATION GRATUITE

53

demandes

CHERCHE transport St Jean Université
Montréal pour septembre, arrivée
Université Montréal 8H30 départ 18H00
Stéphane 348 6092

COUPLE responsable desire louer 3^e
meuble pour environ 2 mois quartier
St Eugène ou St Edmond de préférence.
146 9453 soir et fin de semaine 51-4g

SPECIAL 459.95
Ameublement
L'Acadie
788, Chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

RENCONTRE-AMITIÉ

56

rencontre
amitié

HOMME dans la soixantaine aimant la
danse et le camping, voudrait connaître
femme de 40 à 55 ans, avec recompen-
se 346-8472.

POUR COMBATTRE votre solitude ayez
recours à l'agence «Les Deux Coeurs
Eng.». Service professionnel. Bureau
mardi au samedi midi. Spécial pour
homme et femme pour le mois de mai,
pour inf. 378-4685 51-3v

AGENCE DE RENCONTRES par excellence
pour personne seule combattez la
solitude, ne soyez plus qu'un, inscrivez-
vous dès maintenant. 3 bureaux pour
mieux vous servir, ouvert 5 jours du
lundi au vendredi de 12 à 21 heures,
tel. 658-9852 (49-8) 656-5335 Brossard 52-2v



ENCAN SPÉCIAL

le samedi 28 mai à 13 heures

30 chevaux de selle et de trait
Vente d'équipements de chevaux
neufs et usagés

**Les Encans des
Producteurs Napierville**
719, Route 219, Napierville
POUR RENSEIGNEMENTS

246-4233, 245-7913

AVIS

TROUVEZ petite chienne samedi après-
midi le 14 mai sur le terrain de balle
Notre-Dame-de-lourdes, tel.
348-9357

54

avis publics

AVIS

À partir de ce jour, je
ne suis aucunement
responsable des
dettes contractées par
Lauréat Ducharme
(alias Willie
Ducharme),
demeurant au 116, rue
Dumouchel, Saint-
Jean-sur-Richelieu.
Signé Gaétane
Fredette-Ducharme

CHIENNE PERDUE DANS N.-D.-L. le 14 mai

petite chienne femelle,
genre benji, couleur
beige et oreilles noires,
poils légèrement frisés,
portant collier mauve,
repondant au nom de
Dixie.
Si retrouvée, appeler le
347-6559

55

divers

PERDU

Chien Labrador blond 6
ans mâle, timide, tatoué
dans l'oreille
Recompense Rens

636-6522
248-2567
248-7282
à frais vires

Corrections Bonimart

Veillez vous reporter à notre circulaire «Célé-
bration Extra de l'été», distribuée vers le
samedi 14 mai 1988 et prendre note des
corrections suivantes:

1) En page 6, le désodorisant Soft & Dri offert
avec un coupon de réduction n'est pas
identique à l'illustration; de plus, la lotion
Vaseline soins intensifs, format 400 mL + 100
mL, n'est pas disponible.

2) En page 13, l'ensemble de 4 pièces pour
salles de bain en vente à 29.97\$ n'est pas
disponible; des bons de remplacement seront
remis.

Nous regrettons tous les inconvénients que ces
erreurs ont pu causer à notre clientèle.

ENCAN

Mercredi 1er juin 1988 11 heures
Salle Encan Marché aux Puces
route 112 (entre Marieville et Rougemont),
Marieville

SERA VENDU: tout l'équipement provenant de l'une des
plus anciennes boutiques pour hommes et femmes de
Montréal. En pièces détachées et antiques.

9 colonnes de coin ou droites sculptées à la main, en
chêne finies acajou, d'une extraordinaire beauté; 4
comptoirs «show-case», base en marbre bleu, structure
en chêne, tiroirs au bas, côtés et dessus vitrés; arche en
noyer solide 12 pi long par 6 pi haut avec vitraux teintés
genre tiffany de qualité supérieure et exclusive; 6 portes
vitrées, structure en chêne avec poignées en bois et
cuivre; 6 panneaux muraux en chêne solide, finis acajou;
tous les miroirs pour essayage; tous les comptoirs-tiroirs
ouvrants, en chêne solide; toutes les tablettes, étagères
«shelving», en pin et chêne; tous les lutres de plafond; 3
sections de cinq chaises pour salle d'attente, chromées
et rembourrées, importées d'Allemagne; caméra anti-vol;
cabinet genre «show-case» en acajou.

La beauté exclusive et la solidité de toutes ces pièces
peuvent très bien s'incorporer au décor de votre maison
privée ou votre commerce.

Un encan à ne pas manquer. On vous donne rendez-
vous. Restaurant sur les lieux. Visite avant l'encan, sur
appel en tout temps

460-2393 - 465-0832

Correction

Une erreur s'est glissée dans la circulaire
«Soleil et jeux» du 25 au 28 mai, à la page
S4, les prix pour les serviettes de papier
Pronto et pour le papier hygiénique Royale,
ont été inversés.

Veillez nous excuser de cette malencon-
treuse erreur.

Carrefour Richelieu
600 Pierre Caisse
St-Jean
Tél.: 348-3858



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Encan annuel

ENDROIT: **Garage Municipal**
300 boul. Séminaire nord,
St-Jean-sur-Richelieu, Qc

DATE: **Le samedi 4 juin 1988**

HEURE: **10 heures**

- Bicyclettes et divers articles saisis non réclamés
- Équipement de bureau (calculatrice, dactylo, etc.)
- Véhicules (pick-up, etc.)
- Divers articles et outillage.

À NE PAS MANQUER

Correction dans notre circulaire «Super-solde» du 28 mai 1988

Veillez noter que vous auriez dû lire en page 2

Bois traité Wolmanized et non **GOODFELLOW**

Toutes nos excuses de ce contretemps.

Palais de la
RÉNOVATION INC.

835 Saint-Jacques (coin Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-5485



le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

Un timbre pour une future sainte

En 1980 Kateri Tekakwitha fut béatifiée, soit deux cents ans après son décès. A noter que la béatification est l'étape précédant la canonisation ou l'élévation au rang de saint.

Pour l'église catholique romaine, le chemin qui mène à la sainteté est ardu et rares sont ceux qui le suivent jusqu'au bout. En 1981, Kateri a eu droit à un timbre à son effigie (Scott # 885).

Réalisé par un Montréalais, le timbre est agrémenté d'une tortue



(coin supérieur droit), symbole du clan de mademoiselle Te-

kakwitha au sein de la tribu des Mohawks, faisant partie à l'époque de la confédération iroquoise.

■ Une première

À l'intérieur de sa tribu on l'appelait «Le lis des Mohawks». En 1656, Kateri voit le jour dans ce qu'on a appelé aujourd'hui, l'Etat de New-York. A l'âge de 4 ans, elle est adoptée par son oncle quand son père Algonquien chrétienne, moururent de la petite vérole.

À l'âge de 20 ans elle demande à un Jésuite de la baptiser. Cela déplait beaucoup à plusieurs membres de la tribu, d'autant plus qu'elle avait déjà refusé de se marier.

En conséquence, elle doit se réfugier l'année suivante dans la mission de Caughnawaga. En 1680, âgée de 24 ans, elle rend l'âme. En 1943, on la déclare vénérable, le rang précédant la béatification. (C'était la première fois que ces deux honneurs étaient attribués à une Indienne d'Amérique du nord).

■ Prochaine assemblée

L'union philatélique tiendra sa prochaine réunion lundi le 6 juin à 19 heures au centre culturel Fernand-Chrest, situé au 190, rue Laurier à Saint-Jean. Bienvenue à tous.

Canada
Province de Québec
District d'Iberville
Numéro:
755-32-00026-882
COUR PROVINCIALE
Présent

Serge Hébert
partie demanderesse
c.
Michel Brosseau
partie défenderesse
Assignment

Ordre est donné à Michel Brosseau de comparaître au greffe de cette cour situé au 320, boulevard du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, dans les vingt jours de la date de la publication du présent avis dans le journal «Le Canada Français».

Une copie de la requête a été remise au greffe à l'intention de Michel Brosseau.
Lieu: Saint-Jean-sur-Richelieu
Date: 17 mai 1988
greffier

ENCAN
pour Paul Thérien
2732, Route 202, Dunham
(face au poste de police provinciale)
LE DIMANCHE 29 MAI 1988 À 11H30

SERONT VENDUS: réfrigérateur «G.E.»; réfrigérateur «Roy»; cuisinière «Enterprise» 200 volts; cuisinière 24 po «RCA»; 220 volts; lave-vaisselle «G.E.»; laveuse et sècheuse «RCA» de couleur moisson; congélateur «Westinghouse» de 21 pi cubes; congélateur debout «Viking»; mobilier de salon avec chaise; 4 «lazy-boy»; déshumidificateur «Hotpoint»; mobilier de cuisine avec 4 chaises; humidificateur; meubles de patio extérieur; télécouleur «Zenith»; 26 po, modèle cabinet; table de bout; pied à fleurs; outils pour foyer; table de pique-nique en bois avec 2 bancs; balançoire en bois; assortiment de vaisselle; 5 étagères; beaucoup de petits outils d'ouvrier; tondeuse à gazon au gaz «Mastercraft»; brouette; pompe à eau à piston; «workmate» de «Black & Decker»; 2 bonbonnes au gaz propane, dont une de 20 lb et l'autre de 22 lb; filtreur de piscine de 18 po au complet; beaucoup d'outils de jardinage; enclume; étai; cultivateur au gaz; tire-fort; scie à chaîne «Homelite»; chaises de parterre; échelle de 12 pi en aluminium; escabeau de 8 pi en aluminium; ouvre-porte de garage «Stanley» au complet NEUF; ainsi qu'un stock d'hangar trop long à énumérer.

Condition: comptant
Cantine sur les lieux
Pour de plus amples renseignements, s'adresser à

DENIS P. DUNN
encanteur bilingue licencié
52, chemin Sanborn, R.R.3
Cowansville

Tél.: (514) 263-4612
NOTE: agent de vente non responsable d'accidents personnels, dommages à la propriété ou vols.


Ville de Saint-Luc

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-LUC

Avis public
Plan d'urbanisme

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la Ville de Saint-Luc, que le conseil municipal de la ville de Saint-Luc a adopté, lors de sa séance régulière du 16 mai 1988, la résolution numéro 88-05-188 par laquelle il décrète l'amorce du processus d'établissement en vue de doter la municipalité d'un plan d'urbanisme.

Que le présent avis est conformément donné selon les dispositions de l'article 81 de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme (L.R.Q. c.A-19.1).
Donné à Saint-Luc,
Ce 20ième jour de mai 1988
La greffière,
Lise Bigonnesse
Ville de Saint-Luc


Ville de Saint-Luc

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-LUC

Avis public
Adoption du règlement no 528

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la ville de Saint-Luc, que le conseil municipal a adopté lors de sa séance régulière du 16 mai 1988, et ce pour fins de consultation publique, le règlement no 528.

RÈGLEMENT NO 528
Règlement visant à modifier la grille des spécifications et le plan de zonage contenus respectivement au règlement de zonage no 310 et au règlement de lotissement no 312 de la ville de Saint-Luc, de façon à créer la nouvelle zone 182 qui permettra des usages de type C-3 (commerces de prestige) à même la zone 141 A (établissements agricoles) qui s'en trouve réduite pour autant.

Avis public est aussi donné que le règlement no 528 est maintenant déposé au bureau de la greffière à l'hôtel de ville de Saint-Luc, au 347, boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.
Donné à Saint-Luc,
Ce 20ième jour de mai 1988
Lise Bigonnesse, greffière
Ville de Saint-Luc

ENCAN
de meubles antiques, modernes et autres ménages antiques de la succession de feu Rose-Emma Pinsonneault-Mercure de l'Ange-Gardien

qui aura lieu à la salle d'encan du
247, rue Granby, à Bromont.

LE SAMEDI 28 MAI 1988 À 11 HEURES

SERONT VENDUS: causeuse et fauteuil «Victorien»; table avec dessus en marbre; table et miroir; bahut; valise; patère; horloge; plusieurs bureaux; chaises droites et berçantes; chiffonnier; bureaux avec miroir et chiffonnier avec dessus en marbre; lit en laiton; machine à coudre; mobilier de cuisine mobilier de chambre à coucher; lampe «Tiffany»; cadres; lampes à l'huile; armoire-verre; cristal; service de vaisselle; ménagère; argenterie; cruches; broderies, etc.

Meubles modernes: réfrigérateur debout 3 portes; mobilier de cuisine colonial; vaisselier; table à desservir; étagère coloniale; stéréo AMFM; demi-lit; bureaux; mobilier de chambre à coucher; machine à coudre électrique «Singer»; fauteuils berçants et autres; mobilier de salon style «Provincial français» et autres; couvertures; oreillers; vaisselles; table de billard complète; et beaucoup d'autres meubles antiques; aussi seront vendus autres articles non mentionnés.

Cause: mortalité
Condition: comptant
Cantine sur les lieux
Pour renseignements de cet encan ou pour tout genre d'encan, adressez-vous avec confiance à:

Jean-guy Gélinau
encanteur
247, rue Granby, Bromont
Tél.: 534-2414

N.B.: Encan à commission de meubles modernes et antiques, à tous les mardis soirs à 19 heures, au 247, rue Granby, Bromont.

avis de demande d'un permis d'alcool


Régie des permis d'alcool du Québec

AVIS DE DEMANDE DE PERMIS D'ALCOOL

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame est, suite 9.200, Montréal, Québec H2Y 1B6.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
AUDETTE, Conrad Taverne Cartier 28, Jacques-Cartier sud Saint-Jean-sur-Richelieu	taverne	28, Jacques-Cartier sud St-Jean-sur-Richelieu

Le président et directeur général
Ghislain K.-Lafamme, avocat

Québec

PROVINCE DE QUÉBEC
CORPORATION MUNICIPALE DE LA
PAROISSE DE ST-ALEXANDRE

AVIS PUBLIC
Soumission - Terrains

Est par les présentes donné par la soussignée, secrétaire-trésorière de la susdite municipalité, que:

La Corporation Municipale de la Paroisse de Saint-Alexandre en vertu de l'article 6, 1.1 du Code Municipal, désire vendre les terrains suivants: P-499-3, P-274(-102), P-274(-39-40), P-274-72, P-274-73, P-274-43 dont la désignation est la suivante: mesurant cinquante pieds (50') de largeur par quatre-vingt-quinze pieds (95') de profondeur, borné au nord-ouest par le lot 274-103 (rue du Bonheur), au sud-ouest par le reste du lot 274-43, au nord-est par le lot 274-42 et au sud-est par le lot 274-36, division d'enregistrement d'Iberville, le lot P-274-43, dont la désignation est la suivante: mesurant cinquante pieds (50') de largeur par quatre-vingt-quinze pieds (95') de profondeur, borné au nord-ouest par le lot 274-103 (rue du Bonheur), au sud-ouest par le lot 274-44 (rue de la Chute), au sud-est par le lot 274-36 et au nord-est par le résidu du lot 274-43, division d'enregistrement d'Iberville, le lot P-274-76, dont la désignation est la suivante: une partie du lot soixante-seize de la subdivision officielle du lot originaire numéro deux cent soixante-quatorze (P-274-76), mesurant cinquante pieds (50') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-quinze pieds (95'), borné au nord est par le lot 274-76, au sud-est par le lot 274-58, au sud-ouest par le lot 274-75 et au nord-ouest par la rue du Repos 274-78.

Que la Corporation Municipale de la Paroisse de Saint-Alexandre ne prendra en considération aucune offre de moins de \$500.00. Toute soumission devra être remise ou parvenir dans une enveloppe scellée au 453, rue Saint-Denis, Saint-Alexandre, J0J 1S0, et portant la mention «Soumission - Terrain» avant 17:00 heures le 6 juin 1988 et accompagnée d'un chèque de 10% de la soumission déposée.

Toutes les soumissions seront ouvertes lors de la session régulière tenue le même jour à 20h30. La Corporation Municipale de la Paroisse de Saint-Alexandre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Le 19 mai 1988
Maryse Boucher,
sec.-trés.



Jeux de lettres

PAR LISE FERLAND

Au pays des belgicisms

Je me rappelle l'année où nous sommes allés en Belgique chez des amis. Nous arrivâmes sur une DREVE bordée de magnifiques peupliers.

Nos amis nous attendaient devant le portail. Janou était SPITANTE (vive et enjouée). Les pieds sur le seuil de la porte, on nous dit: «accrochez vos blousons sur les LICHETTES». Le mari de Janou, un homme sympathique, mais TAISEUX (qui ne parle pas beaucoup) nous a offert une GUEUZE. Malgré l'acidité de cette bière, nous la bûmes avec plaisir. Le repas du midi était prêt. «Vous aimez les CHICONS?», lança notre hôtesse. Nous avons bien vu qu'elle servait des endives. Vous préférez une COUQUE (brioche) ou un morceau de CRAMIQUE (espèce de pain d'épice contenant des raisins de Corinthe)?

Plus tard, en soirée, on nous proposa une partie de scrabble. D'un regard éloquent mes amis et moi avons eu la même pensée «dans quelle langue se déroulera cette partie?». Enfin! Nous acceptâmes volontiers. Janou étant juge-arbitre de cette rencontre, nous annonça un premier scrabble. PLEUTRE (homme sans courage, sans dignité) pour SÉPTANTE quatre points (74). Puis au second coup, un autre pour NONANTE cinq points (95). Malgré tous les belgicisms lancés de droite à gauche, nous eûmes une soirée agréable et surtout très enrichissante. Il faut dire que chaque pays, chaque région, possèdent ses propres locutions.

Une histoire toute simple que nous aimerions sûrement revivre. Bon voyage et bonne

chance - Goede reis en Smaers pour la traduction en flamand.

Partie de scrabble jouée le 16 avril 1988

Première partie du championnat du Québec (classe A, A +)

No.	Tirage	Retenu	Réf.	Pts
1	LENUTOI			
2	ANRIIRN	TONLIEU	H 3	66
3	NN + CEEAE	RIRAIT	3 C	14
4	ZEAMOAO	CANNELEE	6 C	64
5	AAE + GBIJ	ZOOM	2 A	33
6	AAIBG + OH	JE	5 J	27
7	AIOBG + RT	HA	2 F	28
8	LEIUSEE	GOBERAIT	8 E	62
9	IU + ENGEL	LESEE	4 A	25
10	L + AEUNSM	GUINEE	1 G	28
11	N + UKVDVE	MULETAS	L 4	26
12	UDNVV + AH	LEK	6 L	32
12	- FYRUTHA	DIVAN	K 7	28
14	- ORPMELS	THUYA	2 K	41
15	OL + QDTFI	RAMPES	O 1	49
16	ODQ + CPUB	LIFT	J 10	16
17	DBP + VXSU	COQUIN	11 F	15
18	BDSV + SAE	POUX	G 10	25
19	BDS + IRRW	LEVAS	A 4	24
20	- DLTNOSF	SUBI	M 1	23
21	FLRT + AE?	DOS	14 H	16
22	IWRRTD?	F(D)LANTE	15 B	89
23		TWI(S)T	13 J	26

Améliorez votre vocabulaire

(Réf. Le français langue des affaires, André Clas, Paul A. Horguelin, 2^e édition). Anglicisme PAR. Un imprimé de 8 par 11, forme correcte: 8 SUR 11. Voyager par affaires, forme correcte: POUR affaires, faire un voyage d'affaires.

Enrichissez votre vocabulaire

(Réf. P.L. 1 1988). En d'autres mots «Ne pas admettre» l'autorité d'un juré: RÉCUSER...

Activité: pas besoin d'être membre pour assister aux rencontres de scrabble du club Bravisimots. Tous les lundis soirs, 19 h 45, au centre culturel Fernand-Charrest. Une ambiance simple et sympathique vous attend. Pour renseignements, tél. 346-5624.



bridge à la carte

PAR ROBERT MARTINEAU

Demeurer au palier de 1

Vous êtes le répondant, votre main contient 6 ou 7 points. Habituellement quand vient votre tour de parler une seconde fois, vous devez passer sauf dans quatre cas. Voici donc le troisième.

L'ouvreur fait une enchère d'un trèfle 2) le répondant lui répond un carreau 3) l'ouvreur annonce un coeur 4) le répondant peut alors dire un «sans atout».

Activité

La ligue de bridge de Saint-Jean tient ses activités le mercredi à 19 h 30 au restaurant Le Louvre où l'on y joue le bridge duplicata. Pour de plus amples renseignements: 348-4381 ou 347-9052.

Palier de un (1)

Si le répondant reste au palier de 1, il peut parler une seconde fois même avec ses 6 ou 7 points.

Regardons un peu: 1)

CHEVEUX BLANCS ET TOUTES SES DENTS!

Même si la moitié des Canadiens de plus de 60 ans ont perdu toutes leurs dents, surtout à cause de la parodontite, il est possible de conserver de bonnes dents toute la vie. Il suffit d'en prendre soin attentivement et de voir le dentiste régulièrement!

LA SANTÉ DENTAIRE *Pour la vie*

CARTES PROFESSIONNELLES, INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES

Acupuncture

Jean-Claude Petitot
BSC MSC
Acupuncteur certifié
par la corporation des médecins du Québec

CENTRE ASCINA 346-5331
946 boul. d'Iberville, Iberville

Centre de rénovation

BMR
ST-JEAN BMR INC
210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean, Qué.
J3B 1W7

Jean-Marc Perron
directeur général
Tél.: (514) 348-0911
658-1640

Extincteurs

EXTINCTEURS SAINT-JEAN ENR.
service d'extincteurs
et lumières d'urgence

SERVICE MOBILE

Claude Caron, prop.
Tél.: 348-2147
Montréal: 1-800-363-4544
1626, rue Riendeau, Saint-Luc

Pédicure

MADELEINE LAFFLEUR
pédicure diplômée, E.V.D.

FAITES DU BIEN À VOS PIEDS

20\$ SUR RENDEZ-VOUS
349-5284
dimanche - lundi - mardi
- mercredi
(service à domicile sur demande: 25\$)

Automobiles

AUTO RECYCLAGE P.A. ENR.
Achat et vente
Autos accidentées,
pièces de toutes marques
Spécialités européenne japonaise

4377, ch. Grande-Ligne, 348-9817,
Saint-Luc
Montréal: 875-5420

Champs d'épuration

LES EXCAVATIONS J.M. PRAIRIE ET FILS INC.
pépine - pelle - camion - bulldozer
sable - terre - gravier

CHAMPS D'ÉPURATION
986, route 219, L'Acadie
Tél.: 346-5063

Garage

GARAGE TEXACO
Les Entreprises

GILLES BARD LTÉE
1115, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
349-4725
Remorquage
Mécanique générale

Rénovation

RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE

- bardeaux d'asphalte
- patios
- revêtement vinyle et aluminium
- portes et fenêtres
- addition de pièces

ESTIMATION GRATUITE

MENUISERIE R. LESSARD
347-2070
Rénéald Lessard

Ballons

Les Ballons Messagers

- bouquets de ballons
- animation avec clowns
- décoration de salle

JOUR 346-9689 SOIR ET WEEK-END 348-2459
137, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Comptabilité

BELLEFEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT
Comptables agréés
Louis Bellefleur C.A.
Denis Tetreault C.A.
Georges Hamel C.A.
Gilles Frappier C.A.

929 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
P. Qué., J3A 1B6
Tél.: (514) 348-6128
(514) 658-1951

Lignes de la main

LIGNES DE LA MAIN

- cartes
- tarots
- voyance

Lorraine
346-8644

Salon de beauté pour l'auto

DURO
vitrés d'autos

LE SALON DE BEAUTÉ POUR L'AUTO
J.P. KEROACK ENR.

- Toits vinyle et décapotables - Toits ouvrants - Housures
- Nettoyage d'intérieur - Moulures protectrices - Rembourrage
- Vitres - Cirage - Réparations générales - Teinture de vitres

Établi depuis 1946
281, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-4422

Carrossier

DÉBOSELAGE Auto Fradet St-Luc **PEINTURE**

Autos usagées - Achat et vente
Voiture de courtoisie gratuite durant la réparation
Traitement antirouille à la graisse et graphite
Redressement de châssis (frame), remorquage

832, boul. Saint-Luc, Saint-Luc 348-4133

Construction

CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

GILLES DOUCET INC.

Entrepreneur général
Estimation gratuite

Saint-Luc 348-4666

Location d'autos antiques

Raymond McElligott

auto antique
mariage et
occasion spéciale

Chrysler 1926
Iberville (514) 347-5896

Dynapak

Vos colis livrés le lendemain pour 10h30
partout aux Etats-Unis

Pour renseignements: 347-7050

Si vous êtes intéressé à insérer votre carte d'affaires, communiquez avec Nicole Tremblay au 347-0323

dates à retenir

SOCIAL

Activités Copains de la Vallée

Le 13 août: Épluchette de blé d'Inde au Toit Rouge Mont Saint-Grégoire samedi le 13 août.

Le 10 septembre: Soirée du comité au Toit Rouge Mont Saint-Grégoire. Cette soirée clôture l'année de danse que nous avons connu et dévota la nouvelle. Bienvenue à tous.

Bingo du lundi Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 348-6511.

Bingo Irberville

La commission des Loisirs d'Irberville vous invite à son bingo tous les samedis soirs à la salle Mille-Roches située au 190, rue Lareau, Irberville. Prix d'entrée \$4. Gros lot de \$1 000. Bienvenue à tous.

Cartes Patro Normandie

Partie de cartes à tous les mardis à 14 heures au Patro Normandie. Bienvenue à tous.

Centre de Bénévolat

Gardiennes d'enfants,

affides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de St-Jean au 347-7527 entre 8h30 et 15h45 du lundi au vendredi.

Centre d'information des femmes (C.I.D.)

Le Centre d'Information et de Documentation des femmes offre un café-rencontre tous les mardis après-midis de 13h30 à 15h30 au 105, rue Laurier, Saint-Jean. Ce centre des femmes est une porte ouverte. Du café chaud, une écoute attentive, de l'information, des discussions et des actions: Le centre est ouvert de 13 h à 16 h du lundi au jeudi. Info 346-0662.

Club Aramis Danse

Soirée dansante tous les samedis soirs avec orchestre Western au 2126 route 133, Irberville. Entrée gratuite, buffet gratuit à la fin de la soirée. Info 346-3211.

Comptoir familial Saint-Athanase

Le comptoir familial Saint-Athanase est ouvert tous les mardis de 13 h à 18 h Adresse: 8e Avenue à Irberville. Informations: 347-1172.

Comptoir Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13h00 à 17h00 et en soirée de 19h00 à 21h00 nous recevons

et vendons à bas prix: linges, vaisselles, bibelots, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard (entrée par la rue Des Trinitaires). Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 347-4036.

Église l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Hneryville Bingo

Tous les jeudis en soirée de 20h à 22h au Centre communautaire 109 rue Saint-Jean, Hneryville. Plus de \$1,700 en prix. Prix d'entrée \$3. Bienvenue à tous.

Légion de Marie

Nous vous invitons cordialement à vous joindre à nous paroisse du Sacré-Coeur, Saint-Athanase, Saint-Noël. Tous les lundis à 14 heures, réunion, prières, fraternisation. Endroit: Au sous-sol de l'église Saint-Noël. Profitons de l'année mariale pour dire à Marie que nous l'aimons.

Normandie Service Age d'Or

Le club l'Age d'Or de Normandie offre un service d'accompagnement tel prendre une marche, visite d'amitié à la maison, rendez-vous chez le médecin, etc. aux personnes âgées du quartier Normandie qui ne peuvent pas se déplacer seules. Info Louise Dufresne 348-2745 ou 348-1309.

On demande BENEVOLES

Au centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc., on demande bénévoles pour accompagnement, visites d'amitié, appels sécuritaires, téléphones d'amitié, nouveaux programmes intéressants. Tél. 347-7527 du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 15 h 45.

Saint-Jean Comptoir

Ouverture d'un comptoir de partage communautaire, où l'on pourra se procurer des vêtements et des articles divers, à des prix minimes. Ouvert à compter du 12 novembre, le jeudi de 10h00 à 20h20 au 194 rue Champlain, Saint-Jean. Bienvenue à tous. N.B. Ce service s'adresse aux particuliers, non aux commerçants, marchés aux puces ou autres.

Saint-Luc Age d'Or

Tous les vendredis soirs à 19 heures, venez jouer aux cartes avec nous au 78 rue Clermont, Saint-Luc. Tous sont les bienvenus.

Saint-Vincent de Paul Saint-Luc - Horaire

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc sont les suivantes: le mardi de 13 h à 16 h, le jeudi de 13 h à 19 h et les vendredis et samedis de 13 h à 16 h. Adresse: 314-A boul. Saint-Luc à Saint-Luc (même édifice que le magasin vidéo, porte de côté). Tout le

personnel du vestiaire vous invite, nous serons heureux de vous servir. Venez voir nos vêtements de tout genre. Si vous avez le souci de l'économie, vous aurez d'heureuses surprises concernant les prix et la qualité de notre marchandise. Pour les personnes qui ne connaissent pas ce genre de magasin, nous vous informons que notre vestiaire St-Vincent de Paul est ouvert au public sans distinction. En vous aidant, vous aidez les autres car les profits serviront à dépanner les personnes dans le besoin. Bienvenue à tous.

Salle C de C

Pour location de salle pour tout genre de party pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins à Saint-Jean. Tél. 346-3642.

Service de garde d'enfants

Pour les parents intéressés à échanger des services de garde. Le Réseau d'échange de gardiennage «Copains-Copines» est maintenant ouvert dans le Haut-Richelieu. Il fonctionne avec des jetons. Pour d'autres renseignements supplémentaires, appelez-nous: Joan 347-7637, Manon 348-2575, Lorraine 358-2935.

Société du cancer Armoire à cadeaux

AVIS à tous nos bénévoles, notre local est maintenant situé au 262 rue Foch, Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous

fabriquons toujours des tricots pour les malades et fournissons aussi quelques perruques. Bienvenue aux intéressés le mercredi entre 13h30 et 17h00. Info: 348-5749

Urgent Bénévoles demandés

La Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc a un besoin urgent de bénévoles pour aider au vestiaire trois heures par semaines, le jeudi, vendredi et samedi. Nous attendons votre appel. Tél. 348-2093.

3 X 20 Partie de cartes

Partie de cartes tous les mardis sauf le premier mardi de chaque mois, à la salle du club, Place du Marché, 184 rue Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à tous.

Mai Activités Villa Saint-Jean

Voici les activités de la Villa Saint-Jean pour le mois de mai. Soirée de bingo le 5 mai, partie de cartes le 12 mai, du bingo le 19 mai et une autre partie de cartes le 26 mai. Les activités se tiennent au 145, Latour à 19h 30.

26 mai Saint-Blaise Age d'Or

Le Club de l'Age d'Or de Saint-Blaise organise une soirée dansante jeudi le 26 mai à 20 h au Centre communautaire. Orchestre Les Gais Chevaliers. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

26 mai Saint-Jean Age d'Or

Journée de l'Age d'Or le 26 mai. Messe à la Cathédrale à 11 heures. Chants par le Choeur Johannais. Dîner à la salle des chevaliers de Colomb (rue Cousins). Danse avec les Gais Chevaliers.

27 mai 3 X 20 Soirée dansante

Le club 3 X 20 organise une soirée de danse le 27 mai prochain à 20 heures à la salle du club. Orchestre habituel. Un goûter sera servi. Invitation aux membres.

27 mai Beauceiros Soirée-rencontre

Il y aura soirée d'information pour les Beauceiros d'origine concernant principalement un projet de développement à bâtir sur le Mont Radar, situé dans les limites de Saint-Séverin Beauce et Saint-Sylvestre Lotbinière. Diapositives. Lieu: au centre communautaire St-Eugène de 20 h à 22 h. Renseignements Jules Bisson 347-5937. Bienvenue à tous.

28 mai Henryville Danse - Age d'Or

Soirée canadienne organisée par le Club de l'Age d'Or de Henryville au Sabot d'Or à 20 heures. Orchestre Les Gais Chevaliers. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

LE BON NUMÉRO

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	
Chevaliers de Colomb conseil 1145	
Chevaliers de Colomb conseil 3206	
Club Aramis	
Club Lions	
Club Richelieu	
Club Rotary	
Société Canadienne du Cancer	

Jeunesse

Amazones	
Baladins de Saint-Luc	
Cadets de l'air	
Cadets de l'armée	
Cadets de la Marine	
Camp Saint-Paul	
Castors Louvetaux et Scouts, Yère St-Jean	
Club des Aventuriers	
Éclaireurs 35e St-Gérard	
Gardiennes Chez Fan-Fan	
Grande Frères Grandes Sœurs	
Groupe Scouts-Guides, St-Eugène	
Groupe Scouts-Guides, 53 ^e St-Luc	
Inter culture Canada	
Jardins d'enfants bilingues de St-Jean	
La Bande 55e	
Les Jeannotes	
47e Bande	
Les Louvetaux Boises	
Les Louvetaux Boises	
Les Louvetaux, Les Algons N.D.L.	
52e Bande	
Jeunes Amis	
Le Mâ des tout-petits	
Liberté sans Brague	
du Haut-Richelieu	
Louvetaux Monts de N.D.A.	
Mouvement Vitalité	
Rage synchronisée	
Patineurs artistiques	

Pavillon de l'enfance	
Pionniers 35e St-Gérard	
Scouts Canada Bilingues	
Scouts-Guide, 53e St-Luc	

Social

Ambulance Saint-Jean	
AFÉAS Cathédrale	
AFÉAS Île Sainte-Thérèse	
AFÉAS N.D.A.	
AFÉAS N.D.A.	
AFÉAS Saint-Athanase	
AFÉAS Saint-Edmond	
AFÉAS Saint-Gérard	
AFÉAS St-Moï Chabanel	
Age d'Or Irberville	
Age d'Or Normandie	
Age d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	
Age d'Or de Sabrevois	
Age d'Or Saint-Eugène	
Age d'Or Saint-Jean	
Age d'Or Saint-Luc	
Age d'Or, Conseil Régional R.S.M.	
Aide Toxicomane (La Bouée)	
Amicale Hironnelle Bleue (Arthrite)	
Association des Dames Seules	
Association des familles uniparentales	
Association des handicapés de St-Luc	
Association des Handicapés Montaux	
Association de paralyse cérébrale	
Association pulmonaire du Québec	
Association Rurale Bleue, Rayon d'Espoir Inc.	
Bien-être	
C.E.D.A.C.	
Centre d'Accueil	
Centre de bénévolat, Saint-Jean Irberville	
Centre de formation Antogestion	
Cercle d'Accueil	
Cercle de l'Harmonie Enr.	
Chevaliers de Colomb	
St-Jean	
C.I.D.: Carrefour des Familles de Haut-Richelieu	

Club des 3 fois 20

Club Les Jeunes Aînés de St-Jean	
Club Commodore	
COFFRE	
Comité d'accueil	
Comité d'entraide	
Comité La Casa	
Consommateurs	
Coopérative alimentaire	
Coup d'Elle	
Le Croix Rouge	
C.W.L.	
Développement et Paix	
Féministes Saint-Jean	
Filles d'Isabelle de St-Jean	
I.O.G.B. - O.I.V.B.	
L'Amicale Hironnelle	
Bleue Arthrite	
La Bouche Double	
Learning Exchange	
Le Gérontin	
M.E.H.R.-CIME	
Mouvement Retrouvailles	
Outremangeurs anonymes	
Parents efficaces	
Parents Secours	
Regroupement pour la Paix	
Regroupement personnes handicapées	
Relais Jeunesse	
Sensibilisation à l'enfance maltraitée	
Service d'accueil St-Edmond (Fondateurs)	
Service de garde d'enfants	
Société du cancer	
SSJB Cathédrale	
SSJB N.D.A.	
Télévision communautaire	
Travaux communautaires du Haut-Richelieu	

Club des 3 fois 20

Jeannette Lussier	347-4516
Robert Garceau	346-6690
	348-4105
	348-9254
Cheri Brasseur	346-8744
Dolores Lamothe	347-4832
Nicole Belanger	347-5019
Gisèle Lord	347-3468
Diane Raymond	348-7495
	346-1645
Claire Savoie	348-1435
Joan McLoughlin	348-4011
Gotthard Neeser	346-3317
Mona Lazure	348-9462
Ghyslaine Lamoureux	348-2503
Paul Degure	347-7617
Laetitia Thouin	347-3920
	346-1603
Veronica Tripp	346-6424
Lorraine	349-4491
	346-0406
Martin Beauvais	347-6424
Florence	844-3642
Pierre Chénier	348-5651
Claude Thibodeau	348-2828
Maurice Rainville	348-9611
J.-P. Normandin	347-6041
Dany Granger	346-2565
M.-Claire Raymond	346-0936
Beatrice Gagnon	347-5689
	349-3844
Jean Langelier	348-8691
Yvette Giroux	346-9558
Romain Poissant	348-4349
Sylvie Houle	348-0277
Jean Thouin	347-1799

Association sportive St-Luc

Association sportive St-Luc	
Association Loisirs St-Gérard	
Athlétisme	
Auto sport	
Ballon sur glace	
Local	
Chasse et pêche	
Club de loisir et camping	
Club des Couraillers	
Club Raquetteurs Champlain	
Club Ski Suisse	
Club de Plein air Les Aventuriers	
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	
Fort Saint-Jean des C.P.S.	
Loisirs N.D.L.	
Loisirs Saint-Eugène	
Motoneige	
Natation	
Saint-Jean Olympique	
Ski Okiek	

Sports

Carlo Cantave	349-2759
Laurent Choquette	
Hélène Larose	348-1211
Armand Boudreau	347-6622
Denis Rondeau	346-3102
Local	346-3727
René D. Goyette	346-9678
Marc-Henri Sylvain	347-7468
Yves Deroches	348-1672
Nicole Daudelin	346-2869
Yves Benoit	346-3928
Roland Boudriault	346-2550
Roland Boudriault	346-2550
Bernard Nadeau	348-0811
Mme G. Poissant	347-8703
Pierre Davignon	346-5656
Jean Lahaie	291-3084
Bernard Lanthier	347-5343
Hélène Larose	347-2565
Éric Courville	348-6701

dates à retenir

SOCIAL

28-29 mai Saint-Valentin Exposition

Nous vous invitons à l'exposition annuelle du Cercle de Fermières de Saint-Valentin à l'édifice municipal le samedi 28 mai de 13h à 15h et le 29 mai de 10h à 17h. Bienvenue à tous.

28 mai C.I.D. Test de PAP

C.I.D.-Test de Pap: Cytologie sera faite par une infirmière de Cyto-Québec au Centre des Femmes le C.I.D. au 105 rue Laurier, samedi 28 mai de 9h à 16h. (Gratuit). Pour information ou pour prendre rendez-vous téléphonez au 346-0662 (lundi au vendredi). Vous pourrez aussi vous rendre directement sur place à la date mentionnée.

28 mai Âge d'Or Venise-en-Québec

Danse du mois le 28 mai à 20h30 au sous-sol de l'église de Venise. Orchestre Les Trois Copains, prix de présence et buffet froid. Bienvenue à tous.

28-29 mai Sabrevois Expo Fermières

Nous vous invitons à notre exposition artisanale qui aura lieu le samedi 28 mai de 13h à 20h et dimanche 29 mai de 11h à 16h au centre communautaire.

28 mai Rougemont Âge d'or danse

Le club de l'Âge d'or de Rougemont vous invite à sa soirée de danse le 28 mai à 20 heures à la salle de l'école St-Michel à Rougemont. L'orchestre Marie-Dan y fera la musique. Il y aura de nombreux prix de présence et un goûter clôturera la soirée.

28 mai Âge d'Or Venise-en-Québec

Danse du mois le samedi 28 mai à 20h30 au sous-sol de l'église Venise-en-Québec. Orchestre Les Trois Copains. Prix de présence et buffet froid. Prix d'entrée: \$4. Bienvenue à tous.

29 mai Saint-Jean Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle de Saint-Jean iront au Cap de la Madeleine. Départ à 6 heures (le matin) des Halles de Saint-Jean. Prix \$7. S'adresser au 358-2913.

29 mai Saint-Jean Âge d'or

Journée plein air au centre des oeuvres, 40 rue Frontenac à 10 heures le 29 mai. Jeux: mini-golf, marelle, croquet, trophées, prix de présence.

29 mai Saint-Jean Âge d'or

Journée de l'Âge d'or le 29 mai. Messe à la Cathédrale à 11 heures. Chants par le Choeur Johannais. Dîner à la salle des chevaliers de Colomb (rue Cousins). Danse avec les Gais Chevaliers. Prix des billets: \$10 membres et \$12 non-membres. Tél.: 347-4832 ou 347-5689.

29 mai Brunch Saint-Sébastien

Brunch de la caisse populaire Saint-Sébastien au profit des organismes du milieu, au centre communautaire, de 9h à 13 heures, suivi de la présentation officielle du programme des fêtes.

29 mai Bedford Choeur chantant

Concert annuel du Choeur chantant à l'église Saint-Damien de Bedford dimanche le 29 mai 1988 à 19 h 30. Entrée: \$4. Billets en vente à Saint-Sébastien au 244-8883 ou 244-5419.

31 mai A.R.E.Q.

Tous les membres de l'Association des Retraités de l'Enseignement du Québec sont invités à venir célébrer les 38 années vouées à l'enseignement de 3 membres de leur association: Roch Rheault, Roger Mailloux et Germain Lussier. Un dîner aura lieu le mardi 31 mai à 11h30 à la Renaissance du Boulevard, 160 boul. du Séminaire Saint-Jean. Faites vos réservations à la téléphoniste de votre groupe avant le 24 mai. Pour information 349-3957 ou 346-3204.

1er juin Henryville Pèlerinage paroissial

Une soirée d'information se tiendra le 1er juin à 20 heures au 126, Saint-Paul à Henryville, concernant le pèlerinage à Sainte-Anne de Beauré des 19 et 20 juillet. Les billets seront en vente. Bienvenue à tous. Tél.: 299-2845.

2 juin N.D.A. Soc. Nat. Qué.

Le souper de la fête des mères et des pères de la S.N.Q. N.D.A. (S.SJB) aura lieu jeudi le 2 juin à 18 h. au Centre Notre-Dame, 435 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Prix d'entrée \$6.00. Bienvenue à tous. Information 348-4349.

3 juin Vie Montante

La dernière assemblée de la Vie montante avant les vacances aura lieu le 3 juin, à 15 heures au sous-sol de l'église Saint-Noël-Chabanel, suivi de la messe à 17h. Il y aura élection pour le conseil 88-89. Nous vous invitons en grand nombre pour faire ainsi le choix de votre conseil.

3 juin Iberville Messe 1er vendredi

Messe du premier vendredi du mois le 3 juin à 19 h à la salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6e Avenue, Iberville. Le chant sera fait par la chorale de l'Âge d'or. Un léger goûter sera servi. Bienvenue à tous.

4-5 juin St-Alexandre Exposition Fermières

Quinzième exposition annuelle du Cercle de Fermières de Saint-Alexandre le 4 juin de 19h à 22h et le 5 juin de 10h à 16h, au Pavillon Jes. Loisirs. Bienvenue à tous.

4 juin Ste-Brigide Vente de linge

Vente de linge usagé le samedi 4 juin de 9h30 à 12h30 au centre municipal de Ste-Brigide. Pour plus d'informations: Armande 293-5191.

5 juin 3 x 20 Fête annuelle

La Fête annuelle des 3 x 20 aura lieu le dimanche 5 juin. Messe à 14 heures suivie d'un bingo et partie de cartes. Souper vers 17h30, la partie de cartes se poursuivra après le souper, de plus il y aura de la musique pour ceux qui voudront danser. Invitation à tous les membres.

5 juin Henryville Fête-Dieu

Le dimanche 5 juin, à l'occasion de la Fête-Dieu, il y aura procession à l'extérieur jusqu'au reposoir érigé par M. Jean Raymond, 54, rue Saint-Jean. Après l'unique messe célébrée à 10 h 30.

7 juin Saint-Jean Âge d'Or

Tournoi de golf à Saint-Grégoire. Information 347-5689.

7 juin Par. N.D.A.

Pèlerinage à Sainte-Anne-de-Beauré, départ à 7h a.m. en face de l'église N.D.A., retour vers 21h. Information 348-6534.

7 juin Assemblée Fermières St-Jean

Il y aura assemblée régulière des Fermières de Saint-Jean le 7 juin à 19h30. N'oubliez pas vos cotisations.

7 juin Âge d'Or Saint-Eugène

Venez rencontrer les membres de votre club et notre nouveau comité administratif à une assemblée d'information récréative le 7 juin à 19 h à la salle du Parc Joie de Vivre (rue Bernard). Venez jouer aux cartes, scrabble, etc., N.B. durant la

semaine de l'Âge d'or (du 21 au 29 mai) faites un geste d'amitié à une personne du 3e âge et vous en serez récompensé.

25 mai - 8 juin Joie de vivre

Le groupe «Joie de vivre» formé de personnes séparées et divorcées se réunira les mercredis 25 mai et 8 juin à 19h30 au Patro Normandie, 939-B Séminaire à Saint-Jean. Hommes et femmes sont bienvenus.

8 juin 3 X 20 Pétanque

Pour la première fois le club 3 X 20 ans organise un jeu de pétanque qui débutera le mercredi 8 juin à 18 h au centre culturel Fernand-Charest. Info: 348-5749.

11 juin Marieville

Le Club Or et Argent de Marieville organise sa soirée de danse sociale samedi le 11 juin à 20h30 à la salle Pavillon Lussier Marieville. Orchestre «Le Groupe Unisson», prix de présence et buffet. Bienvenue à tous. Info: 460-7542.

11 juin Saint-Jean Bazar

Bazar avec comptoir d'artisanat, peinture, sculpture sur bois, plantes en plus de nos comptoirs régulières de vêtements et objets divers. Une petite collation sera servie sur place à la salle Campbell, 184 rue Longueuil, Saint-Jean. Pour information 346-8361.

11 juin Pèlerinage Paroisse St-Eugène

Pèlerinage au Cap de la Madeleine, le samedi 11 juin. Info: 346-2335.

11-12 juin Iberville Âge d'Or

Expo vente au local de l'Âge d'Or d'Iberville le 11 juin de 13h à 20h et le 12 juin nous aurons en plus un brunch de 10h à 13h. Prix du billet pour le brunch \$5 adulte et \$3 enfant. Information 346-8783 ou 347-2078.

11 juin Eckankar Conférence

Eckankar ancienne science

du voyage de l'âme organise une conférence au cégep (local B-203) samedi le 11 juin à 19h30. Prix d'entrée: \$2. Il y aura de plus des ateliers les 15-22 et 29 juin.

11 juin Iberville Famille Coeur de Jésus

Congrès annuel de la Famille du Coeur de Jésus à la chapelle de la Réparation. Thème «Marie» don du coeur de Jésus. Départ de la salle Saint-Charles à 8 heures. Renseignements Mme St-Arnaud 346-3618.

13 juin Saint-Luc Âge d'Or

Invitation à tous les membres à venir jouer au mini-putt de l'Île Ste-Thérèse tous les lundis. Nous débuterons notre saison lundi le 13 juin à 19h. Information 348-2597.

14 juin Mouvement Ecologique du H-R

Assemblée générale du M.E.H.R. mardi le 14 juin à la salle des photos du Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu à 19 heures. Bilan 87-88, objectifs 88-89, élection. Bienvenue à tous.

15 juin Normandie Âge d'or théâtre

L'Âge d'or Normandie organise une soirée de théâtre le 15 juin avec la relève à Michaud. Venez rire avec la comédie «Tequila». Billets en vente au Patro. Inf. 348-5136.

20 juin Arthrite Rencontre

L'amicale Hirondelle bleue, société d'arthrite invite tous ses amis et ceux qui sont intéressés à une rencontre amicale et d'information. La prochaine rencontre aura lieu le lundi 20 juin à 13h30 au centre culturel Fernand-Charest (local de la cuisine) entrée rue Laurier. Rampe d'accès. Info: 347-3920.

22 juin Saint-Luc Âge d'or

Le 22 juin au Village Canadienne Rawdon et le 1er, 2 et 3 juillet à l'Auberge La Calèche à Ste-Agathe-des-Monts. Bienvenue à tous. Information et réservation

348-8435, 348-7148 ou 348-8025.

24-26 juin Âge d'Or Saint-Ignace-de-Stanbridge

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Ignace organise un voyage en autobus du 24 au 26 juin à la Calèche à Sainte-Agathe-des-Monts. Le forfait comprend 2 couchers, 6 repas, collation, visite du Village de Séraphin. Départ à 9h au sous-sol de l'église. Réservation avant le 15 mai pour les membres après cette date tous sont les bienvenus. Info: Jacqueline Bouchard 296-4901.

26 juin Rougemont Âge d'or Voyage

Le club l'Âge d'or de Rougemont organise un voyage à Wilwood New Jersey le 26 juin. Ce forfait de 5 jours et 4 nuits est au coût de \$345. Pour information et réservations 469-3878.

29 mai Iberville Âge d'Or

À l'occasion de la semaine de l'Âge d'Or une messe sera célébrée le 29 mai à 9h30 a.m. à l'église Saint-Athanase. Bienvenue à tous.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

Clinique de vaccination

Mercredi 25 mai Saint-Grégoire: Centre de l'Âge d'Or, 245 St-Joseph Nord, Saint-Grégoire. De 9h15 à 11h15.

Jeudi 26 mai Saint-Eugène: Centre communautaire, 165 rue Roman, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 9h15 à 11h15 et de 13h15 à 15h15.

Lundi 30 mai Venise-en-Québec: 311 Avenue Venise Ouest, Venise-en-Québec. De 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Clinique Voyage-Santé

Mercredi 25 mai Lundi 30 mai
Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, de 8h45 à 11h30 et de 13h15 à 15h30.

Rencontres Prénatales

Les rencontres prénatales débutent entre douze (12) et seize (16) semaines de grossesse. L'inscription doit se faire de préférence quelques semaines à l'avance.

Toutes nos cliniques et nos rencontres se font sur rendez-vous seulement, les personnes intéressées doivent communiquer aux numéros suivants:

Clinique d'immunisation: 347-1345
Clinique Voyage-Santé: 347-2386
Rencontres prénatales, post-natales et d'allaitement: 347-2386.

Nos bureaux sont fermés de 12h00 à 13h00. Pour les services offerts au point de services de Venise-en-Québec, la population doit communiquer au numéro de téléphone 244-5825.

Vous cherchez une voiture

SANS COMPTANT

Demandez Normand



à meilleur prix

348-7366

SHOWER MIXTE
en l'honneur de
Johanne Lacasse
et de
Pierre (Gros-Pi) Bessette
le samedi 28 mai 1988 à 20 h
à l'érablière au Sous-Bois
164, chemin Sous-bois, Mont Saint-Grégoire
Tél.: 460-4069
discomobile - admission: 4\$


Service de grand ménage toute l'année

Pour le ménage en tout temps

Lavage de

- Murs • plafonds • tapis • planchers
- Mobilier rembourré • aluminium

SERVICE APRES INCENDIE



Service industriel et commercial

USSIER WINDOW CLEANING

Estimation sur demande

347-1834

219 Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

ENTREPRISES DU HAUT-RICHELIEU

UNE MISSION
Favoriser la création d'emplois en investissant dans des entreprises de la région et en assistant les entrepreneurs dans la gestion de leur entreprise.

UNE ÉQUIPE
jeune et compétente, formée de trois professionnels dédiés à la réussite de vos affaires, vous offre son appui financier et technique.

UN SYMBOLE



À SUIVRE...

Pour en savoir davantage, composez le 347-8431

dates à retenir

SOCIAL

22 juin & 1-2-3 juillet Voyages Âge d'or

Le club de l'Âge d'or de Saint-Luc organise le 22 juin un voyage au Village Canadienne à Rawdon et les 1, 2 et 3 juillet à l'Auberge La Calèche à Ste-Agathe-des-Monts. Bienvenue à tous. Information et réservations 348-8435, 348-7148 et 348-8025.

1 juillet Saint-Jean Âge d'Or

1 juillet: Baseball des Expos. Info. 348-6221.

6-7 juillet Casa Saint-Eugène

La Casa Saint-Eugène organise un petit voyage à l'Auberge du Parc du Mont Orford, inclus: transport en auto autobus de luxe, coucher, 3 repas avec taxes et pourboires, cocktail de bienvenue, concert du Mont Orford, croisière, visite, animation sur place, guide. Prix par personne occupation double \$120 chacune pour les 2 jours. Info. 347-0206.

26 juin Rougemont Forfait Âge d'or

Le club l'Âge d'or de Rougemont organise un voyage à Wilwood New Jersey le 26 juin. Ce forfait de 5 jours/4 nuits coûte \$345. Pour info ou réservations: Gilberte Gingras au 469-3878.

7 juillet Pèlerinage Paroisse St-Athanase

Pèlerinage au sanctuaire Notre-Dame-du-Cap le 7 juillet. Pour information 346-0301.

Juillet Âge d'or Notre-Dame-de-Standbridge

Les 9, 10 et 11 juillet le club l'Âge d'or Notre-Dame-de-Standbridge organise un voyage au Manoir des Laurentides. Pour renseignements communiquez avec M. Gilles Tougas au 296-4536.

16-22 juillet 3 X 20 Voyage

Le Club 3 X 20 ans organise deux destinations en un seul voyage du 16 au 22 juillet. Washington pour des visites instructives et Atlantic City pour la plage. Nous nous rendrons aussi à Wilwood. Bienvenue à tous. Informations: 348-5749.

19-20 juillet Voyage Henryville

Tous les intéressés au voyage annuel et paroissial d'Henryville à Ste-Anne de Beaupré les 19 et 20 juillet sont priés de contacter la responsable de l'organisation pour de plus amples renseignements et pour réservations: Laurette Labonté 126, St-Paul, Henryville. Hâtez-vous afin d'éviter toute déception.

Saint-Jean Voyages Âge d'or

Le Club de l'Âge d'or organise des voyages pour la prochaine saison: 21-23 juin: Île aux Coudres, 2-4 juillet: Lac Etchemin, 11-19 juillet: Îles de la Madeleine, 24-31 juillet: Baie James, 30 juillet - 3 août: les rives du St-Laurent, 1-7 août: Îles Mingan, 13-14 août: Manoir

Richelieu, 18-21 août: Toronto-Niagara. Info 348-6221.

Âge d'or Saint-Luc Voyage

13 juillet: Croisière sur le Richelieu, souper, soirée Théâtre de l'Écluse. Du 4 au 7 août: Saguenay Lac Saint-Jean. Information et réservation: 348-8435 ou 348-8025.

Casa Saint-Eugène Voyages

La Casa Saint-Eugène organise des petits voyages pour la prochaine saison. Les 21 et 22 mai Festival des tulipes à Ottawa. En juin: dîner à Montebello. Le 1er juin visite à Tupperware (Montréal) à la maison des millionnaires. Le 29 juin: pièce de théâtre à Granby. En juillet: festival de folklore à Drummondville et croisière sur le M.F. Jacques Cartier de Trois-Rivières. Les 6 et 7 juillet: Auberge du Parc Orford. Les 16 et 17 juillet: Joliette, Radow et St-Michel-des-Saints. Les 13 et 14 août: Manoir Richelieu à Pointe au Pic. Les 19, 20 et 21 août: L'Île-aux-Coudres. Les 3 et 5 septembre: Auberge Val Marguerite. S'adresser à Pierrette Ouellette 347-0206 ou Marielle Crabbe: 346-0629.

Âge d'or Iberville Voyages

Voici la liste des voyages organisés par le club pour la prochaine saison. Le 16 juin: musée Shelbrune au Vermont. 7 juillet: théâtre d'été à Granby. 24-31 juillet: tour de la Gaspésie. 25 août: Monte Bello et Rigaud. 20-21-22 septembre: domaine St-Laurent. 2 octobre: brunch du dimanche au Manoir Clarenceville. 18-19 novembre: Noël en automne à Québec avec Réveillon sur l'Île d'Orléans. Info: 347-6198.

SOCIO-CULTUREL

Aux Damistes

Tous ceux qui sont intéressés à pratiquer le jeu de dames peuvent le faire en se rendant au local des damistes, 105, rue Laurier, 2e étage, Saint-Jean. Ouvert les lundis, mercredis et vendredis en après-midi. Contribution minime. Info 347-0776.

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en nous envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190 rue Laurier, Saint-Jean J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

Club de bridge Saint-Jean

Le Club de bridge de Saint-Jean vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (346-2720 ou 347-7622). Duplicata: tous les lundis soirs à 19h30. Contrat: tous les mercredis soirs à 19h30. Chicago: tous les samedis à 19h30.

Club RAM Réunions

Les réunions mensuelles du club se tiennent le 2ième vendredi de chaque mois au

centre culturel Fernand Charest (190, rue Laurier à Saint-Jean). Les buts de RAM sont de promouvoir l'utilisation de la micro-informatique. Sections: Amiga, Apple, Atari, Coco, Commodore, Mac, IBM. Le club possède un babillard électronique. Info 347-5073.

Jeunes philatélistes Saint-Luc

Si vous aimez les jeunes comme les jeunes philatélistes aiment les timbres, faites leur parvenir vos timbres usagés à l'adresse suivante: Club des Jeunes Philatélistes a/s D. Boivin, C.P. 566, St-Luc, Qc J0J 2A0. Merci de votre aide.

Société d'histoire du Haut-Richelieu

Le centre de documentation de la Société d'histoire du Haut-Richelieu est ouvert aux heures suivantes: mardi de 13 h à 17 h, jeudi de 14 h à 22 h et le samedi de 14 h à 17 h.

DIVERS

Al-Anon Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford JOJ 1A0 ou téléphonez au 293-3275.

Al-Anon Saint-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? À St-Jean, rendez-vous Al-Anon mercredi soir à 20 h à 75, Place du Marché (rue des Artistes) et mardi 13 h 30 au sous-sol de l'église Saint-Luc.

Association Familles Uniparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actifs en tant que volontaires dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Info Diane 349-5710 ou Lync 348-8951.

Bénévoles Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

Émotifs Anonymes

Si tu n'es pas bien dans ta peau et tu ne te sens pas aimé, tu te sens jugé et tu désires mettre de l'ordre dans tes émotions. L'Association Émotifs Anonymes peut t'aider à trouver une meilleure façon de vivre avec paix

d'esprit et sérénité. Rencontre tous les mardis soirs, à l'amphithéâtre, salle B de l'hôpital du Haut-Richelieu à 20 h. Info Denise 349-1938.

Fédération des Parents Adoptants du Québec

La Fédération des Parents Adoptants du Québec (FPAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous, parents adoptants, savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez-vous à la FPAQ. Info 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Grands Frères Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliables. Informez-vous dès maintenant au sujet des Grands Frères et Grandes Soeurs, cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Info 349-3688.

La Bouchée Double Parents de jumeaux

Parents de jumeaux ou triplés qui avez envie d'échanger ou de partager vos expériences avec vos pairs, vous êtes invités à la rencontre mensuelle de l'association «La Bouchée Double», une association qui répond à vos besoins, venez participer et offrir votre dynamisme.

Les Relevailles Groupe d'entraide aux parents

Un support est offert. Nos personnes ressources sont des mamans qui ont le goût d'aider les nouveaux parents à mieux vivre leur rôle parental. Une écoute téléphonique 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Des échanges enrichissants. Contactez Colette 246-3751 ou Lise 346-7041.

Liberté sans drogue

Tu as des problèmes de drogue? Viens nous voir à Antité Rencontre au 939-B, boul. Séminaire Nord (Patro Normandie) en face de l'hôpital, tous les mardis à 20 h. Informations: 349-3731.

NAISSANCES

Alexandre Marciel

À l'hôpital du Haut-Richelieu est né le 18 avril 1988 à 22 h 40 Alexandre, deuxième enfant de Louise Duchesne et Richard Marciel. À sa naissance il pesait 7 livres et 8 onces et mesurait 20 pouces. Fanny (2 ans) lui souhaite la bienvenue.

Ian-Philippe Choquette

À l'hôpital du Haut-Richelieu est né le 15 avril 1988 à 17 h 19 Ian-Philippe, deuxième enfant de Madeleine Bachand et Robert Choquette. À sa naissance il pesait 8 livres et 10 onces et mesurait 19 1/2 pouces. Jeremie (5 ans) lui souhaite la bienvenue.

Pascal Brunelle

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 18 avril 1988 à 14 h 59 est né Pascal, deuxième fils de Marie-Blanche Girard et Robert Brunelle. À sa naissance il pesait 8 livres et 4 onces et mesurait 19 1/2 pouces. Mathieu (2 1/2 ans) est très fier de son petit frère. Félicitations aux heureux parents.

Emma Boudriau

À l'hôpital de Sainte-Justine est née le 7 mai 1988 à 14 h 16 Emma Boudriau, second enfant de Solange St-Denis et Léon Boudriau. À sa naissance, elle pesait 5

nécrologie

Mme Hélène Pelletier

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 21 mai 88 est décédée à l'âge de 46 ans, Mme Hélène Boudreau épouse d'Aimé Pelletier.

Elle laisse dans le deuil ses 2 filles: Guylaine et Patricia. Ses parents: M. et Mme Alfred Boudreau, ses frères et soeurs: Jeannine (Normand Grenier), Rolande (Marcel Tétrault), Réjeanne, Huguette (Hectoré Drago), René et Denis (Joanne Girard), ses beaux-frères et belles-soeurs: Yvette (Roland Vallières), Huguette (Jean Roy), Ginette (Firmin Aramendi), ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins et cousines.

Une messe commémorative a été chantée lundi 23 mai à 14 heures en l'église Saint-Noël Chabanel d'Iberville. La dépouille a été incinérée. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

M. Gabriel Garceau

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 17 mai 1988 est décédé à l'âge de 70 ans, Monsieur Gabriel Garceau.

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Émile (Adéline Lefebvre), Irène (Médéric Lefebvre), Marie Ange (Ernest Bombardier), Clément (Thérèse Grégoire), plusieurs neveux et nièces.

Exposé aux Résidences funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114, Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont été célébrées le vendredi 20 mai en l'église Notre-Dame-Auxiliaire suivies de l'inhumation au cimetière de Sherrington.

Ses frères et soeurs et les membres de leurs familles désirent remercier toutes les personnes qui leur ont manifesté leurs sympathies lors du décès de Monsieur Ga-

briel Garceau survenu le 17 mai dernier. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, cartes, visite au salon ou assistance à la célébration religieuse.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible.

N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

P.E.

SEARS studio de photographie

JUSQU'À SAMEDI SEULEMENT!
Offre en vigueur jusqu'au 28 mai

16⁹⁵

Ensemble de 20 photos
2-8x10, 3-5x7 et 15
formats portefeuille*
sur fonds traditionnels

SEARS SAURA CAPTER SON PLUS BEAU SOURIRE!



Chaque photographe de Sears est un professionnel qui saura capter les plus beaux sourires de votre enfant! Également disponibles: Photos de Passeport Instantanées en Couleur.

Le prix comprend \$2.00 de dépôt. Nous choisissons les poses. Fond blanc et fond noir, double exposition ainsi qu'autres effets spéciaux non disponibles dans l'ensemble annoncé. \$2.00 de plus sur le prix de l'ensemble pour chaque sujet additionnel. Premier arrivé, premier servi. Les adultes et les familles sont les bienvenus. Possibilité de crédit. *dimensions approximatives

Studio de photographie dans tous les magasins Sears, dans notre unité de ventes par catalogue de Ste-Hyacinthe, et au Centre de Liquidation de St-Léonard.

SEARS

Vous en avez pour votre argent... et plus!

nécrologie

M. Lucien Ferdais

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 14 mai 1988 est décédé à l'âge de 82 ans, M. Lucien Ferdais, époux de dame Lucienne Gagnon.

Il laisse dans le deuil, ses enfants: Claire (Denis Rémillard), Céline (Luc Rémillard), Berthe (Claude Normandin), Henri-Paul (Louise Tremblay), Michèle (Donald Beaudin), Gilles, Rollande (Camille Beaudin), Francine (Lorrain Beaudin), Alain (Francine Deland), Pierre (Chantal Ouellet), Guy (Liette Brosseau), Guylaine (Robert Brownrigg), Claudine (André Paré), trente-six petits enfants et dix arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: Charles (Marianna Gagnon), Thérèse (Roméo Côté), Jean-Paul (Berthe Lussier), Germaine (Émile Langlois), Raoul (Claire Guillet), ses beaux-frères et belles-soeurs Gagnon: Mme Vve Lucien Gagnon (Béatrice Poulin), Delphine (feu Charles Lanciault), Charles-Henri (Yolande Charbonneau), Jean (Liliane Béchard), Marcelle (feu Renée Fredette), Madeleine (Séraphin Poulin).

Lucille (Eugène Longtin), M. Urgel Marciel (feu Berthe Gagnon), plusieurs neveux et nièces.

Exposé à la Résidence Funéraire LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont été célébrées le mercredi 18 mai en l'église de L'Acadie, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

1er anniversaire



Hommage à mon époux

Ce 25 mai me rappelle qu'il y a un an que tu m'as quittée, tu as laissé un grand vide dans mon coeur. Je me souviens avec nostalgie de la chaleur de ton sourire, et de la grandeur de ton accueil, une messe sera célébrée en ce mercredi 25 mai à 5h10 à l'église N.D.A. à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Ton épouse
Jeanne

Mme Juliette Hunter-Beaudoin

À Saint-Jean, le 16 mai 1988 est décédée à l'âge de 44 ans, Madame Juliette Hunter épouse de Michel Beaudoin.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Nathalie Duquette), Juliette, Jerry, ses parents: M. et Mme Ernest Hunter, 1 petit-fils: Jason, ses beaux-parents: M. et Mme Roland Beaudoin. Ses frères et soeurs: Ernest (Marie Tassé), Jean-Paul (Ann Duval), Dérinaire (Arthur Chretien). Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Normand Beaudoin, M. et Mme Denis Beaudoin, plusieurs amis et militaires.

Selon ses volontés la dépouille n'a pas été

exposée. Une messe commémorative a été célébrée le mardi 24 mai en l'église de Saint-Luc. Des dons à la société du cancer seront appréciés par la famille. Direction Résidence funéraire LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Mme Vve Jean Baptiste Allard

À Saint-Jean, le 19 mai 1988, est décédée à l'âge de 81 ans, Mme Vve Jean Baptiste Allard née Delia Beaudin.

Elle laisse dans le deuil une fille: Orise Allard (Jean Baptiste) Blais, petits-enfants: Danielle, Claude, Marielle, Sylvie. Arrière petits-enfants: Isabelle, Mélanie, Stéphane, Johanie, Eric, Maxime, plusieurs neveux et nièces.

Exposée au Centre funéraire Oigny & Desrochers, 110 rue Saint-Georges, Saint-Jean, les funérailles ont eu lieu le 20 mai 1988 à 14 heures en l'église de Henryville, l'inhumation à Henryville.

Remerciements



Francis Villanueva

M. José Villanueva,

Vicenta Exposito, José A. Villanueva, Teresa Zaballo remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Francis Villanueva survenu le 8 mai 88 à l'âge de 21 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs, que pour leur présence réconfortante durant ces moments difficiles.

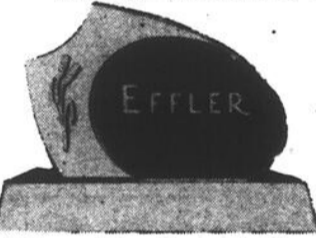
Mme Lucille Duclos

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 17 mai 1988 est décédée à l'âge de 43 ans, Madame Lucille Boivin, épouse de M. Alain Duclos.

Elle laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: François et Nancy. Ses beaux-parents: M. Lucien Duclos et Mme Yvonne Fontaine. Ses frères et soeurs: Georges, Jeanette (Edmond Massé), Jean-Paul, Marie-Claire. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Suzanne (André Boudrais), Marcel (Jeanne Champagne), Mireille (Pierre Besette), Yvan, Monique (Serge Martel), Carmen (Michel Chamberlain).

Exposée aux Résidences funéraires LeSieur & Frère Ltée, 110 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont été célébrées le jeudi 19 mai 1988 en l'église de L'Acadie suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

MONUMENTS THUOT & DENICOURT



Letrage et réparations au cimetière

bureau: 775, 4e Rue, Iberville
346-9566

A VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS
résidence: 346-6466

POURQUOI PAYER PLUS CHER?

Achetez directement du manufacturier.
Consultez nos prix avant d'acheter.
Monuments garantis à perpétuité
Choix de couleurs

MONUMENTS A. MORRISSETTE LTÉE



* Letrage et réparations au cimetière *

Un simple appel
puis on exécute votre travail.

Tél.: 347-3639

626, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (face au cimetière)

CENTRE FUNERAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTÉE



Yvon Desrochers



René Hébert

Pour un service personnel
dans le respect et la dignité

346-1124

110, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu
247, rue St-Joseph sud, Mont St-Grégoire
826, 1re rue, Iberville

PLAN PROFITABLE DE PRE-ARRANGEMENTS



Claude LeSieur

Résidences Funéraires Edgar et Claude LeSieur

maintenant 2 résidences funéraires
pour mieux vous servir

- pré-arrangements - funérailles traditionnelles ou privées
- incinération

280, rue Jacques-Cartier nord 530, 4e rue
Saint-Jean-sur-Richelieu Iberville

Un seul numéro de téléphone: 346-6020

NOUS FAISONS
**Cartes
mortuaires et
cartes de
remerciements**
Benoît Brouillette Inc.
155, Richelieu
Saint-Jean
346-5676 ou
346-6344

Résidence pour personnes âgées

- chambres privées
- repas et lavage compris
- surveillance 24 heures
- voisin du centre Georges-Phaneuf
- au centre-ville

Tél.: 358-4237

Claude Fleuriste

Appels téléphoniques 24 heures 347-9215

Pour toutes occasions

184, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

Monuments Goyette & Bisailon



828, boul. d'Iberville
Iberville - 347-4426
lettrage au cimetière

nécrologie

M. Achille Bergevin

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 21 mai 1988 est décédé à l'âge de 82 ans, Monsieur Achille Bergevin, époux de Claire McNulty.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil 3 soeurs: Bernadette (feu Oscar Roy), Cécile (Lionel Richard), Soeur Laurette Bergevin (congrégation Ste-Jeanne d'Arc). 1 belle-soeur: Mme Antonio Bergevin, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Exposé aux Résidences funéraires LeSieur & Frère, 114, Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont eu lieu le lundi 23 mai à l'église N.D.A. suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, cartes, visite au salon ou assistance à la cérémonie religieuse.

Mme Jacqueline Nolin-Gravel

À l'hôpital du Haut-

Richelieu, le 19 mai 88, à l'âge de 58 ans est décédée Mme Vve Etienne Gravel, née Jacqueline Nolin.

Elle laisse ses enfants: Louise (Théo Smaers), Carmen (Jean L'Écuyer), Robert (Caroline Dion), 6 petits-enfants, 2 frères, 3 soeurs, Jean-Paul, Normand, Solange, Pierrette et Lucie, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 21 mai à 14h30 en l'église Saint-Athanase d'Iberville, l'inhumation à Iberville. Direction Edgar Lesieur Enr., 530, 1re Rue, Iberville.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

Y.P. F.P.

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.B.

Mme Rita Campbell

À Saint-Jean, le 22 mai 1988 est décédée à

l'âge de 60 ans, Madame Rita Campbell.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Claude Dubois), Daniel, 3 petits-enfants: Patrick, François, Sébastien. Ses frères et soeurs: Julienne (Alfred Labelle), Jean-Guy (Gisèle Lagimonière), Valentine (Dominique Marcoux), Lucie (Hervé Beaudoin), plusieurs parents et amis.

Exposée aux Résidences funéraires LeSieur & Frères, 114 Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu le mardi 24 mai à 14 heures en l'église Saint-Edmond suivies de l'incinération.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, cartes, visite au salon ou assistance à la cérémonie religieuse.

M. Gérard Denault

À Saint-Jean, le 20 mai 1988 est décédé à l'âge de 67 ans, Monsieur Gérard Denault fils de feu Adrien Denault et de feu Evelina Lestage.

Il laisse dans le deuil outre sa belle-mère Mme Adrien Denault (Joséphine Rougeau). Ses soeurs: Mme Juliette Denault (Jean-Paul Julien), Mme Lucille Denault (feu Roland Sauvageau), Mme Vve Hermèle Denault (feu Lucien Forgues), Mme Irène Denault (Gérard Cloutier), plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Exposé aux Résidences funéraires LeSieur & Frères, 114 Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu lundi le 23 mai à 14 heures en l'église Saint-Jacques-le-Mineur suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, cartes, visite au salon ou assistance à la cérémonie religieuse.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, cartes, visite au salon ou assistance à la cérémonie religieuse.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9

jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

A.A.

M. Julien Legault

À Sainte-Thérèse-sur-Richelieu, le 17 mai 1988, Julien Legault, 63 ans époux de feu Maureen Mauray.

Il laisse 1 fille: Anne. Frère, soeurs: Claude, Cécile, Gaétane.

Exposé au Centre funéraire Oigny & Desrochers, 110, Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont eu lieu le jeudi 19 mai à 10 heures en l'église Sainte-Thérèse-sur-Richelieu, l'inhumation au repos Saint-François D'Assise.

Remerciements

Aline Goyette

M. et Mme Pierre Vivier et les membres de la famille remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de

Aline Goyette survenu le 21 avril 88 à l'âge de 88 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs, que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

Y.R.L.



Le capitaine
lève l'ancre
et met le cap
sur

LES RÉSIDENCES
ADHÉMAR-BEAULAC



UNITÉS DE LOGEMENT POUR PERSONNES
PRÉ-RETRAITÉES ET RETRAITÉES

- ✓ Salle à manger
- ✓ Atelier de loisirs
- ✓ Sauna-tourbillon
- ✓ Coiffure-esthétique
- ✓ Ascenseur
- ✓ Dépanneur
- ✓ Sécurité 24 heures
- ✓ Prix accessibles

Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5966

Granby
378-4400

Bedford
248-7979



"RALLYE-TOI À NOUS" 11 JUIN

2^e édition

**RALLYE
DU PATRIMOINE
AU CENTRE-VILLE**

*À l'occasion de la semaine de la
municipalité du 6 au 12 juin
Président d'honneur: M. le Maire Delbert Deschambault*

INFO-RALLYE

- ouvert à toute la population
- inscription gratuite
- le rallye se fait à pied (durée: environ 75 minutes)
- vous pouvez participer seul, en groupe ou en famille mais une seule fois
- départ de l'Hôtel de Ville (188, rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean) entre 10h et 15h30, le 11 juin
- les prix de participation seront tirés au hasard à 17h parmi ceux et celles qui auront participé au rallye
- prix remis aux 3 meilleures performances
- en cas de pluie, le rallye est reporté au dimanche 12 juin

Programme sujet à changement sans avis

LES ACTIVITÉS

Autour de l'édifice de la Place du Marché de 10h à 17h

ANIMATION continue (gracieuseté de la SIDAC centre-ville)

- clowns professionnels («Clowns du Québec»: jongleur, maquilleur, homme-orchestre, échassier...)

EXPOSITION

- Delta Plane (Base de Vol libre)
- oeuvres d'artistes et artisans
- dessins d'enfants
- équipements de pompier

3 SEANCES D'AEROBIQUE

«Kino-Québec»

«HOT-DOG PARTY»

à compter de 17h

Organisé par la Taverne et le Bar de l'Auberge National (prix populaire)

SERVICE DE HALTE-GARDERIE

(gratuit, 2 heures maximum, animée par la Garderie Alakazou, à l'édifice de la Place du Marché, âge min. 18 mois)

- épinglettes aux 300 premiers participants
- jus offert aux 1 000 premiers participants

MERCI AUX COMMANDITAIRES

- Messageries Saint-Jean-sur-Richelieu
- Brasserie Molson
- Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
- Commission Scolaire de Saint-Jean
- Librairie Richelieu
- Sidac centre-ville
- Eau d'Antan
- Coca-Cola Ltée

3 000\$ EN PRIX

LE GRAND PRIX

crédit voyage (destination au choix du gagnant) d'une valeur maximale de 1 600\$ commandité par les concessionnaires automobiles suivants:

- Saint-Jean Plymouth Chrysler
 - Richelain Lincoln-Mercury
 - N. Fournier Inc.
 - Automobiles V.F. Inc.
 - Automobiles B.M.W.
 - Honda
 - J. & G. Desjardins
 - Lehoux & Simard Subaru
- 3 prix «PERFORMANCE»

NOMBREUX PRIX DE PARTICIPATION

offerts par les commerçants participants:

- Benoit Brouillette, photographe
- Corporation du Festival des Montgolfières
- Lord Photo
- Croisières Richelieu - Théâtre de l'Écluse
- Restaurant Samuel II
- Naturalizer
- Laurent Coiffure
- Roger Galipeau
- Vigneault Le Stock
- Boutique Benjamin Junior
- Central T.V.
- Vélomane
- Claude Fleuriste
- J.M. Sport
- A u Colifichet
- Restaurant-bar Le Cognac
- Haute-coiffure Coco
- Folies pour elle et lui

Prix pour l'activité pédagogique:
3 dessins laminés - Boutique Affiche-Toi
1 livre par classe participante - Éditions Mille Roches

Sur le trajet
du rallye
ne manquez pas

*L'exposition
florale*

Promenade du Louvre
de 9h à 17h

Une
initiative de



RUES PRINCIPALES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

En
collaboration
avec



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

